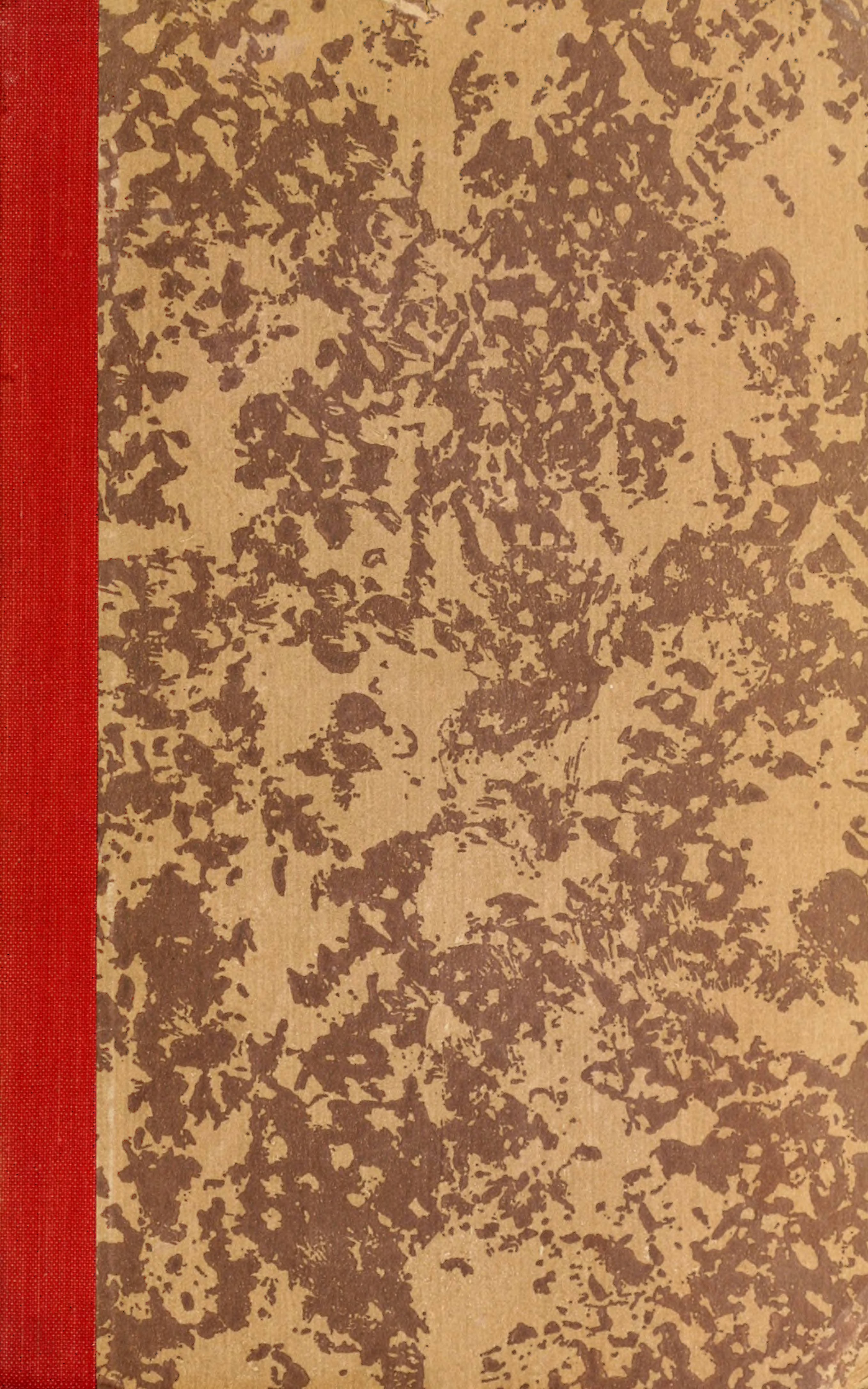
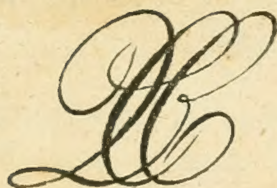


ГЛАСНИКЪ

ДРУШТВА СРБСКЕ СЛОВЕСНОСТИ.

СВЕЗКА VII.



У БЕОГРАДУ

У КЊИГОПЕЧАТНЊИ КНЯЖЕСТВА СРБІЄ.

1855.

САДРЖАИ.

Знаменитіє погрешке.

На страни 170. врсти 2-гой место в треба и
,, ,, 170. ,, 2-гой ,, епархіє треба ерархіє,
на табаку 16. место стр. 261. и т. д. треба 241. и т. д.

МНѢНІЄ О КЊИЖЕВНОМЪ СРБСКОМЪ ЄЗИКУ

Подпредсѣдателя Друштва, Архимандрита Гаврила.

Кадъ є србскій єзикъ стекао своє право, то єсть, кадъ є изъ србски уста почео прелазити и у књиге, отворіо се быо ратъ између две партаѥ, одъ кои єдна доказиваше, да књижевный єзикъ Срба' неможе быти никои другій него славенскій, а друга се томе противила, наводећи основе, да се Србима мора србски писати. Међутимъ и єдна и друга страна говорила є просто србски и у кући и ванъ куће. И єдна и друга страна хтела є оно, што є болѣ; алъ є ту быо чворъ: ко ће коме доказати, шта є болѣ? Они, кои су хтели славенскій єзикъ наметнути Србима, мало су говорили; пруживши само руку на славенскій єзикъ, дали су на знанѣ, да є крайнѣ заблуђенѣ и слепота хтети удалити се одъ тако усавршаногъ, за сваку науку употребљивогъ єзика. Дабоме, да є ту было горды и презрителны погледа, увредителны и опоры речій! Да непрећутимъ ни то, да су членови ове славенске стране были люди и по годинама, и по достоинству, и по учености уваженія

достойни. Они други, кои су се подватили, да извоюю србскомъ єзику собствену књижевность, борили су се не а priori, него су се рвали за оно, што су држали, да може быти па и обстати. Я се устручавамъ казати, ко су были ови борци. Казаћу имъ оно име, коє имъ є противна страна наденула, и то име было є „новаци". Старымъ людма никако се ніє допадало новачење. По предразсуди свога возраста, имена, званія и наслеђены претензія, очекивали су одъ младежи, уписавшесе у новаке, да бране србску писменость, очекивали су, велимъ одъ тако названы полетараца, да своє старіє безусловно слушаю, нити да мудрую о ономъ, што неумеду.

На срећу србскогъ књижества, ніє траяла ова борба више одъ 20. година. Неумелци нису се дали застрашити претняма. Србскимъ єзикомъ писана књига нађе отворена врата србскогъ домаћина и сва челядь рече, да разуме, шта књига каже. Ово є было прво звоно, коимъ се огласила смрть старогъ господара. А пошто се спустише у гробъ и његови ревнитељи — оста венацъ побѣде у рукама бораца србске писмености.

По слѣдствама, коя су поникла изъ ове борбе, може се познати духъ, коимъ се и съ єдне и съ друге стране радило. Мора да су были на край срца и єдни и други. Бранитељи славенскогъ єзика нису хтели понизитисе па да изложе своє основе, на коима почива обрана њіове ствари. Начинъ, коимъ су наметали своє мнѣніє, быо є такавъ, да є морао произвести огорчење у противной страни. Одтуда іошть и данасъ познато одтуђивање поєдины лица одъ сваке речи, коя славенски звони.

Руси су далеко ближе къ славенскомъ него

Срби; да, него икои Славени, па опетъ имъ се ніє свидило усвоити га за свой кньижевный єзикъ. Као старый єзикъ, као єзикъ одкровенія остао є славенскій єзикъ само у цркви и кодъ ньи као и кодъ насъ. Кньижевный єзикъ образованъ є изъ славенскогъ и говорногъ. Тай є истый случай и кодъ насъ. Было є, истина, понеки aукторитетны гласова, доказивавши, да є србскій єзикъ самосталанъ; было ій є, кои мислише, да є садашньій славенскій єзикъ быо некада говорный србскій єзикъ; алъ што рекоше, недоказаше. То бы истомъ быо неблагодаранъ трудъ! Кадъ бы ко могао доказати, и кадъ бы ко имао волю веровати, да су наши старински рукописи писани говорнымъ єзикомъ оны времена, то бы онда пре свега необоримо доказана была тежня списателя новіи времена: да говорный єзикъ народа валя изображавати, дакле и кньиге на истомъ писати. Но была то сушта истина или небыла, тай є основъ єдапутъ узетъ за правило, кога се држе и Руси, и Срби, и Бугари: говори и пиши єзикомъ свога народа.

Но да се при оображаваню нашегъ матернѢгъ єзика небы показали несмотрени, клонећисе славенски речій као кужны, неће быти дангубна стварь прочитати слѢдуюће речи, кое самъ нашао у кньигама Светогъ Писма на славенскомъ єзику. Ако є єзикъ славенскій старіи одъ србскогъ, каошто ће, мислимъ и быти, онда є готово заключенѢ: да србскогъ єзика не бы ни было, да ніє славенскогъ. Ево доказа:

Писме *А*.

Нисамъ нашао речій са зачелнимъ *А*, кое бы быле славенске а при томъ и србскомъ сродне;

само самъ нашао свезу *а*, коя є истоветно и србска. „*а* тму нарече нощь“; „*а* жатва — кончина вѣка; *а* жатели — Ангели суть“. „На глави венацъ, *а* у венцу діямантъ“; сутра ћемо орати, *а* Милько ће намъ донети ужину; ты се частишъ у Крушевцу граду, *а* я кукамъ овде на гаришту.“

Писме *Б*.

Баба, баня, баснь (басна), баяніє (баянѣ), баялица, бедро, беззаконіє, беззаконникъ, бездна, безбожникъ, безбрадъ, безуміє, бесѣда, бичъ, бисеръ, быліє (наше былѣ), благо, благодать, блаженство, благочестіє, ближный, блудникъ, блудница, Богъ, божество, бокъ, бобъ, богатство, бочка (наше бечка), брада, бразда, бракъ, братъ, брашно, бритва, брегъ, бродъ, бѣда, саюзъ бы; приложна имена: безвредный, беззаконный, безплотный, безплодный, безсмертный, безчадный, божій, благодатный, благій, благовѣрный, благочестивый, благословеный, блаженый, благополучный, богатый, бодльивый, брачный, бабій; — предлогъ: безъ; нарѣчіє: близъ; глаголи: баяти, бити, быти, бывати, благословити, благоугодити, блудити, богатити, бояти ся, бѣгати, бѣжати, благодарити, бости.

Писме *В*.

Вепръ (вепаръ), велможа, вечеръ, вечеря, верхъ, верба (врба), видъ, вилица, виноградъ, вино, власть, властелинъ, владѣтель, власи, вода, водоносъ, волна (вуна), воля, волъ, воевода, востокъ, воинство, вѣнецъ, вѣкъ, вѣра, вѣтръ, вѣсъ, врата, врагъ, вражда, вранъ (гавранъ), вредъ, вражба (вража), вратаръ, вратило, вкусъ, воскресеніє, вознесеніє; приложна имена: вторый, великій, вареный, видимый, високій, водный, вѣчный, вну-

тренній, вчерашній; глаголи: варити, видѣти, водити, воєвати, вѣяти, воскипити (ускипити), втиснути (утиснути), вражати.

Писме *Г.*

Гадъ, глава, гладъ, гласъ, главица, глаголъ, гора, господъ, господинъ, голубъ, голубица, говяда (говеда), голени, гордость, горлица, горнецъ (грнацъ, лонацъ), гробъ, гроздъ, громъ, градъ, гробъ, горлица, госпожа, гной, гнѣздо, гнусность, гнѣвъ, грѣхъ, грѣшникъ, грудь, гусли, гусеница, гривна, гумно; приложна имена: грѣшный, гладкій, горній, гласный, гнойный, гнусный; глаголи: господствовати, гонити, грозити, горѣти, гристи, гнѣсти, годити, гнушатися, гордитися, гадати (гатати), говѣти; нарѣчіє: гдѣ.

Писме *Д.*

Даръ, димъ, диня, дыханіє, денница, день, десница, держава, домъ, доброта, доходъ, дѣва, дѣвица, дѣвство, дѣдъ, дѣло, древодѣля, дщица, душа, духъ, дубъ, дуга; приложна имена: дароносный, душевный, духовный, державный, добрый, дѣвственый, далекій, добродѣтельный, двокрилный, двосложный, двородный; броителна: два, двадесять, двѣста; предлогъ: до; глаголи: дати, даяти (давати), давити, держати, доити, досадити, дѣлати, дѣлити, дыхати; нарѣчія: десно, добро.

Писме *Е.*

Осимъ нарѣчія *еда* и глагола *есмь* и *єздити*, писамь нашао речій за ово место.

Писме *Ж*.

Жаба, жатва, жена, желѣзо, жертва, жертвеникъ, животно, животъ, жила, житель, жито, житіє; приложна: живый, женскій, жалостный, желѣзный, животный; глаголи: живити, женитися, жалѣти (жалити), желати.

Писме *З*.

Залогъ, законъ, завѣтъ, завѣса, западъ, заимъ, займодавецъ, зятъ (зетъ), зеліє, земля, земледѣлецъ, зѣница, звѣзда, звѣръ, зима, злакъ, законъ, злато, злоба, знаменіє, зракъ, зубъ; приложна: зеленый, земный, злый, здравый, зрѣлый, знойный, завистный, злобный; глаголи: заповѣдати, заповѣдити, заградити, заблудити, заклати, закопати, завѣяти, зазрети, заключити запретити, запалити, заложити, затворити, знати, засѣсти, зачати; предлогъ: за.

Писме *И*.

Игла, икра, искра, истина, источникъ, имя; предлогъ: изъ; глаголи: изгнати, избрати, изити, именовати, иззивати, истребити, играти, изслати, исцѣлити, изявити, извести, изницати, измити, изнести, избити, испрати, искати, имати, изумрети, избавити, искупити, испрати, изгладити, истесати, изрѣзати, изломити, исцѣдити, изсушити, изгорѣти, испити, искоренити, избавляти, изути, изувати, избости, изскочити, ископати, испустити, изготовити, истесати, испытати, излити, изливати, испросити, испеци (испеħи), истребити, извертити, изсунути, избости, изсушити.

Писме *К*.

Касситеръ, камара, коса, камень, каменіє (каменѣ), китъ, кошница, кость, ковачъ, ковчегъ, коза, кожа, кожица, колѣно, корито, конь, кончина, копито, колацъ, кошъ, копіє, кобилица, книга, кровъ, крава, крило, край, краста, красота, кремень, кринъ, кругъ, клятва, класъ, клѣть, ключъ, купа (рѫпа); приложна: косматый, красный, крайній, крѣпкій, купленый, козій, книжный; глаголи: кадити, кануги, ковати, крити, купити, куповати; предлогъ: къ и ко; нарѣчіє: како.

Писме *Л*.

Ласица, лядина (ледина), ледъ, лице, лишай, листъ, лисица, литра, ловъ, ловецъ, лоза, лѣто, свѣствица, лѣпота, лѣтописъ, луна, лукъ, лукавство, люди; приложна: лозный, лукавый, лютый; глаголи: ликовати, лаяти, лежати, локати, ловити, любити; нарѣчіє: лѣво, легко (лако).

Писме *М*.

Мати, масло, мясо, масть, медъ, мечъ, мертвецъ, мерзость, медвѣдъ, медвѣдица, миръ, милость, мишца, мишъ, мысль, милостиня, млеко, младость, мгла, море, молитва, мѣдь, мѣра, мѣсто, мѣсяцъ, мракъ, мрежа, мрежица, мужъ, мудрость, мука, муха; заимена: мой, моя, моє; приложна: малый, мирный, морскій, мудрый, мрачный; глаголи: метнути, минути, мислити, млатити, молити, множити; заимена: мене, ми, мы; нарѣчія: мало, много.

Писме *Н*.

Навой, нагота, надежда, наємникъ, наслѣдникъ, народъ, настоятель, наложница, наслѣдіє,

началникъ, началство, небо, неволя, невѣста, нечистота, неправда, нить, нива, нога, ноцъ, ножъ, носила, нѣдро, нужда ; приложна : нагій, началный, невидимый, небесный, непорочный, нечистый, нечестивый, неправедный, неблагодарный, неустроеный, незлобивый, нуждный : глаголи : наложити, напоити, напаяти, навязати, налити, написати, насадити, наставити, напасти, наслѣдити, наситити, научити, небоятися, непослушати, недостати, непрестати, неминути, никнути, низводити, носити, нудити ; предлогъ : на, низъ, надъ ; заиме : нашъ, наша, наше ; насъ, намъ.

Писме *О*.

Оба, обое, обилность, обида, обиталиште, облакъ, обѣтъ, образъ, оброкъ, овенъ (ованъ), овца, обуца (обућа), огнь (огань), ограда, огнище, одметникъ, одступникъ, одежда, оконце (оканце), окно, око, очи, олово, олтарь, опона, орало (рало), орудіе, оружіе, островъ, останокъ, отецъ, отечество : приложна : обилный, облачный, огненый, обштый : меѣуметакъ : о ; предлогъ : о ; глаголи : обладати, обрѣзати, обложити, обріяти, обвити, обличити, обѣлити, обрати, обявити, обезчестити, обзирати, обѣсити, обути, обикнути, обесѣсти, обнадеждити, одарчти, обругати, оглодати, огрѣяти, одкрити, одлучити, одлучитися, одпустити, одвести, одолѣти, одврагяти, одступити, одпасти, одринути, одкрыти, одкрывати, одкупити, оддоити, одрѣзати, озлобити, оклеветати, оковати, омыти, омитися, оправдати, опустити, описати, опретися, опредѣлити, ослабити, основати, острогати (остругати), ослѣпити, остати, осѣдлати, оскорбити, оставити, оряти (орати), очистити, оцетити (оштетити) : заиме : онъ, она, оно ; нарѣчія : овдѣ, ондѣ, онамо.

Писме *П*.

Пагуба, паздеръ, палица, пастирь, перси, печаль, первенецъ, песокъ, пещь (пећь, а не фуруна), пещера, первенство, перстень, петля, періє, перстъ, пиръ, писаръ, пила, плодъ, племя, пламень, плева, плачъ, плеща (плећа), подобіє, поле (поље), полъ, мужкій и женскій, потокъ, покой, попло, полза, постеля, похоть, полкъ, покровъ, покровитель, поясъ, покривало, подгоріє, повѣсть, половина, порокъ, поляна, понява, правда, предѣлъ, пространство, престолъ, праздникъ, прахъ, прадѣдъ, приносъ, праздность, простота, прагъ, приморіє, предградіє, птица, путь, пустиня, путо, путникъ, пчела, пчелникъ, пшеница: приложна: пагубный, печалный, плодный, плодовитый, пламеный, полезный, порочный, праведный, пространный, праздный, пшеничный, подобный, подручный, пернатый, печеный, прилѣжный; предлози: по, предъ, подъ, противу; глаголи: падати, пасти, па̑сти (стоку), питати, пити, плакати, плювати, плеснути (плѣснути), плести, послушати, познати, помышляти, помыслити, погубити, покривати, покрыти, посилати, послати, поставити, поставляти, показати, поразити, проводити, положити, попустити, посѣтити, погребсти, помазати, побѣдити, посѣяти, показати, послужити, побити, потопити, позлатити, помиловати, посребрити, покропити, погрузити, попалити, попущати (попуштати), попустити, понудити, постигнути, позавидити, посадити, посынити, помогати, покадити, покорити, полокати, позвати, подвести, полизати, потопити, посѣдити, погубити, погибнути, постояти, понудити, призивати, призвати, приставити, принести, призрѣти, приводити, привести, приступати, приступити, прикрыти, прилѣпити, приспѣ-

ти. прiимати. привалити. приклонити. пристанути, пристати. престати. превратити, предстати. прерѣзати. преступити. презрѣти, предати. предходити. пребывати, преселити. прележати. прехитрити, плести. прясти (прести). печатати. простерети. пролити. проливати. проводити. прозвати. продати, проплакати. простити, пробости, прославити, просити. провертити. прогнати. пропрати, простирати, прозивати; нарѣчiе: право, поздно:

Писме *Р.*

Работа. рана. распря. рамо (раме). рака. рать. рай, ребро. решетка, риба, риза, рѣка. родъ, рогъ, роса. ровъ. рой, рука, руно, рукоять (руковеть); приложна: райскiй. ручный. родный: глаголи: разсмотрити. разлучити. разумѣти. раздѣлити. размыслити. распустити. распространити. распрострети, разсѣяти. работати. разорити. разбити. разграбити. растити, разсудити. разсипати. ратовати, разширити. раздробити, разгласити. раскопати. раздати, разоряти, разорити, растерзати. раздерати. растопити, разметнути, разметати. расковати. распоясати. родити. рѣзати; предлогъ: ради.

Писме *С.*

Са́дъ, са́нъ, свѣтъ, свѣтило, свѣща (свеħа), свидѣтель. свидѣтельство. свинiя (свиня). свекоръ, священникъ, сестра, сердце, село, серна, серпъ, сила, сынъ. сирота, сиръ. ситость. скотъ. сладость, слава, слине. слѣпота. слово. служба. служитель, случай, смола. смерть. смоква. снопъ. сновидецъ. снoха (снаа), снѣгъ, снопъ, соль, солнце, союзникъ, сонъ, сосѣдъ, совѣтникъ, сова, сочевица, спасенiе. сребро. срамота. средина. срамъ. сребродѣля. страна. страхъ. старость. старецъ. стадо,

стопа, студенъ, старѣйшина, страна, стража, станъ, сродникъ, стогъ, стѣна, стрѣла, ступа, стригачъ, студенецъ, сѣмя, сѣно, северъ, сѣдло, сѣкира, суша, судъ, судія, сумракъ, судба; предлогъ: съ; приложна: седмый, совершенный, сланый, святый, столѣтный, страшный, старый, смущенный, суровый; глаголи: садити, свѣтити, связати, свести, сварити, сѣдѣти, сѣсти, сѣяти, скорбити, скочити, скакати, слушати, слити, служити, сложити, слагати, слѣзти, смирити, смутити, создати, согрѣшити, собирати, собрати, созвати, сокрити, совѣтовати, спати, спасати, спасти, спустиги, срѣсти, стенятн, стояти, стиснути, стрѣляти, снабдѣти, снабдѣвати, судити.

Писме *Т.*

Твердиня, тестъ (тастъ), тернъ, телецъ, темница, тишина, тоболецъ, трава, трапеза, труба, трудъ, трупъ, туга, туча, тѣсто, тѣло, тягота, тятива; приложна: твердый, травный, темничный, трубный, тѣлесный, тихій; заимена: ты, тебе, тебѣ, ти, твой, твоя, твоє, той, та, то; глаголи: творити, тесати, терзати, теци (теħи, трчати), ткати, трубити; нарѣчія: тако, тамо.

Писме *У.*

Удъ, убійца, удица, уголъ (угалъ), угодникъ, убійство, уже, уши, ухо, умъ, умивалница, ужасъ, украшеніє, уста, устнѣ, утроба, утварь, уставъ, утро; приложна: умный, утробный, унилый, упорный, ужасный, утренній; предлогъ: у; глаголи: убити, убости, угодити, угасити, угристи, ударити, украсти, украсити, укрѣпити, уклонити, укорити, уловити, умалити, умити, умертвити, умолити, уморити, умирати, умрети, умилостивити, умножи-

ти, уранити, устрашити, устрѣлити, устроити, усмотрити, ускорити, услишати, уступити, утѣшити, утолити, утаити.

Писме *Х*.

Хвала, хлѣбъ, храмъ, художество; приложна: хвалный, худый; глаголи: хвалити, хранити, ходити, хулити, храмати.

Писме *Ц*.

Царь, царица, царство, цѣна; приложна: царскій, цѣлый; царствовати.

Писме *Ч*.

Чадо (чедо), часть, чаша, часъ, чашица, частица, челюсти, честь, чело, чинъ, число, чистота, чудо; глаголъ: чистити, чудитися, читати; приложна: чистый, чудный, честный; нарѣчіє: что, наше шта.

Писме *Ш*.

Шило, шлемъ, шипка; глаголъ: шептати (шаптати); бройно: шестый.

Писме *Щ*.

Щитъ (штитъ).

Писме *Є*.

Єзеро, єлень; нарѣчіє: єда.

Писме *Ю*.

Югъ, юнецъ, юница; приложно: южный.

Писме *Я*.

Яма, ягня, яблока, яйце, ярость, яремъ, ястребъ; приложна: ясный, яростный, яворовый, ячменый.

При купленю овы речій имао самъ предъ очима то, да само оне речи прибележимъ, кое се или у истоветности налазе у србскомъ єзику, или су текъ у нечемъ прекроєне.

Цѣль, збогъ коє самь овай малый трудъ узео на себе, та є, да се болѣ споразумемо. Услуга є съ моє стране незнатна, алъ слѣдства могу быти користоносна. Кадъ се осведочимо, да є нашъ србскій єзикъ рођено чедо славенскога, надамсе, попустиће безразложно одтуђиванѣ одъ поєдины славенски речій, докъ се згодніє непосрбе; уздамсе, сазреће међу нама то уверенѣ, да є прече, кадъ дође нужда, позаймльивати речи изъ славенскога, као стихійно найближега, него изъ удалѣнія извора. Некъ ми се допусти навести говоръ простогъ човека изъ села Каменице о бою на Чачку. Казавши онъ о себи, да є быо у томъ бою, наводи єдно обстоятелство овимъ речма: Предъ сутонъ дође заповесть, да иду неки на коньма и да провиде, има ли какве турске страже на великой каменитой ћупріи. Нашъ заповедникъ одабере насъ до стотину людій на коньма и мы се кренемо. Да насъ не бы мракъ предтекао, єръ месечине ніє было, *поженемо* съ коньма, докъ се іоштъ колико толико види, и т. д. Селякъ є у продуженомъ говору іоштъ двапутъ рекао „поженемо", и я га нехтедо запытати, шта значи та речь; нисамь хтео то чинити єдно зато, што видимъ, да човекъ разуме, шта значи глаголъ *поженемо*, и тако га равнодушно изговара, као сваку другу просту србску речь; а друго зато, што самь примѣтіо, да се прости люди застиде и губе волю говорити, кадъ имъ се упадне у речь и запыткуе, шта значи то и то; долази имъ, као да имъ се ко подсмева.

Гонити, погнати, изгнати есу глаголи славенски а уедно и србски, само є разлика у спрезаню. Тако, по славенскомъ спрезаню было бы време будуће овако: гонити буду, погоню или пожену, изгоню или изжену; а по србскомъ спрезаню овако: гонићу, погнаћу, изгнаћу. Али селякъ, казавши „поженемо“, употребіо є свршенъ глаголъ у садашнѣмъ времену, па и да му є коренъ „поженути“, опеть є свакояко свршенъ глаголъ и по правилама славенске Грамматике, у садашнѣмъ времену неупотребльивъ є. Па при свемъ томъ селякъ ніє погрешіо, по момъ мнѣнію; ерь свойство србскогъ єзика допушта и свршене глаголе употреблявати у садашнѣмъ времену. Некажемо ли: мы повечерамо, устанемо и изиђемо на дворъ; послушамо га, као свога старіегъ; напіемосе доброгъ вина; мы обявимо кмету, а онъ насъ позове у судницу; у добро преорану и раздроблѣну землю посеемо коноплю; я и мой братъ потрошимо сваке године до две иляде гроша на наше синове, кои се уче; мы сагрѣшимо, алъ се одма и покаемо. Слѣдователно добро є и „поженемо съ коньма или поженемо конѣ“.

Да пакъ речь „поженемо“ ніє нова, необична и простомъ народу непозната, сведочи то, што ни єданъ одъ селяка, кои су казіоца самномъ заєдно слушали, не запыта: шта є то *поженемо?* Нико се ненађе, да га прекори и да му каже: неквари намъ єзика! Я самъ онда помислio у себи а и садъ велимъ: како ли бы прошао єданъ одъ насъ, да се послужіо томъ речи! Назови чувари народногъ єзика одма бы изрекли судъ свой: незна єзика; трпа речи славенске, кое народъ неговори и неразуме.

Овце са свиленомъ вуномъ звалисмо десадъ

свилене овце; тако ій и садъ зовемо. До данасъ іошть ніє было свилены оваца, а неће ій ни быти; дакле ніє имъ добро наденуто име: свилене овце, єръ ніє цела овца свилена, него само вуна на ньой. — Єданпутъ упытамъ я селяке кодъ враћевачке крчме, реко: зашто кои одъ васъ неће да запати овакве овце, каошто ій има Князъ нашъ у Тополи? Я самь навлашъ пређутао речь *свилене овце*, само да чуємъ, како ће проста уста импровизирати то име. Селяци се згледаше єданъ на другогъ; а текъ се єданъ изъ Липовца селякъ почеше иза ува, и намештаюћи фесъ на глави као да му є накриво стаяо, рече: а, знамъ, то вы велите за ове *свилоруне* овце, што има у Князa нашегъ; е, то є суфтилна стока за насъ селяке; ни мы себе онако негледамо, као што се оне гледаю. — Я самь одма на страни забележіо речь: *свилоруне овце*, а мисліо самь у себи: ко бы се надао, да ће членъ Друштва Србске Словесности чути изъ уста селяка речь, коя тако савршено изражава понятіє. Дакле одсадъ нерецимо свилене овце, него *свилоруне* овце. Алъ є *руно* славенска речь; акоће; она є уєдно и србска, єръ се руно споминѣ у народнимъ песмама, а има є и у тарифи парохіялны прихода. Руно се дандана съ купи у парохіи узъ Госпоинскій постъ.

Тля є чисто славенска речь и значи гньилость, трулежь. Кодъ овако згодне две србске речи долази као излишна она славенска; алъ шта ћемо рећи, ако уста простоте у известнимъ случаима неће да употребе ни гньилость ни трулежь, него башъ ону славенску *тля*. Г. членъ Друштва Вас. Лазићъ каже, да є ову славенску речь чуо изъ уста єдногъ Турчина изъ Босне, кои тежко да зна другогъ когъ єзика осимъ србскогъ. Тай

Турчинъ доносіо є г. Лазићу динѣ и лубенице на продаю. *У* разговору о лубеницама и добу ньіовомъ примѣти г. Лазићъ, да ће іоштъ замало трајати, па већъ после неће валяти; а Турчинъ привати па каже: е, то ты господине мислишъ, кадъ ій попадне *тля.* Турчинъ босанацъ ніє чуо за ту речь одъ кньижевника, него одъ себи равны. Дакле є *тля* уедно и србска речь и склаңясе као петля, стеля, постеля.

Ни *ковчегъ* ніє србска речь него славенска, алъ є зато опетъ домаћа речь кодъ простоте србске. На стидъ нашегъ єзика и читоће нѣгове мы се уместо речи *ковчегъ* служимо турскомъ речи *сандукъ* (съндꙿкъ). Шта чини обичай! Г. Вукъ назвао є свою кньигу Ковчежићъ, а та є речь постала одъ славенскогъ *ковчежецъ.* Кадъ є дакле ковчежићъ одъ ковчежецъ могао ући у редъ посрблѣны речій, зашто небы могао ковчегъ заменити сандукъ? Г. Лазићъ каже, да є одъ горнѣгъ Турчина чуо, гдѣ рече за другогъ єдногъ богатогъ Турчина: тай има три ковчега злата. То є смешно. Турчинъ говорећи србски, служи се србскомъ речи и каже ковчегъ, а Србинъ, говорећи свой матерньій єзикъ, служисе турскомъ речи и каже сандукъ.

Іоштъ ћу напоменути, како може човекъ чути одъ простогъ народа згодну речь, коя нама или ніє позната, или є онако изнебуа склопљѣна. Бывши єдномъ у монастиру Враћевшници, испытивао самъ єданъ брачный предметъ. Требало ми є знати, кои є бракъ опарниченимъ лицама? За лице мужкогъ пола, коє првый путъ ступа у бракъ, има славенска речь: первобрачный, а за лице женскогъ пола: первобрачна; за оне, кои по другій и по трећій путъ ступаю у бракъ, ка-

жесе: второбрачный, второбрачна, третобрачный, третобрачна. Србска су уста посрбила первобрачный и первобрачна, изоставивши писме *е*; алъ су Срби хотели имати и сущтествително за мужко лице, ступаюће у бракъ и тако постаде речь: првоженацъ, што у славенскомъ єзику нема, єръ се некаже первобрачникъ, него первобрачный женихъ. Я самъ желіо знати, има ли у народу сущтествително за женско лице, кое првый путъ ступа у бракъ, єръ досадъ нисамъ чуо одговараюћеономъ: првоженацъ, на зато самъ тако удешавао пытаня, да ми се неодговори описателно. Добро, реко, кадъ є онъ (мужъ) быо првоженацъ, да шта є была она (жена)? Неки одъ сродника рекоше: и она се првый путъ за нѣга удала; то іой є прво венчанѣ было; а текъ една жена изъ родбине, заръ хотевши одговорити на мое пытанѣ, да шта є она была? рече: она є была *првоудатка.*

Казавши, колико намъ треба смотренимъ быти при образованю нашегъ єзика, односително одтуђиваня одъ славенски речій, прелазимъ на србскій єзикъ, и пре свега полажемъ пытанѣ: кои є то србскій єзикъ? Я подъ именомъ србскогъ єзика разумевамъ уобште говорный србскій єзикъ, кои говоре аустрійски Србльи, Србльи у Княжеству, у Старой Србіи, у Босни, Ерцеговини и Црной Гори. На ово ће, надамсе, сви пристати; алъ ко ће определити: кои є србскій кньижевный єзикъ? Тежко є на ово пытанѣ одєданпутъ одговорити. Нико данасъ немисли писати за Србе другчіє него србски; али, говорный єзикъ србскій пренети у кньиге, па казати: ето ти кньижевногъ србскогъ єзика — мислимъ неће моћи обстати; єръ неговоре сви Србльи єднако, а кньижевный србскій єзикъ морао бы быти *єданъ* за све Србе.

Кадъ бы кньижевници србски свою єзикословну способность посветили овой благотворной цѣли, путемъ узаимногъ споразумеваня и попуштаня за любовь єдинства, неудаляваюћисе упрочемъ одъ говорногъ србскогъ єзика, но башъ нѣга истогъ обдѣлаваюћи, говорну неправилность исправляюћи, недостатке вешто и смотрено допуняваюћи, произвольность сталнимъ правилама замеnююћи, страние непотребне речи србскима или са славенскогъ посрблѣнима попуняваюћи, на коренъ србски речій и ньіово произвођенѣ съ надлежномъ слѣдовности мотрећи, и тако мало помало кньижевный србскій єзикъ на єдна правила сводећи, онда бы, по момъ мнѣнію, после неколико десетакъ година прилѣжногъ рада, угледали у србскимъ кньигама єданъ истый єзикъ, па быле те кньиге печатане у Београду или у Бечу, у Пешти или у Новомъ-Саду, у Дубровнику или на Цетинію, у Призрену или у Солуну. И тай єданъ кньижевный србскій єзикъ быо бы уєдно и ученый србскій єзикъ, уколико бы сви учени Срби пристали на нѣга. Тимъ начиномъ престало бы наметанѣ початностногъ нарѣчія, нестало бы повода къ раздражаваню, устручило бы се безразложно подражаванѣ простачкога. Сви србски списательи писали бы єднимъ єзикомъ, єзикомъ улепшанимъ, обогаћенимъ, правилнимъ, а опетъ за све Србе разумителнимъ: говорный пакъ єзикъ остао бы и далѣ онакавъ, како се где говори.

За нашегъ Доситея нико неможе казати, да ніє познавао србскій говорный єзикъ, па опетъ, погледаймо га само, како се бори, пишући! И што є радъ, неможе! Другчіє є говоріо, а другчіє писао. Хтео є быти разговетанъ, алъ ніє хтео быти простакъ. Зато є безъ свакогъ зазора ов-

да употреблявао славенске речи, а овда ій посрблявао, како є знао и могао. Притомъ, ніє писао овимъ или онимъ нарѣчіемъ, него, силазећи са узвишеногъ славенскогъ, станіо се на точки, до кое є мисліо, да треба снисходити говорномъ србскомъ єзику. И тако, можемо рећи, да є іошть Доситей положіо основъ будућемъ кньижевномъ нашемъ єзику. На овомъ правцу подражавали су му Давидовићъ, Исаиловићъ и други, и већъ видимо кодъ нъи далеко лепшій, очишћеніи, правилніи србскій єзикъ. Загледаймо само у листове Давидовићевы Новина у Бечу издаваны; у нѣгову Исторію србскогъ народа и у Забавнике; узмимо у руке Забавнике, Исаиловићемъ у Крагуєвцу и Београду рађене; непропустимо упознатисе и са єзикомъ Београдски Србски Новина ово одъ 20. година; са єзикомъ негдашньи Павловићевы Новина и нѣговогъ Народногъ Листа; са єзикомъ Лѣтописа Србскогъ, са єзикомъ нашегъ Гласника, наши школски кньига досадъ печатаны, па ћемо се уверити, да є єзикъ србскій, Доситеомъ започетый, далеко усавршенъ, обрађенъ и на некій степенъ ученога подигнутъ. Одовудъ само собомъ слѣдує, да є найприличніє истый єзикъ усвоити за єдиный србскій єзикъ.

Што се правописа тиче, тай ће, као споляшня риза, добити онай видъ, кои приличи ученомъ, кньижевномъ, граматичномъ єзику, и кои ће определѣнъ быти обштимъ сагласіємъ наши кньижевника. Упрочемъ, неће се никакво насиліє чинити говорномъ єзику; нѣму остаѥ слобода прогутати по кое писме у среди речи или на краю. Тако може казати: я *шћа*, место я *хтедо* или *хтеде; пртель* Глишо, место *пріятелю* Глишо; *благосови довниче*, место *благос лови духовниче;* то є *слась*

одъ ела, место *сласть;* да идемо у *намастиръ* Н., место *монастиръ;* мой отацъ є *месный* управитель, место *мѣстный* или *местный:* ова *мась* удара, место *масть:* престаєшъ ли — место пристаєшъ; *вала* м. *хвала;* *вале се ньимъ,* м. *хвале се ньимъ;* *ведео* м. видіо; то є было о *празнику,* место *празднику;* онъ *шкадіяше* мимоћи, место *хтеде* или *хтѣде:* *своійехъ* гостію, место *свои;* *напуштіо* кућу, *пуштила* црква, место *напустіо* и *пустила;* сђо и *шђо* на *прієсто,* место сђо и *сео* на *престолъ;* уђе *бієсъ унь,* место *бѣсъ* и *бесъ у нѣга;* *оца* имамо *Аврама,* место *отца Авраама;* иде за мномъ *ячи* одъ мене, место *ячій* (у писаню); приправите путъ *Господньи,* место *Господньій* (у писаню); и сиђе *нань* Духъ *свети,* место на *нѣга* — *светый* (у писаню).

Рускій кньижевный єзикъ пази врло на произвођенѣ речій и на ньіово завршиванѣ; негледа се ту на простоту нити се подражава нѣном изговараню, него се мотри на коренъ и на граматичну правилность. И Руси кажу: Господньій домъ, праведный старецъ, Духъ святый; али у кньигама рускимъ нема у именителномъ Господньи, праведни, святи; то неда Граматика.

Колика є многоразличность у нѣмачкомъ говорномъ єзику, али писменый, кньижевный єзикъ єданъ є за све Нѣмце! Неће никадъ ученъ Нѣмацъ написати: Рацхеръ место Ратхсхерръ, премда се у изговору нечує добро *тхс* ни два *рр;* лакше бы му было написати: Дамшифартъ, єръ се доста наликъ на то изговара, алъ онъ воле правилность, па пише: Дампфшиффахрт.

Са писменомъ *ѣ*, меняюћимъ свой обликъ и гласъ, нетреба чинити никакве демонстраціє. Оно ніє сачувало ни свога гласа, а камо ли да сачува и спасе што друго важніє. Ревнители нѣгови приденули су му врло велику челенку, да плаши

— плашљивце, и трпаю га и где му ніє место. Оно се претвара часъ у *и*, као: меѣутимъ (одъ слав. междутѣмъ); гди, (одъ слав. гдѣ); овди, (одъ слав. овдѣ); грмити (одъ слав. гремѣти); летити (одъ слав. летѣти); сіяти (одъ слав. сѣяти); врити (одъ слав. врѣти); вртити (одъ слав. вертѣти); смиятисе (одъ слав. смѣятися). У южной Русіи народъ скоро изреда говори: вира место вѣра, и уобште претвара *ѣ* у *и*; сви пакъ Руси кажу *дитя* а не *дѣтя*. Исто тако Срби западне цркве у Аустріи, Босни и Ерцеговини претвараю *ѣ* у *и*, и услѣдъ тога говоре: вира, вировати, дите, сино, м. вѣра, вѣровати, дѣте, сѣно и т. д. Часъ се писме *ѣ* претвара у *е*, као: где м. гдѣ; овде, онде, м. овдѣ, ондѣ; сести и седети и се́дити м. сѣсти, сѣдѣти, сѣдити; теме одъ слав. тѣмя; бежати одъ слав. бѣжати; снегъ м. снѣгъ; дедъ, деда, м. дѣдъ; ветаръ м. вѣтаръ; вера, веровати, м. вѣра, вѣровати; видети м. видѣти; веяти м. вѣяти; горети м. горѣти; дрводеля м. дрводѣля; изгорети м. изгорѣти; медведъ м. медвѣдъ; седло м. сѣдло; оседлати м. осѣдлати; устне м. устнѣ, одселе м. одселѣ и т. д. По момъ мнѣнію, тежко ће моћи нашъ књижевный єзикъ усвоити безусловно было *е*, было *ѣ*, єръ има іоштъ подоста речій, коє бы яко вреѣале уво, кадъ бы се *ѣ* претворило у *е*, као: деланѣ, решеніє, обетъ, место: дѣланѣ, рѣшеніє, обѣтъ; мненіє, следство, следовати, последице, следователно, пеніє, грехъ, успехъ и т. д., место: мнѣніє, слѣдство, слѣдовати, послѣдице, слѣдователно, пѣніє, грѣхъ, успѣхъ. Алъ ове исте и њима подобне речи са *ѣ* лишавають га се безъ повреде ува, кадъ постану приложне речи, или кадъ се одъ њи глаголъ начини. Тако, говори се скоро изреда: само є єданъ Богъ безгрешанъ; кудъ ли ће се дети моя грешна душа? обична погрешка млады людій; да много ли самъ ти сгрешіо. Боже! одреши скота одъ ясала; разреши ме одъ ове мучне дужности. Упрочемъ, нисамъ мнѣнія, да се тера пркосъ было са писменомъ *ѣ*, было са писменомъ *е*; узаимно споразумленѣ рѣшиће овай задатакъ на лепъ начинъ.

РАЗСМАТРАНЯ О ДУШАНОВОМЪ ЗАКОНИКУ.

Одъ редовногъ члена Друштва Србске Словесности Др. Николе Крстића, Лицейскогъ Професора.

II.

О ДРЖАВНОМЪ СТРОЮ.

а) О ПРАВУ ДРЖАВНОГЪ ВЛАДАНЯ И УПРАВЛЯНЯ.

Државно-политичный животъ народа србскогъ почине се истомъ са 7-имъ столѣтіемъ, т. е. съ онимъ временомъ, кадъ су Срби, оставивши стара станишта своя, населили оне земље, у коима се и данъ данашный налазе [1]). Пре овога времена Срби се непоявлюю у светской историіи као

[1]) Као што е познато, Срби су у данашнѣ свое отечество дошли у половини 7-гъ века, и премда се они у заузетимъ землями нису одма сасвимъ станили, опеть зато, после временогъ колебаня стално су населили земље, у коима се и данъ данашньи већиномъ налазе, и тако су себи основали отечество, па тимъ истимъ прешавши изъ некогъ вида номадичногъ живота у редовный и сталный грађанскій, почели су свой политичный животъ живити. Да ли е Славена, и особито Србаля у предѣлима долнѣ и горнѣ Мизіе и т. д., и пре србске сеобе было, ніе сасвимъ исторички извѣстно, па зато я животъ србскій пре сеобе, ако е каквогъ было, и неузимамъ у видъ и разсматранѣ.

особеный самосталанъ народъ; пре овога времена незна се: є ли, и каква є была држава србска, т. є. држава, изъ кое су се Срби, станивши се после у горньой Мизіи, и другимъ мѣстима, иселили; па зато о државно-политичномъ животу Србаля пре 7-гъ века, т. є. пре ньіовогъ иселеня, ни говора быти неможе [2]).

Извѣстно є, да су Срби, одкако су, грана великогъ славенскогъ народа; шта више има мнѣнія, по коему сви Славени некадъ су се *именомъ Срба* называли; извѣстно є и то, да су Срби, пре свога иселеня у скупу поредъ осталы Славена становали, али никаквы немамо доказа, изъ кои бы се извести могло, да су Срби пре свое сеобе обшту са другимъ Славенима владу имали, обште отечество, обшту државу сачинявали, и тако обштій државно-политичный животъ проводили; шта више, лакше се и веровати и доказати може, да су Славени у погледу државногъ живота раздѣлѣни были на много влада; да су не само садашнѣ знатніе гране славенске, него и маня оддѣленя єднога народа была подъ разнимъ, узаямно независнимъ, владама и управама: єръ иначе тешко

[2]) Име „*Србъ*“ у разнимъ видовима налази се као име народъ означаваюће истина іошъ далеко пре србске сеобе, али одовудъ іошъ никакве изводе неможемо чинити о политичномъ животу србскогъ народа. Єръ башъ да имена она заиста србскій народъ означаваю, што такође ніє сасвимъ извѣстно, одтудъ ипакъ недознаемо, какви су правни односи кодъ истогъ народа постояли, какви су были закони, какви обичаи, кое власти, и т. д. єдномъ речи, незнамо, какавъ є быо политичный животъ тогъ народа, па зато сва та столѣтія, у коима се пре сеобе Срби као народъ появлюю, морамо збогъ неизвѣстности исторіє, и оскудице података у овомъ погледу, прећи ћутанѣмъ.

се разяснити може то: што су се славенски народи као *Славени*, самостално, тако касно появили у свету са своимъ дѣлима. Власть она, коя бы — ма у кое древности време, свима славенскимъ народима владала, и управляла, морала бы много силнія быти, него да се могла крозъ столѣтія у нерадиности задржати: дѣланѣ нѣно морало бы много знатніе быти, него да се само узгредно узъ дѣланя други народа' спеминѣ: власть оваква морала бы се была много пре появити, него што су се появили славенски народи; она бы свакадъ морала имати рѣшителный упливъ у светскимъ дѣлима свои времена. Но славенски народи морали су быти разкомадани на много властій и државица, па зато, ако и многобройни, и силни у скупу, были су ипакъ као поедини народчићи много слабіи, него да су у догађае стары времена рѣшителный упливъ имати могли [3]). Онда само, кадъ су се други народи мицати, и изъ свои првобытны краева кретати почели у землѣ непознате, и кадъ су тако узнутъ на Славене нашавши, ове у своимъ седиштама узнемиривати почели, появили су се Славени не као народъ, имаюћи єдну обшту државну владу, него подъ разнимъ именима, раздѣлѣнъ у више држава и државица, и тако стоећи подъ разнимъ владама, и имаюћи разный државно-политичный животъ.

[3]) И то, што се Славени у Исторіи никадъ непоявлюю подъ єднимъ обштимъ именомъ, него се свакій путъ означавау разнимъ поєдинимъ именима, доказуе, да су Славени, ако и сви изъ єдногъ корена произлазе, ипакъ одъ прастары времена разна, узаямно оддѣлѣна, и поготову сасвимъ самостална стабла народна сачинявали; а као такова тешко су могла постояти подъ єдномъ свеобштомъ управомъ, а тимъ истимъ нису могли єданъ и истый обштій државно-политичный животъ имати.

Исторія славенски народа пре ньювы изсељаваня врло є тамна; но іошъ є тамнія у овомъ времену исторія поєдины грана славенски; єръ сви догађаи овога доба односе се на укупность славенски народа'; догађаи поєдины народа у овой укупности губе се сасвимъ.

Државно-политичный животъ Срба' пре ньіовогъ изселеня нама є зато непознатъ; и оно, што о овомъ животу знамо, у толико само за Срббе има важность, у колико то, односећи се на све Славене, мора се односити и на Србе, као на грану славенски народа'. Явный србскій животъ после ньіовогъ изселеня већъ є познатіи нешто; о истомъ дакле већъ се више може говорити.

У државно-политичномъ животу два су момента, два су пытаня найважнія: *Ко є имао право владаня? и ко є, и како право ово упражнявао?* У одговорима на ова два пытаня оснива се савъ државно-политичный строй єдне државе.

Прво пытанѣ односи се на *форму владаня* (forma imperii), и одговараюћи на ово пытанѣ, што се живота србскогъ тиче, увѣравамо се, да су Срби одъ првогъ ньіовогъ у Исторіи поява, на крозъ савъ течай ньіовогъ явногъ живота форму *монархичногъ, єдноособногъ владаня* у државн своіой имали. Найстаріи историцы, кои су о Србима писали, ово довольно сведоче. Између овы списатеља найзнатніи є царъ грчкій *Константинъ Порфирогенитъ,* кои на три одъ прилике столѣтія после изселеня србскогъ владаюћи царствомъ грчкимъ имао є прилику упознати се са околностима србскогъ народа, кои се у оной земльи настаніо, коя є подъ управомъ нѣговы предшественика стаяла. Онъ вели, да су управу народа србскогъ по смрти очи-

ной раздѣлили између себе два брата [4]). Ово є ясный доказъ, да су Срби, кои су се изселявали, стаяли подъ управомъ єдногъ лица, и тако, да є кодъ нъи форма монархична владала; а одовудъ се дознає и то, да су и оии Срби, кои су у старимъ стаништама своимъ остали, такође форму монархичногъ владаня имали, и да є ова форма кодъ Срба' постояла iошъ пре нъiовогъ изселеня. Исторични ови доказы у противности некой стоє съ онимъ наводима, коима се доказує, да є кодъ Славена, за времена нъiовогъ заєдничкогъ живота, владала форма демократична, форма народногъ владаня. Извѣстнiя исторiя славенски народа' учи насъ, да су сви скоро Славени у монархiяма живили; и испытуюћи карактеръ, обичає, установленя, и многе околности славенски народа, увѣравамо се, да су Славени склоннiи были живити у монархiи, него у демокрацiи, и то у толико пре, єръ су они и у форми монархичногъ владаня зна-

[4]) Овако наводи *Раићъ* (Исторiа и т. д. Сербовъ, друго изданiе у Будиму одъ год. 1823, томъ II., стр. 202.) речи *Порфирогенитове* изъ дѣла: о управляню Имперiє, глав. 32. „Прiнцiпатъ Сербiи двома братма по умертвiи отца ихъ припала, отъ коихъ єдинъ съ половиною народа къ Ираклію Императору прибѣглъ, который прiимъ его въ Ѳессалонiйскихъ предѣлѣхъ мѣсто ему въ пребиванiе опредѣлилъ, еже отъ того времене Сербліа называется.“ А изъ речiй Порфирогенитовы у истой глави на другомъ мѣсту наведены увиђа се, да є у Србiи населившiй се князъ имао своє потомке, кои су наслѣдно управлянѣ народа србскогъ у руке своє примали. Ово є зато ясный доказъ, да є кодъ Срба у половини 7-гъ века монархiя владала, и зато они наводи изъ Порфирогенита о демократичномъ животу Срба' найвише се могу односити на животъ общинскiй, али не и државный. Срби су у време последнѣ ове своє сеобе, а и пре ове, у монархiи живили. Кадъ є кодъ нъи демокрацiя у пуномъ смыслу владала, опредѣлити се неможе.

ли поставити границе сваком самовластію. Слобода есте главный моментъ, кои се у свима скоро славенскимъ државама опажа; али теже бы было доказати: *да є форма демократичногъ владаня она форма, коя найболѣ одговара славенскомъ карактеру.* На свакій начинъ, време оно, кадъ су сви Славени у демокраціи живили, односи се на найстарію исторію славенску; време ово тражити морамо далеко пре славенске сеобе; єръ о сеоби самой, а доста времена и пре сеобе, многи славенски народи живилу су вeћъ у монархіи. Одтуда, што су гдикоє славенске државице и у касніє доба имале форму демократичногъ владаня, неможе се изводити то, да є иста форма у найближемъ до славенске сеобе времену кодъ свію Славена обшта была.

Г. *Маціеіовски* у своіой Исторіи славенски права вели „*Славенски народи имали су найпре владу, одговараюћу ньіовомъ карактеру. Мы бы смо ю могли демократичномъ назвати. Породице, живеће по селима разселѣне, и широкимъ просторима єдне одъ други раздѣлѣне, покоравалесу се породичномъ поглавици, кои ій є патріархално управляо.* За доказъ тога наводе се речи Несторове — найстаріегъ историописца рускогъ — односеће се на Поляке, и стихови изъ староческе песме о Либушиномъ суду; такође се позива Г. *Маціеіовски* на *Порфирогенита* и *Прокопія*. У осталомъ онъ вели, да ове породичне поглавице нису сачинявали посебне независне државне власти, него су сви Славени, ако и раздѣлѣни, ипакъ имали демократично обште управлянѣ, скупляли су се на политичне народне скупштине, и овде су уедно са старешинама, коє су сами избрали, устроявали своє унутрашнѣ односе [5]).

---

[5]) Види: Macieiovsky: Slavische Rechtsgeschichte, I. Theil, § 37, стр. 73.

Начинъ, коимъ су Славени изъ демократіє свое ступили у монархію, овако описує Г. *Маціеіовски*: „*У време рата престаяла є демократична влада, и сва власть предавана є бывала у руке єдномъ єдиномъ, кои се различно именовао. Слѣдство є тога было, да се славенска демокрація преобразила у аристократію, и путъ є начинила монархіи. Сваки породичный поглаваръ у томъ уверенію, да є способанъ, желіо є, да буде обштій войвода, и као што се увѣравамо, особито изъ историє ч е с к е и р у с к е, ниєданъ породичный поглавица ніє се хтео повиновати избраномъ у време рата войводи. Саме войводе савѣтовали су или изъ призренія на свое, или на отечествено добро народу, да форму владаня преобрази, и власть єдномъ єдиномъ преда*“ [6]. Савѣтъ су овай народи славенски послушали, и тако су мѣсто демократіє, завели монархію.

Я нисамъ намѣранъ испытивати постанакъ монархія кодъ славенски народа: съ овимъ, што самъ довде рекао, хтео самъ укратко бацити погледъ ка постанакъ оне форме владаня, у коіой су Срби одъ првогъ свогъ у свету као Срби поява, па до данашнѣгъ дана непрестано живили, у коіой и данъ данашный живе; и коя є за Србе по досадашньимъ нама познатимъ историйскимъ доказима, и по ньіовомъ садашнѣмъ нама познатомъ карактеру найболя и найудесніа. Монархія є найстаріа форма државногъ србскогъ устройства; па зато, ако и нисамъ радъ попреко одбацити мнѣніе, да су Славени стари, а по томъ и Срби, у демократіи некадъ живили, опетъ зато судимъ, да є време демократичногъ овогъ ньіовогъ живота много старіе одъ ньіове сеобе.

---

[6]) У истомъ дѣлу: § 38, стр. 74.

Форма монархична, коя є кодъ Срба' владала онда іошъ, докъ су Срби у заєдници са осталимъ Славенима живили, задржала се кодъ Срба' и крозъ сво остало време нъіовогъ живота. Монархъ, и нѣгова власть ніє была означавана свакадъ єднимъ именомъ, особито намъ є непознато. коимъ су именомъ називали Срби своє монархе пре свога изселеня. По изселеню први монарси — по Ранѣевомъ доводу изъ Порфирогенита — називалису се *князевима.* — После княжескогъ достоинства, кадъ су се Срби осилявати почели: прозвали су се монарси србски *кралѣвима; Душанъ* є себе назвао *царемъ*, и државу свою царствомъ, коє є изъ многи земаля подъ разнимъ назвима саставлѣно было. Съ *Урошемъ* — Душановимъ синомъ — престало є достоинство цара; *Вукашинъ* — похититель престола — быо є веѣъ само *краль*; а после овогъ слѣдовавшій *Лазаръ* више є подъ именомъ *кнеза*, него ли *цара* или *краля* познатъ у народу и исторіи. После косовскога боя независность србска губила се свакимъ даномъ, државный животъ меняо се, па зато управительи народа после битке косовске са изгублѣномъ првобытномъ власти изгубили су и име своє, и називали су се *деспотима.* Власть и значенѣ овы *деспота* различна є была одъ власти преѣашньи *князева, кралѣва*, и *царева*, єръ ови су независни, деспоти пакъ свакадъ су подчинѣни были туѣой, вишой власти. Име *жупана* — рекао бы — никадъ ніє означавало врховну власть, независность, суверенитетъ; па ако є и было єдикои жупана, кои су независно владали и управляли подчинѣномъ имъ части землѣ, то су више по злоупотребленю, него по праву чинили. *Независность* ова *жупана* разликовала се одъ *независности деспота*, єръ ови су као вазали целу државу имали; жу-

пани пакъ были су вазалли поедины частій државе, поедины провинція [7]).

Права, коя су србски монарси као такови уживали, нису свакадъ была еднака. Народъ србскій налазіо се у неизвѣстности, што се владателя тиче, дуго време; съ едне стране подчинѣность Срба цариградскомъ двору, а съ друге опетъ стра-

[7]) Државный животъ народа србскогъ развіо се сасвимъ истомъ подъ *Неманићима*. Крозъ више столѣтія, коя су Срби у новозаузетомъ и населѣномъ отечеству своме проживили, нису се никако сасвимъ станити могли. У државномъ животу србскомъ овога доба налазимо найвећу неопредѣленость, па често морамо у сумню доћи, хоћемо ли Србе за народъ самосталанъ у овомъ періоду сматрати, или за платежнике римскогъ источногъ царства, или за саставну часть Далматскогъ кралѣвства; и зато є и тешко опредѣлити, како су се владатели србски до доба Неманића у народу називали? еръ се и незна свакадъ, ко є управо владатель србскій быо. Основатель владательске породице Неманића, Стефанъ Немања, називао се по своме достоинству: *великій жупанъ*, кое є достоинство онъ одъ *Исака Ангела* грчкогъ императора добыо. *Немања I.* одрекавши се 1195. год. престола, оставіо є истый своме найстаріємъ сину *Стефану*, кои се текъ после вишегодишнѣгъ владанія венчао на престолъ србскій, и узео є назвъ *краля*. Немању I-вогъ синови нѣгови, кои су нѣговъ животописъ писали: *Стефанъ првовѣнчаный краль, и св. Савва*, називаю: „Господиномъ и Самодержцемъ срьбскїє землы." А светый Сава вели „царствѹющѹ вьсее срьбскїє земле" за истога Немању, али, почемъ є господинъ насловъ общій, а царствѹющѹ = *царствовати*, значи управляти, те зато одовудъ и неможемо изводити само достоинство, подъ коимъ є првый Немања у народу самомъ познатъ быо, то се одовудъ само са сигурности рећи може, да є првый Немања кодъ свои за самосталногъ, самодрьжавногъ господара землѣ почитованъ быо. У дипломи, коюю є *I. Немања* дао *Хи-*

не одъ части тежня за независности своіомъ, а одъ части неустроеность државногъ живота, кои немаюћи довольный историчный развитакъ, ніе ни могао подпуно устроенъ быти, есу узрокъ ове неизвѣстности. Права србски кралѣва я ћу, уколико се само може, изъ Душановогъ Законика извести, али опетъ зато нећу ни историю, као обил-

лендару, сина свога, после прововенчаногъ краля, назива „сынѹ ми великомѹ жѹпанѹ Стефанѹ." *Лазаръ,* кои е после смрти Вукашина краля престолъ србскій задобіо, као што е познато, називао се *княземъ*; тако *се* онъ самъ на своимъ дипломама подписивао; тай истый називъ налази се и на нѣговимъ новцима, а и синъ Лазаровъ *Стефанъ,* у своимъ дипломама отца свогъ назива *светый кнезъ;* те тако достоинство краля већъ онда ніе было. Башъ у време кнеза Лазара, па и после пропасти србске независности на Косову, владательи Босански, узевши насловъ краля, називалису се не само кралѣвима: *Босне,* него и кралѣвима „Срьблѣмъ", па су ово достоинство изводили изъ сродства свогъ съ пређашньимъ србскимъ кралѣвима: те тако, кадъ бы по овомъ наслову кралѣва Босански хтели о самой ствари судити, морали бы рећи, да су Срби имали у едно и исто време два владателя, свогъ собственогъ, и кралѣве Босне, кои су се такође кралѣвима „Срьблѣмъ" називали. *Стефанъ Твртко* пређе банъ, а касніе краль Босне, овако се називао: „Вь Ха Бга Краль Срьблемъ, и Боснѣ, и Приморию." (види дипломе истога краля одъ 1378. год. Апр. 10., и 1382. год. Дек. 2. Споменици Србски, стр. 84., 87. и т. д.). *Стефанъ Остоя* краль Босне називао се: Краль Босне и ктомѹ, у дипломи своіой одъ год. 1409. Дек. 4. (Спом. стр. 131.) а у своіой 1399. год. Февр. 3. писаной дипломи іошъ е подписанъ, као и краль Стефанъ Твртко: Краль Срьблемъ. Наслѣдници Лазареви, кои се не за владателѣ, него за управителѣ само србскогъ народа сматрати могу, називалису се, као што се зна, *деспотима.* *Стефанъ Томашъ* іошъ и год. 1451. подписанъ е: Краль Срблѣмъ, Босни и т. д.

ный изворъ стары права, а и друге изворе, кое при руци имамъ, пренебрегнути. Старія наша права непознатa су іошъ, па зато є нуждно, да и на ова права пре Душановы времена, позоръ нашъ обратимо.

Изъ досадъ речены увиђа се, да є монархично владанѣ кодъ Србаля было у сва времена, кадъ су Срби као самосталанъ народъ за себе постояли. *У Законику Душановомъ* србскій монархъ назива се *царемъ*, што се изъ много места' Душановогъ Законика, а исто тако и изъ многи диплома', кое є *Душанъ* издао, увиђа [8]). *Душанъ* є быо првый царъ србскій; монарси лозе *Неманића* пре Душана називалису се: *кралѣвима*; а и самъ Душанъ текъ после четиргодишнѣгъ срећногъ владаня свога, приміо є називъ императора, цара [9]).

---

[8]) Душановъ Законикъ по речима закона назива се „Законь благовѣрнаго цара Стефана", а речь царь налазисе у врло многимъ законима истога Законика (25, 42, 70, 93, 102, 105, и т. д.). У дипломама своимъ Душанъ чіє свакадъ еданъ и истый насловъ употреблявао; тако у две дипломе едне и исте *1348. год.* издане подписанъ є Душанъ: „благовѣрнь царь и самодрьжьць срьблемь, и грькомь, поморию, и западной странѣ" а у другой „блговѣрны црь и самодржьць срьблѣмь и грькомь и бльгаромь" а у гдиконимъ дипломама подписанъ є само „царь срьблемь и грькомь." Душановъ синъ Урошъ подписивао се обично „вѣрны црь срблемь и грькомь" види: Србски Споменици, стр. 54, 67, и Описаніе древностій србски у Светой Гори: стр. 47, 50, 53, 55.

[9]) Нису сагласни Историци у томе, *кадъ* є *Душанъ* престолъ србскогъ кралѣвства *заузео*, едни веле *1332*, а други *1336* год., па по томъ и време владаня нѣговогъ по некима 24, а по другима 20 година износи, ерь є Душанъ, као што се извѣстно зна, 1356. умрео. У почетку владаня Душанъ є, као и предци нѣгови, носіо само *титулу краля*, а после,

Право владаня у србской державы было є *наслѣдно*, и то тако, да є после отца свакадъ найстаріи сынъ наслѣђивао престолъ свога отца. Женске као да су сасвимъ изключене были изъ владаня, еръ ни єдногъ єдиногъ примѣра ненализимо у исторіи србской, да є женска — или кћи, или супруга монархова, владала престоломъ: па зато начинъ монархичногъ владаня у србской державы бью є саличный (lex salica) по комъ се женске изключаваю изъ државногъ владаня. [10]) Но *право*

кадъ се осиліо, и кадъ є особито грчку имперію своимъ завоеваньима силно уздрмао, желећи себи, и державы србской и у очима страны народа већу важность набавити, прогласіо се за цара и императора. Кадъ є онъ ово учиніо, незна се извѣстно, али се са сигурности може рећи, да є погрешно ставіо Ранћъ одъ прилике 1340 год., као годину, кадъ се Душанъ оцаріо; еръ налази се диплома одъ 1342 год., (види описаніе Древности Србски: стр. 43) у коіой овай подписъ читамо: „Стфнъ вь хА БЗ вѣрны краль всѣхь срьбскихъ и поморскихъ земль“ а у другомъ явномъ писменомъ споменику *одъ 1346* (ѕѡнд=6854=1346) *године* налази се овай кратакъ подписъ „Стефанъ краль“, (Србски споменици стр. 50.) Доводи ови оставляю зато нерѣшено питанѣ: у коіой се год. Душанъ оцаріо? У дипломи одъ *1348 год. Душанъ* є већъ кас *царъ* подписанъ. Описаніе Древн. у Св. Гори стр. 87.

[10]) Іошъ за времена цара *Уроша* женске нису имале права престолонаслѣдія, шта выше и само мешанѣ ньіово у државне послове властели србски нису лепо гледали. Ранћъ (II. томъ стр. 821) наводи ове речи историка Бранковића: „*невосхотѣвши тогда бывшый персоначалный велможи владѣніе женское на себѣ терпѣти*“ Кнегиня Милица была є прва женска, коя є дѣйствителный уплывъ у дѣла државна имала, али се онда свакадъ сынъ нѣнъ Деспотъ Стефанъ назива„ Господинъ Срьблемь“ а она, и нѣнъ млађій сынъ само се *узъ Стефана* у дипломама споминю. Сравни: описаніе

наслѣдія — као што се изъ стары примѣра изводити може, ніє владало кодъ Србаля свакадъ у єдной и истой форми. Позодомъ србскогъ изселяваня изъ преѣашньи свои сѣдишта ясно се вели, да су владу надъ србскимъ народомъ примила *два брата после смрти отца свога*; па зато реѣи се може, да су у прва времена монархичке владе отцеви дѣлили државу свою међъ своимъ синовима. Више примѣра овакве деобе налазимо кодъ Србаля и после ньіовогъ изселеня. Тако є веѣъ *петый князъ србскій Владимиръ* по казиваню *Порфирогенитовомъ* државу свою разделіо на своя три сина: *Мунтимира, Строимира* и *Гойника.* [11]) По при свемъ томъ случаєви ови раздѣльиваня реѣя су, и можемо реѣи ванредно су бывали; єрь има примѣра, и то такоѣеръ изъ прва овы времена, изъ кои се види, да при свемъ томъ, што є некій владатель више синова имао, ипакъ само найстаріи є долазіо на престолъ. Тако измеѣу осталы примѣра видимо, да є измеѣу три *Мунтимирова* сина: *Прибислава, Брана,* и *Стефана,* по казиваню *Порфирогенитовомъ,* княжескій престолъ наслѣдіо найстаріи синъ *Прибиславъ,* и тако да се држава србска ніє на три брата раздѣлила. [12])

древностій Србски у Св. Гори: стр. 62, 63, и србски споменицы: стр. 125, и т. д. Касніє кадъ є сва србска независность угинула, ніє се ни преѣашный законъ престолонаслѣдія невредимъ одржати могао.

[11]) Раиѣъ II. стр. 222.

[12]) Слѣдеѣе примѣре раздѣляваня државе меѣу своимъ синовима вредно є іошъ споменути: после *Себислава* краля раздѣлили су државу очину два брата: *Разбивой* и *Владимиръ* и овай последный само после смрти Разбивоеве дошао є до єдновластія; *Премиръ* раздѣліо є државу свою на четири

О праву овомъ наслѣдія мы истина неналазимо нигди никаквы изричны закона; али ништа манѣ. начело оваквогъ наслѣдія тако є силно было кодъ Србаля, да га історія найяснїє доказуе. Мы бы могли читавъ редъ србски монарха навести, незнатнимъ прекиданьма, за доказъ права наслѣдія у гореозначеной форми; већъ за прве княжеве србске вели *Порфирогенитъ*: *да є после смрти кнѣза, пребегавшегъ Ираклію, наслѣдіо престолъ нѣговъ синъ, а после овога унукъ, а после овога сви, кои су одъ нѣга произлазили.* [13]) — *У* породици *Неманићевой* такођеръ исту ову форму наслѣдія налазимо; а налазимо ю шта више одъ части и после пропасти србске независности при онимъ владательима србскимъ, кои су само полунезависно владали србскимъ народомъ. Но ипакъ тешко се допустити може, да є наслѣдство ово писанимъ закономъ утврђено было; оно є основано было само на обичаима, кои у осталомъ одъ столѣтія постоећи тако су тврдый основъ наслѣдію давали, да се за правый обичайный, дѣлима одобреный и потврђеный законъ сматрати могу, и мораю. Важный за ово мнѣніє доказъ може се навести изъ *Архиепископа Данила*; [14]) кои, говорећи о свечаности венчаня *Душановогъ на кралѣвскій престолъ*, између осталога вели: „*подобаетъ такожде сотворити* (т. є. примити венацъ кралѣвскій) *якоже и родительи мои и прaро-*

своя сина: *Хвалимира, Болеслава, Драгослава*, и *Свевлада*; а и *Хвалимиръ* краль є свою државу на три своя сина: *Петрислава, Драгомира*, и *Миросава* раздѣліо. Ранћъ II. стр. 205, 277, 281. Раздѣляванѣ ово државе између свои синова основано є было на ондашньимъ обичаима у обште, и особито на неустроености државно-народногъ живота

[13]) Ранћъ II. стр. 216.

[14]) Ранћъ II. стр. 733.

дительи сотворища"; ясанъ доказъ позивания на оне обичае, кои су, чрезъ стародревкости посвећеня, силу самы закона добыли, и имали. [15])

Шта више, и у самимъ народнимъ песмама нашимъ исту ову форму наслѣдія налазимо изречену; што за доказъ служити може не само за то, да є *заиста* форма ова наслѣдія постояла у државп србской, него и за то, да є форма ова удешена была духу, и народнимъ осећаньима. Навешћу овде само едну песму: *Урошъ* и *Мрлявчевићи*, и доста ће быти, да се уверимо, да є и народый поета сасвимъ у духу постоећегъ закона схватіо права наслѣдія државне владе и управе. Ево, како *Марко Кралѣвићъ* у парници, коюу су три брата *Мрлявчевићи*: *Краль Вукашинъ*, *Деспотъ Углѣша* и *Войвода Гойко* противу *сина Душановогъ Уроша* подигли, по кньигама *староставнимъ*, — подъ коима се за цело могу разумети прастари обичаи, изриче пресуду:

[15]) Право наслѣдія у мушкомъ колену по старешинству рођеня морало є іошъ и пре Неманя баремъ у приватномъ животу народа србскогъ быти укорењко. Тако животописци *Св. Симеона*, *Немањѣ* I-гъ: *првовѣнчатый краль*, и братъ му *Св. Савва*, веле за нетога *Неманю*, да є заузео, обновіо, и подигао „*почившую свою дѣдину*" т. є. дединство; а *Св. Савва* ове речи I. *Немањѣ* наводи „Сему, ако и штъ Бога, и мною посаждену на престолѣ моемъ, ты (разумева се Вльвь, млађій братъ првовенчаногъ краля) покинуй се и въ послухъ ему буди" Одкудъ се увиђа, да су владательи србски сматрали за *природно слѣдство* то, да после отца слѣдуе на престолу *найстаріи* му синъ, И кралѣви србски у дипломама своимъ, па и сами Босански кралѣви, кои су потраживаня нека на србскій престолъ имали, право владаня свога поредъ волѣ Божіе изводили су изъ права наслѣдія.

„Видите ли, Богъ васъ невидіо!
Кньига каже, на Урошу царство,
Одъ отца е остануло сину,
Ђетету е одъ колѣна царство." [16])

Види се одовудъ, да и народный поета оставля царство одъ отца на сина: и то оставля зато, ерњ му царство припада по *колѣну*, припада му зато, што є синъ царевъ, и што веђъ самимъ рођаємъ има право на царство, што су и нѣгови предци на основу овогъ права царовали и господовали.

У *Душановомъ законику* неналазимо ни єдне речице написане о престолонаслѣдію. Томе се ніє чудити; ерњ Душановъ законикъ веђиномъ *грађанскій законикъ* будуђи, ніє се ни могао упуштати у опредѣляванѣ предмета; кои се єдино и изключиво односе на дѣла явна. У опредѣленю наслѣдія врло су заступлѣни интереси дотичны владаюђи породица, па зато су и могуђи были млоги изузетци одъ главногъ закона, и то не само кодъ насъ, него у свима землямa. Држава србска была є у найвеђемъ своиъ цвету онда, кадъ државни закони нису были іошь довольно развіени, и кадъ є и у приватнимъ дѣлима было млого више обичая, него писаны закона. Зато се државно наслѣдіє ніє редовно ни опредѣлявало писанимъ законима у ово време, него се оснивало на обичаю, и у свимъ пытаньима односеђима се на право државногъ наслѣдія пресудный упливъ имала су дѣла прошлы времена, имали су обичаи; па то є и быо узрокъ, што државно наслѣдіє у прво време постанка србско-државногъ живота неналазимо іошъ

[16]) Види друго изданіє србски народны песама кньига друга, песма 34, стр. 189.

довольно опредѣлѣно; што іошъ обичаи у овомъ погледу нису доста утврђени были; єръ су гдикои владатељи државу своюраздѣљивали на онолико частій, колико су мушке деце имали; одкудъ є после завистъ и међусобна мрзость произилазила, а други ово чинили нису, него су имъ найстаріи њіови синови были наслѣдници. Примера историски могао бы овде више навести; но неналазимъ за нуждно, єръ ће истину овогъ могъ казиваня свакій, кои є са исторіомъ србскомъ познатъ, признати, [17])

Но ако и нема у законику Душановомъ изричны закона о престолонаслѣдію; има ипакъ єданъ законъ кои баръ у нечемъ горе изложеный начинъ наслѣдія доказуе. *Душановъ законикъ* [18]) у LXXIV наслову, гласећемъ *„О пороте“* у *130-мъ закону* говорећи о устрояваню пороте позива се на законе, кои су у овомъ погледу подъ *краљемъ Милутиномъ*, Душановимъ *дедомъ* постояли. Да ніє дакле горе изложеный начинъ државногъ наслѣдія у држави србской владао, како бы могуће было, да одъ деде царство дође на унука? Изъ овогъ закона дознаемо дакле, да є некадъ у држави србской владао: *краль Милутинъ* (дедъ Душановъ) после овога, као што исторія ванъ сваке сумнѣ ставля, *краль Стефанъ Дечанскій, Милутиновъ синъ, а Душановъ отацъ, а после Дечанскогъ Душанъ — Милутиновъ унукъ*; и тако законъ овай ако є и врло indi-

[17]) Ранѣ у II. на стр. 392 наводи примѣръ, да є умрлый краль неку часть свои земаля тестаментално оставіо своме рођаку. Но ово тестаментално даванѣ земаля мора се сматрати као сасвимъ ванредный изузетакъ у србскомъ државномъ праву.

[18]) Душанове законе и овде наводимъ, као и даље, по дѣлу Г. П. Шафарика: Památky Dřevního Písemnictví Jihoslovanův: v Praze, 1851.

гесі, опеть зато баръ у нечемъ доказуе начинъ наслѣдія у старой србской државн.

Као што о државномъ наслѣдію у обште неналазимо никаквы закона ни у Душановомъ законику, а ни ванъ нѣга; тако исто и за друга на наслѣдіе односећа се пытаня немамо и незнамо никаквы закона, него се придржавати морамо у свима овимъ пытанями исторіе; а за гдикоя пытаня могли бы смо се послужити и народнимъ песмама, ако се овима може дати толика важность, да се за изворе стары права србски сматрати могу. Тако мы немамо закона о томе: ко бы у случаю смрти закониты наслѣдника опредѣліо будућега владателя, ко е заступао владателя малолѣтногъ, неспособногъ да државомъ управля, у каквомъ су одношеню чланови владаюће породице према монарху стояли, и т. д. У свимъ овимъ, и овима подобнимъ пытанями по стопама исторіе можемо изводити ондашнѣ обичае, кое вишекратнимъ примѣрима потврђене, за саме у овомъ погледу законе сматрати можемо.

Престолонаслѣдіе, као што се изъ горенаведены увиђа, было е обичаемъ у извѣстной форми утврђено. *Найстаріи синъ* монарховъ наслѣђивао е круну отца свога, и — оставляюћи старію србску исторію на страну, но само доба Немашића предъ очима имаюћи, — ниедногъ примера неналазимо, да е за живота старіегъ брата, съ пренебреженіемъ овога, млађій наслѣдіо быо престолъ очевлѣвъ. Нећу у осталомъ тимъ да кажемъ, да нису ни покушаи чињени обичаемъ утврђеный редъ наслѣдія пореметити, и место прворођеногъ сина подигнути на престолъ млађегъ му коегъ брата; али су покушаи оваквы немиръ и незадовольство народа

србског, представлѣног у лицама црквены и светски властела, причинявали. Врло є вероватно, да є *зато Дечанскій* противу отца свогъ краля *Милутина* устао, и одъ овогъ силомъ круну отети кteo, што се можда намера появльивала место *Дечанскогъ млађегъ му брата* одъ друге супруге Милутинове Симониде гркинѣ *на престолъ србскій подигнути, кои є Дечанскомъ — по отеческому наслѣдію* — као што Раићъ речи староставникове наводи, припадао; као што се све то и одтудъ увиђа, што є Константинъ — осланяюћи се заръ на прве оне намере, после смрти Милутинове, кадъ є Дечанскій, јоштъ пре изъ робства свогъ повративши се, ступіо быо већъ на престолъ србскій, истый и силомъ оружія одъ Дечанскогъ отети покушавао. Овомъ подобне околности быти ћe *пре, него ишта друго*, и Душановогъ устанка узрокъ; за знакъ, да є форма престолонаслѣдія у ово време већъ тако яка была, да се ніє могла иначе, него само са потресомъ целе државе, променути.

Но форма ова престолонаслѣдія као да се текъ подъ *каснішмъ Неманьима* довольно развила: и мы само одъ времена краля *Милутина*, и тако одъ *год. 1275.* кадъ є Милутинъ престолъ одъ брата свога Драгутина примао, форму ову као сасвимъ развіену налазимо. До овогъ времена престолонаслѣдіє србско неналазимо іошъ сасвимъ опредѣлено и утврђено. Србски кралѣви — противно башъ постоећимъ у ово време законима кодъ Чеха и Поляка — имали су уплива у опредѣляваню престолонаслѣдія, и овай упливъ до Милутиновы времена историія намъ ясно показуе. *Немања I-вый*, после дугогъ у земльи србской владаня, оставляюћи престолъ, и ступаюћи у редъ смирены монаха, 1195 године *предає* круну кралѣвску *найстаріємъ* сину

свомъ *Стефану* првовенчаномъ. [19]) кои на самртной постельи *благосиля прворođеногъ* сина свога *Радослава* за будуħегъ краля србскогъ. *Радославъ* ніє имао деце, и тако престолъ србскій заузео є млаħій братъ Радославлѣвъ *Владиславъ*, кои такођеръ безчаданъ будуħи. и тако самъ одъ себе престолонаслѣдника немаюħи. *уступіо* є престолъ србскій *Урошу* млаħемъ свомъ брату (великомъ кралю Урошу). и нѣговимъ наслѣдницима. *Урошъ*. желеħи старіегъ сина своеъ *Драгутина* оженити са кħери краля мацарскогъ *Ладислава* (Ladislaus Cumanus, Kun Saszlo) *Катериномъ*, *обеħао* му є за живота своеъ іошъ *предати* кралѣвскій престолъ. Но Урошъ ніє одржао рѣчь свою, па є зато Драгутинъ обеħаный му престолъ силомъ оружія отео. и заузео; *но* ніє се на отетомъ одъ отца престо-

[19]) Изъ животописа I. *Неманѣ*, кое *су* синови истога *Стефанъ краль првовенчаный*, и *Сава Архіепископъ* писали, можно є премного примѣра навести за то, да є Неманя I. при опредѣляваню престолонаслѣдія имао уплива. Тако Св. Сава у животопису отца свога вели „избра благороднаго и любимаго сына, Стефана Неманю, ... сего предасть имь глаголе: сего имѣйте у мене мѣсто, корѣнь благы изышьдь изъ утробы моее. и сего посаждаю на престолѣ у христовѣ дарованомꙋ ми владычьствѣ“: и на другомъ мѣсту „и нарече быти емꙋ себѣ намѣстника“ (Изборъ Югослав. достоп. житіе Св. Симеона одъ Св. Саве II. IV.) А самъ *краль првовѣнчаный* такође у животопису свога отца ово вели „и ты въздвиже рать на мене раба его, егоже остави на престолѣ своемь“ и на другомъ месту опетъ о себи вели „егоже оставивъ отьчьстви своемь владычьствовати всею землею србьскою“. (Изборъ Югослав. достоп. житіе Св. Симеона одъ краля Стефана XVIII). Напоследку и самъ *Немања* у дипломи своіой дарованой манастиру Хилендару вели „оставихъ на престолѣ моемь . . . . любьвьнаго ми сна Стѣфана, великаго жꙋпана, и Севастократора.“

лу дуго задржао, него є истый случайно съ коня падши и ногу сломивши — своевольно *уступіо* млађемъ брату свомъ *Милутину*. По смрти Милутиновой *заузима* србскій престолъ найстаріи синъ нѣговъ *Стефанъ Дечанскій*, при свемъ томъ, што му отацъ престолъ свой *непредае*, као што смо то при првимъ кралѣвима видили. Онъ *заузима* престолъ очевлѣвь *по праву наслѣдія*; заузима зато, што є синъ; па што є већъ и ово *старешинство довольно, да престолъ заузме*, безъ да се изискуе, да га благословъ очинъ на истомъ престолу утврди. Ово є дакле знакъ, да є уобичаено наслѣдіе прворођеногъ сина већъ узаконѣно было, и већъ ніе више было сумнѣ, ко ће после смрти владателѣве ступити на престолъ, ако є само онъ мушке деце после себе оставіо. *Милутинъ непредае* сину престолъ, као што су нѣгови предходници своимъ послѣдницьма предавали, за знакъ, да су предходници нѣгови на некій начинъ іошъ имали уплива у определяваню престолонаслѣдника, кои є упливъ у течаю времена, већъ подъ *Милутиномъ* или изчезао, или сувишнимъ постао; и да смо после Дечанскогъ коіомъ срећомъ имали дугачкій непрекидный редъ царева србски, я мислимъ, кодъ свію бы се наблюдавао законъ, по комъ бы *найстаріи синъ престолъ отца свога наслѣђивао и заузимао*, безъ да бы му зато нуждна была *предая* престола одъ стране отца; као што є можда нуждна была та предая до времена Милутиновы.

Да престолонаслѣдіе до Милутина ніе *строго* определѣно было, да су монарси у определеню престолонаслѣдія уплива имали, и истимъ на некій начинъ располагали, и да є за законитость владе нуждна была и *предая* престола предшественика наслѣднику, доказуе се са *Драгутиновимъ уступомъ*

престола *Милутину.* — Драгутинъ є силомъ отео кралѣвску круну одъ отца свога Урошa великогъ: али сломивши ногу, и неспособнимъ себе осећаюћи за далѣ владанѣ, остави престолъ свой, и овай *преда* брату своме *Милутину*, при свемъ томъ, што є онъ — Драгутинъ, имао сина Владислава. Милутинъ є дакле не по доонда уобичаеной форми престолонаслѣдія ступіо на србскій престолъ: него є круну кралѣвску добыо *„дарованіемъ возлюблѣннаго ему брата краля Стефана (Драгутина)“* као што Раићъ наводи речи Архиепископа Данила. [20]) Драгутинъ є овако поступіо по свой прилици зато што му є синъ малолѣтанъ, и тако неспособанъ быо владати; али ништа манѣ изъ овогъ примѣра увиђа се, да престолонаслѣдіе ніе строго опредѣлѣно, и довольно утврђено было, єръ иначе небы быо властанъ Драгутинъ уобичаеный редъ наслѣдія кварити: изъ истогъ примѣра увиђа се далѣ и то, да су србски монарси, ако и ограничено, ипакъ имали право неко у опредѣляваню престолонаслѣдника, кое су право они, као што се изъ горенаведены примѣра дознае, на разне начине и упражнявали; єръ да ово право нису имали, небы быо могао Драгутинъ престолъ свой на штету свога рођенога сина уступити брату своме: онъ бы у противномъ случаю найвише Милутина поставіо быо за привременогъ управителя донде, докъ Владиславъ неодяча и недорасте, да способанъ буде владати; али ако бы му и предао владу, поставіо бы баремъ то условіє, да по смрти Милутиновой, престолъ непринадне Милутиновимъ потомцима, него Владиславу, и овога наслѣдницима: а да су оваква условія поставлѣна, мислимъ морали бы знати о нъима више што, и из-

[20]) Раићъ II. стр. 533.

вѣстніє. него што знамо. ерь оно, што о овимъ условіяма дознаемо, замршено є, дає се зато на разный начинъ разясниши, а и некой, и то праведной сумньи подлежи. Но ипакъ, да є право наслѣдія имало већъ онда велику у србской државы важность, увиђамо одтудъ, што се Владиславъ после смрти Милутинове — дакле наредбу отца свога почитовао є — трудіо и силомъ оружія задобити престолъ, на комъ є некадъ нѣговъ отацъ седіо, и на кои є зато по наслѣдію права имао; увиђамо далѣ и одтудъ што се одъ времена Милутиновогъ наслѣдіе прворођеногъ сына *невредно* чувало кодъ позднін монарха.

Уплнвъ, кои є монархъ србскій при опредѣляваню престолонаслѣдника имао, израженъ налазимо и у народнимъ песмама. Истина песме народне у обште немогу се сматрати за извѣстанъ изворъ никакве исторіє, па тако ни исторіє права, али опеть зато песме народне безобзирно као незгодне при писаню исторіє и права србски одбацити не само ніє савестно, него бы и шкодно было за то, што намъ исте песме у многомъ разсветлюю понятіє стары отношеня наши. Песме народне есу и остатиће изразъ народны осећаня, песме народне есу изворне мисли народне, у нњима се налазе душевни производи народни, оне есу и остатиће огледало негдашньи осећаня, негдашнѣгъ духа народногъ. Песме народне зато морамо почитовати не само као такове, као производъ уображеня народногъ, него и као изворе исторіє и права; и я мислимъ, да се неварамъ, кадъ држимъ да у свимъ онимъ случаєвима, где се песме народне са исторіомъ слажу, где оне честое у противности са истинимъ догађаима, да се велимъ у свимъ тимъ случаєвима слободно и основано могу узети за

историчный доказъ, кои подпуну вероватность, подпуну силу има. У овомъ смислу дакле я се и позивамъ на песме народне, као изворе права, увеpенъ будући, да є народный певацъ у многимъ случаєвима само народно осећанѣ изразіо у своимъ песмама, кое се осећанѣ и самомъ исторіомъ потврђава. — Као што мало пре реко, и у песмама народнимъ налазимо дакле тога, да є владатель србскій имао уплива при опредѣляваню престолонаслѣдія; єръ ево, како на самртной постельи лежећій *Душанъ* по мислима народногъ пѣсника израженьима у песми „*Смртъ Душанова*“ располаже са „србскимъ царствомъ:“

„Мили куме, Вукашине кралѣ!
Аманетъ ти моя царевина!
И аманетъ сви моя градови!
И аманетъ све мое войводе,
По свой моіой редомъ царевини!
И аманетъ мой неякъ Урошу
У колѣвци одъ четрьестъ дана!
Царуй куме за седамъ година.
Осме подай моему Урошу.“ [21])

Преповедка ова народне песме о смрти Душановой наравно несадржава у себи истините догађае; мы знамо, да ніе истина, да є Душанъ на смрти своіой поверіо быо Вукашину на извѣстно време управу царства; али опетъ зато у песми овой изражена є истина, кою самъ я *више горе* навео, да су владательи србски имали уплива у опредѣляваню престолонаслѣдника; и почемъ є казиванѣ ово народне песме сасвимъ у овомъ погледу саобразно исторіи: то неналазимъ узрока, зашто

[21]) Народне песме, II. кн. песма 33 стр. 187 по изданію 1845.

га небы као доказъ у случаю овомъ употребили. кадъ позитивне законне доказе и безъ тога немамо.

Ванъ владатеља у опредѣљаванѣ престолонаслѣдника имали су великій упливъ и властели. За упливъ овай властела такођеръ неналазимо никаквы изрѣчны закона; али съ едне стране одтудъ, што су властели по самомъ законику, као што се изъ мои разсматраня у VI-той части *Гласника* штампаны, увидити може, упражнявали съ владательима заедно власть законодавну, съ правомъ се изводити може, да су и у опредѣљаванѣ престолонаслѣдія упливa имали; съ друге стране исторія намъ упливъ овай властела на престолонаслѣдіе оправдава. Тако по речима старогъ некогъ рукописа наводи Раићъ за краља Радослава, найстаріегъ сина првовѣнчаногъ краља *Стефана*, да е изгубіо савршено употребленѣ ума, па да су властели — увидивши благость нѣговогъ ума, *одступили* одъ нѣга, и избрали брата нѣговогъ Владислава за владателя; па е изборъ овай и самъ светый Савва — братъ нѣговъ, онда већъ србскій Архиепископъ — одобріо. Упливъ е овде властела исачъ, али упливъ овай быо е ограниченъ, еръ су они само на основаномъ узроку могли поредъ едногъ већъ постеђеногъ краља избрати другогъ. Упливъ овай властела задржао се и касніе іошъ, али е све слабіи бывао, па зато Владиславъ већъ самъ *предао* престолъ млађемъ брату свомъ Урошу, кои женећи сина свога Драгутина, овако се по речма Данила Архиепископа изражава „*Се убо сотворяю сына моего быти самодержавнаго краля всей Сербсцей и Поморсцей земли*“ [22]) и тако опетъ самъ располаже съ престоломъ; напротивъ подъ

[22]) Раићъ II. стр. 481.

Милутиномъ и Дечанскимъ появлюе се опетъ упливъ властела; еръ е само упливомъ властелскимъ, осилѣный Дечанскій покушавао насилно престолъ кралѣвскій іошъ за живота отца свога себи присвоити; а то е исто и Душанъ према свомъ отцу, али съ большимъ успѣхомъ покушавао учинити и учинio е. На основу свію доказа, кое у овомъ погледу у исторіи налазимо, я до тогъ увереня долазимъ, да е упливъ властелскій на престолонаслѣдіе завнсіо веѣиномъ одъ силе поедины владателя тако, да е упливъ овай при слабіимъ владательима веѣій, а при сильніима, маньій бывао, што е одтудъ слѣдовало, што опредѣлѣны закона у овомъ погледу ніе было, а обичаи іошъ довольно неутврђени, нису могли рѣшителну опредѣлѣность у овомъ пытаню имати. [23])

Говореѣи о престолонаслѣдію за нуждно налазимъ споменути што и о престолонаслѣднику:

[23]) *Уплисъ* властела на престолонаслѣдіе появлюе се на некій начинъ веѣъ подъ *Неманьомъ* I. Еръ, као што краль Стефанъ у животопису отца свога вели, кадъ е истый у чинъ монашескій ступити ктео, призвао е, или саме речи краля Стефана да наведемъ „призвавъ ко себѣ подрꙋжїе свое (свою супругу) и сыни свое и архїерея своего, калиника рекомаго и преставники дѣломъ, и кнезе земльи свое, иже надъ властьми, воеводи же и воини“ дакле скоро савъ народъ, или баремъ благородство, кое е у то време дужности воеваня одправляло, па предъ свима е рекао између осталогъ „миръ во мои дарꙋю оставшимъ вь васъ владычьствовати на престолѣ моемъ“ и т. д. и Драгутинъ е такође съ помоѣи властела оставіо одъ отца престолъ, а после га е у присуствію властела — неспособанъ будуѣи владати — предао свомъ брату Милутину. Упливъ овай властела на престолонаслѣдіе подобанъ е упливу властела у остала државна дѣла, о чему се у старимъ дипломама премного примѣра налази.

и у колико є могуће. разложити она отношенія, у коима є онъ съ едне стране према државн, а съ друге према владателю стояо. ерь о томе да є између престолонаслѣдника, државе, и владателя међусобны отношенія было. и быти морало, никакве сумнѣ нема. Што се отношенія између престолонаслѣдника и државе тиче, о тима мы мало извѣстія имамо. Я мислимъ: да се неварамъ, што држимъ, да є свакій престолонаслѣдникъ, као годъ и свакій другій членъ владательске породице. уживао *сва права* властелска, па да є у рѣшаваню државны дѣла исто такавъ упливъ имао, какавъ є имао свакій поєдиный властелинъ; а исто тако, да є и све дужности изпуняванти морао, кое су испуняванти властели србски. Мнѣніє ово мое подкреплява та околность. што су престолонаслѣдниця, а и други членови владательске породице — женске изузимаюћи — имали свое землѣ, — кое су саставне части србске државе были; па су землѣ ове држали у своіой власти подъ истимъ онимъ — мислимъ — условіяма, подъ коима су држали и властели. Отношенія ова нису постала у періоду Немањића, него іи съ мало позорнимъ испытиванѣмъ налазимо и за време првы владателя србски, као што бы се за то више примѣра изъ исторіє навести могло; па зато отношенія су ова морала силно быти укоренѣна за време Немањића у народу србскомъ. Између други примѣра, кое бы самъ на овомъ месту навести могао, я ћу споменути само два, коя ми се као найяснія чине. Изъ исторіє знамо, да є Милутинъ сину своме Стефану Дечанскомъ, после нѣговогъ изъ цариградскогъ робства повратка, дао едну часть Жупе, коя се *Будимля* звала, па ако бы се изъ Данила Архиепископа речій и могло изводити, да є Милутинъ сину свомъ ту землю само изъ милосрдія даровао, опетъ зато я мислимъ, да є онъ то по постоећемъ обичаю учиніо; ерь є

и самъ Дечанскій, ступивши по смрти Милутиновой на престолъ србскій, сину свомъ Душану такође дао землю, да съ ньомъ управля, и то Зету: а Дечанскій то зацело ніє учиніо по милосрдію, ерь ніє имао — као Милутинъ — узрока милосрдствовати; него є учиніо зато, што є тако уобичаено было, па што є на некій начинъ учинити морао. Дечанскій є то учиніо по обичаю, кои є іошъ одъ прошлы времена у србской државп постояо; ерь є и онъ самъ, пре него што є одъ отца свогъ ослеплѣнъ у Цариградъ посланъ быо, Зету, као часть државе србске, имао подъ своіомъ управомъ. [24]) За то, да су и други чланови владательске породице имали свое землѣ, могло бы се такође примѣра изъ исторіє навести: но я то ненализимъ за нуждно. [25]) Изъ горньи примѣра о Дечанскомъ и Душану дознаемо и то, да часть она землѣ, кою є престолонаслѣдникъ добыяо у свою власть, ніє опредѣлѣна была: ерь бы иначе и Душанъ као престолонаслѣдникъ Жупу Будимлю имао подъ своіомъ управомъ, а не Зету. За све ово, што довде о престолонаслѣднику, и члановима владательске породице реко, могао бы іошъ доказати примѣрима изъ исторіє суседне намъ државе Унгарске црплѣнима, кои примѣри зато имаю за насъ свою важность, што право, особито я

---

[24]) Ранћъ II. стр. 565. види далѣ за горе реченa: Ранћъ: стр. 652. и 718.

[25]) Врло се згодно може овде навести примѣръ већъ изъ *времена* 1-га *Неманића*, ерь у истога животопису одъ *Св. Саве* вели се за Вулкана другогъ Немањиногъ сина, „и вьлѫчи емѹ землю довольнѹ“ И Милутинъ пре, него му є старіи братъ Драгутинъ предао кралѣвство, ніє се налазіо у двору царскомъ, него по свой прилици у своіой области.

вно унгарско у найглавнiимъ стварма, подобно є и саобразно праву србскомъ тако, да бы скоро рећи могли, да су извори єдногъ и другогъ права єдни и исти были. И у Унгарiи су у ово башъ време престолонаслѣдници и други чланови владательске породице добыяли землю подъ управу, и у овой земльи су они скоро кралѣвску власть упражнявали; па имъ є зато и было могуће подизати войску на саме владателѣ. [26]) Све є ово овако и у србской државн было; па зато у овимъ околностима поглавито валя тражити узроке оны буна: коє су у време Уроша великогъ, Милутина, и Дечанскогъ — подигнуте будући одъ самы престолонаслѣдника — землю србску узнемиравале, и претиле iой често великимъ опасностима. Изъ довде речены безъ велике муке можемо се, мислимъ, увѣрити, да су престолонаслѣдници заиста добыяли извѣстне части државе србске подъ свою управу; а одовудъ само одъ себе се разуме, да су ови тимъ начиномъ причислѣни были реду властела србски, єръ познато є, да су землѣ у државн србской подвргнуте быле теретима, коє су дотични властели подносити морали; и између кои' найзнатнiи є быо тереть воєваня: овай тереть дакле морали су подносити и престолонаслѣдници, имаюћи такође землю државе србске подъ своiомъ управомъ. [27])

Овде за нуждно налазимъ примѣтити, да све ово, што самъ довде о праву престолонаслѣдiя

[26]) Ко се о истини мои речiй увѣрити жели, нека проучи исторiю Унгарiє првы кралѣва, особито 11. и 12 и у почетку 13. столѣтiя.

[27]) О властелскимъ дужностима воєваня я самъ у прошлогодишньой VI. Ч. Гласника обширно говорiо. Види *41, зак. Душановогъ Законика* єръ се овимъ закономъ дужности воєваня установляваю.

рекао, ніє основано на речима Душановогъ законика, као што се то и изъ самогъ говора могъ може увидити, почемъ се не позивамъ на законе Душанове: у свему овоме я самь се послужіо историомъ, па самь поставлѣну теорію извео изъ историомъ оправданы догаѣая, увѣренъ будући, да су обичаи у старой србской државн, као и у другимъ онога времена државама, толику исту силу обвезаности, и важность имали, као и писани закони. Придржавајући се исторіє я самь обширніє полѣ дао моимъ разсматранями, него што самь у првый ма мисліо дати, єрь, као што и насловъ потврђава, я самь у првый ма мисліо ограничити се єдино на Душановъ законикъ: но почемъ самь се увѣріо, да бы разсматраня моя врло недостаточна была, особито у предмету овомъ, съ коимъ се садъ забавлямъ, ако бы се єдино на законикъ ограничіо, почемъ се у истомъ о предмету овомъ врло мало говори, я самь волео и одступити одъ првопоставлѣне намѣре моє, и тако неслѣдственъ на некій начинъ постати предпоставлѣномъ програму свомъ, само да што савршеніє могу израдити предметъ; и да га што ясніє представити могу онима, кои ће волю имати или упознати се са старимъ државнимъ строемъ, и животомъ србскимъ, или упустити се у претресанѣ овога живота: а мисліо самь, да самь у толико пре овако могао поступити што є и исторія наша у обште, а у толико више исторія права наши неизпытана, па ће можда и ово неколико наведены примѣра повода дати новимъ изтраживанями, коя ће нове или іошъ оваиве примѣре навести, или наведене можда другимъ примѣрима оборити: а све ће то врло много допринети къ болѣмъ разсветленю и разясненю нашегъ прошлогъ живота. Све самь ово морао навести, да ми се непребаци, да самь по наслову

разглаголства обрекао о нечемъ говорити, а чега се у разглаголству самомъ строго придржавао нисамъ.

Повраћаюћи се на престолонаслѣдіе, морамъ споменути укратко баремъ и оно одношенѣ, у комъ є престолонаслѣдникъ према владателю стоіо. Одношения ова мы само нагаѣати можемо, єръ никакве извѣстности о нъима немамо. Престолонаслѣдникъ быо є на свакій начинъ *подчинѣнъ* владательской власти, и у томъ погледу была є држава србска природно устроена, чимъ се зацело старало на путъ стати могућимъ нередима, коє бы су иначе могли можда престолонаслѣдници противу владателя учинити: но цѣль ова ніє са свимъ постигнута. Єръ као што изъ исторіє дознаемо, при свемъ томъ што су престолонаслѣдници подчинѣни были власти владательской, они су се противу ове власти оружаномъ рукомъ подизали; а то се зато догаћало, што су поредъ своє подчинѣности іошъ довольно слободногъ кретаня имали, да се постоєћой власти противити могу. Власть владательску надъ престолонаслѣдникомъ на найсяйніи начинъ извршіо є краль Милутинъ надъ синомъ своимъ Дечанскимъ, ослепивши га за продрзльивость, коіомъ се усудіо противу владателя, отца свога, оружану руку подићи. Владательи у осталомъ нису власть ову надъ престолонаслѣдникомъ неограничено извршивали, него су то само у договору съ властелима чинили. Тако Арх. Данило вели и за Милутина, да се найпре съ велможима своима савѣтовао, па текъ после нъіовогъ одобреня дао є сина свога — престолонаслѣдника — ослепити. Престолонаслѣдникъ имао є и своя права, коя му є поредъ нѣговогъ престолонаслѣдништва осигуравало іошъ

и то, што є у државна дѣла као властелинъ србскій уплива имао.

Разглаголство ово моє постало бы врло обширно, кадъ бы я о престолонаслѣдію и престолонаслѣднику іошъ све оно разлагао, што бы се о предмету овомъ рећи могло. Истина, я не држимъ, да бы сувишно было ма како обширно разлагань овогъ предмета, шта више, то имамъ увѣренѣ, да ћемо онда само моћи довольномъ ясности и извѣстности историю нашу писати, и тако съ прошлости нашомъ савршеніє упознати се, кадъ ће намъ све оно довольно разяснѣно быти, што къ прошлости спада, и тако кадъ ћемо поредъ споляшнѣгъ, познавати и унутрашньій развитакъ старогъ србскогъ живота, а овогъ развитка найзнатнію часть сачинява правный народный животъ. Но при свемъ томъ, почемъ съ єдне стране у овомъ погледу іошъ доста оскудне изворе имамо, а съ друге стране и самъ просторъ Гласника опоминѣ ме, да се у превелику обширность неупуштамъ, я ћу, и безъ тога већъ доста о предмету овомъ рекавши, само іошъ о имену престолонаслѣдника, као таквогъ, проговорити. Познато є, да су Срби за време Неманя до Душана владателѣ своє називали *кралѣвима*; али опетъ зато врло бы яко свакій грешіо, кои бы име ово: *краля* или *исключиво* само владательима србскимъ до Душана давао, или кои бы подъ овимъ именомъ *зависногъ управителя* землѣ сматрао. Мнѣніє оны, кои мисле, да су Срби текъ подъ Душаномъ, и то онда, кадъ се онъ за цара србскогъ прогласіо, задобыли подпуну независность, а донде да су зависни были одъ грчки царева, па се зато нису ни могли називати *царевима*, него само *кралѣвима*, я неодобравамъ, єръ не налазимъ у овомъ не-

ріоду србске исторіє дѣла, изъ кои бы се зависность ова србска према грчкомъ царству основно извести могла. Има нешто доказа, да су некадъ Срби зависни были одъ грчки императора: али ипакъ безпристрастной критики остаѥ пресудити: *да ли є*, као што гдикои грчки списательи веле, и *кадъ є*, србска држава была у феудалномъ подчинѣню према грчкомъ царству, да ли су *србски владательи*, и *какве* обвезаности, *као грчки вазали* имали према грчкимъ царевима, и кадъ су феудална ова одношеня, и вазалска обвезаность *србски владателя престала.* Краль є быо независанъ владатель србске землѣ, и Душанъ, прогласивши се царемъ, име є ово зато само узео, да веħу важность у очима други држава добые; али съ именомъ овимъ самимъ ніє никаквы дѣйствителны правани ти у држави своіой према властелима и народу; нити ванъ државе према другимъ владательима добыо; него *она иста права*, коя є Душанъ *као царъ* упражнявао, *упражнявао є и онъ самъ пре тога, као краль*, а и пре нѣга сви други kралѣви, као владательи србски, иста та права имали су.

Исто тако было бы погрешно мислити, да су само и изключиво *владательи* србски називали се именомъ *краля*. Душанъ, прогласивши се за цара и императора, задржао є име *краля*, и *означіо* є именомъ овимъ *свога наслѣдника сина Уроша*. Душановъ законикъ споминѣ такође име *краля* и то као неко надлежателство, кое є съ владателѣмъ — царемъ —, по струци административной у свези стояло, и кое є владателю — цару — подчинѣно было; еръ се изрично вели у закону, да нико, па ни краль, непреслуша оно, што царъ налаже, него да испуни, изузимаюħи, ако бы заповѣсть царева была противправна. У комъ случаю нуждно є было

цара о томе извѣстити пре, него што се или заповедь дотична одбацила, или испунила. [28]) Изъ овогъ закона увиђамо дакле, да су кралѣви у време царства сматрани были као неко надлежателство: па кадъ помоћи исторіє дознамо, да є Душанъ за *краля сина свога Уроша* наименовао, рећи можемо, да су престолонаслѣдници већъ као такови заступали неко надлежателство, и да су се називали кралѣвима. [29]) Іошъ и пре Душана имали су престолонаслѣдници своя имена; еръ насъ історія учи, да є већъ *Неманя I.* сина свогъ *Стефана*, после *првовѣнчаногъ краля*, за живота свогъ наименовао *Деспотомъ*, кое є достоинство истый Стефанъ добыо такође и одъ грчкогъ цара Алексія Ангела Комнина, са кћери овога Євдоксіомъ ступивши у бракъ. [30]) Примѣру Неманѣ I-вогъ

[28]) Види *116. зак. Душановогъ Законика* овако гласећій: „Книга царева да се непрѣслꙋша, где приходи, или кь господжди царици, или кь кралю или кь властелшмь великїимь и малимь, и вьсакомꙋ чловѣкꙋ, никто да непрѣслꙋшать, що пишеть книга царева. аще ли бꙋдеть такова книга, що неможеть шнзи сьврьшити, или неимать да дасть, вь ть часъ да греде опеть с книгшмь кь царꙋ, да шповѣда царꙋ“

[29]) Знатно є, што се у животопису Св. Симеона т. є. I. Неманѣ, престолонаслѣдникъ назива: *Намѣстникъ*. Тако при краю животописа, кои є краль Стефанъ писао, вели се „сина своего Стефана намѣстника вѣньца стола отьчьства си иоставлі“. Исто тако и у животопису истога *Неманѣ I.* писаномъ одъ *Св. Саве* на више мѣста назива се престолонаслѣдникъ „*Намѣстникъ*“. Стефанъ првовѣнчаный краль у дипломи своіой Жичи дарованой назива првенца свогъ Радослава, своимъ *намѣстникомъ*.

[30]) Ранћъ II. стр. 409. 441. Првовѣнчаный краль примивши државну управу у свое руке, као што є речено, називао се „*Велики Жупанъ*“. Сравни прим. 7.

дати престолонаслѣднику име. слѣдовали су и касніи владательи србски одъ лозе Неманьине: но нама ніє позвато, да ли су за престолонаслѣднике и убудуће задржали име Деспота. Стефанъ Дечанскій ступивши на престолъ србскій, сина свога Душана престолонаслѣдника *венчави на кралѣвско достоинство*, наименевавши га *младимъ кралѣмъ*: [31]) одкудъ се я усуђуемъ изводити, да є име Деспота само 1-га Неманѣ престолонаслѣдникъ имао зато, єръ и самъ Немания 1-вый не назива се ioшъ кралѣмъ: али наслѣдници престола одъ првовѣнчаногъ краля Стефана нису се више називали *Деспотима*, него *младимъ кралѣвима*, єръ иначе незнамо узрокъ, зашто бы башъ Дечанскій одступіо одъ старогъ уобичаєногъ имена престолонаслѣдниковогъ: Деспота, и *назвао га*: *младимъ кралѣмъ*; а, башъ да допустимо, да се до Дечанскогъ престолонаслѣдници нису називали младимъ кралѣвима, него деспотима или другимъ именомъ, иипакъ необорима є истина, да є Дечанскій престолонаслѣдницима дао име: *младога краля*, на зато подъ Дечанскимъ было є два краля у србской државн. а кадъ се Душанъ оцаріо, име є краля одржано, и пренешено є было на престолонаслѣдника, сина нѣговогъ Уроша; на зато усуђуемъ се и изводити, да є име *краля* систематизирано већъ было у

[31]) Ранићъ 11. стр. 712. овако наводи речи *Даниловe* „Къ лѣто бо, въ неже пріѧтъ сей превисокій краль Урошъ III. престолъ отца своего — такожде сына своего возлюблѣнаго вѣнча на кралѣвство, нарекій его, Стефанъ младый краль“ и т. д. У каменомъ гадинсу споминѣ се такође и отацъ и синъ као краль; види Ранића II. стр. 705. шта више у дипломи *првовѣнчаногъ краля*, манастиру *Жичи* даровaной веліи самъ краль првовенчаный за свога првенца сина Радослава, „егоже и благословисмо быти ему кралю всеє сіє држaве“.

ово време за престолонаслѣднике; и да є србска држава или у виду царства, или у виду кралѣвства, ма колико времена іошъ одржала се, мислимъ престолонаслѣдници сви *називали бы се или просто кралѣвима*, *или младимъ кралѣвима*, по томъ, како бы се владатель самъ называо царемъ или кралѣмъ.[32] У овомъ смислу само можемо сматрати и *Кралѣвића Марка* као *краля*, почемъ є онъ, као найстаріи синъ свога отца Вукашина, кои є неправо и на силу престолъ србскій себи присвоіо, себе као наслѣдника престола сматрао, па зато по уобичаєномъ начину и носіо є име *краля*. Новіє изнађена историска дата мнѣніє ово моє подкрепляваю, и я држимъ, да се вараю они, кои изъ гдикои, не сасвимъ основны доказа, изводе, да є Кралѣвићъ Марко заиста некадъ быо независанъ србскій владатель, па да се зато *кралѣмъ* називао. Изъ надписа, кое є Г. Верковићъ у цркви близу Прилипа нашао, а особито изъ оногъ у монастиру св. Преображенія, сада Зерзе названогъ, и у VI. Ч. Гласника на стр. 186 наштампаногъ, неможе се ништа противу овогъ мнѣнія навести, него надписъ овай моє мнѣніє потврђава: почемъ се у истомъ надпису вели „вр҇кїє господство сеїє землїє благовѣрный краль Вькашинь и сынь єго краль Марко" за знакъ, да се Марко називао кралѣмъ и онда іошъ, докъ є Вукашинъ владао. Марко овде само као наслѣдникъ носи име краля, а не зато, као да є заиста краль, т. є. *независный владатель* и быо. Што

[32]) Неизвѣстно є, да ли се Вукашинъ іошъ за живота цара Уроша називао „*краль*" єръ ако се заиста називао, то є онъ самовластно само чинити могао, почемъ Урошъ, као младъ и оженѣнъ небы могао ово престолонаслѣднику намѣнѣно име дати своме властелину, кои никаквогъ праведногъ на србскій престолъ потраживаня nie имао.

се казиваня *тропошкогъ лѣтописца* тиче, она се са сьимъ слажу съ моимъ мнѣніемъ; ерь да се *Марко* трудіо престолъ, кои е Вукашинъ себи силомъ присвоіо, задржати, то е наравно, ерь е онъ себе као найстаріи синъ Вукашиновъ сматрао за *законогъ престолонаслѣдника*; а да е у той намери одъ гдикои властела и подпомаганъ быо, такође се ласно веровати може, почемъ е земля и безъ тога на многе партае разделѣна была; али да е зато онъ заиста и *наслѣдіо* престолъ, и тако упражнявао кралѣвску власть, доказати се неможе. Одтудъ, што е Лазаръ землю Маркову къ своіой државы присаіозити желіо, неслѣдуе, да е Марко быо у каквой части државе србске *независный владатель*, него е, *као србскій властелъ* — наравно — морао имати землю свою породичну, па е *Лазаръ* ову землю одъ Марка узео, и своіой државы присаіозіо зато, што му е Марко непокоранъ быо, а као властелинъ србскій обвезанъ е быо верности и послушности према владателю србскомъ у слѣдству феудалны одношеня, коя су између властела и владателя србски постояла. Найвише се допустити може, да е и *Марко* за време шестогодишнѣгъ безвластія — кое лѣтописацъ тронопшкій споминѣ — са гдикоима частима пређашнѣ државе србске независно управляо; али зато ніе быо краль: ерь иначе и све остале поедине властеле, кои су у овомъ безвластію землѣ свое — наравно независно, почемъ владателя имале нису — управляли, морамо *такође назвати кралѣвима*, што бы опетъ исторической истини противно было. — Но нека буде о предмету овомъ доста; можда ће се касніе, докъ се сви извори изцрпе, и употребе, ясніе моћи предметъ овай разложити, и разяснити. [33])

[33]) Одъ врло велике важности за исторію србску у обште, а особито за исторію права србски бы-

И садъ ћу да разсмотримъ сама права, коє су србски владательи, *као такови* уживали. Душановъ законикъ у овомъ погледу сматрати можемо за доста обилањъ изворъ; овогъ самь се зато извора придржавао, имаюћи предъ очима и друге изворе, а особито историю, коє самь изворе употребіо свуда, гди ми є требало или да речи законика болѣ разяснимъ, или да споменемъ право, коє се у законику или никако неспоминѣ, или само врло тавно. Оваква разясниваня стары права наши я за нуждна сматрамъ зато, што ћемо тако сама права болѣ разумети моћи, а и у самимъ историчнимъ дѣлима добытићемо ясность, коя исторіи нашой све єднако оскудѣва.

Сва права, коя владательима, *као таковима*, припадаю, и коя се права маєстатична — владательска — називаю, уживали су и србски владательи, и за сва ова права мы довольно историчны и законны доказа налазимо. Између овы права найпре ћу споменути право *законодатне власти* (jus leges praescribendi) коє су владательи србски уживали, али не неограничено, него у равной — рекао бы — мери са србскимъ духовнимъ и светскимъ властелима. Владательи србски имали су право ово одъ найстаріи времена, и — по момъ уверенію — и онда, докъ су Срби са осталимъ

ло бы то, кадъ бы се све дипломе, коє се на многимъ мѣстима разсеяне налазе, покупити, и штампомъ на светъ издати могле. Многа правна одношеня постала бы намъ онда яснія, многа бы правна одношеня изнова позпали, и уобште небы се у томъ неповольномъ, и жалостномъ налазили станю, да на найважнія пытаня, као што є н. п. кадъ се Душанъ прогласіо за цара и императора? и т. д. точно опредѣленъ одговоръ дати неможемо.

Славенима у заедници живили. Увѣренъ ово мое ніє само гола мисао, оно ніє основано, истина, на необоренимъ доказима, али основъ свой у томе има, што є, по доказима историскимъ Силвестеръ краль Далмаціє, іошъ око половине 10-гъ столѣтія заповѣдіо устроити законикъ: [34]) и тако, као што се види, употребіо є власть законодатну, коя му є, као владателю припадала. Да су владатели србске лозе Немањиће законодатну власть у србской државы упражнявали, саевимъ є извѣстно, почемъ у уводу законика Душановогъ ясно се каже, да є законикъ поставлѣнъ у договору съ црквенимъ и светскимъ властелима одъ цара Стефана. Но и пре Душана донашани су у србской державн закони, єръ — осимъ тога, што се у 130 закону Душановомъ споминю закони краля Милутина, — изъ историє дознаємо, да є већъ краль Радославъ поставіо законъ, *да се престолонаслѣдници називаю Стефани*; [35]) а за Уроша великогъ краля вели преосвещеный Архіепископъ Данило, да є быо: „*ревнитель отеческихъ законовъ и преданій*" [36]) было є зато онда већъ писмены зако-

[34]) Спомињанѣ закона Силвестровы има зато и за насъ важность, што се оновремени кралѣви обично сматраю и за суверене народа србскогъ. Изъ спомињања овы закона увѣравамо се, да се наука права кодъ србскогъ народа почела врло рано развіяти, кадъ се у 10 столѣтію већъ „*кньига законовъ*" могла саставити. Законици се саставляю и постаю онда само, кадъ є право дуговременимъ обдѣлаванѣмъ некій степенъ образованости већъ задобыло. Види Рађъ II. стр. 280.

[35]) Рађъ II. стр. 463.

[36]) Петый II. стр. 477. Нето тако вели Архіепископъ Данило, да у време владаня *Драгутиновогъ* сина Уроша великогъ, у државы србской ніє было *неправде* и *лихоимства*, о чему є онъ пуно у-

на у србской државп; єръ иначе како бы могао Архіепископъ Данило назвати *Уроша ревнителѣмъ закона*? А да су закони ови са сагласіємъ и уплівомъ властела доношачи были, осимъ доказа изъ законика црлѣногъ, навести можемо многе дипломе и родословіє Архіепископа Данила, гдѣ се често споминѣ, да краль у сагласію съ саборомъ ово или оно чини, ово или оно установлява за знакъ, да є онъ съ властелима заєдно законодатну власть деліо. Законодатна власть србски владателя ніє се односила само на доношанѣ новы закона, него и на допуняванѣ, поправлянѣ, укиданѣ и т. д. оны закона, кои су то потребовали [37])

У тесной свези са законодатномъ власти стои: *право* или *властъ управляня* (jus regiminis). Да є вла-

вѣренъ быо, єръ є быо самовидацъ. Неправда веће предпоставля *законе*, кои опредѣлявају, шта є право и неправо; а речь *лихоимство* іошъ више и ясніє доказує, да є у време ово већъ морало быти у србской државн о овомъ — а сигурно, и о другимъ предметима, писаны закона.

[37]) Већъ у време Неманѣ I. морали су постояти у државн србской *писани закони*. *У* дипломи, кою є *Неманя* I. већъ онда *Симеонъ мнихъ* дао Хилендару (год. 1198—1199) налазе се многа правна опредѣленя, коя насъ са извѣстности увѣравају, да є у државн србской морало онда већъ быти писаны закона. *У животопису Св. Стефана* одъ *Св. Саве* споминѣ се, да є *Неманя* I. ступаюћи у чинъ монашескій, распродао, и разпоклањао сва добра своя; што насъ такође упућує, да веруємо, да смо онда већъ писаны закона имали. Напоследку уговори владателя србски съ Дубровачкомъ републикомъ, разправляюћи већиномъ правна одношеня, могусе такође сматрати за писане законе. (Гореспоменута диплома Неманѣ I. налазисе у Pamatky Drevniho Pisemnictvi; и у: Описанію древностій србски у Св. Гори. стр. 16).

датель србскій морао имати органе, средствомъ кои є управляо државомъ србскомъ, то є извѣстно, али кои су све ти органи были, и какавъ су строй имали, мы то у пуной обширности досадъ незнамо. Владатель србскій бю є найвишій управитель државе србске, нѣму су подчинѣни были сви чиновници, и сва надлежателства, и свакій онай, кои се нѣму противіо, називао се *преступникъ царевъ*, и бывао є казнѣнъ. Само онда, кадъ є наредба царева противна была државнимъ законима, могле су дотичне власти неиспунити цареву заповѣсть, али у томъ случаю моралесу извѣстити цара о изданой противзаконой наредби. — Чиновнике є царъ поставляо, а да ли є у томъ неограниченъ бю, или ограниченъ, са извѣстности у свакомъ погледу неможе се опредѣлити. *Управитель градова и провинція* — земаля — поставляо є царъ на сабору можда или зато, што є на сабору лакше промотрити и избрати могао найспособніега и найдостойніега за ово високо званіє, или зато, да властели при бираню овы чиновника уплива имаю, почемъ су званія ова висока и одъ найвеће важности была и за сама властелска права [38])

У законику Душановомъ споминѣ се на гдякоимъ местима царица и краль, и то не као лица приватна, него као нека надлежателства. Ово се найяснѣє увиђа изъ 116 закона, коимъ, налагаюћи царъ, да се књиге (т. є. заповеди) нѣгове не преслушаю, споминѣ царицу, и краля, коима су — дакле — такође књиге цареве долазиле, да ій испуне. Царица и краль неспоминю се овде као лица приватна, почемъ оно, што є владатель србскій у кругу приватны свои дѣла уређивао, неспа-

---

[38]) Види: *152. зак. Душановогъ законика.*

да у законикъ: у закону овомъ царица и краль споминю се као надлежателества, коима є царъ кньиге — заповеди — своє изврншиваня ради шиляо. Но неизвѣстно є, какво су — царица и краль — у државномъ правленію место заузимали? Неће можда сасвимъ неосновано быти мнѣніє, да су у одсуству цара, царица и краль нѣгови мѣстозаступници были тако, да су они редовне државне послове одправляли, и то или у заедничкомъ договору, или и одвоєно, свакій за себе у извѣстнимъ струкама, или узаямно заступаюћи се у свима струкама државногъ управляня. [39]) Ово є истина предпоставлянѣ само, али оно се не само непротиви постоєћимъ законима, него се чрезъ ове одъ части потврђава, а уєдно слаже се и са народнимъ увѣренѣмъ, ако ћемо за ово узети и сматрати наше народне песме, коє такође владательку србску као мѣстозаступницу владателя представляю. Знатна є у овомъ погледу народна песма о *смрти Душановой*; єръ се изъ нѣ увиђа, да є по мнѣнію народногъ стихотворца царица имала уплива у државнимъ пословима; почемъ, представляюћи на смрти болестногъ *цара Душана*, ово вели за *царицу*:

„Кадъ то виђе царица Роксанда,
Перомъ пише, како мушка страна,
Она пише три, четири кньиге,
Пошилѣ ихъ на четири стране
По свой *ньиной* редомъ царевини,
Сву господу по реду позива:

---

[39]) У дипломи првовенчаногъ краля манастиру Живчи даной назива онъ сина свога, „по милости божїой намѣстьникомъ ми“ Ово краль о сину своммъ за живота свога говори, па зато и ово мнѣніе моє потврђава. Сравни прим. 29.

„Чуете ли сва *наша* господо!
Тешко болань србскій царь Стѣпане,
Болань есте, умристи хоће:
Ко хайдете у Призрена града,
Не бы л' цара у животу нашли,
Да чуете, шта ће наручити.
И на комъ ће царство остаюути". [40])

Ово, што се у песми говори, есу измишлѣности, али се опеть зато за малый доказъ сматрати могу. Можда и сама та околность, што є после Косовске битке *царица Милица* са сином» своимъ *Стефаномъ* примила управлянѣ землѣ, може се сматрати за доказъ горе изявлѣнаго мнѣнія. При свемъ томъ у осталомъ несмемъ казати, да є мнѣніе ово о положаю царичиномъ и кралѣвомъ у погледу државне управе на необоримимъ доказима, па зато радо ћу одступити одъ мнѣнія, ако се докаже, да є погрешно и неистинито.

Овде ми се чини найзгодніе место, да споменемъ да є Душанъ, прогласивши се за цара, и почевши престроявати србску државу, ванъ новозаведены многи дворски званія, установіо и єданъ *орденъ Св. Стефана*; и тимъ є умножіо начине заслужне државляне своє награђивати. *Раићъ* вели, да є ово военый орденъ быо, што се съ околностима ондашньи времена врло добро слаже; али опетъ зато орденъ овай нису само они добыяли, кои су се храбрости своіомъ у боевима одликовали, него су га могли добыти и други; као што є самъ *Душанъ* на сабору, у комъ є орденъ овай установіо, подаріо истый орденъ не само властелима своимъ и войводама, кои су заиста веены заслуга морали имати, него и *посланицима дубровачке репу-*

[40]) Србске Народне песме, кн. 2. стр. 186.

блике, кои су се томъ приликомъ у царевомъ двору десили. Ніє дакле строго опредѣлѣно было, ко ће моћи орденъ овай добити, али — я мислимъ — са извѣстности се може рећи, да су у границама србске државе само люди реда властелскога, и то изключиво, могли постати кавалѣрима овога ордена, и неверуємъ, да ће се икадъ єданъ примѣръ моћи наћи, да є или кои себръ, или духовникъ — и саме архієреє овамо ставляюћи, — орденъ овай добіо. — Каква су, и єсу ли каква права и преимућства уживали они, кои су орденъ Св. Стефана заслужили, непознато є; но, почемъ є орденъ овай установлѣнъ быо за награду заслужны лица, поуздано се рећи може, да су одарени овимъ орденомъ морали имати нека особита права, съ коима су се одъ други, већъ по станю своме привилегираны людій, т. е. властела, одликовали.

Између права владательски єдно одъ найзнатніи єсте право *држаня и употребльиваня воене силе*. Познато є, одъ колике є важности была воєна сила у среднѣмъ веку, у оно доба, кадъ се свако право, свакій односъ, свакій уговоръ само на *физичной сили* оснивао, и само *силомъ* у важности одржавао; кадъ є свакій старіи быо слабіему законодавацъ, кадъ су се своєвольно — а опетъ околностима приморани, — одрицали поєдини люди, кои нису довольно силе за своюобрану имали, свои собствени права, одрицали своє слободе, кадъ су се подвргавали туђой власти, туђемъ покровителству зато, да подъ закрилѣмъ силніега — ма и мало степнѣна права, — али са некомъ сигурности уживати могу. У ово време постало є *право силніега* (jus fortioris) по комъ онай є быо правъ, кои є силніи быо; у ово време *сила* ніє се

сматрала, као што се сматрати мора по нужди, за *средство* одбране права, него є была *основъ*, на комъ су се правни односи развіяли; у ово време познато є постало *право песнице* (Das Faustrecht) коє є свуди скоро владало. Свакій човекъ зато морао се старати, да што већу силу има, єръ є само тако могао съ некомъ сигурности уживати своя права; у толико више морале су се старати државе, да што већу силу развію, єръ донде су само быле самосталне и независне, докъ су снажне и силне быле; а чимъ су се силе нъіове смањавати почеле, почеле су оне и свою пређашнію важность губити, светлоћа нъіова тавнила є, докъ се напоследку подъ закрилћмъ веће и снажніє државе ніє сасвимъ угасила. Изъ овы неколико редака лако є увидити можно дакле ону важность, коју є воєна сила за сваку државу имала, а исто тако и іошъ већу важность имала є воєна сила за државу србску зато, єръ ванъ обште околности за све ондашнћ државе, за србску државу постала є и та неповољна околность, што се съ падањћмъ грчке имперіє приближавао србской земльи опакій непріятель, кога є побћдити или баремъ у започетомъ завоєвавању зауставити, и одъ србски граница одбити требало.

У оно време, кадъ су *Немањићи* србскомъ државомъ владали, као што є познато, ніє было сталне редовне войске, него су властели и властеличићи у свима землямa войску сачинявали. Овако є было и у *србской држави*, као што самь у VI. част. Гласника споменуо. Ово є зато нуждно было споменути, да болћ и ясніє поняти можемо она права, коя є владатель србскій у овомъ погледу, — односно на воєну земальску силу — имао. У *Душановомъ законику* мы неналазимо закона, изъ

кои бы каквоћу владательскогъ права у овомъ погледу извести могли. Историе се зато и што се овогъ тиче морамо придржавати, и казиваня историе на правнимъ досадъ већъ изведенимъ и разяснѣнимъ одношенями развити, и разяснити. *Архіепископъ Данилъ* у *Родословію* свомъ споминюћи бое ве подъ разнимъ кралѣвима, изражава се свакій путъ, да є краль заповедао да се войска изъ све нѣгове државе скупи, и да спремна буде за воеванѣ. Ово вели онъ за Милутина, тако се изражава и за Дечанскогъ и Душана на више мѣста. Изъ Данилове повѣсти могo бы ко извести, да су владательи србски имали самосталну свою войску, и да су съ овомъ по своіой вольи располагали. Но ово нестои. Владательи србски имали су свои приватны войника, али езгру войске државне сачинявали су властели, кои су были обвезани воевати, кои су у дѣлу военомъ подчинѣни истина были владательской власти, али су опетъ зато при рѣшаваню воены, као врло важны, за државу дѣла, имали уплива. Право оглашаваня рата ніє зато исключиво припадало владателю, него є овай у споразумлѣню съ властелима, и само съ ньіовомъ помоћи ратъ огласити, и водити могао у толико више, што є свакій властелинъ у своіой земльи имао и свою войску, што се — осимъ други примѣра — већъ и одтуда увиђа, што су се властели кадкадъ противили самимъ владательима, и што су престолонаслѣдници, подпомагани властелима, противу владателя войске подизали, што зацело небы могли чинити, да властели нису свою войску, т. е. свое оружане люде имали. Ако су пакъ — као што су — властели саставляли езгру србске войске, то є наравно слѣдство, да владательи србски съ овомъ войскомъ по своіой вольи неограничено нису могли располагати, познато намъ будући, да су вла-

5*

стели србски у сва дѣла државна уплива имајући, морали имати уплива и у дѣлима ратним. Тако. Архіепископ Данило преповеда, да се Душан — желећи по предлозима грчким — мир с Андроником грчким императором учинити, найпре савѣтовао са своим властелима, кое Данило „*Силныма отечества*" назива; а и Раић, говорећи о сабору, кои се на дан *Св. Аранђела Михаила* држао, вели, да є Душан скуплѣне око себе властеле, *пытао; на кою страну у будуће да воюю.* Обадва ова примѣра показую, да владатель србскій ніє военом државном силом неограничено располагао, него да є у овом погледу од државны властела ограничен быо. [41])

О военой земальской сили говорећи, нуждно є да споменем, да є у ово време у свим државама уобичаено было: осим редовне обичне, земальске войске држати и наемну войску из странны држава. Оваковy войску мы налазимо и у србской државн, ер, као што грчкій списатель Грегорас сведочи, у бою краля Дечанског са Бугарским царем Михаилом, было є на србской страни *1300. французски коняника*, кои су под заповести младога Душана стояли, и кои су зацело войску наемну сачинявали. Исто є тако и Михаил, ван свое земальске войске, имао 3000 наемны Скита, с коима є у србску државу упао. Войска є ова єдина

[41]) Да у време Неманића ніє имала србска држава сталне войске, него да су войску државни властели сачинявали, па тако, да су властели морали имати и уплива у свима важнім пытаняма рата, осим осталога увића се из речій Даниловы, кое Раић у II. св. стр. 680. овако наводи „Ожидаше бо краль совокупленія войски своея, нѣкоторымъ властелемъ укоснѣвшымъ на работѣ его".

была, съ коіомъ су — као съ неограничено себи подчинѣномъ, по свой прилици, и неограничено дотични владательи располагати могли.

Ограниченѣ владателя србски у погледу военe силе односило се само на пытанѣ: *Да ли ћe се ратъ водити, или не?* У случаю, ако є у сабору заключено было, да се ратъ води, владатель є србскій имао право заказати време, кадъ ћe се властели съ своимъ войскама скупити, и скуплѣной войски определити мѣсто станованя. *Владатель* србскій быо є *вр'овный войвода*; али зато ніє нуждно было, да башъ онъ самъ лично войску у рату предводи, него є могао управлянѣ войске поверити и другомъ комъ властелу. Исторія намъ представля више ратны примѣра, изъ кои увиђамо, да су владательи сами собомъ предводили войску свою; али напротивъ имамо и таквы примѣра, кои показую, да су владательи войску свою подъ управомъ свои войвода у бой шиляли. Помоћи исторіє поуздано се може рећи, да су свакадъ, кадъ се само маня воена сила изводила у бой, управляли войскомъ одъ владателя поставлѣне и наименоване войводе. Ако ли є бой за државу важніє послѣдице имати могао, ако се већа воена сила у бой водила, и ако є ратъ пресудногъ карактера быо, онда су и сами владательи лично одлазили у бой, и сами су лично предводили войску, подпомагани — наравно — одъ войвода и властела, кои су сви подъ ньіовомъ управомъ стояли.

Да су и *престолонаслѣдници* — ако су способни были, *одлазили у ратъ*, то є изъ исторіє извѣстно; али єсу ли башъ као *такви морали* у ратъ одлазити, и єсу ли у рату имали *особитый какавъ положай*, са сигурности рећи се неможе. Одтудъ што су одрастни престолонаслѣдници, као што є рече-

но, имали подъ своіомъ управомъ гдикое части државе, може се изводити, да су они и у рату учасвовати *морали* као и други властели, кои су такође подъ теретомъ воеваня имали извѣстне землѣ у своіой власти. Да є престолонаслѣдникъ, *као такавъ* и неко достоинство у войски заузимао, лако се може веровати.

Съ правомъ владателя србскогъ у погледу држаня и употребленя воене силе было є скопчано и друго по послѣдицама своимъ врло важно право. Као што є познато, властели србски морали су о свомъ трошку воевати сами, и іошъ и люде свое — по свой прилици — у ратъ водити, а осимъ тога, као што є познато, морали су давати конѣ за войску цареву нуждне, а и некій порезъ — као цареви доходакъ — плаћали су. Властели су морали имати средства, да великимъ овимъ своимъ обвезаностима задоста учинити могу. Средства су ова властелима дана тимъ, што су они добіяли землю — коя се *баштиномъ* зове — одъ кое су они независно и безъ икаквогъ ограниченя приходе узимали, подъ условіемъ, да назначене терете воеваня на себе приме, и подносе. *Баштине давати* было є *право владателъско* основано много пре, него што є законикъ заведенъ: а закоником є право ово владатељима изнова признато, и потврђено. Поредъ осталы доказа, кои се у овомъ погледу у законику налазе, я ћу да наведемъ речи само *39. закона*, изъ кои се сасвимъ ясно увиђа, да су и пређашньи владатељи пре Душана имали право давати баштине, да є право ово и Душанъ упражнявао, и да є исто право по законику и за будуће владателю оставлѣно, и уступлѣно. Речи истога закона есу: „И вьсa хрисовꙋли и простагме, що есть — комꙋ сьтворило царьство ми, и что вьсхощеть комꙋ сьтворити, и тези баштинѣ

да сꙋ тврьде ѩкоже и прьвїихъ правовѣрныхъ царь.“ Ясніегъ одъ овогъ доказа зацело нетребамо за то, да се увѣримо, да су заиста владательи имали право бащине дѣлити, и да су право ово и пре и после издатогъ законика упражнявали. [42])

Узъ право давати бащинѣ имали су владательи србски, већъ изъ идее владаня и управляня произтичуће *право награђивати добра и заслужна дѣла, и право привилегіе давати поединимъ лицама* (jus gratias faciendi et privilegia donandi). Хрисовули — дипломе, кое су цареви давали, споминю се на више мѣста у закону; христовули нису давани само на землю, него се съ хрисовулямa подаривала и многа друга права, и то не само поединимъ лицама, него и тѣлима моралнимъ, као што су цркве, монастири, вароши, и градови. Тако — опетъ само еданъ примѣръ да наведемъ, остале неспоминюћи — *у 173-мъ закону* вели се, *да сва права, коя су градови имали подъ пређашньимъ владательима, остану неповређена и у будуће време*, за знакъ, да су у пређашня времена владательи градовима давали права, што е и Душанъ чиніо, и чинити права имао. *У више горе* наведеномъ 39 закону споминю се ванъ хрисовуля „преслагме“ подъ коіомъ речи, я мислимъ разумева се „*ослобођенѣ одъ обшгы, или извѣстны каквы терета*“ па тако и о-

---

[42]) Овде се могу навести *114, 117, 118, закони* Душанови, изъ кои се ясно увиђа, да су владательи србски имали право давати баштине. Свакій онай, кои е добіо баштину, быо е дужанъ воевати, али незна се извѣстно, да ли су сви сталежи државляна баштине могли добити? Овде се може и то примѣтити, да су и сами властели могли давати свою землю другоме у баштину, што се изъ више већъ и досадъ печатаны диплома са извѣстности зна; али властели овакве свое дипломе неназываю *хрисовуломъ*, него обично само *писаніемъ*.

ве „простагме" ништа друго нису быле, него видъ привилегія, кое су пре Душана србски владательи давали, кое є законикъ потврдіо, и тиме оставіо у своіой пуной важности съ томъ примѣтбомъ, да іи и после законика други владательи давати и чинити могу.

Државно управлянѣ мора имати нуждна средства за набавлянѣ свега онога, што се у државной управи, као *потребно* појави. Оваквы средства морало є быти и у србской држави, али ніє намъ са свимъ подпуно познато, у чему су се средства ова састаяла. Монополи у старой држави србской — изузимаюћи можда едино кованѣ новаца — нису были познати; па зато државни приходи морали су се састаяти одъ части у *државномъ иманю,* (лежећимъ добрама) а одъ части у *порезима.* Оба ова извора стояла су *подъ управомъ* србскогъ *владателя,* кои є съ истимъ приходима по нужди и потребама државнимъ располагао. Промотримо оба ова извора.

У Државномъ Законику на више мѣста споминѣ се „*царева земля*", кое речи немаю свуди едно и исто значенѣ. По смислу многи закона подъ именомъ „*цареве землѣ*" разумева се уобште *државный просторъ,* па зато по истимъ законима „*землѣ цареве*" и нетреба за друго шта сматрати, него за државный просторъ. Истину ову я бы изъ више Душановы закона могао доказати, овде ћу ипакъ само єдикоє навести. *У 173. зак.* говори се о правицама градскимъ, и вели се: „*Градови вьси по земльи царевой* и т. д." зацело, сумняти се неможе, да се овде подъ *земльомъ царевомъ* о *државномъ простору* говори зато, єръ градови заиста нису се налазили само у *царевимъ,* т. є. *онимъ* землями, кое су непосредно државно, или приватно владательско иманѣ сачинявали, него су были разсеяни по своме

државномъ простору на свимъ мѣстима, гди ій є нужда зактевала. Говоръ є у истомъ закону о градскимъ правицача уобште, дакле о свима градовима, кои су се у србской држави налазили. Исто тако и у *119 закону* вели се „*Меропхомъ въ земли царевѣ*" а земля царева и овде се употреблює мѣсто државногъ простора, єръ, као што є изъ мои разсматраня у VI-ой части Гласника познато, у овомъ закону говори се о правицама меропха према властелима, дакле о меропсима у обште, кои се годъ налазе у србской држави, а не само о онимъ, кои су настанѣни на државномъ иманю у строгомъ смислу узетомъ, или на *землѣи царевой,* као *иманю нѣговомъ приватномъ.*

Но подъ речма „*землѣ цареве*" кадкадъ „*села царева*" или „*планинѣ царевѣ*" разумева се такођe и царево иманѣ, овако називаюћи и државна добра, и приватно владательско иманѣ. Да се државно иманѣ горе назначеннимъ речма звало, я на томъ основу изводимъ, што се и савъ државный просторъ, дакле землѣ, коима ніє државна власть непосредно располагала, као што се изъ горе наведены увиђа, звао у законима „*земля царева*" а кадъ є државный просторъ быо *земля царава*, у толико пре морала се именомъ овимъ звати она земля, съ коіомъ є државна власть, дакле владатель самъ, непосредно управляо, и съ коіомъ є одъ части и располагао. А да є овакве землѣ цареве, оваквогъ државногъ иманя у србской држави было, довольно намъ є ясно одтуда, што знамо, да є владатель србскій *землѣ у баштине* давао. Землѣ ове докле, докъ ій владатель ніє никомъ дао у баштину, быле су *државно иманѣ*, и као овакво називале су се „*землѣ цареве*" „*села царева*" и т. д. У овомъ смислу постоє такођe више закона у Душано-

вомъ законику, између кои я ћу само гдикоє да наведемъ. *У 64. закону* изрично се прави разлика између села у жупама, и нека се називаю *„села царства ни“*, друга су *„црьковна“* а друга опеть *властелска*, или као што є у закону написано *„властеличика“*; исто тако и у *158. закону* назива се село царево *„земля царева“* или *„меропихина“* а у *159. закону* опетъ се споминю изрично *села царева*, и разликую се одъ *црквены* и *властелски* села. *У законима 74. 187.* прави се разлика између планина *царевы црьковны* и *властелски*. *У* свимъ овимъ законима подъ *„землъомъ царевомъ“* неразумева се више државный просторъ, него се разумева државно имаће, съ коимъ є царъ непосредно управляо па се зато и зове земля ова *„земля царева.“*

У Законику Душановомъ ненаилазимо ни на єданъ законъ, у комъ бы се ясно говорило о приватномъ царевомъ иманю; али да су владательи србски осимъ државногъ иманя имали и своя приватна добра, землѣ *своє приватне*, то се за извѣстно сматрати може. *У 119. закону* Душановогъ законика избраяю се сви они, кои су землю имали, и на землямa своима меропхе; па између овы налазимо: *цара, царицу, краля, цркву,* и *властеле*. Зацело, кадъ су *краль* и *царица*, могли имати приватны свои добара, а у овомъ закону заиста се само као приватни господари споминю, у толико пре допустити морамо, да є и *самъ владатель* приватногъ иманя могао имати. Мы имамо и доказа за то, да су владательи србски имали свои приватны добара; тако н. п. *првовѣнчаный краль* у животопису отца свога спомиње: *да є онъ, Стефанъ I. Неманя, одъ Мануила грчкогъ императора добіо землю као приватно имаће*, коє є после нѣга оставіо свима своимъ наслѣдницима; на другомъ месту вели *да в онъ самъ, пр-*

вовѣнчаный краль, на поискаванѣ атца му, онда веѣъ Мниха Симеона, дао зидаюѣемъ се у Светой Гори манастиру не само дарове, него и свое землѣ е одлучіо на рачунъ истога монастира. И св. Сава у животопису истога 1-гъ Неманѣ вели, *да е сво иманѣ свое дао сиротиньи у заямъ*: а опетъ на другомъ месту вели: *да е дао села съ правицама монастиру,* а опетъ на другомъ месту вели: *да е продао све, што е имао.* Ово су ясни доказн тога, да су владательи србски имали свои приватны иманя, съ коима су они не као владательи, него као приватни господари располагали. Да се приватно ово иманѣ и на землѣ простирало, подпуно ясны доказа немамо, но я неналазимъ узрока у овомъ погледу противногъ мнѣнія быти. [43])

Осимъ државны иманя, приходи државни састояли су се у *порезима.* Порези у ово време нису ни у едной државн научно систематизирани были, и сведени на основе, по коима су се разписивали, и прикуплявали: па зато порези нису ни у србской државн по начелима устроени, и опредѣлени были; али опетъ зато, да е разны пореза у државн

[43]) Ко се жели о истини мои речій веѣма увѣрити, нека сравни *100. 102. 103. 104. и 115. законъ* Душановъ, у коима се *земля царева* едино као *државный просторъ* спомннѣ, напротивъ у *70. 205.* и *187. зак.* споминю се *землѣ царове*, рекао бы као *иманѣ државно.* А *120. законъ*, кои налаже, да нико къ себи несме безъ книге цареве примити туѣега човека, т. е. допустити му, да се на нѣговой земльи насели, побегавши одъ свога преѣашнѣгъ господара, као да насъ упуѣуе веровати, да су занста и сами владательи имали *свое приватне землѣ,* па зато закони у овомъ погледу обшти морали су се и на самогъ цара, царицу, и краля, као приватне господаре земаля, односити, па и за ньи имати подпуну свою важность.

србской было, увидити се може довольно изъ оногъ већъ, што самъ у погледу овомъ у VI. части Гласника навео. Државляни србски подносили су разне терете, кои се кадкадъ у виду државны обшты терета, и тако као неки намети появлюю: они су морали путуюћимъ властелима конакъ давати, поклисарима, т. е. странимъ посланицима, на услуги быти; пролазећу войску съ нуждима снабдѣвати, и т. д. Но, као што се види, одъ свію овы терета државна власть ніе имала никаквы прихода, па зато терете ове и неможемо назвати порезомъ.

Порези, кое я за државне приходе сматрамъ, називаю се у законику и то у *195. закону* „Доходькь царьскыи“. Порези ови ту имаю у себи важность, што се односе на *све* државляне, неизузимаюћи ни *саме властеле*; еръ законъ изрично вели, да порезе ове „дава вьсакь чловѣкь“. Име пореза овы у законику есте: *сокіе наметъ, арачъ,* између кои речій, по моимъ мислима прва она речь означава *каквоћу* пореза, а ону трећу речь т. е. *арачъ*, текъ у касніе доба, кадъ су се турци меѣъ Србима настанили, уметао е некій преписъ, желећи тиме речь наметъ толковати; и тако само средня речь: *наметъ* има свою подпуну важность, и означава порезъ. Порези ови зато су се, можда, називали у законику *наметима*, што ій е самъ царъ опредѣлявао, и тако на некій начинъ наметао ій. Порези ови састоялису се у даваню извѣстны плодова земны, или у опредѣленой количини новаца. Кои су плодови подъ порезъ спадали, опредѣлява законъ, изъ когъ уедно дознаемо, да *сокія* ништа друго ніе значила, него жито у обште. Свакій државлянинъ србскій по томъ закону, было е обвезанъ дати: „кьбьль жита, половина чиста, а половина прѣпроста“. Колико е то

было, мы незнамо. Жито се ово држави давало или о Митрову дну, или о Рождеству Христовомъ. Изъ овогъ закона можемо и то извести, да є држава имала *явне своє житнице*, у коє се, као што се и законъ изражава, жито, „*усипало*". [44])

Друга часть државногъ *пореза* у царству србскомъ давала се *у новцу*. Сумму ону новаца, кою є свакій државлянинъ, ни властеле неизузимаюћи, давати морао у име пореза, или „*доходька царскогъ*" непознаємо. Законъ вели „кола перьпера динарьми" одкудъ бы се изводити могло, да є порезъ овай сасвимъ неопредѣленъ быо. Но я немогу да веруємъ, да бы законодавацъ овако знатный изворъ државны прихода овако неопредѣлѣнъ оставіо: немогу у толико више допустити, што смо видили, да є при да-

---

[44]) У колико є мени познато, речь ова „*сокія, сокя, сокъ*" првый путъ се спомиње у Душановой дипломи, даной 1348 год. монастиру Хилендару. Несећамъ се, да самъ у ранімъ дипломама спазіо ову речь. Узрокъ тога тай ће быти, што се у ранімъ, одъ ове, дипломама, уобште само споминю „работе" а у спомянутой Душановой дипломи работе су ове поименце изчислѣне. Неће сувишно быти навести саме речи изъ дипломе, гди се вели „ѡсвободне црьтвомъ ми ѿ сока, ѿ позова, и ѿ приселице, ѿ войске, ѿ псара, и ѿ поклисара, ѿ града, ѿ винограда, ѿ сѣнокоше, ѿ глобе, и поданка, просто рещи ѿ всѣхъ работь велихъ, и малихъ". Изъ исте те дипломе дознаємо осимъ осталы важны стварій и то, да є владатель порезъ, у сокіи састоєћи се, могао поклонити монастиру, а по свой прилици и приватнимъ лицама, єръ се вели у истой дипломи „ѡбихъ сокь давали црькви, тези да даю келіи свѧтаго Савы" Напоследку іошъ ћу и то овде да примѣтимъ да се у дипломи овой спомиње и *царица*, као ктиторка, коя є съ царемъ заедно исту диплому дала. Описаніє древностій србски у Св. Гори стр. 46.

ваню жита у име пореза и мера опредѣлѣна была, колико, и време, кадъ се жито то дати морало; а кадъ є порезъ у житу овако опредѣлѣнъ быо, како бы могао законодавацъ знатнію часть пореза, т. є. новце, онако неопредѣлително у законима означити? Я се неусуђуемъ рећи, да є новчаный порезъ строго опредѣленъ быо, єръ зато никаквогъ доказа навести немогу; али за извѣстно држимъ, да є морала постояти извѣстна мера при опредѣляваню овога пореза. Као што є у VI. ч. Гл. речено, меропси, станующи на проніярской земльи, осимъ работа, кое су подносили, морали су плаћати и нешто новаца своме властелину, и новци ови називаю се у закону „перпера царева". У овоме плаћаню меропха, я мислимъ, налази се основъ новчаногъ пореза; па є свакій властелинъ по брою нѣму платежны меропха давао већу или маню сумму новаца у државну казну (кассу), или у цареве доходке. Брой платежны меропха ніє могао тврдо сталанъ быти, зато ніє была стална ни сумма, кою су властели у име пореза цару давали; па само збогъ ове неизвѣстности, вальда, речено є у законику, да се у новцу давати мора „вола перьперь динарьми". Мнѣніє ово мое о плаћаню новчанога пореза можда є погрѣшно, па ћу зато я свакомъ основаніємъ мнѣнію попустити, а докъ другій ко новчаный порезъ ясніє не разложи, я остаемъ при своміъ мнѣнію зато, єръ се оно са законима Душановимъ слаже. [45])

[45]) Свога оправданя ради за горензложено мнѣніє наводимъ овде саме речи истогъ тога *закона 200*, кои овако гласи „Доходькь царьскыи, сокїє и наметь и арачь, да дава вьсакь чловѣкь: кьбьль жита, половина чиста, а половина прѣпроста, вола перьперь динарьми, а рокь тому житу, да се усипа, на митровь дьнь, а други рокь на рождьство Христ. Ако ли сокїа властелинь неда на те рокове (ніє ли ово ясно, да є сокія

Међу државне приходе можемо ставити и *копанѣ руда*, и *кованѣ новаца*. Историја споминѣ краля *Владислава* као првогъ владателя србскогъ, кои є почео руде у државы своіой копати, дозвавши за то люде изъ Германіє. Но онъ ніє првый быо, кои є и новце србске ковати почео, ерь као што насъ утврђавају истраживаня ученых у овомъ погледу людій, налази се новаца већъ одъ Стефана прво-вѣнчаногъ краля. Тако између осталы, Луцембахеръ у дѣлу свомъ: „Новци србски Жупана, Кралѣва и Царева" (Будимъ, 1843) *наводи новце*: *Стефана првовѣнчаногъ*, съ латинскимъ надписомъ „Stefan Rex" новце брата му *Вука*, кои се съ првовѣнчанимъ кралѣмъ за престолъ отимао, съ надписомъ „*Влък*"

жито?) властелинь ть да се свеже на царскомь двору, и да се дрьжи: докле плати двоиномь" Изъ речи вола" могло бы се изводити, да є на волю свакоме стояло *или* жита да да, или да место жита да новаца, ерь у истомъ законику *воля* значи *или*; и на овай начинъ постояо бы само єданъ порезъ, кои се или у житу давао, или у новцима. Я бы готовъ быо и одобрити ово мнѣніє, да ме у сумню недоводи то, што су по 58. *зак.* Душановомъ, као што самъ о томе у VI. *части Гласника* обширніє говоріо, обвезани были меропси давати проніяру у годишу т. є. сваке године: перьперу цареву. Кадъ државна власть ніє узимала, као што се по овомъ другомъ смислу горнѣга закона (200) мислити може, новчаный порезъ одъ свои државляна, како бы овакве наместе могли узимати одъ свои людій властели, кои нису требовали толико новаца, као државна власть? Зато, ако се допусти, да су државляни, а особито властели могли порезъ или у житу платити, или у новцу, онда се и то мора допустити, да су и меропси свое обвезаности или дѣломъ испуняваıи, или новцемъ одкупљивали. Докъ се снажніи докази за єдно и друго мнѣніє непронађу, пытанѣ ово неможе се са пуномъ извѣстности рѣшити.

новце краля *Радослава* съ надписомъ кирилскимъ „Рабъ Бжи Стефанъ“. Но сви ови кралѣви србски ковали су своє новце одъ метала изъ страны држава донесеногъ, и већиномъ у Млѣтцима; краль *Владиславъ* обдѣлаваюћи руде првый є почео *ковати србске новце одъ србскогъ сребра и злата.* На нѣговимъ новцима чита се србскій надписъ *Стефанъ Владиславъ*“ За време Душаново кованѣ новаца већъ є развіено было, шта више, већъ су се и злоупотреблѣня у овомъ погледу морала догађати, кадъ у законику налазимо законе, кои су златаре у радньи ньіовой ограничавали, и строге су казни опредѣлѣне быле за оне, кои су законъ преступили, и штогодъ противъ законика учинили. Златари-куюнціє — само су у варошима, и градовима могли становати, а нигдѣ на другомъ месту. Ковнице царске постояле су у царскимъ градовима, и златари су онда само могли новце ковати, кадъ є царъ заповѣдіо, а иначе не, па зато, ако є кои и безъ волѣ цареве „*ковао динаре*“, быо є спальиванъ. [46])

Говорећи о царскимъ приходима, іошъ ћу да споменомъ гдикоє особите цареве приходе, кои су ванредни были. Међу ове спада *по 136. зак. Душановомъ право*, по комъ є царъ *наслѣђивао доброгъ коня, и оружіє умрлогъ властелина.* Мени є непознато, одкудъ є, и како є обичай овай кодъ Србаля

[46]) Ево и рѣчій оны закона, кои се односи на златаре „*Зак. 180.* Златара у Жупи, и у земльи цареви нигде да нѣсть, разьве у вароши, где єсть поставио царь динаре ковати, у градовихъ цареви, да стоє златари, и да кову и ине потребѣ“. *Зак. 181.* Аще ли се обрѣте златарь, освимь града, и вароши цареви, у коемь селу, да се то село распе, и златарь сьжеже огнїемь“ „*Зак. 181.* Ако се наге (нађе) златарь у граду кове динаре безь воле цареве, да се златарь иждеже, а градь да плати глобу, что рече царь“.

постао, я мислимъ, да у овомъ обичаю знакъ — символъ — властелске према владателю подчинѣности сматрати валя. Я мислимъ, да владательи нису право ово свое подпуно ни упражнявали, него да су и коня, и оружіе натрагъ давали синовима умрлога властелина, и само онда можда за себе ствари ове задржавали, ако властелинъ мушке деце по себи оставіо ніе. [47])

Друго особито овамо спадаюће владательско право налазимо назначено у *149 закону Душановогъ законика.* По овомъ закону имао е царъ право *потраживати помоћь одъ свію државляна онда, када е сина свога женіо, и крстіо.* Добитакъ овай царскій, кои се овде сасвимъ у форми обштегъ државногъ терета появлюе, ніе ни мало опредѣлѣнъ закономъ, нити се зато зна, у чему се састояла она помоћь, кою су државляни овомъ приликомъ цару давали. Одтуда, што се у закону вели: „*и буде ему дворь чинити куке*" и т. д. могли бы изводити, да се ова помоћь састаяла у новцима, и у другимъ при зиданю потребнимъ услугама, али како се ова помоћь на државляне разрећивала, и по коіой е мери ко помоћь свою владателю подносіо, изъ закона неувиђамо. Помоћь се ова можда обраћала и на издржаванѣ двора кралѣвогъ сина, ако се онъ изъ одређене му за нѣгово издржаванѣ землѣ, ніе могао сану своме сходно издржавати. [48])

Напоследку овде іошъ споменути валя, да су сви државляни были обвезани *пратити цара* свакадъ, кадъ се онъ на путу налазіо, а съ пратньомъ о-

[47]) Сравни 33. примѣтбу мои разсматраня у VI. ч. Гласника. стр. 118.

[48]) Ово су речи 149. закона „Господинь царь къде има сына женити, или крьстити, и бѹде ему дворь чинити куке, вьсакы да поможе, маль и великь".

вомъ по свой прилици была є скончана *обвезаность цара, и нѣгову свиту на путу на конакъ примити, и угостити.* У закону се вели, да цара пратити мора свакій градъ до жупе, и жупа свака до града, дакле на путу лежећа места наизменце, а властели се и неспоминю; но я ипакъ мислимъ, да се слободно рећи може, да су терете ове морали подносити и властели, особито они, кои су или градовима управляли, или су своя лежећа добра, своя села, на ономъ путу, куда є царъ пролазіо, имали [19])

Међу права владательска ставити валя право упражняваня вр'овне судейске власти тако, да се власть судейска у свимъ судовима, и по свимъ србскимъ областима упражнявала у име царево. Право се ово ясніє разложити може онда, кадъ ће се о судовима уобште говорити; па зато овомъ приликомъ и нећу о праву овомъ обширніє да говоримъ.

Досадъ наведена права єсу сва такова, коя є владатель србскій као такавъ према државлянима уживао. Но србска држава заузимала є у своє време као независна држава достойно место међу осталимъ европскимъ државама, съ коима є разна одношеня имала. Владатель србскій имао є дакле и у овомъ погледу своя владательска права, коя є у свакой прилици упражнявао. Суседне државы србской землѣ быле су: царство грчко, и бугарско, Влашка, Унгарія, дубровачка и млѣтачка република: съ свима овимъ државама србски владатели живили су садъ у пріятельскимъ и мирнимъ одношеньима, садъ су се пакъ заплетали у ратове, па у оба случая расправляли су своя одношеня

[19]) Ево и тогъ закона речій: „150 цара вьсакы да прати, куде камо поиде, градь вьсакы до жупе, и жупа до жупе, и пакы жупа до града“.

међусобнимъ уговорима. Нама су изъ историје познати разни уговори између србски владателя и други држава, али су у овомъ погледу найзнатніи они писмени споменици, кое намъ є већиномъ Далмація, а управо Дубровникъ сачувао. У дубровничкой архиви, нашло се много изворны уговора дубровачке републике са србскимъ краљевима; па изъ уговора овы увиђамо, да є право уговоре са страннимъ државама правити припадало србскимъ владательима, и зато су они право ово и упражнявали доста неограничено. Да є србска држава у теснимъ одношенями стояла са млѣтачкомъ републикомъ, ванъ други доказа довольно є ту едину околность споменути, да є млѣтачкій сенатъ србскогъ цара Душана у брой свои благородника приміо, и име нѣгово у златну кньигу записао. Млѣчићи су у ово доба врло снажни были, они су се сматраля скоро за изкључивогъ господара ядранскога мора, и сву морску трговину држали су у своимъ рукама. Горди на свое богатсво и силу Млѣчићи ипакъ примаю владателя србскогъ у свой кругъ, и даю му сва права еднога млѣтачкогъ племића што се за ясный знакъ оногъ уваженя сматрати мора, кое є царъ Душанъ, а съ ньиме и сва држава србска кодъ странны држава имала.

Овде се може и то примѣтити, да нису само владательи србски правили уговоре са дубровачкомъ републикомъ, него су то право уживали и властели србске државе, а особито после боя косовскога, кадъ су се поедини властели осилили. Право ово властела оснива се у онимъ односима, кое су према државі србской имали. Властели су држали свое собствене войнике, и у земльи своіой власти подчинѣной были су после цара први заповѣдници. Увређени зато одъ Дубровника са-

ми су се за увреду светили. ратъ су съ нъиме водили, и тако и уговоре сами су заключавали. Уговори ови нису могли управлѣни быти противу државны интересса. и налазимо примѣра. да ій є владатель потврђивао. [50])

Напоследку пре, него што ћу разглаголство ово мое заключити, морамъ напоменути іошъ єдну околность, коя се за часть обичайногъ старосрбскогъ права сматрати може. Околность се ова у томе состояла, да су се владатели србски, започиняюћи владати. на престолъ вѣнчавали. коіомъ є приликомъ свакадъ сазиванъ бывао народный саборъ. При овомъ вѣнчаваню. као што історія сведочи. чинодѣйствовао є као главно лице: *србскій Архіепископъ*. а после у време србскогъ царства. и касніє *србскій Патріярхъ*; на торжеству овомъ присутствовали су сви архіереи. и властели. кои су права политична упражнявали. Ранићъ у II. тому на стр. 733. 734. обширно наводя речи Архіепископа Данила. односеће се на венчанѣ Душаново на кралѣвскій престолъ. Обичай овай. да се свакій владатель венча на престолъ. заостао є одъ првовенчаногъ Стефана Краля. па се после кодъ свію поєдины владателя србски понавляо. Првовѣнчаный Краль установіо є. да се сви кралѣви у монастиру Жичи поставляю, єръ ево речи самога истога Краля, налазеће се у дипломи нѣговой реченомъ манастиру даной „въ семь же (т. є. у Жичи) храмѣ спаса нашего здѣ да поставлають се вьси крьлие, хотеще быти дрьжавѣ сеи“ и т. д. али овай законъ

[50]) *Кнезъ Воиславъ* и градъ *Которъ* завадили су се съ *Дубровникомъ*. па ій є *Царъ Урошъ 1362. год.* измиріо. Миръ између кнеза *Воислава* — града *Котора* и *Дубровника* царъ є своимъ аукторитетомъ утврдіо. Види Србске Споменике, стр. 69. 71. И у историіи босанской таки у почетку 15. века налазимо на овакве примѣре.

первовѣнчаногъ Краля ніе се одржао у свимъ временима. еръ Архіепископъ Данило вели. да се *Душанъ вѣнчао* „въ царствѣнъ дворѣ Сверчинѣ" на самъ праздникъ рождества пресвятія Богородицы. Вѣнчанѣ ово сматрати можемо за потврђенѣ владательски права. Да є вѣнчанѣ на престолъ владательскій дѣйствовати морало на србскій народъ, о томъ се основано неможе сумняти, теже є одговорити на пытанѣ: да ли су невѣнчани владательи сматрани были и за незаконите? Я бы рекао, да є вѣнчаню овомъ у србской државн заиста и давана овако велика важность, єръ се Душанъ, освоивши одъ отца престолъ, при свемъ томъ, што є єдномъ већъ съ отцемъ заєдно на кралѣвскій престолъ вѣнчанъ быо, боєћи се, да є ово прво венчанѣ изгубило важность. дао по другій путъ на *кральевскій* престолъ вѣнчати. по свой прилици зато само, да се владанѣ нѣгово у очима народа и властела као са свимъ законито, правама и обичаима народнимъ сходно, представи.

И съ овимъ довршивамъ ово моє разглаголство о праву државногъ владаня и управляня у србской државн. Изъ овогъ разглаголства увидити се може, да є стара србска држава савршено устроєна была; да є у нѣой по начелима ондашнѣи времена найвиша власть раздѣлѣна была између владателя, и властела, кои су на некій начинъ обште интерессе представляли. — Предметъ овай трудіо самъ се, колико су ми околности допустиле, и колико самъ извора при руци имао, што точніє изцрпити; али опетъ зато намѣру мою нисамъ са свимъ постигао, єръ се нестидимъ признати, да увиђамъ, да ће се о предмету овомъ іошъ много, и основаніє рећи моћи, кадъ се пронађу и познаду сви извори стары права србски, и кадъ се ови извори брижльивіє, и точніє изпытивати буду.

У Београду 7. Фебруара 1855.

ОДГОВОРИ НА НЕКОЛИКО ПЫТАНЯ ИЗЪ СРБСКЕ ИСТОРІЕ.

Одъ редовногъ члена Друштва Србске Словесности и Лицейскогъ Професора, Др. Николе Крстића.

Познато є зацело свакоме, кои се досадъ са србскомъ исторіомъ, па ма и поврщно само занимао, како велика неизвѣстность у повѣстници нашой влада одъ стары па до данашньи времена. У целомъ свеколикомъ временомъ простору србске повѣстнице неможемо ни неколико десетина година наћи, кое су довольно исторички осветлѣне, и разяснѣне. При свакомъ кораку нашемъ у повѣстницу наилазимо на велике сумнѣ, кое се по бролю умножавају, и све веће постаю, што се већма у испытиванѣ старіи догађая србскогъ народа упуштамо.

Ћутећи прећићу време негдашнѣгъ заедничкогъ живота србскогъ народа са осталимъ Славенима. Већину догађая овы времена покрива густа тама, крозъ кою се ни назирати неможе, а и оне поєдине догађає, кои су превеликимъ трудомъ гдикои славенски научепика осветлѣни, можемо само крозъ покривало неизвѣстности сматрати; єрь при свакомъ изпытиваню овы догађая наилазимо на неопредѣлености, кое насъ доводе у сумню, да

се сами пытати морамо: кадъ су се, гди, и како дотични догађаи случили, и на кои се народъ исти ти догађаи односе. Други зато нека изпытую негдашня седишта стары Славена, нека у обштимъ овимъ седиштама поставе границе поєдинимъ славенскимъ народима; нека изпытаю догађає, кои су у ово прастаро време имали уплива на животъ свію Славена; и нека строго определе оне поєдине догађає, кои су особено за поєдине народе одъ веће или мање важности были. Я неосећамъ у себи довольно силе, да се у овай тежакъ и огроманъ посао съ успѣхомъ упустити могу.

Но я ћу ћутећи прећи и животъ србскогъ народа одъ последнѣ сеобе па до времена Немањића зато, што и у овомъ періоду србске повѣстнице іошъ превелика тама влада, и што ће дуго времена проћи, докъ ће се оновремени србсконародни догађаи толико разсветлити, да се съ некомъ извѣстности изпытивати и строжіє опредѣлити могу. Србскій народъ у овомъ времену мени се представля као дете, кое нема своє строго опредѣлене цѣли, нема свести о своимъ желяма, нема нуждне за постигъ свои намѣра рѣшителности, и коє незна избрати средства, коима бы найзгодніє своє намѣре постићи могло. Србскій народъ у овомъ времену, неимаюћи довольно самосвести о своіой сили и важности, подлѣгао є навалюющимъ на нѣга околностима, и пристаяо є садъ на єдну, садъ на другу међусобно противну страну по величини силе, коя га є тамо или амо привлачила; и тако ниє имао пуне своє народне независности, па ниє могао имати ни свои народны тежня, а тако ни собомъ произведены народны дѣла; а безъ свега овога народна исторія у строгомъ смислу ни поняти се неможе.

Историчиа моя пытаня односе се на србску историю немањћевы времена. Я мислимъ, да се съ доста основаности може рећи, да се знатнія и извѣстнія исторія србскогъ народа започинѣ съ Немањћима. У ово време основана є независна србска држава, и тако съ Немањћима започинѣ се политично биће србскогъ народа. Подъ Немањћима є найвећма србскій народъ развіо своє умне и матеріялне силе: подъ Немањћима добіо є србскій народъ важность кодъ тадашньи европски държава: задобивену важность србскій народъ одъ дана на данъ увећавао є, и тиме заузео заслужно место на югоистоку Европе: подъ Немањћима є доспео србскій народъ до найвеће своє силе: подъ Немањћима є србскій народъ цветао и славіо се; а уєдно подъ Немањћима почео є србскій народъ слабити; почео є губити ону важность, коіомъ се мало пре поносіо; сяй нѣговогъ живота почео є тавнити, и после неколико десетина година одъ смрти последнѣгъ Немањћа са свимъ є изчезнуо. Време Немањћа зато понайзнатніє є за србскій народъ: исторію овогъ времена дакле треба, колико є могуће, да разсветлимо; о-вовремене догађає треба, што є могуће строжіє, да определимо: и да ій доведемо до извѣстности, каква є само могућа у исторіи.

Познато ће быти свакоме: да и у србской исторіи времена Немањћа такође има много неизвѣстности, и неопредѣлености. Да є у свакой исторіи нуждна извѣстность, то є истина, кою, мислимъ, нико неће доводити у сумню; єрь исторія онда има, и имати може важность, кадъ су истинити они догађаи, коє намъ представля, и кои се у ньой описую. Исторія србскогъ народа подъ Немањћима, као што є горе споменуто, има найве-

ћу важность: ову исторію дакле морамо найвећимъ трудомъ обдѣлати, найвећомъ строгости испытати, и колико є могуће у свима поединостима толико, колико се може, разсветлити, и разяснити. Ова часть србске исторіє есте, и мора быти за Србе найзанимльивія; у ньой се, и само и едино у ньой представля србсконародный животъ у пуномъ свомъ развитку; у ньой се, по момъ мнѣнію, сви и добри и зли значаи србскогъ народа найясніє и найболѣ представляю; у овой части србске исторіє читамо описъ — могу рећи — постанка србсконародногъ живота, србскогъ постепеногъ и непрекидногъ развитка, и напредка; описъ цветаня србсконародне славе и величине, а уедно и почетакъ нашегъ падаия и пропасти. Заслужує зато ова часть србске исторіє, да є, што больма, разсветлѣна, и разяснѣна, да тако што лакше знатну прошлость србсконародногъ живота овы времена поняти можемо.

Нико ми неће одрећи, кои є србску исторію читао, а особито, кои се съ изпытиванѣмъ србске исторіє занимао, да га є у нѣговомъ дѣланю яко збуньивала хронологична неизвѣстность; т. є. збуньивало га то, што ніє са извѣстности знао, кадъ се кои, особито знатніи, у исторіи описаный догађай, сбыо. Изъ собственогъ искуства знамъ, да самъ у оваквимъ приликама при читаню уеданпутъ застао; и превртао самъ листове народны списателя, и србски извора, на самъ се или смућавао, или веселіо, како самъ по околностима или дошао до извѣстности, разбивши свaку сумню, или остао при оной неопредѣлености, у коіой самъ и пре започетогъ изпытиваня быо.

Забављаюћи се кадшто съ србскомъ исторіомъ, и читаюћи старе србске писмене спомени-

ке. на велику радость мою нашао самъ у србскимъ изворима одговоре на гдикоя пытаня, коя у печатанимъ србскимъ исторіяма нису съ довольно определености рѣшена была. Неколико овакві пытаня я самъ забележіо, и ево садъ явно на иста пытаня одговарамъ, срдачно желећи, да ови мои одговори буду почетакъ озбильнія истраживаня и испытиваня стары писмены србски извора, и да овомъ послу принову люди, кои су се особито посветили исторіи, — кои дакле позива, а уедно и нуждны способностій имаю за ово дѣланѣ. Я се нестрашимъ позоръ србски научника обратити на старе србске досадъ печатане писмене споменике, еръ самъ се увѣріо, да ови споменици нису досадъ явно ни оценѣни довольно, а камо ли да су уважени, изпытани, и употреблѣни.

Нећу да кажемъ, да су пытаня, на коя ћу се потрудити опредѣлено, и съ извѣстности одговорити, тако важна, да ће у досадашньой повѣстници какву промену учинити, али опетъ зато я ій сматрамъ за заслужна, да се строжіе изпытаю, и да се на нъи опредѣлено и извѣстно одговори, еръ самъ увѣренъ, да ће історія наша онда само довольно осветлѣна, и разяснѣна быти, кадъ ћемо на све важніе поединости извѣстанъ, и опредѣленъ одговоръ дати моћи.

Слѣдуюћа су пытаня, на коя самъ намѣранъ одговарати: *Кое е године умрео краль Милутинъ? Кое е године и дана венчанъ на престолъ Стефанъ Дечански? Коегъ се дана догодіо бой између Срба и Бугара подъ Дечанскимъ год. 1330? Кое се године и дана Душанъ прогласіо за србскогъ цара, т. е. кое е године венчанъ быо на царскій престолъ?* Сва ова пытаня, као што се таки на првый погледъ увидити може, не-

стое у међусобной свези, она се односе само на поедине догађае. но догађае ове я за толико важне сматрамъ, да заслужую пажню свакогъ србскогъ историка. и да е вредно изпытати изворе, по коима на иста поставлѣна пытаня одговорити можемо.

Ни србски ни страни историци неодговараю едногласно на прво пытанѣ: *кое е године умрео краль Милутинъ?* *Раићъ* наводи четири разне године Милутинове смрти. и то: 1320 год. по *Дыфрену*; (Du Fresne) 1322 по *Фрешоту*; 1321 по *Михаилу Мади*; и 1317 по нѣкимъ србскимъ лѣтописцима. Раићъ различна ова мнѣнія међусобно сравнивши мисли, да е краль Милутинъ умрео 1321; [1]) а *Видаковићъ*, безъ да е какавъ доказъ за свое мнѣніе навео, поставля год. Милутинове смрти 1322; [2]) *Медаковићъ* [3]) пакъ, као найновіи србскій исторіописацъ, по своой прилици строжіе пытанѣ ово не изпытиваюћи, такође вели: да е Милутинъ год. 1322 умрео. Сва ова мнѣнія немогу быти истинита; размотримо зато пытанѣ ово изближе, промотримо србске изворе, по овима ћемо за цело до найопредѣлителніегъ одговора доћи.

---

[1]) Види: Раића: *Итoрія Слав. народовъ*, Будимъ, томъ II. стр. 619—620. *Давидовићъ*, незнамъ на комъ основу, вели, да е Милутинъ умрео 1321 год. 5 Новембра, и да е Дечанскій исте те год. іошъ венчанъ на србскій престолъ. *Дѣла Д. Давид.* Београдъ 1846. стр. 84—85.

[2]) Види: *Исторія Слав. Србскогъ народа.* Београдъ 1854. Видаковићъ самъ себи противослови, еръ у ч. I. на стр. 141. вели да се Милутинъ преставіо 29. Окт. 1322; а на 154 стр. вели, да е Дечански на престолъ венчанъ 1321. год.

[3]) „*Повѣсница Срб. народа* кн. I. стр. 207. Нови Садъ 1851. год.

Између домаћи списателя, кои су се забављали са србскомъ исторiомъ, найвећу за ово време има важность Архiепископъ *Данило.* Онъ є савременикъ, а осимъ тога као лице у високомъ духовномъ сану, имаюће у државна дѣла уплива, познавао є найболѣ све околности ондашнѣ србске државе. Речи су нѣгове свете за србску исторiю: све оно зато, што се у нѣму налази, морамо безъ сваке сумнѣ признати као истину; онъ є знао, а као мужъ редкимъ добродѣтельима украшенъ, онъ є и ктео истину казати. Али то є незгодно кодъ овогъ србскогъ историографа, што онъ неставля свуди годину, кадъ се што догодило, па зато оскудицу ову морамо допуняти изъ други — али опетъ основаны и вѣродостойны извора. Архiепископъ Данило о смрти краля Милутина говорећи вели: *„Скончашеся житiє богоугодноє о Господѣ сего христолюбиваго краля Уроша, и бысть память преставленiя мѣсеца Октоврiя 29. день“* [1]) Као што се одовудъ увиђа, Архiепископъ Данило неказуе намъ год. Милутинове смрти, онъ насъ у томъ погледу оставля у сумньи; ову бы сумню на некiй начинъ онъ разагнао, да намъ є назначiо годину, коє є синъ Милутиновъ Стефанъ Дечански ступiо на престолъ, али у Данилу ни на ово друго пытанѣ неналазимо одговора, онъ вели само, да є Дечански после смрти Милутинове заузео отеческiй престолъ; неизвѣштаваюћи насъ, кадъ є онъ то учинiо.

Ни у другимъ изворима неналази се — я баръ нисамъ могао наћи — строго опредѣлена година Милутинове смрти; али место тога налази се назначенъ данъ и година, кадъ є Дечанскiй венчанъ быо на престолъ, па одтуда са извѣстности може-

[1]) Раићъ, томъ II. стр. 619.

мо определити и потраживану годину Милутинове смрти. Дечански є венчанъ на србскій престолъ одъ Архіепископа *Никодима: 6 Іануаріа 1321 год*: па кадъ ову годину и данъ венчаня Дечанскогъ на престолъ сравнимо са горенаведенимъ казиванѣмъ Архіепископа Данила. да є краль Милутинъ умрео 29. Октобера. онда само одъ себе слѣдує. *да є Милутинъ реченогъ дана, год. 1320. умрео*; єръ се другчіє никако данъ Милутинове смрти са даномъ и годиномъ Дечанековогъ венчаня на престолъ сагласити неможе. познато намъ будући. да се Дечански за живота отца свога Милутина ніє на престолъ венчао: шта више ни првимъ гласовима о смрти свога отца ніє смео онда веровати. него текъ касніє, кадъ се о ньіовой истини сасвимъ увѣріо; и ове околности зато, сравнѣне са временомъ. кое є између 29. Октобера 1320 и 6. Янyара 1321. протекло, увѣравају насъ, *да є краль Милутинъ безсумнѣно умрео: 29. Октобера 1320. год.*

А да є Дечански заиста *5. Януара 1321 године* венчанъ на србскій престолъ, найясніє се увиђа изъ дипломе, кою є самъ *Дечански* даровао манастиру *Високимъ Дечанима*. кое є побожный овай краль саздао, па се зато и зове Дечански. У овой дипломи, [5]) коя є за србску исторію, и за старо србско право одъ превелике важности, єръ насъ обавешћує о гдикоимъ предметима. кои се у другимъ исторіяма съ толикомъ ясности неразлажу. између осталога ово говори самъ краль Дечански: „И Богомъ дарованимъ вѣнцемъ кралѣвства срьбскаго вѣн-

[5]) Дечанскова ова диплома печатана є: 1840 у Београду у дѣлу „Србски Споменицы“ и у дѣлу: „Дечанскій Првенацъ“ одъ г. І. Юришића, Дечанскогъ єромонака, у Н.-Саду 1852. стр. 47—67.

чанъ быхъ на кралѣвство въ единъ день съ Синомъ моимъ. Въ лѣто ѕѿкд. (6829 одъ створеня света; а одъ рођеня Христова 1321) месеца Генара ѕ (6) день, индикта е. въ праздникъ Богоявленија, благословениемъ и рукою прѣосвященнаго Архиепископа Никодима, и всѣхъ епископъ и всего събора србскаго, азъ звати се Стефанъ Богомъ помиловани, и Богомъ просвѣщени кралъ Урошъ трети“ Кадъ є дакле Дечански, као што наведене речи дипломе найясніє сведоче, 1321 год. 6. Януара венчанъ на србскій престолъ, и кадъ є Милутинъ 29. Октобера умрео, зацело съ найвећомъ основаности може се рећи, да є Милутинъ 1320 год. умрео. А не ни пре, ни после.

Наведене речи ове исте Дечанскове дипломе обавештую насъ іошъ о едномъ предмету, кои такође у Данилу ніє строго опредѣленъ. Познато намъ є, да є Дечански іошъ за свога живота венчао сина свога Душана на србскій престолъ, наименовавши га „*младый краль*“; али намъ досадашнѣ исторіє неназначую данъ, кадъ є Дечански дао Душана на србскій престолъ венчати. Архиепископъ Данило вели: (види Раића кн. VII. Гл. XI, § 43) „Въ лѣто бо, въ неже пріятъ сей превысокій кралъ Урошъ III. престолъ отца своего, якоже въ началѣ житія его указахомъ, въ то время такожде сына своего возлюбленнаго вѣнча на кралѣвство, нарекій его Стефанъ младый кралъ“, и т. д. По овомъ, одъ Раића наведеномъ казиваню Архіепископа Данила могло бы се мислити, да Дечански и Душанъ нису заедно, но у разне дане на србскій престолъ венчани; и србски историци овако су и схваћали досадъ речи ове Архіепископа Данила: али є ово схваћанѣ погрешно, као што се изъ наведене дипломе Дечанскога увиђа, еръ є Душанъ съ оцемъ своимъ Дечанскимъ не само едне и исте године, као што Арх.

Данило вели. него и едногъ и истогъ дака на србскій престолъ *венчанъ* быо.

Знаюћи са извѣстности данъ и годину Дечансковогъ венчаня на кралѣвскій престолъ, основателніє можемо изразити мнѣніє о надпису, кои се налази у некой цркви у граду *Бару*, гди моштн *Св. Николе* почиваю, и коч овако гласи „Вь л. г. 1319 месеца Іуніа Урошъ краль Рассійскій и Діоклейскій, и Албаніи, Болгаріи и всего поморіа оть голфа Адріи, и мора, даже до рѣки великаго Дунава, сіє олтарное дѣло, великую икону сребрану, кандила же, и свѣщники великіа оть сребра сътворити повелѣ, вь славу божію и блаженнаго Нікола[6])

Даръ овай, кои се у надпису споминѣ, я мислимъ ніє дао цркви барской Дечански, и то I-во зато. што се у надпису овомъ споминѣ краль Урошъ, а овай подписъ приличи пре кралю Милутину, него ли Дечанскомъ, кои се свуди скоро подписивао „Стефанъ Урошъ III.ый“ 2-го имена областій. кое се у наведеномъ надпису споминю, Дечански ніє употреблявао у своимъ насловима, еръ се онъ и у самой наведеной дипломи, а и на другимъ мѣстима подписуе „Стефанъ Урошъ Г. по божией милости (овай се изразъ и другимъ изразомъ заменюе) краль всѣхь срьбскихъ и поморьскихъ земьль“ о Албаніи, Діокліи, и т. д. нема у овимъ насловима ни спомена. 3-ће Год. 1319, кадъ е по наведеномъ надпису даръ истый барской цркви учинѣнъ, ніє у Србіи іошъ владао Дечански, него е, као што смо видили, кралѣвао нѣговъ отацъ Милутинъ. Но да

[6]) Видаковића історія: ч. I. стр. 156. Истый овай надписъ Du Fresne приписуе Милутину; онъ га наводи латинскимъ речма; а при краю надписа споминю се и майстори, коима е дѣло ово поверено было. Види: Du Fresne Illiricum vetus et novum, Posonii, 1746. § LVII. pag. 58.

и допустимо, да є Дечански у речи стоећій даръ поклоніо барской цркви, опеть зато изъ надписа неможемо изводити, да є онъ 1319 год. већъ на србскій престолъ венчанъ быо, него речи надписа онда овако валя разумети: Дечански є више пути споменутый даръ поклоніо можда барской цркви 1319 године, али є наведеный надписъ писанъ касніє, после 1321. године, кадъ є Дечански већъ венчанъ быо на србскій престолъ, єръ 1319 године онъ ніє могао іошъ имати насловъ „краль рассиcкій" и т. д. єръ онда іошъ ніє быо *краль*.

Србско-бугарска война, догодивша се за времена Дечансковогъ владаня, знатно мѣсто заузима не само у повѣстници Дечанскове владе, него и у целой исторіи србской, па опеть зато изъ досадашньи исторія незнамо: *у кои се данъ битка ова између Срба и Бугара догодила.* — Раићъ [7]) вели: да є бугарскій царь Михаилъ 1330 год. месеца Іунія прешао у србску землю, а у раковачкомъ рукопису Душановогъ законика при концу налази се примѣтба, у коіой се вели, да се Србско-Бугарска война започела: 6838—1330 године Іюнія 19. [8]) овай данъ дакле, кои се и са казиванѣмъ Раића слаже, можемо узети и сматрати, као данъ започеты између Срба и Бугара непріятельства, у овай данъ є дакле и Михаилъ съ своіомъ войскомъ у србску землю ступіо. Поводъ и развитакъ разпре између Михаила и Стефана Дечанскогъ преповеда Раићъ по казиваню Архіепископа Данила, па и касніи србски историци придржавали су се овогъ казиваня, и врло умѣстно, єръ є овако важне догађае само Архіепископъ Данило

---

[7]) Т. II. стр. 674.

[8]) Србскій Лѣтописъ одъ год. 1828. ч. IV. стр. 50.

као такавъ. и као савременикъ могао и умео точно и обширно описати. Али нашъ преосвештеный историографъ ни за овай догаћай неназначуе данъ ни годину; па премда су други списательи овай недостатакъ попунили тиме, што су по лѣтопису Хиландарскомъ умѣстно опредѣлили, да се овай бой између Срба и Бугара догодіо 1330 године. опетъ зато оставили су насъ у сумньи, у кои се данъ истый овай бой догодіо; [9]) па и ако є ово нека маленкость. опетъ зато при оваком важномъ догаћаю и ова маленкость есте и мора быти за насъ занимльива. Архіепископъ Данило вели: „*дневи суботѣ свитающи*" кадъ се бой догодіо; а по овомъ казиваню ни други србски историописци нису се потрудили опредѣлити, коя є то субота была. — И на ово пытанѣ налазимо одговоръ у наведеной дипломи Дечанскога, гди онъ самъ овако говори: „и сь помощїю божиею и молитвами сватихь родитель и прародитель кралѣвства ми цара Михаила убихъ и отѣхь пошенїе его и иние царе побѣдихь, и развихъ и вьзехь достоанна ихь на мѣстѣ хоиѣмь вельбуждъ вь лѣто ѕшлн=6838=1330 мѣсеца Юла вь кн. (28.) день" и т. д. Изъ речій овы Дечанскове дипломе ясно дознаемо дакле. да се у Суботу. и то 28 Юлія 1330 године догодіо бой између Срба и Бугара. И у примѣтби къ Душановомъ законику по Раковачкомъ рукопису налазимо на поставлѣно пытанѣ: когъ се дана догодіо бой између Срба и Бугара? одговоръ но овай є у толико погрешанъ, што се тамо не 28. него 27. Юлій означава као суботный данъ. кадъ се бой догодіо. Малу ову погрешку речима наведене дипломе поправити треба.

[9]) Давидовићъ на стр. 86. вели, да се овай бой догодіо 16. Юлія 1330 год. али погрешно, еръ є 16. Юлія те године было понеделякъ, а бой се догодіо у Суботу, као што Арх. Данило вели.

Неимаюћи намѣру, као што самъ већъ горе рекао, системно описати догађае србскогъ народа, ћутећи прелазимъ све оно, што се у србской државы подъ владомъ Стефана Уроша 3. т. е. Дечанскогъ збывало, али опетъ зато немогу да пропустимъ, а да неучинимъ неке примѣтбе, односеће се на данъ и годину смрти краля Дечанскогъ; еръ ми се чини, да ніе довольно основано мнѣніе већине списателя, да е Дечански 1336 године умрео. Ниедно мнѣніе о смрти Дечанскога ніе основано на достовѣрномъ явномъ писменомъ споменику, сва су мнѣнія само нагађаня, а између овы нагађаня она морамо сматрати за найоснованія, коя ће се подударати съ већиномъ нама познаты извора, и кои ће найбольма одговарати ондашнѣмъ станю србске државе.

Мнѣніе, да е Дечански 1336 год. умрео, оснивасе едино на надпису, кои се у Дечанской цркви „на попречномъ доватку надъ вратима“ [10]) съ южне стране цркве налази, и кои надписъ наводи Раићъ у своіой исторіи кн. VII. Гл. XI. § 10. Надписъ е овай србскимъ историцима довольно познатъ, я ћу га овде по Раићу зато само навести, да могу у толико точніе примѣтбе мое на истый надписъ учинити, основано на овомъ надпису мнѣніе оборити, па онда прећи на друго мнѣніе, и основаность, или баремъ вѣроватность другогъ овогъ мнѣнія доказати. Реченый надписъ овако гласи: „Фрадъ Вита малый братъ Протомайстора, изъ Котора града Кралева, созида овꙋ си церковь, свꙗтаго Пантократора Господинꙋ кралю Стефанꙋ Урошꙋ третїемꙋ, и своемꙋ сынꙋ свѣтломꙋ и превеликомꙋ, и преславномꙋ Господинꙋ кралю Стефанꙋ. Созыдасе за и҃ (8) годищъ, и доспеласе со всѣмъ цер-

[10]) Дечанскій Првенацъ стр. 13.

кові въ лѣто ҂ѕѿмг —6843—1335. єдинымъ лѣтомъ предъ смертїю своею".

Изъ текста овога надписа ніє тешко увидити, да є надписъ истый изрезанъ истомъ после Дечанскове смрти; само се незна кадъ. А да є после смрти Дечанскове изрезанъ, сведочи: 1-во што се у надпису овомъ Дечански споминѣ просто само: „*Господинъ краль Стефанъ Урошъ трети*" на противъ сину нѣговомъ Душану придаю се епитета: „*Свѣтли, превелики,* и *преславни, Господинъ*" Да є Дечански живіо, зацело онда бы онъ овимъ епитетима означенъ быо, а Душанъ бы быо спостменутъ само овимъ речма одъ прилике: „*возлюблѣный кралѣвства ми сынъ младый краль Стефанъ*" еръ се Душанъ, за очиногъ времена, нигди ни у едномъ извору неспоминѣ само просто као краль, него се свуди назива: *младый краль,* па бы и у овомъ надпису морао имати овай насловъ, а не какавъ другій. 2-го Да є надписъ овай после Дечанскове смрти изрезанъ, увиђа се и изъ наведены последньи речій надписа „*единьимъ лѣтомъ предъ смертію своею*" кое речи за живота Дечанскогъ нису могле изрезане быти. Пытанѣ є дакле: кадъ є оваи надписъ изрезанъ? па почемъ нама време то ніє познато, надписъ тимъ истимъ губи свою подпуну вѣроватность, па зато и мнѣніє на речима овогъ надписа основано, ніє сасвимъ вѣроватно, и то у толико манѣ, што су речи оне „*единимъ лѣтомъ*" и т. д. истомъ овомъ надпису *придате,* а у самомъ надпису и нису изречене, еръ є истый овай надписъ печатанъ и у „*Дечанскомъ Прѣвенцу*" али се у нѣму последнѣ оне речи неналазе, него се надписъ заключує съ год. 1335 ѕѿмг. као годиномъ, кадъ є зиданѣ манастира Дечана довршено [11]) Почемъ

[11]) Дечанскомъ првенцу я више веруємъ, него Раићу зато, што се списатель првенца самъ лично

се дакле последнѣ оне речи „єдинымъ лѣтомъ предъ смертію своею“ у надпису неналазе. зато су те речи измишлѣне. почемъ є далѣ мнѣніє, да є Дечански 1336 умрео, основано єдино на речима наведеногъ надписа, слѣдуе само одъ себе, де се овимъ измишлѣнимъ речма веровати неможе. да є зато мнѣніє о години Дечанскове смрти, на измишлѣнимъ онимъ речима основано, безтемелньо, и да као таково обстати неможе.

По другомъ мнѣнію основаномъ на казиваню Дыфреновомъ.[12] (Du Fresne) и Хилендарскогъ лѣтописа.[13] умрео є Дечански 1333 године. а по казиваню єдикои други србски лѣтописа умрео є 1332 год. Мени се чини, да є ово последнѣ мнѣніє найоснованіє, т. є. да се оно найболѣ слаже са изворима србске исторіє, да є зато найвѣроватніє, на да заслужуе, да се уобште прими и усвои. Слѣдуюћи су узроци, збогъ кои я речено мнѣніє за найоснованіє сматрамъ и почитуємъ:

I-во Познато є, да є Архієпископъ Данило іошъ у животу быо, кадъ є после смрти Дечанскогъ нѣговъ синъ Душанъ ступіо на србскій престолъ; ерь є иетый хвалѣный Архієпископъ у своме Родословію србски кралѣва обширно описао породившу се између Дечанскогъ и Душана распру, свршетакъ ове распре, и само венчанѣ Душаново на србскій престолъ, при комъ є онъ самъ, као србскій Архієпископъ, лично чинодѣйствовао. 1336 године пакъ Архієпископъ Данило ніє више быо у животу, те зато, да є Дечански до ове 1336 год.

дуже времена у манастиру Дечанима задржавао, на є, зато, найболѣ могао надписъ истый преписати.

[12]) Illiricum vetus, §. LIX, pag. 60.

[13]) Раићъ кн. VII. Гл. XI. §. 19.

живіо. небы быо могао Данило последнѣ догађае нѣговогъ живота описати. А да 1336 год. ніє више Архіепископъ Данило живіо, дознаемо изъ *„сказанія о житіи преосвященихъ Архіепископовъ“* и т. д. коя є покойный Епископъ Мушицки написао. и коя се у ч. VI. Гласника стр. 25—87. налазе печатана. Изъ овы *сказанія* стр. 42 увиђамо. да є првый србскій Патріярхъ *Іоаникій* пожнвіо *во святителствѣ на престолѣ святаго Саввы* 16 година. и 8 месецій, и да є истый Патріярхъ умрео Септембера 3. у 6 сатій у вече. Іоаникій у осталомъ ніє крозъ свы 16 година патріярховао у србской цркви. него є онъ поставлѣнъ одъ Душана по смрти Архіепископа Данила за Архіепископа. као таковый на столици архіепископской седіо пуны 8 година. па є после овогъ времена текъ. кадъ є Душанъ србеку хіерархію одъ цариградске независномъ учинивши у Ипеку србску патріяршію оставіо, постао патріярхъ, и као таковый управляо є іошъ 8 год. и 8. месецій србску цркву. Казиванѣ ово владике Мушицкогъ врло се слаже са другимъ доказима, и ово казиванѣ сравнивши са другимъ нама познатимъ изворима, увѣрава насъ, да є Іоаникій 1833 год. 3. Януара постао Архіепископъ: и тако. да є Дечански текъ 1336 год. умрео, небы быо могао Данило, кои є концемъ 1332 год. морао умрети, описати Дечанскову смрть. и Душаново венчанѣ на србскій кралѣвскій престолъ: почемъ є пакъ Архіеписк. Данило све то, као што знамо описао. слѣдує. *да є Дечански морао у почетку или найвише у среди 1332 год. почипути.*

Изъ досадъ речены у осталомъ неувиђа се, да є Іоаникій — бывши пређе Душановъ Логотетъ — секретаръ — зансга 1333 године постао Архіепископъ; али се то изъ други извора лако дає доказати. Са пуномъ извѣстности знамо да є Душа-

новъ законикъ донесенъ 1349 годинe. 21-гъ Мая. ерь се ова година налази написана у свима рукописима Душановогъ законика. а у уводу истогъ законика изрично се споминѣ. да є на сабору, на комъ є истый законикъ потврђенъ. быо и Патріархъ Іоаникій. У дипломи, кою є Душанъ даровао Архилѣвской цркви такође 1349 год. неспоминѣ се више Патріархъ Іоаникій. него „пресвѣщенный Патрїархь Кѵ҃ Сава" за знакъ. да є Патріархъ Іоаникій те исте 1349 год. и као што Мушицки вели Септембера 3. умрео. Време Іоаникіеве смрти сравнивши са годинама нѣговогъ „во *святителствѣ на престолѣ святаго Саввы*" живота, увѣриһемо се, да є Іоаникій 1333 године Іануара 3. ступіо на србско-архієпископскій престолъ: и да се тако Арх. Данило 1332 год. веһъ у царство небесно преселіо.

Кронологія ова врло се добро слаже съ Родословіємъ Архієпископа Данила, и тако ово родословіє осветлява. Као што є изъ Ранһа (кн. VII. Гл. XII. §. 2) познато, Архієпископъ Данило, описуюһи по смрти Дечанскогъ Душаново венчанѣ на кралѣвскій престолъ, кое се у царскомъ двору „Сверчинѣ" догодило, ненаводи годину венчаня, но само вели: „сущу убо праздннку рождества пресвятыя Богородицы" држана су у очи праздника бденія, а на самъ праздникъ Архієпископъ Данило венчао є Душана на србскій престолъ у цркви Св. Предтече, Праздникъ рождества Богородице, као што є познато, слави православна црква 8. Септембера: Душаново венчанѣ на престолъ догодило се дакле 1332 год. 8. Септембера, а Архієпископъ Данило морао є мало касніє после ове велике свечаности умрети, ерь као што видисмо, 1333 год. Януара. 3. быо є веһъ Іоаникій србскій Архієпископъ.

2-го Изъ надписа, налазеһи се на разнимъ предметима у Дечанской цркви, такођеръ се съ о-

снованости може изводити. да є Дечански 1332 год. и то на свакій начинъ пре месеца Септембера умрео. Тако на стопи у кивоту хранЂногъ честногъ крста читаю се ове речи [14]) „ѕѿм҃. (6840—1332) Мы Стефанъ Уррошь г҃ Неманя є҃. милостїю божїєю царь всесрьбкихь и поморскихь земль сей кресть честное древо, на немже распетсе Господь нашь Ісусь Христось приложихь дому пандократорову зовомь. Дечани не стета во будущый векь. якоже вь рѹсовѹли завѣщано есть“ а на другомъ крсту налазећемъ се такође у манастиру Дечанима стои кратакъ надписъ „сты Стефань краль Дечанскїй ѕѿм. [15]) Изъ ова два надписа ніє тешко увидити, да є првый надписъ написанъ іошъ за живота кралЂвогъ; а другій по нЂговой смрти, єръ за живота небы му зацело написали *„святый краль“*. Дечански є дакле 1332 год. іошъ живъ быо. али є *исте* те године умрео. Преданіє Дечански калуђера, да є овай другій съ краткимъ надписомъ крстъ лежао у кивоту на персима светогъ краля Дечанскогъ, такође одъ части потврђує, да є онъ 1332 год. умрео.

3-ће Осимъ списателя Du Fresne-а и ЛЂтописа Хилендарскогъ, у коима се такођеръ друга, а не 1336 год. поставля за годину Дечанскове смрти, у лЂтопису Копривничкомъ одъ 1453 год. кои є Г. Шафарикъ у свомъ *„Избору Югославянскихъ Достопамятностій“* у Прагу 1851. печатао, вели се, да є Дечански умрео 1332 године „постизлеть же кончину ѿтъ сына своего сьмртїю мѹченичьскою вь лѣто ѕѿм. (6840—1332), дакле исте оне године, коя се, као што реко, са свима околностима найболЂ слаже.

4-то Овде ћу да наведемъ іошъ єданъ доказъ, изъ когъ се неувиђа истина, да є Дечански 1332

---

[14]) Дечанскій Првенацъ стр. 33.

[15]) Дечанскій Првенацъ стр. 68.

год. умрео. али се ясно доказує, да є Душанъ веħъ 1335 године седіо на србскомъ престолу. На кули старогъ манастира Рилскогъ, налази се слѣдуюħій одъ циглѣ изведеный надписъ „При дьржави Гдина превисокаго Стефана Душана крала созьда сей пиргъ господинь протосевастатось Хрела, с трудомь великимь и єходомь, стомѹ ѡцу Іѡаннѹ Рилскомѹ, и матери Бжїей нарицаємѣй Осеновица в' лѣто ѕѡмг. 6843—1335. Ноємврій є.“. Кадъ є дакле 1335 године Душанъ веħъ краль т. є. владатель быо, морао є Дечански пре ове године умрети, па зато се и може за годину нѣгове смрти поставити 1332 год. — Душанъ се овде неспоминѣ као синъ Дечанскога, као „*младый краль*“, него као владатель, па зато и носи епитетъ *превисокій*. [16])

Напоследку башъ ако сви ови наводи и недоказую савршено и безсумнѣно, да є Дечански заиста 1332 године умрео, опетъ зато, почемъ се за исту годину наведени, по момъ мнѣнію доста снажни докази навести могу, а за мнѣніє оно, да є Дечански 1336 умрео, осимъ оногъ у Дечанской цркви надписа — одъ когъ оне последнѣ речи „*единимъ лѣтомъ* и т. д.“ одбацити треба, и осимъ гдикои новіи србски лѣтописа, никаквы оновремены писмены доказа навести неможемо: я мислимъ мора се пре 1332 сматрати за годину Дечанскове смрти него 1336, или икоя друга година.

Да се савршеніє може предметъ овай разумети, неħе сувишно быти и о зиданю Дечанскогъ монастира неколико речій проговорити. Као што

[16]) Наведеный овай надписъ извадіо самъ изъ писаногъ извѣстія, кое є Г. Верковиħъ свое путованю по Бугарской и старой Србіи послао. Налази се надписъ истый печатанъ у житію Св. Іоанна Рилскогъ, кое є отацъ Неофитъ на светъ издао, као што Г. Верковиħъ примѣчава.

є познато. наведено одъ Ранћа казиванѣ Архіепископа Данила о овомъ предмету ние сасвимъ ясно; у истомъ казиваню ние определѣна година, кадъ се монастиръ почео зидати, те зато у овомъ погледу и поредъ Даниловогъ Родословія остаемо у сумньи. Посмотримо диплому кою є Дечански манастиру високимъ Дечанима даровао. она ће насъ — сравнѣна са надписомъ, налазећимъ се у цркви Дечанской. о зиданю овогъ монастира найболѣ извѣстити. У истой Диплом изменђу осталога вели самъ краль Дечански: да є іошъ св. Савва пронашао мѣсто Дечане као згодно за будућій манастиръ. и да є онъ самъ ктео на истомъ мѣсту манастиръ зидати, али у намѣри овой неуспѣвши. умрео є: говоръ свой овако наставля: „Мнѣ же грѣшному и недостойному рабу сего сватаго Стефану Богомъ помилованому кралю всѣхъ србскихъ и поморскихъ земль Урошу третиему молитвами его Фкрисе съкровище сие скрьвеное на сиемь селѣ симь сватимъ господиномъ моимъ, и за толико време много пощедѣно мнѣ и моемꙋ сыну младому кралю, начехъ зьдати домь господеви Богу моему пандскратору, и създахъ украсихъ всѣми красотами вьнутрьними и вьнѣшними; и нарекохъ его игꙋменна овьще мѣсто чрьнцемь съ благословениемъ господина ми отца Данила и всѣхъ епископь и всего събора србскаго“ [17]) и т. д. као што се одовудъ види. Дечански є іошъ пре, него што є и была србско бугарска война. предузео и рѣшіо зиданѣ монастира. дакле ние была побѣда надъ Бугарима и Грцима поводъ овоме зиданю, еръ се іошъ пре войне зидати почео, али о войни самой іошъ ние быо доготовлѣнъ. еръ на другомъ месту у истой овой дипломи ово стои: „Храмꙋ семꙋ жиждемꙋ, и сиемꙋ хрисовꙋлꙋ записиваемомꙋ въ домꙋ кралевства ми у породимли вьнезапꙋ победи се царъ

[17]) Дечанскій Првенацъ стр. 52. Србски Споменици стр. 325.

бльгарьскыи Михаиль шишманикь сьринѣми силними д ми цари и свиноплеменними ѥзыки [18]) и т. д. Речи ове и єдне и друге слажу се са надписомъ налазећимъ се у Дечанскомъ манастиру. у комъ се вели. да є зиданѣ цркве траяло 8 година, а да се доготовило 1335 год. те тако почела се црква Дечанска 1327 год. т. є. три године пре србско-бугарске войне зидати. О войни бугарской іошъ ние са свимъ готова была, али є зиданѣ толико успѣло дасе могле припреме чинити къ унутрашнѣмъ украшаваню цркве. те зато и спомичѣ Дечански у своіой дипломи. да є поклоніо цркви кньиге. и частне крстове оковане, и позлаћене. а украшене бисеромъ и каменѣмъ. иконе красне оковане златомъ. и т. д. као предмете. кои су нуждни были у цркви таки. чимъ се црква сасвимъ доготови. и освети; ништа манѣ црква подъ Дечанскимъ ние сасвимъ доготовлѣна была; па зато речи Данилове „И сей сватый храмъ славы Господни украси всакими нечестма и потребами церковными довольно“ односе се само на припреме. кое є Дечански за украсъ црквене унутрашньости учиніо. Истомъ є подъ Душаномъ была црква споляшнѣ и унутрашнѣ доготовлѣна. што се увидити може изъ надписа налазећегъ се у истой цркви, одъ год. 1348, кои є и у Раићу [19]) печатанъ. и изъ другогъ надписа одъ 1350 године [20]) Дечански є зато текъ почео зидати овай монастиръ, али є онъ пре умрео, него што є црква сасвимъ довршена была; и тако смрть Дечанскогъ догодивша се год. 1332, добро се слаже са годинама, кадъ є зиданѣ монастира довршено.

---

[18]) Дечанскій Првенацъ стр. 66. Србск. Споменици стр. 338.

[19]) Кн. 7. Гл. XI. §. 40. Дечан. Првенацъ стр. 25.

[20]) Дечан. Првенацъ стр. 19.

Остаѥ ми іошъ да одговоримъ на последнѣ пытанѣ: *кадъ се Душанъ зацаріо*, т. ѥ. *коѥ се године започео называти: царъ и императоръ?* Ово ѥ понайтеже пытанѣ између свію досадъ поставлѣны. на нѣга се съ найманѣомъ определѣности може одговорити, еръ су противгласеħа она извѣстія, коя о овомъ предмету имамо, а досадъ непознаѥмо ниѥдногъ оновременогъ вѣродостойногъ писменогъ споменика, кои се на ово пытанѣ односи, и по комъ бы на ово пытанѣ извѣстно и определѣно одговорити могли. Усредъ ове неизвѣстности, и недостатка дотичны нуждны извора и мой одговоръ неħе быти тако ясанъ, да се противъ нѣга никакве сумнѣ неħе моħи подиħи. али ħе опеть зато, по момъ мнѣнію, основаніи быти одъ свію други', коѥ досадъ познаѥмо.

Као што ѥ познато, Раиħъ у своіой Исторіи 1340. годину назначава као годину, у коіой се Душанъ за србскогъ цара венчао у граду Скоплю. Онъ вели, да су у сабору у Скоплѣ саззваномъ, едногласно прогласили ондашнѣгъ србскогъ Архіепископа Іоанникія за Патріарха „По томъ Стефана крала перваго Царя Серблемъ, Грекомъ, и Болгаромъ, самъ патрїархъ диадиму царскую возложи на главу его, вѣнчаетъ. Быша же сїа якоже упоманѹто: есть въ Скопїи л. г. 1340.“ За доказъ тога, да ѥ Душанъ заиста за цара венчанъ быо, наводи Раиħъ Исторіописце: Бранковиħа Мавроурбина, Дю-Френа, и Френота, ита више споминѣ и неку диплому у Рагузи 1546 год. издану, у коіой се овай надписъ чита: „*Стефанъ Божіею милостію Романіи, Славоніи и Албаніи Императоръ*,“ али ненаводи ниѥданъ доказъ за то, да се Душаново венчанѣ на царскій престолъ догодило *башъ* 1340. године, па зато ова одъ Раиħа наведена година и нема подпуне вѣроватности.

Србски досадашньи историци у осталомъ нису се трудили увѣрити се о истинитости, или баремъ вѣроватности Ранћевы казиваня; сви су, можемо рећи, безъ разлике пошли за Ранћемъ, па су по нѣму годину Душановогъ венчаня на царство опредѣлявали. Само є, колико се сећамъ, Давидовићъ бьо самосталнїи одъ други србски историка. онъ вели. да се Душанъ оцарїо онда истомъ. кадъ є освоїо Серезъ, а то се догодило 1346. У србскимъ лѣтописцима пакъ налазимо найвеће у овомъ погледу противречїє, а неможемо се поуздати ни у страпие списателѣ, єръ они ненаводе вѣроватне за своє мнѣнїє изворе, а осимъ тога нису између себе сагласни. У овой неизвѣстности дакле неостає намъ ништа друго, но потражити у србскимъ изворима тврђе основе за строго означенѣ године Душановогъ оцареня, него што имаю: Ранћъ, гдикои србски лѣтописци, и страни историографи.

Пре, него што ћу се упустити у доказиванѣ, кое є године венчанъ Душанъ на царскїй престолъ, морамъ примѣтити, да Душанъ 1340 године іошъ ниє бьо царъ, єръ каснїє дипломе доказую, да се онъ и после 1340 године подписивао само као краль. Тако у диплома, кою є Душанъ сйнъ и наслѣдникъ превысокаго краля Уроша третиега даровао Іоанну Икономү цркве стаго Николи Мрачкаго 1342 год. читамо овай подписъ: Стфнъ въ хса Бга вѣрни краль всѣхъ срьбскихъ и поморскихъ земль. [21]) Заиста, да є Душанъ 1340 венчанъ бьо за србскогъ цара, онъ се 1342 год. на овако явномъ писменомъ споменику небы бьо

---

[21]) „Описанїє Древностїй Србски у Св. Гори." Београдъ 1847. стр. 42 43.

подписао као *краль*, него бы употребіо насловъ *цара* и *императора.* [22])

Но неможе стояти ни мнѣніе гдякои грчки списателя, кои веле, да се Душанъ зацаріо 1345 године, ерь такође имамо печатаны каснiи писмены споменика, у коима се Душанъ такође само као краль подписуе. Тако у *записанію*, коимъ е Душанъ по тужби *Дубровачкiй поклисара* наредіо, да на *Трѣбиньи* небуде *тръга*, и да слуга царевъ *Добиживъ* неузима на овомъ месту одъ никога *царину* стои простый подписъ: *Стефанъ краль*, а у тексту самогъ записанія више путій спомине се: *кралѣвство ми*; ова е пакъ диплома издата ѕѡнд. (6854) 1346 године: [23]) те зато неможе стаяти казиванѣ грчки историописаца, да се Душанъ оцаріо 1345 године. Г. Исидоръ Николићъ у своимъ „Споменима народа србскогъ" примѣчава, да се Душанъ у многимъ граматама одъ 1345 подписуе „*Стефанъ божіею милостію Романіе* и т. д. *Императоръ*" али неизвѣштаваюћи насъ, гди су те грамате печатане, и гди ій е онъ видіо и читао, оставля насъ, да сумнямо, да ли оваквы грамата одъ 1346 год. заиста и има.

У славенской библіотеки Г. Миклошића [24]) наведено е више грчкимъ езикомъ писаны диплома Душановы одъ год. 1346, 1347, и 1348 (6854, 6855, и 6856 одъ створеня света:) али се изъ исты неможе увидяти; какавъ е у овимъ дипломама Ду-

[22]) Спомени народа србскогъ у византинскимъ списательима одъ Исидора Николића, Будимъ 1843, стр. 149 150.

[23]) „Србски Споменици" стр. 50.

[24]) Slavische Bibliotek von Fr. Miklosich. Wien 1851 pag. 159, 160.

шанъ употребіо насловъ при подписиваню, да ли є т. є подписанъ као краль или као царъ. Одтудъ што су у библіотеки наведене дипломе одъ 1346 године, издате у месецима: Іануару, Априлу, Маю, и Августу, можемо изводити, да є наистима Душанъ подписанъ као *краль*; еръ є и у ономъ више горе споменутомъ писменомъ споменику. одъ 1346. године, као што видимо, Душанъ само као краль подписанъ, а тай є спомешикъ издатъ „мѣсяца серпмъ мца шдтекра кѕ. (26) въ лѣто ѕѡнд (6854—1346). За нуждно налазимъ примѣтити овде, да се у споменутомъ дѣлу Г. Миклошића наводи една хрисовуля одъ год. 1345. (6853) за кою се вели, да ю є Душанъ *србскій царъ* даровао монастиру Хилендару, кадъ є са своіомъ супругомъ посѣтіо светогорске монастире. По наведеномъ у библіотеки почетку: „Достолѣпно, и добродѣтелно и бгоразумно всегда славу“ судећи, ова є диплома печатана у „Описанію древностій србски у Светой Гори“ [25])по препису, кои є изъ свете горе у Београдъ покойный живописацъ Димитріє Аврамовићъ донео. Али између оне у библіотеки, и ове Аврамовићеве дипломе та є разлика: што се у библіотеки вели, да є хрисовуля издата: *1345* (6853) *године, индикта 13*; а у „Описанію древностій“ печатана диплома написана є: „стоещи ґну прѣвишскому црк въ велико славнѣмъ граду прилепѣ. Въ лѣто ѕѡнѕ 6856—1348 *индикта а*:“ дакле после 1346 године; па почемъ є Аврамовићъ, као што се и самъ изражава, све дипломе своимъ очима видіо, и преписао, я мислимъ, да є у славенской библіотеки погрешно ставлѣна год. дипломе 1345—6853; него да треба место ове ставити годину 6856 -1348, као што се у Аврамовићевомъ препису налази,

На основу досадъ речены, я мислимъ доста се поуздано може рећи: да се Душанъ до год. и у

[25]) стр. 44—47.

1346 іошъ ние быо зацаріо, и тако годину нѣговогъ венчаня на царскій престолъ морамо тражити у идућимъ после 1346. год. годинама. Я мыслимъ да се Душанъ текъ 1348 годинe венчао на царскій престолъ, и за доказъ овогъ мнѣнія навешћу нека, мени позната, дата, коя, ако и не увере свакога, да се заиста 1348 године Душанъ оцаріо, опеть ће зацело потрести кодъ свакога доякошнѣ увереѣ, основано на Раићевомъ казиваню, да се Душанъ на царскій престолъ венчао 1340 године; тиме пакъ довешће га у сумню и неизвѣстность о овомъ предмету, и гдикоме ће можда дати волю; да предметъ овай дублѣ и основніе испыта, и тако иста ова дата моћиће быти поводъ новіимъ истраживанями, коя ће предметъ овай осветлити, и извести насъ изъ неизвѣстности, коя намъ єданъ одъ найзнатніи, и найсяйніи момента нашегъ народногъ живота окружава.

Ово су докази, коима мнѣніе мое могу потврдити:

1-во У лѣтопису Копривничкомъ, кои самъ већъ єданпуть споменуо, између осталога стои и ово: „превысокы же и благочьстикы Стефанъ царь прьвы роди се въ лѣто ѕ҃ѡк҃, (6820—1312) и бывъ кралемъ, таже достигъ грьчьскые земле и сїє повинувъ, поставлаєть се въ ней царемъ въ лѣта ѕ҃ѡн҃ѕ. (6856—1348)“ одкудъ се ясно увиђа, кое є године венчанъ Душанъ на србскій престолъ.

2-го У напредъ већъ споменутой примѣтби на Душановъ законикъ по рукопису Раковачкомъ наводе се речи самога Душана, коима онъ свой животъ описуе. И у овомъ животопису између осталога и ово стои: „и поставиме господина и сьдрьжитела вьсои земли ѿчьства моего и црьстова лѣть ѕ҃і. и по-

томь болшею чтїю ѿ вишнаго вьсеҳдрьжитела десницею укрепленъ быҳь тѣмже ѡбразомь по тога милости и мене преложа ѿ кралевства на право царство славное и вьсеҳ дастми вь рѹцѣ якоже и великому Константинѹ цр҃у землѣ и вьсеҳ страни и поморїа и велике градове царства грьчкаго. якоже и прежде рѣҳомь и богомь дарованимь вѣнцемь црскимь вѣнчань быҳь на царство вь лѣт. ѕѡнд мц҃а Априла дı. днь вь велики и много свѣтли и радостныи праздникь вьскресенїа Христова. По речма овогъ животописа Душановогъ, онъ є дакле найпре 16 година кралѣвао у србской државн, па се текъ после оцаріо. Казиванѣ ово сравнивши са напредъ изложеномъ годиномъ Дечанскове смрти, и Душановогъ венчаня на кралѣвскій престолъ 1332-омъ, увидићемо, да се Душанъ, као што се у Копривничкомъ лѣтопису вели, оцаріо 1348 године. По овоме лако се увиђа, да є погрешкомъ преписчика ставлѣна ѕѡнд. година за годину, у коіой се Душанъ оцаріо, єръ место ове треба ставити: ѕѡнѕ. (6856 –1348); исто тако и празникъ воскресенія Христова ніє быо 14. него 20. Априла.

3-ће Мени є непознато, да є игди икакавъ писменый споменикъ пре 1348 год. написаный, печатанъ, у комъ є Душанъ подписанъ као *Царъ* и *Императоръ*, а у наведенимъ одъ 1342. и 1346 год. дипломама, онъ є само као краль подписанъ: напротивъ у дипломама одъ 1348 године, и каснінма свуди є подписанъ као царъ и императоръ. Заиста, да се Душанъ іошъ 1340 оцаріо быо, онъ се небы быо подписао у год. 1342. и 1346 као краль; а ако є 1346 год. іошъ краль быо, онда неимаюћи никаквогъ противдоказа, немамо узрока наведенимъ речима Копривничкогъ лѣтописа, подкреплѣнимъ другимъ доказима, неверовати. Доиде баръ, докъ се предметъ овай строжіє неиспыта, и већма не-

разясни, я мислимъ, съ далеко већомъ основаности моћиће се у србской исторіи 1348 година сматрати за годину Душановогъ венчаваня на царскій престолъ, него ли година 1340, кою Раићъ наводи, а за кою се нiєданъ оновременый, и вѣроватный доказъ неможе навести.

Ово су одговори на пытаня, коя самь напредъ самъ себи поставіо. Као што самь рекао, повторавамъ и опетъ, да ни я самъ несматрамъ сва ова пытаня за найважнія у србской исторіи, али ми, мислимъ, нико неће замерити, што самь иста пытаня сматрао за довольно важна, и заслужна, да дублѣ испытана, больма разяснѣна, и строжіє опредѣлена буду. На сва пытаня я самь категорички одговоріо, гдикоє самь одговоре, я мислимъ, необоримимъ доказима и наводима потврдіо; неки пакъ одговори нису, можда, сасвимъ необорими, али зацело на тврђимъ постоє основима, него остали, коє у досадашньимъ србскимъ историяма налазимо. Надамъ се, да ми нико неће одрећи право, да овде написане одговоре моє за умѣстне сматрати могу све донде, докъ ми се ньиова неумѣстность основанiимъ противнаводима недокаже.

У Бѣограду, мѣсеца Априла 1855.

О ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКОМЪ ЕЗИКУ,

нѣговомъ почетку,

Ображательима и историйскимъ судбинама.

(съ рускогъ)

Одъ редовногъ члена Друштва Србске Словесности

Господ. Саве Сретеговића.

Овай се саставакъ печата зато, да бы они, кои воле свою народность, могли се упознати колико е могуће пуніе и разговѣтніе о суврemeнимъ испитиваньима различны питаня односећи се до езика, кои мы у цркви употреблявамо, а такође и нѣгове судбине одъ IX столѣћа па до нашегъ времена. Да бы ову намѣру достигао, сачинитель е скупляо и сводио одѣлита мнѣнія учены людій, кои су о овомъ предмету писали, и гдѣ е было потребно и могућно, самъ е правио изводе, кои су се нѣму чинили да су найистинитіи. —

Црквено-словенскій езикъ есте едно одъ найзнатніи появлѣня у исторіи ображаваня и развіяня езика. Онъ е сво быће свое добио одъ превода св. Писма и други црквены кньига на еданъ одъ словенски говора юго-источне гране. Па зато првоначелно у езику овогъ превода быле су живе народнѣ рѣчи. У кньижевномъ пакъ прерађиваню фраза и израженя много е грчки рѣчій и

формій у нѣга унешено. Божественость садржаjа ове двѣ различне стихіє єзика слила є у єдно цѣло, кое се найопредѣлѣніє зове обично црквенословенскій єзикъ. Ни єданъ народъ одъ словенски племена, не говори сада овимъ єзикомъ; него кодъ свію православны, онъ є само црквеный єзикъ. Овай єзикъ православія, никадъ ніє быо мртавъ, као што є латинскій на западу. Но, као што є найпріє узетъ изъ живогъ народнѣгъ говора, тако исто и послѣ никадъ се съ нѣиме ніє растаяо. Па зато премда є у Бугарской, Србіи и Русіи црквеный єзикъ свагда єданъ и истый быо, што доказую руске печатане црквене кньиге, кое су се у найновіє време по овима землямa распространиле и може ій свакъ лако разумѣти; — али опетъ свуда у овима землямa црквеный єзикъ имао є уплывъ на народный єзикъ и съ ньиме се у непрекидной живой свези налазио. Найяснiє свѣдочанство тога есте рускій єзикъ, кои є у продуженю времена много рѣчій примио одъ єзика црквеногъ. Далѣ — у свима овимъ землямa црквеный єзикъ такође подвргавао се є упливу народнѣгъ єзика. Онъ се є употреблявао кодъ свію источны Словена међу свештенствомъ и кньижевнима людима. Ньиме су само они и писали. Изъ кньига, кое су тимъ єзикомъ писане, црпили су они сва она изражения, коима су у обичномъ разговору хтѣли особиту силу придати. Свештенство несамо у проповѣдима и поученьима него и у свагдашнѣмъ разговору съ людима употреблявало є изражения изъ црквены кньига, и тиме є важность и достоянство своме говору давало. Тимъ начиномъ црквеный єзикъ приближавао се є народнѣмъ и отклонявала се є свака могућность да се први држи за такавъ єзикъ, кои є непознатъ народу и сматрао бы се, као да є туђъ єзикъ. На-

родъ є свагда овай єзикъ држао да є нѣговъ, но само што є за употребляванѣ у цркви одређено. па зато предъ нѣговимъ очима и быо є нешто свето и особито лѣпо. Све ово потврђую рѣчи. кое смо мы малопріє рекли, да црквеный єзикъ. никада ніє быо мртавъ. као што су неки некада мислили. Кодъ свію словенски племена, коя су га употреблявала, онъ се є у непрекидной свези съ народнимъ єзикомъ налазио: подвргавао га є своме упливу, и супротъ самъ є у нечему уступао и нѣму се приближавао. Но ова уступаня и приближаваня съ нѣгове стране была су маня него съ противне. Съ тога. премда є у найновія времена и произишла разлика између црквено-словено-рускогъ. црквено-словено-србскогъ и црквено-словено-бугарскогъ єзика; али ова разлика врло є мала, тако, да као што смо већъ казали. са црквенимъ кньигама руске редакціє и печатнѣ, — могли су се врло лако у Бугарской и Србіи служити. Маловажность ове разлике изяснява се тиме, што є првоначелный изворъ ньинъ єданъ и истый быо. Они. кои нашъ. црквеный єзикъ називаю мртвимъ. не могу показати на време, кадъ се є онъ одъ живогъ у мртавъ претворио. Кирилъ и Методіє нису могли нѣга начинити. но они су само простый народный єзикъ за кньижевно-црквеный узели. и преведши са грчкогъ єзика кньиге св. Писма положили му основъ.

Црквеный єзикъ има свою кньижевность, коя се и данъ данашньій у духовнимъ сачинѣніима православны црквены учителя развія. Одличность ове кньижевности одъ сваке друге есте нѣна светиня. божествена чистота мислій и узвишеность слога. За насъ є изучаванѣ црквено-словенскогъ єзика, нѣгове исторіє. кньижевности и судбине одъ

свега найважніє и найкористніє. Да се само опоменемо: да є ово єзикъ наше цркве и наши предака; да є онъ много времена имао великій упливъ на сво наше народно образованѣ; и да є много помагао, те се є наша книжевность ослободила одъ туђы уплива.

Садъ пріє свега мы ћемо говорити о питаню, гдѣ є и ко є найпріє превео книге св. Писма на словенскій єзикъ, и ово ћемо критички прегледати.

ПРВА ГЛАВА.

Мнѣніє о томе, ко є и кадъ є найпріє превео книге св. Писма на словенскій єзикъ, и када є пронађена кириловска азбука.

Међу западно-словенскимъ свештенствомъ дуго є постояло мнѣніє, кое се мало и сада подржава, да є книге св. Писма на словенскій єзикъ превео іошъ у IV вѣку блаженый Іеронимъ, родомъ далматинацъ, кои є и словенску азбуку пронашао. [1]) За потврђенѣ тога, они наводе рѣчи истогъ Іеронима, кое є онъ у писму къ некомъ Софронію написао: „колико є годъ было могуће старао самъ се преводъ св. Писма поправити, и по-

[1]) У книзи г. професора Новицкогъ: „о первоначальномъ переводѣ св. Писанія на Славянскій языкъ,“ — одѣлѣнѣ о томе, да бл. Іеронимъ ніє тай преводъ направио написано є съ врло великомъ вѣштиномъ и ученошћу. Нама само остае, да изводе изъ нѣга узмемо.

правивши га, я већъ одавно предао самъ га людма мога єзика". Ове готово исте рѣчи блаженый Іеронимъ и на другимъ мѣстима у своима сачинѣнíима повторава. У овимъ рѣчима израженѣ: „людма тогъ єзика". — донета врло є важно. Кога туна списатель разумѣва? Онъ є быо родомъ изъ Далмаціє; но у то време, т. є. у IV вѣку, у той землы іошъ ніє было ни єдногъ словенскогъ племена, кое є текъ, као што є познато, изъ своій првоначелны обиталишта велике Србіє и Бугарске преселило се тамо у време царованя императора Ираклія, између 610 и 641 године. Осимъ тога изъ поузданы извора, а наиме изъ Єразма ротердамскогъ, мы знамо, да є бл. Іеронимъ быо родомъ римлянинъ, и народный єзикъ нѣговъ быо є латинскій. У своима сачинѣнíима онъ нигдѣ не говори, да онъ зна словенскій єзикъ, а тимъ више, да є онъ на нѣга какве црквене кньиге преводио. Но супротъ изъ сачинѣнія нѣговы врло ясно можемо видѣти, да є онъ само три єзика знао: еврейскій, грчкій и латинскій. На овай последньій превео є онъ св. Писмо, кои се преводъ зове Вулгата. На зато така мѣста у сачинѣнíима бл. Іеронима, по правомъ смислу треба односити не словенскомъ, него латинскомъ єзику. Найзадъ и изъ животоописанія бл. Іеронима може се видѣти, да є онъ єднако живио или у Риму, или на истоку; а подъ старость ніє бывао по словенскимъ землями, него є заузетъ быо екзегетичкимъ трудовима надъ св. Писмомъ, кое є на владаюћи тада латинскій єзикъ превео. Изъ свега види се, да ако се є онъ и родио у Далмаціи, но мало є марио за Словене.

Ніє истина такође ни оно, што су бл. Іерониму приписивали, — да є онъ пронашао, тако названу глаголско-словенску азбуку, коя є ду-

го нѣгово име носила, и коя є и сада предметъ дубокомислены испитиваня многи словенофила. Мы ћемо о ньой ниже говорити.

Да прећутимо о осталимъ околностима, коє су быле навођене за потврђенѣ тога, да су кньиге св. Писма на словенскій єзикъ у западньой цркви преведене. Тако є на прилику преданіє о распространѣню христіянске вѣре у V столѣћу међу Скитима, за коє се є мислило, да су Словени; но то преданіє неопредѣлѣно є, и ни найманѣ не говори на корисć іеронимовогъ превода. Тако є іошъ казиванѣ неки бохемски списателя XVI вѣка, и између осталы Дубровскогъ и Велеславина, да су Бохемци одъ старина држали, да є бл. Іеронимъ превео кньиге св. Писма на словенскій єзикъ и да є томе знатный покровитель бохемскій императоръ Карлъ IV вѣровао. Ово казиванѣ, тако исто, као и вѣрованѣ императора никако историйски-истинитогъ основа собомъ не представля.

Пріє него што ћемо прећи къ доказательствима, да є преводъ кньига св. Писма заслуга преподобногъ Кирила и Методія, мы ћемо навести іошъ нека мнѣнія о томе, да пронађенѣ словенске азбуке и почетакъ превода, премда и не припада бл. Іерониму, но опетъ односи се временима пређе Кирила и направлѣнъ є быо у источной цркви.

Нагађаня о првобытной азбуци была су іошъ одъ давнашнѣи времена. Тако іошъ Странскій мислио є, да су нека особита старо-руска (ruthenische) слова была у употреблѣню кодъ стары Бохемаца. Кодъ насъ (т. є. Руса) у почетку саданѣгъ столѣћа многи говоре о тако названой руной азбуци, као, да є она првобытна словенска азбука; говорећи, да су ньоме была написана нека предсказаня новгородски незнабожачки жрече-

ва: и утврђуюћи, да су Кирилъ и Методіє свою азбуку саставили изъ овы руна, само што су прибавили нека слова изъ грчке и други азбука, по оному начину, као што є епископъ Улфила особиту готску азбуку изъ сѣверны руна, — грчки и латински слова саставио. По мы прелазимо къ мнѣніима, коя су важнія и научнія.

Раковецкій, кадъ є издавао Руску Правду, изрекао є свое мнѣніє, да образованость Словена, ньина слова, па и преводъ кньига св. Писма на ньинъ єзикъ односи се много раніємъ времену, него што су пр. Кирилъ и Методіє живили. „До насъ ніє дошло, вели Раковецкій у првой части свогъ сачинѣнія [2]) писмены остатака словенскогъ незнабоштва. [3]) Кадъ су Словени христіянство примили, библійске и црквене кньиге већъ су быле съ грчкогъ на ньинъ єзикъ преведене. Овай преводъ есте єдиный остатакъ, по коме можемо судити о томе, кака су была свойства словенскогъ єзика пріє него што су Словени христіянство примили. Ко основно изучи старый црквено-словенскій єзикъ, и сличи са ньиме друге єдноплемене говоре, тай ће убѣдити, да у овомъ єзику има неисцрпный изворъ за обогаћаванѣ свію ньи. Поредъ тога знаня о старимъ Словенима мы имамо не одъ свои списателя, него одъ туђинаца, кои Словене називаю грубимъ народомъ и само имъ нека свойства, као юнаштво, правду, гостопримавѣ и др. приписую. Словенскій єзикъ они управо

---

[2]) і. В. Rakowiecki Prawda Russka. Warch 1820—22. ч. I. стр. 57.

[3]) Кадъ се є прва часть овогъ сачинѣнія печатала іошъ ни су тада били познати остатци бохемске книжесности односећи се незнабожачкимъ временима. — Ове є остатке доцніє Ханка пронашао.

linqua barbara називаю. Чацкій, Ломоносовъ и др. говоре, да словенскій езикъ, само е тада поуздашый основъ добио, кадъ се є преводомъ книгз св. Писма обогатио. Саглашаваюћи се са тимъ, питамъ: є ли могуће, да є св. Писмо, у коме се врло много високи мислій налази, и има читаве книге, кое су високимъ поетичкимъ слогомъ написане; могло быти преведено на езикъ, кои є до тогъ времена дивлый быо, и іошъ тако лако съ таковомъ силомъ и красотомъ преведено? [4]). Є ли быо могућанъ тай преводъ безъ напріедъ приготовлћны рћчій и изражения? Познато є, да се езикъ полако, заедно съ напреткомъ образованости дотћрує: а Словени одликовали су се образованошћу іошъ одъ найстаріи времена. Много пређе него што су христіянство примили, они су имали вароши, села, водили су трговину и радили занате, и ако су и были незнабошци, но не варвари. То дає намъ право мислити, да є и езикъ нћинъ быо образованъ. Ово се може правимъ доказима посвћдочити. Одъ незнабожачки Словена дошло є до насъ много рћчій и изражаня, коя се грађанскомъ и приватномъ животу односе, а то показує, да є нћинъ езикъ остатке свога првобытногъ происхођеня очевидно сачувао. Да помислимо на називаня мћсецій, коя су они за дуго іошъ до рођеня христова употребляваше: на мноштво силны рћчій, обртая и изражения; на високе и изредне епитете найвишегъ бића, кои се у библіи налазе. Є ли могао грубый варварскій народъ имати тако много свои изражения, да одмахъ къ преводу св. книга приступи?

---

[4]) Потребно є да напоменемо, да є у наше време св. Писмо на многе необразоване и грубе езике преведено. Но є ли добро? ево шта є питанћ.

„Може се такође мислити, наставля Раковецкій, да су Словени іошъ пріє, него што су христіянство примили, несамо слова, него и многе кньижевне производе имали. Ніє могуће, да словенски жречеви нису имали кньига, кое су основъ найдоцніємъ грађанскомъ праву тога народа быле? Є ли могуће, да самъ народъ своя юначка преданя потомству непреда? Ако се кодъ Американаца остатци слова налазе, то зашто небы држали, да су и Словени, кои су такође у старо доба были образовани ни су имали своя слова? [5])

„Изъ свега овогъ, говори нашъ списатель, могуће є мислити, да су Словени іошъ до Кирила и Методія имали своя слова. Доиста противъ овога има право устати строгій и требователный критикъ и запитати: гдѣ су те кньиге? Зашто нису дошле до насъ, као еврейске, грчке, латинске, арапске и друге" Далѣ Раковецкій пространо излаже, какимъ начиномъ несамо остатци словенскогъ незнабоштва, него и многи найдоцніи црквени рукописи истреблѣни су ватромъ, кою су завоєватели по словенскимъ землямя распространявали. Посліє тога онъ наставля:

„Исторія свѣдочи, да су се многи Словени іошъ изодавна у двору византійскомъ налазили: на прилику у VIII вѣку Никита константинопольскій патріярхъ быо є словенъ То намъ дає право мислити, да одъ VIII вѣка и многи Словени већъ су были христіяни. Осимъ тога, задуго до

---

[5]) Одъ стары Американаца дошли су до насъ остатци таке слова, изъ кои се може извести, да ніє могуће, да су они безъ икакве кньижевности были. Ова слова, као што є познато, есу обличнo-символичка.

Кирила и Методія Словено-Срби живили су у Македоніи, гдѣ се и досада налази варошъ Сербица, близу Солуна, и у томъ мѣсту имали су свое манастире, у коима могуће е, да су калуђери литурђію на своме народномъ езику служили. Одъ тій калуђера, по свой прилици, были су изабрани Кирилъ и Методіе. Они су са собомъ узели, вели Раковецкій, већъ готове црквене книге, и само су ій текъ потпунили, преписали и распространили по западу. Предъ овимъ напоменули смо, да су Словени іошъ до Кирила и Методія имали слова, садъ иде редъ, да кажемо іошъ и то, да ніе могуће држати, да су Кирилъ и Методіе могли безъ бывши напріедъ покушаваня и опита словенску азбуку и нѣнъ правописъ установити, у такомъ виду, у какомъ она и досада постои". Шта да рекнемо о свима овимъ досеткама Раковецкогъ? Очевидно, да е сво нѣгово мнѣніе основано на едномъ само нагађаню, кое никакогъ историйскогъ, потврђуюћегъ основа нема. То е хипотеза и ништа више.

Венелинъ, кои е познатъ збогъ свои оригиналны досетљивостій, у другомъ тому своrъ сачинѣнія: „Древніе и нынѣшніе Болгаре" доказуе, „да св. Писмо првый путъ, нису Кирилъ и Методіе на словенскій езикъ превели, него да е много пре́ђе нѣи оно преведено." Признаваюћи Готе за словенско племе, и налазећи іошъ у IV вѣку епископе готске и држане саборе у Панонін, онъ мисли, да е христіанство у IV вѣку Словенима већъ было познато. Преводъ библіе, кои е готскій епископъ Улфила направио, онъ е готовъ за словенскій признати „Кирилъ и Методіе, вели онъ *), заслоњаваю собомъ несамо исторію сло-

*) Отечеств. записки, 1839, томъ II, отдѣл. 2, стр. 1

венски слова, но и право време, кадъ су се они крстили. Не право такође неки одъ найдоцнiи списателя приписую св. Методiю, да є онъ обратио Панонце у христiянску вѢру и словенско богослуженЂ кодъ нъи увео; исто тако, као и то, што пронађенЂ грчкогъ устава и неколко глаголски слова, коима є напунЂна грчка азбука приписує се св. Кирилу.[6] Приводећи различне списателЂ, као Прокопiя, Iорнанда, Кесарiя, — брата св. Григорiя Назiянзина, Амiяна Марцелина и друге, онъ се стара доказати, да є словенско богослуженЂ и азбука пређе Кирила постояла. Но кодъ овы списателя, нигдЂ се управо и изрично о томъ предмету не говори. Венелинъ то изводи изъ различны саображеня, коя онъ съ великимъ натезанЂмъ прави. Тако на прилику, да су се Словени iошъ за дуго до Кирила и Методiя морали крстити, — онъ оснива на томъ, што є народъ овай iошъ у IV и V столЂћу живио у Панонiи и Ретiи, и зато, да нiє могуће, кадъ су Латини христiянску вЂру примали, да и онъ заедно са нъима нiє примао; далЂ на томе, што су кодъ Панонаца (Словена) были нъини епископи, одъ кои су два на сабору сирмiйскомъ държаномъ 357 године засЂдавали; — такође и на томе, што iошъ Кесарiє, братъ Григорiя Назiянзина, говорећи о Словенима и Физонима, — чини међу нъима разлику, што су єдни за єло употреблявали месо и груди одъ животинЂ, а други опеть то нису радили, дакле държали су постъ; и на послЂтку на другимъ околностима, кое такође немаю документске силе и важности.

МнЂнiє професора Бодянскогъ, кое є онъ прiє петь година казао, [7]) такође той категорiи припада.

[7]) Жур. Мин. нар. просвЂщенiя, 1839. за мЂсецъ Августъ. (Ово є сачинЂнiє штампано 1846 г.)

У 1839 год. онъ є быо у манастиру св. Венедикта у Райграду близу вароши Бруна. Овдѣ є онъ имао прилику прегледати рукопись Martyrologium Odonis, кои є латинскимъ єзикомъ, за време царованя Карла великогъ быо написанъ, и између други диписа, кои су се на корицама налазили, — онъ є нашао грчку рѣчь λιτουργία, коя є нашимъ старословенскимъ словима была написана. У овой рѣчи сва слова, по свойству и произлазеню своиъ наличе на грчка, осимъ последнѣгъ ж, кое се у грчкой азбуци не налази, и управо словенской припада. То показує, да є рѣчь ова са словенскимъ словима написана. По као што є овай рукопись пре неколико година до Кирила и Методія быо написанъ, то рѣчь ова вели г. Бодянскій, — „есте найстаріи, колико намъ є познато остатакъ кирилице; а уєдно и свѣдочанство, да предци наши Словени іошъ до Кирила и Методія имали су азбуку, коя є после тога кириловска или кирилица прозвана“. У осталомъ треба примѣтити, да на старомъ рукопису, рѣчь една могла є быти и у доцніє време написана.

„Ради обясненя тога, наставля г. Бодянскій, друго ништа не остає, него допуштити то мнѣніє, да солунска браћа, нису први изнашли и употребили нашу азбуку, него да є она іошъ пріє нъи была у употреблявању кодъ грчки Словена, кои живлћи наблизу съ Грцима, и имајући еднако са нъима посла, ніє могуће, да они грчку азбуку нису употребљавали ради изражаваня свои мислій на матернѣмъ єзику; старајући се врло мало о правопису, но по своме знању и усматрању писали су. Ова азбука испочетка была є врло не дотѣрана, и више є на грчку наличила, него на неку одѣлиту самосталну; па после Кирилъ и Методіє одважив-

ши се да буду просвѣтительи Словена у христіянской вѣри, нису нову азбуку измишлявали, него узели су ону, коя є већъ упоребляваиа кодъ ньи, или баръ неколико ньима позната была, и само су є допунили и усавршенствовали“.

Говорећи далѣ о томе, г. Бодянскій наводи рѣчи черноризца Храбра, кои є, као што се обично мисли, живио и писао у X или XI вѣку. Онъ пише ово: „Прежде убо Словѣне не имяху книгъ, но чрътами „и рѣзями чьтяху и гадаху погани суще; кръстивше „же ся рымьскимя и гръчьскими писмены нуждахуся „писати. Словѣньска рѣчь бѣ не устроена. И та„ко быша многа лѣта; потомъ же человѣколюбецъ „Богъ посла св. Константина философа, нарицаемаго Кирилла, мужа праведна и истина и сотвори „имъ письмена, ова же по Словѣньстей рѣчи“. Изъ овога се види, да наши праоци нису вѣровали, да су Константинъ и Методіє првый путъ словенска слова пронашли, но іошъ до овы людій, да су се кодъ ньи употреблявале *чрьте* и *рѣзи*, а посліє кодъ неки римска, а кодъ неки грчка слова, и то, недотѣрана, коє — како, и на послѣтку текъ была су добро обрађена и за ньинъ говоръ удешена“ —

Наставляюћи о томе, г. Бодянскій, ради потврђеня свога мнѣнія показує на єданъ новацъ, кои се кодъ професора Бочека налази, на коме є словенска рѣчь са грчкимъ словима написана.

Треба признати, да одъ свію нагађаня о словенскимъ словима до Кирила, нагађаня г. Бодянскогъ найправедніи су одъ ньи, и осимъ тога изведена су естествено, безъ теорійскогъ натезаня, у чему по невольи морамо Венелина укорити. Околности, коє є г. Бодянскій, а особито изъ черноризца Храбра навео, врло су важне и єсу якій

доказъ нѣговогъ мнѣнія. Не треба двоумити о томе, да Словени до Кирила и Методія нису могли са грчкимъ словима рѣчи свогъ народнѣгъ єзика писати, као што у томе може насъ увѣрити примѣръ данашньи Бугара, кои са грчкимъ словима найновіегъ правописа єданъ другоме на своме народнѣмъ єзику пишу. Уобште наведена више свѣдочанства врло су важна, но она ни какимъ изводима не приводе; єръ по свима свѣдочанствима прошли времена, и по свима документскимъ актама. кои су до нашы времена сачувани, мы не можемо да не признамо, да Кирилъ у Методіє нису образователи црквенословенски слова. установители црквеногъ єзика и преводители св. Писма. Дата на ньину користь у томъ одношеню врло су многа и различна. На то и г. Бодянскій пристає, говорећи доцніє на другомъ мѣсту [8]) о Кирилу и Методію, као о првоучительима словенскимъ. кои су св. Писмо на свой народный єзикъ превели. Ево овы дата.

1) Свѣдочанство папе Іована VIII, кои є былъ современикъ овы првоучителя словенски. У своима булама къ Методію одъ 879 године, и къ бохемскомъ кралю Светославу одъ 880 го. [9]), онъ ясно говори „о словенскимъ словима, коя є некій философъ константинъ пронашао, и о литурђіи, светомъ Євангелію и божественимъ изреченьима старогъ и новогъ завѣта на словенскомъ єзику“ [10]).

---

[8]) Жур. Мн. нар. про. 1843. Юній мѣсецъ. стр. 11 и стр. 134.

[9]) Вн. Шлец. Нестора, по преводу Языкова. ч. II. стр. 502—509.

[10]) Literas denique Slavonicas a Constantino quodam Philosopho repertas. quibus Deo laudes debitae resonant, jure laudamus et in ea lingua Christi domini nostri praeconia et opera, ut enarrentur, jubemus.

Све ово, као што се изъ обштегъ смисла овы була види, добило є свой почетакъ текъ подъ Светополкомъ. Изъ овы була іошъ се и то види, да є питанѣ о словенскомъ богослуженю сасвимъ тада ново было, па зато є и было предметъ, за кои су Методія нѣговы непріятельи предъ папскимъ престоломъ окривлявали. Да кажемо и то, да неки о истинитости овы була, а међу ньима и Венелинъ двоуме.

2) Друго є суврėмено свѣдочанство непознатогъ сачинителя одломка De conversione Bojoariorum [11]). Овай одломакъ по рѣчима Добровскогъ односи се одъ прилике 873 године. Непознатый сачинитель овога одломка држи, да со тимъ, што се у Панонія богослуженѣ на словенскомъ єзику уводи, дираю се права салцбуршки архієпископа, и томъ догађаю приписуе, зашто се є изъ Паноніє протопресвитаръ Рихбалдъ удалио. Томъ приликомъ онъ упоминѣ о Методію и словенскимъ словима, коя є онъ изнова пронашао (noviter inventis Slavinis literis).

3) У старой легенди о бохемской кнегиньи Людмили пронађенѣ словенски слова и преводъ кньиги св. Писма на словенскій єзикъ Кирилу се приписуе [12]).

4) Свѣдочанство Нестора, кои о браћи солунской говори овако: „Сима же пришедшима (у Моравію) начаста составляти письмена азбуковная. Словенски, и преложиста Апостолъ и Євангеліе; и ради быша Словене, яко слышаша величіе Божіе своимъ языкомъ“. [13])

[11]) Кирилъ и Методіє. стр. 34.
[12]) ibid. страна 29.
[13]) Кенигсб. спи. лѣто. стр. 21.

5) Свештеникъ диоклійскій, кои є око 1161 г. писао, такођe доста важно свѣдочанство на нашу користь дає. Рѣчи овогъ свештеника налазеће се у нѣговомъ сачинѣнію: Historia regni Slavorum, єсу ове: „Светый мужъ Константинъ поставио є свештенослужителѣ и саставивши словенску азбуку, превео є съ грчкогъ на словенскій єзикъ благовѣстіє христово, Псалтиръ и све кньиге старогъ и новогъ завѣта, и установивши службу по обичаю грчкомъ, утврђавао ій є у вѣри христовой. Опростивши се са свима, коє є онъ у вѣру христову обратио, похита по апостолскомъ благослову у Римъ“ [14]).

6) Свѣдочанство черноризца Храбра, о комъ смо мало више споменули, и кои управо говори: „Святый Константинъ философъ тъ намъ писмена сотвори и книгы преложи и Меѳодиє братъ его“ [15]).

7) Легенда, нађена у бывшемъ бенедиктинскомъ блаубайернскомъ манастиру (у Виртембергу), кою Доборвскій XIV вѣку односи, и коіє є Шлецеръ у свомъ „Нестору“ напечатао. У ньой налази се доста подробно извѣстіє о животу и дѣлима Кирила и Методія и управо каже, да су они св. кньиге на словенскій єзикъ превели.

8) Рѣчи четегъ-Минея у животоописанію Кирила и Методія (11 Маіа): (Кирилъ и Методіє пронашли су) „азбуку Словенскую имущую въ себѣ 38 письменъ, во еже бы преложити книги Греческія на языкъ Словенскій“.

Мы смо овдѣ навели само така свѣдочанства, коя непрекословно потврђую ту истину, да

[14]) Добровскогъ: Кирилъ и Методіє. стр. 28.

[15]) Іоа. єкзархъ Болгарскій. из. К. Калайдовића. стр. 191.

су Кирилъ и Методіє были први проналазительи словенске азбуке и преводительи кньига св. Писма, и коя се найчешће у испитываньима Добровскогъ, Шлецера, Шафарика и други словенофила налазе. Оваки свѣдочанства мы бы много више могли навести. Тако є, на прилику, животоописаніє на грчкомъ єзику бугарскогъ архієпископа Климента, кое є до насъ одъ врло стары времена дошло, и кое Добровскій у сачиньнію своме „Кирилъ и Методіє“ наводи, такође и многи други споменици. Мы не налазимо потребу распростраиявати се о такомъ предмету, о коме и безъ тога не треба двоумити.

На основу свію горе показаны свѣдочанства не може се, да се законито не призна, да су преподоб. Кирилъ и Методіє были првоначелни саставительи садашньи словенски слова и преводительи св. кньига на словенскій єзикъ. Истина ова оснива се не на тамномъ и неопредѣлѣномъ какомъ преданію; него на документима у правомъ смислу историйскима, на суврменимъ свѣдочанствима и актама. Люди, као што є бьо Добровскій, отацъ свію садашньи словенофила, и Шлецеръ, врло дубоко и основно разабравши у своме сачиньнію „Несторъ“ питанѣ о преводу кньига св. Писма на словенскій єзикъ, сасвимъ су признали, да су словенской кньижевности Кирилъ и Методіє поставили основъ, и да до овы првоучителя „свѣтилниковъ міру“ као што чети-Минеи вели, кодъ ньи ніє ништа у томъ одношеню было. Поредъ тога свѣдочанства, коя смо горе навели, врло ясно показую, да ако бы баш и до солунске браће словенска слова и нека покушаваня у преводима и была; но Кирилъ и Методіє, обративши на себе обшту пажню, безъ двоумлѣня врло су великій и

знатанъ коракъ у дѣлу томь учинили, тако, да по правди названѣ словенски првоучителя нъима припада.

ДРУГА ГЛАВА.

Кирилъ и Методіє. Нъина младость и шалянѣ ка Хазарима и у моравску землю. Дѣла нъина съ Римомъ. Каке су кньиге св. Писма они превели.

Найстаріи описиватели живота преподобногъ Кирила и Методія єсу: Пешинъ [1], родомъ изъ Прага, ученый списатель XVII вѣка; Стредовскій [2], моравскій свештеникъ, кои є у почетку прошлогъ столѣћа писао; Теофанъ Прокоповићъ [3], знатный іерархъ руске цркве; Колъ [4], првый професоръ исторіє словесности у петробурнской академіи наука; Асеманіє [5], префектъ ватиканске библіотеке, кои є велике заслуге учинио за изучаванѣ сирскогъ єзика и литературе; Добнеръ [6], свештеникъ, кои є у половини прошлогъ столѣћа живио и Улманъ [7], премонстранскій

1) Mars Moravicus. Praga. 1677. 958 pg. in fol.
2) Sacra Moraviae Historia sive vita Cyrilli et Methudii. Solisbaci. 1710. 528 pg. in 4.
3) Разсмотрѣніе повѣсти о Кириллѣ и Меѳодіѣ. Спб. 1722.
4) Introductio in historiam et rem litterariam Slavorum. 1728.
5) Calendaria Ecclesiae, etc. Roma. 1755-57. in 4.
6) Annales Bohemorum. Praga. 1765.
7) Alt-Mähren. Olm. 1762.

калуђеръ, кои є такође тада живио. Усталомъ сви су они познати само, као сабирательи матеріяла [8]) и то понегда врло неисгиниты. Найкстялитія су одъ нъи Теофанъ Прокоповићъ, Асеманіє и Добнеръ. Сачинѣнія овогъ послѣдньгъ, по рѣчима Шлецера, была су основъ свію нѣговы испитиваня о овомъ предмсту. Но критичкомъ расматраню животоописанія првоучителя словенски почетакъ а уедно и основный каменъ метнули су управо Добровскій [9]) и Шлецеръ [10]). За ньима послиє иде редъ осталы одъ кои неки су више, а неки манѣ о томе писали. Но найглавніи извори о животу преподобногъ Кирила и Методія, єсу нашъ чети-Минеи и Acta Sanctorum западнѣ цркве.

Кирилъ и Методіє [11]), кои су у бохемскимъ актовима Цердотъ и Страхомъ названи, живили су

---

[8]) Сачинѣнія Пешина, Средовскогъ и Улмана, Шлецеръ у своме сачинѣнію „Несторъ" осуђує, доказуюћи, да она ништа неваляю. Особито онъ осуђує Средовскогъ, за кога се у осталомъ заузима Добровскій, и супротъ осуђує сачинѣнія Кола, коя Шлецеръ похвалює. —

[9]) Абатъ Іос. Добровскій, когъ є живоописаніє Палацкій написао, о овомъ нашемъ предмету написао є: Cyrill und Method, der Slaven Apostel. Praga. 1823. (на рускій єзикъову є кньигу превео про. Погодинъ); Slavin, Botschaft aus Böhmen an alle Slavische Völker. Prag. 1806-30; Glagolitica, als Anhang zu Slavin. Prag. 1832. издан. 2 —

[10]) Испитиваня Шлецера о животу и дѣлима пр. Кирила и Методія смѣштена су у 2-ой части нѣговогъ сачинѣнія „Несторъ" (по преводу Языкова: гл. 10 стр. 406 до 582). Ова є глава израђена съ примѣрномъ вѣштиномъ и знанѣмъ дѣла. Она є заслужила одобренѣ и одъ самогъ сачинителя.

[11]) У четемъ-Минею житіє ньино описано є подъ 11 Маія; а у Acta Sanctorum подъ 9 Марта. —

око половине IX вѣка и произлазили одъ знатне, и по свой прилици, словенске породице изъ вароши Солуна (Тесалоникъ), као што о томе найстаріє легенде свѣдоче. По рѣчима четегъ-Минея, они су были дѣца сотника Лва и нѣгове жене Маріє, кои су при византійскимъ императорима Лву Єрменину, Михаилу Травлу и сину нѣговомъ Теофилу живили. Старіи одъ нъи Методіє, подъ императоромъ Михаиломъ Травломъ, быо є войвода, и управляо є надъ сусѣднима словенскимъ землями. Посліє десетъ година подъ иконоборнимъ императоромъ Теофиломъ на олимпійскомъ брієгу онъ се закалуђери. Премда онъ ніє быо тако ученъ, као нѣговъ братъ; али опетъ онъ се у различнимъ знаньима одликовао. Константинъ, кои є предъ смртъ у Риму заєдно са св. схимомъ име Кирила добио, — „єще отъ пеленъ показоваше въ себѣ нѣчто дивно“. Іошъ првы дана своГъ живота, онъ ніє хтѣо да дои сису доилѣ, него є потребовао материну. Посліє седамъ година, кадъ є онъ запечео быо учити кньигу, усни овакавъ санъ: као да некій войвода скупивши све дѣвойке изъ те вароши, гдѣ є онъ живио, заповѣдио є нѣму, да избере єдну одъ нъи себи за невѣсту, и да є као онъ неку Софію изабрао. Родительи нѣгови истолкую овай санъ, као знакъ будуће нѣгове мудрости, па зато ништа нису штедили, само да добро своє дѣте изуче. У младости блаженый Константинъ, особито є радо читао сачинѣнія св. Григоріи богослова. По смрти Теофила, кадъ на константинопольскій пріесто ступи синъ нѣговъ Михаилъ, кои є іошъ дѣте быо, и налазio се подъ управомъ майке своє Теодоре и три великаша, — єданъ одъ овы великаша логотетъ Дроми, а по другима Теоктистъ, знавши константинове родителѣ, а и самогъ нѣга, дозове га, да се онъ зає-

дно съ царемъ Михаиломъ учи. Овдѣ є Константинъ прошао савъ курсъ тадашнѣ мудрости: Граматику и „омирово стихотвореніє“, Риторику. Философію, Аритметику, Астрономію и „Муссикію“ као што вели чети-Минеи. Константинъ, кои є философъ прозванъ [12]) особито се одликавао. као што вели Шафарикъ знанѣмъ различны єзика. Грчкій єзикъ безъ двоумлѣня онъ є іошъ у дѣтинству знао; а словенскій, по свой прилици, изучио є такођe дома у Солуну. гдѣ су се. као и по свой Македоніи, за неколико столѣћа предъ тимъ словенска племена населила [13]). Хазарскій и єрменскій онъ є посліє изучио. Поредъ тога мудрость и добродѣтель Константина были су узрокъ, те се є онъ на велико званіє кодъ цара подигао и быо є првый доместикъ логотета. Овай логотетъ хтѣо му є свою ранѣницу дати за жену, но онъ потаіно утекне на „уско“ море и тамо се закалуђери, и текъ посліє шестъ мѣсецій нашли су га и довели натрагъ у Константинополь, „да не будетъ свѣтилникъ подъ спудомъ но на свѣщницѣ“. Тада онъ као іеромонахъ постане библиотекаръ у саборной софійской цркви у Константинополю и осимъ тога учитель Философіє.

Треба знати. да свима овимъ ситницима. коє смо мы изъ легенда и четегъ-Минея узели, Добровскій невѣрує. О нъима прећутує и Шафарикъ у своіой „Исторіи словенскогъ єзика и кньижевности по свима говорима“. но ситнице ове зато

[12]) Диоклійскій свештеникъ, кои є око 1161 го. писао, вели о нѣму vir sanctissimus atque in divinis scriptoribus profundissime a pueritia edoctus.

[13]) Іошъ до сада незна се, є су ли то были Бугари или Срби. У садашнѣ време около Солуна живе Бугари.

су важне, еръ носе на себи прави одблескъ тогъ вѣка, и придаю особито украшанѣ животу овы „свѣтняка свѣту". —

Прво путованѣ Константинъ учинио є по заповѣсти императора Михаила ка Сарацинима, поредъ рѣке Єфрата, у нынну варошъ Самару, за време цара ньиногъ Амирнумна ради бранѣня христіянске вѣре, као што о томе чети-Минеи свѣдочи. Шта є одъ овогъ путованя изишло ніє намъ познато. Да напоменемо, да Добровскій и Шафарикъ о нѣму прећутую, по свой прилици зато, што су држали, да то ніє истина; но о нѣму упоминѣ митрополитъ Євгеніє у свомъ сачинѣнію, кое се зове „Словарь писателей духовнаго чина". Послѣ некогъ времена, кадъ при истомъ императору Хазари пошлю свое посланике, да моле за учителѣ христіянске; тада є опетъ одређенъ быо Константинъ, кои є и брата свога Методія у ову мисію са собомъ повео. На путу идући у Хазарію, Константинъ застане на неко време у вароши Херсону, коя се є близу Хазаріє налазила и овдѣ изучи хазарскій єзикъ. „Тамо же и Жидовскому языку навикоша" вели чети-Минеи. Осимъ тога, овдѣ є нѣму послужила срећа, те є нашао у мору тѣло свештеномученика Климента папе римскогъ [14]), кое є, као што преданіє гласи, само изъ

[14]) Примамлъиво є о овоме преданіє. Оно каже, да є Климентъ подъ императоромъ Трояномъ быо изъ Рима посланъ у заточеніє у Херсонъ, гдѣ обративши многе у христіянство, на послѣтку по заповѣсти императора некій Автидионъ баци га у море. Послѣ тога чуднимъ начиномъ направи се на мору кућа, у коіой є почивало тѣло свештеномученика и таласи за седамъ стотина година сваке године узмицали су се одъ брієга, и тако побожнима людима правили путъ, да могу ићи на

воде предъ нѣга изишло. Неку часть одъ нѣга онъ са собомъ узме. Послѣ тога, као што казую, онъ є готово сву Хазарію обратно у христіянство. Добровскій и Шафарикъ мисле, да кадъ су се Константинъ и Методіє изъ хазарске мисіє повратили, то, до одласка ньиногъ у Моравію, обраћали су Бугаре, по жельи ньини кнежева. Тада є вели Добровскій — Константинъ, да бы имао већи напредакъ, пронашао словенска слова и превео Євангеліє и друге кньиге на словенскій єзикъ. Говорећи о крштеню Бугара, мы морамо напоменути о преданію, коє причаю многи Византійци. Ево тогъ преданія: бугарскій царъ Борисъ или Богорисъ, желио є намалати свой домъ иза вароши, и зато заповѣди дозвати єдногъ римскогъ (ромейскогъ) молера инока Методія. Овай молеръ, коме є было речено, да изобрази нешто онако, што бы уображенѣ могло застрашити, изобрази страшный судъ. Ово изображенѣ то є учинило, те се є царъ одмахъ послѣ тога крстио. Овай догађай, по мишлѣню учены людій, случио се є послѣ 860 године. Многи мисле, да є овай калуђеръ Методіє быо братъ константиновъ. Шафарикъ осниваюћи се на хронологійскимъ изводима, доказує, да Методіє тада іошъ ніє быо калуђеръ, и родомъ ніє быо изъ Рима, него изъ Солуна. Добровскій основно устає противъ тога, говорећи, да различне околности, као: сувременость ова два Методія (молера и првоучителя словенскогъ), немогућность сасвимъ одрицати, да Методіє ніє у то време быо калуђеръ, а найзадъ и то, да ове рѣчи *μοναχος*

поклонѣнѣ тѣлу божіегъ угодника. Тако є све бывало до императора Никифора, а тада за людске грѣхове море се є насвагда саставило. На педесетъ година послѣ тога, тѣло є само предъ Константина изишло. —

Ρωμαῖος могу значити не римлянинъ, него ромеацъ, грчко-римскогъ закона калуђеръ, — допуштаю Методія молера и Методія првоучителя за едно лице признати. Време боравлѣня у бугарской Константина и Методія у легендама ніе ясно означено; а у четемъ-Минею сасвимъ и не упоминѣ се. Али опеть никако не може се мислити, да су се првоучительи словенски изъ Моравіе враћали у Бугарску; еръ се то ни изъ каки важны извора не види, и онай, кои бы то потврђивао, противорѣчио бы ходу свію догађая, о коима у насъ говоръ иде. Константинъ и Методіе ни су никакогъ путованя изъ Моравіе на истокъ предузимали, а само су отуда ишли у Римъ. Найестествваніе е мислити, да су они были у той земльи мимогредъ, кадъ су ишли у Хазарію, или кадъ су се изъ нѣ враћали. Найпосліе ямачно можемо рећи, да се е то узъ путъ догодило. Око тога времена, кадъ су были у Бугарской, по свой прилици, они су започели преводъ кньига св. Писма и богослуженя на словенскій езикъ. У томе насъ убѣђуе 1) та околность, што, кадъ су моравски кнежеви требовали изъ Константинопоља словенске учителѣ, на то ій е, по рѣчма Добровскогъ [15]) склонило угледанѣ на дунавске Словене; а 2) што за лексичкій основъ црквено-словенскогъ говора, као што е то у наше време готово доказано, узеть е бугарскій говоръ. Дакле боравлѣнѣ и проповѣданѣ Константина и Методія у Бугарской, управо се односи къ времену пошиляня ньиногъ у Хазарію.

Позивъ Константина у Хазарію и обраћанѣ у то исто време Бугара, дае широко полѣ за критичка истраживаня. — Главный задатакъ у томе е, когъ е быо племена хазарскій народъ, како су у

[15]) Добровскогъ: Кириллъ и Методіе. стр. 49.

цѣломъ овомъ догађаю имали одношенѣ Хазари према Бугарима, и да се нису у устима преданія и у мислима лѣтописаца ова два народа слили у еданъ?

Грчки и други источни списательи о Хазарима врло неопредѣлѣно говоре [16]); па зато и даю поводъ, те се о ньима различно мисли. Ако будемо мислили, да су Хазари неко словенско племе, као што держе неки суврмени нама списательи, тада питанѣ о позиву Константина у Хазарію и бывшемъ у то време обраћаню Бугара у христіянство само собомъ изяснява се: изиђе ли, да су Хазари едно што и Бугари, или да су ова два народа была у сусѣдству и у близкомъ међу со-

[16]) Што се езика и споляшнѣгъ изгледа Хазара тиче, имамо два найболя свѣдочанства, по коима ій мы томъ или другомъ племену прибраямо. Ибнъ-Фоцланъ, жививши у ньиной земльи, вели: „хазарскій езикъ ніе ни турскій ни персискій, и не наличи ни на каквй другій на свѣту езикъ. По споляшньости, Хазари, такође не наличе на Турке; они су црнокоси и поредъ тога има ій два реда: едни називаю се Кара-Хазари и смугли су у лицу; но ова смуглоћа наличи много на црноћу, тако, да човѣкъ може мислити, да су они Индіянци. Други су пакъ бѣли, и одликую се лѣпотомъ и стасомъ.“

Ибнъ-Хаукалъ, кои е такође лично знао Хазаре, говори о ньима ово: „саданьи Хазари имаю свой езикъ, кои нитъ е турскій ни персискій, а онакавъ, као у Бугара. У Буртаса такође има свой езикъ; исто тако, као што и Руси говоре такимъ езикомъ, кои не наличи ни на хазарскій ни на бугарскій езикъ“. Ви. De Chasaris. Excerpta ex scriptoribus Arabicis. Interprete Fraehnio. Petropoli. 1822. 4° p. 9 a 27.

бомъ родству: то у томъ и у другомъ случаю обраћанѣ едны было е сковчано съ обраћанѣмъ други.

Но већина учены мнѣнія на той е страни, да Хазари нису Словени, него да е то источный народъ. У takомъ случаю очевидно е, да обраћанѣ Хазара постае дѣло особито одъ крштеня Бугара. Што се овы последньи тиче, то премда се историци не слажу у томе, да ли е то некій источный народъ, кои се пословенио, или су то чисти Словени, но мы не можемо не примити нь за словенско племе у то време, кадъ су се они крштавали. Но како му драго, неопредѣлѣность знаня наши о Хазарима и увѣренѣ у томе, да су Бугаре еванђелскомъ наукомъ Константинъ и Методіе просвѣтили, а наиме у то време, кадъ су они у Хазарію были позивани, — принуђавају насъ држати, или да се у приповѣданю о константиновомъ пошиляню къ Хазарима, тимъ именомъ назива словенско племе Бугара, — но тако е предположенѣ врло слободно; или, да е преданіе ова два народа: словенскій и источный у едно смѣшало, и именомъ другогъ називало првый, ако су заиста Хазари были источный, а не словенскій народъ. Мы мислимо, да ово последнѣ мнѣніе много е више праведніе и истинитіе. Но могуће е да су Хазари были особитый народъ, а не словено-Бугари (не говорећи о томе, да е могло и сасвимъ супротъ быти); па опетъ то ніе могло сметати преданію ова два народа смѣшати уедно, и именомъ едногъ називати другій.

Поредъ тога многи одъ найновіи списателя допушћаю, да су Бугари у старо доба имали неку свезу съ еднимъ народомъ турско-татарскогъ племена. Ніе ништа чудно после тога, ако при неопредѣлѣности казиваня источны и грчки спи-

сателя о Хазарима, што се дае мислити, да су Хазари у старо доба звала управо она смѣса Бугара съ турско-татарскимъ племеномъ, одъ кое су смѣсе, као што неки списательи мисле и данашньи Бугари произишли.

За потврђенѣ тога, да е преданіе Хазаре (е ли то истинито или ніе, то е друго питанѣ) називало Бугаре или уобште Словене, могу быти рѣчи четегъ-Минея: „Хазари .... бяше народъ Скиөскій, языка Славенскаго или Россійскаго". Овдѣ се у четемъ-Минею ясно говори, ко се именомъ Хазара зове. Дакле залуду послѣ тога Добровскій противъ нѣга устае; еръ ако су Хазари и живѣли на бреговима црногъ мора, као народъ источный, а не словенскій, то са стране преданія само е у имену погрѣшка. Овиме се обяснява оно, зашто чети-Миней, говорећи о позиву Константина ка Хазарима, прећутуе о бывшемъ у то време обраћаню Бугара; еръ о едномъ и истомъ ніе могуће двапутъ говорити. Далѣ у истомъ Минею казуе се о томе, како е хазарскій каганъ скупио учителѣ еврейске, сарацинске и Константина христіянскогъ, како су се они међу собомъ препирали, и како е найпослѣ Константинъ посрамивши свое супарнике обратио кагана у христіянство. Ніе ли то исто преданіе дошло до насъ, са некимъ измѣнама и о рускомъ Владимиру, о комъ се то исто говори: а то е већъ познато, да су Руси у стара времена были у тѣсной свези са Бугарима. Преданіе о бугарскомъ цару, могло е быти приписано Владимиру. Но треба знати, да овдѣ историкъ има дѣло съ преданіима, съ казиванѣмъ лѣтописаца, кои су свое легенде могли писати по казиваню народа, кои често догађае предругоячуе. Но треба и то знати, да у томъ предру-

гоячиваню свагда се налази зрно истине; а пронаћи ту истину, то є задатакъ историка.

Предположенѣ наше зато є добро, єръ оно слаже казиванѣ легенда и четегъ Минея съ изводима найновіи испитивателя на користь тогъ мнѣмія, да є св. Писмо испочетка на старо-бугарскій говоръ было преведено, кое мнѣніє, чимъ далѣ, тимъ све више основа и силе придобія.

Из путу, кадъ се є изъ Хазаріє враћао, преподобный Константинъ силомъ молитве претворио є слану воду у неслану, и водећи са собомъ роблѣ, кое су Хазари отпуштили дође у Константинополь. Но овдѣ є преподобну браћу новый позивъ очекивао. Између 861 и 863 годиие моравски кнежеви Ростиславъ, Светополкъ и Коцелъ [17]) послали су были императору Михаилу посланике, и молили га, да имъ пошлѣ учителя, кои бы ньинъ народъ научио читати божіє кньиге на народнѣмъ ньиномъ єзику; а уєдно, да бы га и закону христіянскомъ научио. Године 863 Константинъ и Методіє дођу у Моравію, гдѣ ій є народъ радо дочекао. Да примѣтимо, да неке ситнице, кое су се предъ ньинимъ одласкомъ догодиле, — сачуване су и налазе се у преданію и четемъ-Минею источне цркве. Одъ овогъ догађая главный изворъ за ово наше казиванѣ єсу западнѣ легенде.

Многи западньи списательи пристаюћи на то, да су Кирилъ и Методіє были првоначелни преводительи кньига св. Писма, утврђую, да они у словенске землѣ нису были послани одъ константино-

[17]) Западнѣ хронике, а и самъ Шафарикъ у своіой исторіи само о єдномъ Ростиславу спомннѣ; у четемъ-Минею прибавлѣнъ є іошъ Светополкъ; а Несторъ упоминѣ о свима троици.

польскогъ патріярха; него изъ Рима одъ папе [18]). И заиста на првый погледъ чудно се види, како су моравски кнежеви, коя су што се вѣре тиче одъ Рима зависѣли, — могли искати одъ Грка учителѣ, и зашто є самъ папа ове учителѣ подъ свою защиту примио [19]). Шлецеръ є све ово обяснио, као што треба. Моравци (називаюћи тіемъ именомъ подайнике великогъ кратковременогъ моравскогъ царства, кое є у IX столѣћу было) желећи имати таке учителѣ, кои бы ньима св. Писмо на ньиномъ народнѣмъ єзику преподавали, нису могли съ молбомъ о томе обраћати се папи, одъ кога су само латинске учителѣ добіяли. Они су за словенске учителѣ морали само константинопольскомъ императору и патріярху обратити се. Овомъ новомъ свезомъ са Грцима, моравски кнежеви могли су се надати, да ће добяти помоћь противъ нѣмачки владателя, съ коима су они тада у свађи живили. Съ друге пакъ стране, Кириль и Методіє морали су се обратити римскомъ пріестолу зато, што власть константинопольскогъ патріярха ніє се простирала на Моравію, него она є римскомъ папи припадала. Найзадъ свему томе ніє могло сметати и раздѣлѣнѣ црквій, кое у то време іошъ ніє свеопште было, и само є међу вишима лицима іерархіє было [20]). Садъ да пођемо далѣ за нашимъ првоучительима

Четири године и по Константинъ и Методіє сѣдили су у Моравіи, — проповѣдали и свршава-

---

[18]) Добнеръ. Annales Bohemorum. Ассеманіє. Calendaria Ecclesiae universae.

[19]) Новицк. О перво. пе. св. Кн. на Слав. языкъ. Кіевъ. 1837.

[20]) Несторъ по Шлецеру, — на Рус. ч. 2 Гл. 10. Новицкій стр. 15.

ли свету службу на словенскомъ єзику. Године 867 папа Никола I потребуе нъи у Римъ. Браћа одмахъ пођу тамо, но папу Николу у животу не затекну. Онъ є быо 13 Ноємвріа 867 године умръо. У то само време прієсто нѣговъ заузме папа Адріянъ II. Онъ узнавши, да Константинъ носи са собомъ мощти св. Климента, изиђе нѣму на сусретъ са свештенствомъ и народомъ [21]). Обадва брата, вели Добровскій, као изъ благодарности за тако скупоцѣнный прилогъ, были су посвећени за єпископе; а ученици нъини, коє су они са собомъ повели, за свештенике и ђаконе. Тада є папа словенско богослуженѣ и преводъ кньига св. Писма одобрио. Поредъ свега тога, Константинъ кіє се примио своє пастве, може быти зато, што є осећао, да ће скоро умріети. По дозволѣню папе, онъ прими св. схиму, а съ ньомъ заедно и име Кирила добіє; па послiє четресъ дана 13 Февруаріа 868 године у Риму умре. Тѣло нѣгово свечано є было саранѣно у цркви св. Климента у Риму, а црква га и до данасъ почитуе као свеца.

Методіє, кои є поставлѣнъ сада за єпископа, одмахъ исте 868 године вратио се у Моравію. Онъ є быо єпископъ надъ цѣломъ томъ землъомъ (Episcopus regionarius), зато и ніє могао постояно на єдномъ мѣсту боравити, премда найдоцніє легенде и говоре, да є онъ обично у Велеграду живио, зато и признаю, да є онъ главно мѣсто и и цѣлогъ кралѣвства быо. Но као што найстаріє легенде о томе прећутую, зато мы и не можемо за истинито признати, да су Велеградъ у земльи Ростислава, нити пакъ Морава у Панонiи, были мѣсто єпископске столице Методія. Мы само можемо називати нѣга єпископъ моравскій и панон-

[21]) Добро. Кирилъ и Методіє. стр. 51 и 52.

скій. као што га є папа Іованъ VIII у своимъ писмима називао [22]).

На годину послѣ повратка Методія у Моравію, овдѣ се велике свађе започну. 869 године Карломанъ нападне на моравског Ростислава и побѣди га. Светополкъ синовацъ ростиславлѣвъ изневѣри га тада, и са своимъ своіомъ землъомъ пређе на страну Германаца нѣговы противника и непріятеля. Мало послѣ тога Светополкъ яко се озлоби противъ свога стрица и 870 године побіе се съ нъиме, зароби га и пошлѣ Карломану. Жалосный Ростиславъ буде у оковима у Регенбургъ одведенъ, и тамо га на смртъ осуде. Но императоръ Лудовикъ поклони му животъ, а само заповѣди ослѣпити га и затворити у манастиръ, гдѣ є на послѣтку и умрьо. Послѣ тога и самъ Светополкъ падши у подозрѣніе кодъ нѣмачкога двора буде затворенъ. Међутіемъ Моравця оставши безъ цара, нагнаю найближегъ свойту Светополка — Славомира те прими управлянѣ. кои се залуду старао, да изагна Нѣмце изъ оны мѣста, коя є онъ завоевао. Нѣмци омрзну зато на Славомира, отпуште Светополка, тимъ више, што га нико ніе у невѣрности могао изобличити. Предводећи надъ Баварцима, Светополкъ нападне на Моравію. као одъ оца оставши му дио; но при обсѣди едногъ утврђеногъ мѣста, онъ пређе на страну свои земляка, разагна Брварце и учини се владаоцъ Моравіе [23]).

У то немирно време Методіе, по свой прилици, сѣдио є у држави Коцела [24]) у Панонін. Ов-

[22]) Geschichte der Slavischen Sprache und literatur nach allen Mundarten. von Schaffarik Ofen. 1826. стр. 87.

[23]) Ges. der Sla. Spr. und lit. nach allen Mun. von Scha. 1826.

[24]) Неки га називаю: Hezilo; а Раћъ: Кочулъ.

дѣ є онъ нашао нѣмачке свештенике, кое є салцбуршкій архіепископъ быо поставио, и кои су врло не довольни были тиме, што є народъ примио словенску литурђію, коiю є Методіє увео. Салцбуршки архіепископи не могући равнодушно гледати на упадакъ власти латинскогъ свештенства свакояко су се старали, да Методія у подозрѣніє доведу кодъ папе. Они га почну окривлявати у томе, да онъ одъ ученя римске цркве одступа и народъ наводи на неправа мишлѣня, и уобште не учи онако, као што се є усно и писмено предъ апостолскимъ пріестоломъ обѣћао. Папе пакъ гледале су на Методія и на уведено ньиме словенско богослуженѣ съ друге точке. Стараюћи се да задрже своє одъ старина право надъ Панониомъ, коя є свагда римскомъ преістолу припадала, они су збогъ тога Методія бранили; ерь су се надали, да ће тиме панонску епархію у своіой власти задржати. Съ томъ истомъ намѣромъ папа Адріянъ 868 године и поставио є Методія за епископа моравскогъ и панонскогъ. Подъ пріемникомъ нѣговимъ Іованомъ VIII салцбуршки епископи обрате се, но не управо нѣму, него императору Лудвику и сину нѣговомъ Карломану, доказиваюћи своє право на Панонію, коима є папа двома писмима своимъ на то одговорио. У ньима онъ требує, да бы епископу Методію дозволѣно было у Панонін прилично званію нѣговомъ службу, — слободно и безъ сметнѣ свршавати. Но кадъ су се тужбе, као што смо горе рекли іошъ више, умножиле, папа ніє ій могао безъ немарности оставити. Онъ напише єдно писмо одъ 14 Іунія 879 године кнезу моравскомъ Тувентару, у комъ га убѣђава, да се држи ученя римске цркве; ерь вели, да є онъ дознао одъ свештеника Іована, кога є овай кнезъ быо у Римъ послао, да и самъ Тувентаръ у исти-

нитой вѣри не стои тврдо. А ако бы пакъ настављя папа, епископъ моравскій или какій другій свештеникъ почео друкчіе учити, онда они изъ любави и усрдія према Богу, треба тако лажно ученѣ єднодушно да одбаце и вѣрни преданіима апостолског престола да остану. Добровскій у примѣдби своіой на сачиненіе „Кирилъ и Методіе" праведно каже, да се овдѣ никои другій епископъ не може разумѣвати, него Горяздъ, кога є, као што преданіе говори, Методіе поставио; и потоме є Гораздъ морао или Гркъ или Бугаринъ быти, и ніє у свему онако, као Латини учио; зато су нѣга подозрѣваюћи га у ереси и изагнали изъ те землѣ. Неограничаваюћи се савѣтомъ Тувентара, Іованъ VIII собственимъ своимъ писмомъ одъ истогъ дана и године на име Методія писаногъ, позивлѣ нѣга у Римъ на правданѣ, представляюћи притомъ другій предметъ тужбе: словенскій єзикъ при богослуженю. Съ тога Методіе отиде у Римъ заедно са Земижизномъ, кога є, као свогъ повѣреника, Светополкъ съ нъиме послао быо. Изъ личногъ и ясногъ доказательства методіевогъ папа узна, да онъ држи и чита символъ сугласно съ евангелскимъ и апостолскимъ ученѣмъ, као што римска црква учи, и као што су свети оци предали; такође и то узна, да є Светополкъ и савъ народъ искрено предавъ апостолскомъ престолу. Зато Методіе и ніє се дуго у Риму, него само пола године бавио, а послѣ быо є натрагъ посланъ, да порученомъ нѣму паствомъ управля: народу пакъ было є писано, да га съ приличнимъ поштованѣмъ, као свогъ пастира прими, когъ є достоинство одъ апостолске власти потврђено. Тада є такође папа свештеника Вихинга, кога є Светополкъ послао у Римъ, за нитрскогъ епископа посветио, и заповѣдио му, да у свему архіепископу своимъ послушанъ

буде. *У* то исто време папа є пожелио, да Светополкъ са сугласіємъ Методія, пошлѣ у Римъ јошъ єдногъ свештеника или ђакона, кога бы имъ онъ поставио за єпископа надъ другомъ црквомъ, гдѣ єпископскій прієсто потребанъ буде. То є онъ съ томъ намѣромъ урадио, да бы унапріедъ архієпископъ са два єпископа посвећена одъ папе, могао самъ на друга мѣста єпископе поставляти. На послѣтку папа є заповѣдио, да свештеници, ђакони и друга свештена лица буду у свему покорни архієпископу своиъ Методію и да ништа безъ нѣговогъ знаня не раде. Што се тиче другогъ предмета тужбе, т. є. словенскогъ богослуженя, папа Іованъ VIII пристао є на предложенѣ Методія о томъ предмету, похвалио є словенска слова, коя є философъ Констатинъ пронашао и заповѣдио є, да се дѣла христова и слава господня и на словенскомъ єзику проповѣда. Изъ овогъ дозволѣня види се, да є папа желио: *прво*, да удржи подъ собомъ Словене, кои бы могли у случаю, кадъ бы имъ се богослуженѣ на народнѣмъ єзику забранило, одъ западнѣ цркве одступити: а *друго*, да сачува єдинство цркве, коє се є у опасности налазило, збогъ раздѣлѣня, коє є започео и подржавао Фотіє. Найзадъ Іованъ VIII са овомъ трпимошћу може быти надао се є, да ће опетъ западнѣмъ патріярху моћи Бугарску присаєдинити, изъ коє су 870 године сви латински свештеници изагнати были. *У* осталомъ не гледаюћи на то, папа ніє хтио латинскій єзикъ сасвимъ понизити, на зато у писму своиъ ка Светополку, онъ заповѣда, да се по свима црквама у државн нѣговой, ради веће важности, Євангеліє чита найпріє на латинскомъ, а посліє поради народа на словенскомъ єзику. —

Око истогъ времена (Добровскій мисли. да є то између 874 и 880 г. было) Методіє кретио є бохемскогъ ерцега Боривоя, као што о томе лѣтописацъ Козма свѣдочи. кои є на 230 година посліє овога догађая писао. Дошавъ 880 године у Моравію, архієпископъ Методіє, не гледаюћи на одобренѣ и препоручна писма Іована VIII. рђаво є быо примлѣнъ. Докъ є онъ у Риму быо. латински свештеницы овладали су Светополкомъ, па зато онъ тада и ніє првоучителю словенскомъ прилично уваженѣ одавао. О незгодама, кое є тада Методіє у Моравіи претрпио доста се неопредѣлѣно говори; некія мисле, да є све те сплетке противъ Методія правно подчинѣный нѣму епископъ Вихингъ, кога є самъ кнезъ Светополкъ подржавао. Само є познато, вели Добровскій, да посліє седамъ мѣсецій по доласку свемъ изъ Рима, Методіє тужио се є папи, кои му є врло поволянъ одговоръ послао. При свемъ томъ сплетке, нападаня па и гоњѣня све су еднако траяла. Вихингъ є до тога створъ довео. да є словенскій епископъ Гораздъ са свима привржењицима изъ те землѣ быо истѣранъ. Методіо, кои се тада боло, да у Моравіи са словенскимъ свештенослужительима не поступе онако, као што є у 870 години было урађено съ латинскимъ свештенствомъ у Бугарской, ніє о стаяло ни о чему више мислити, осимъ о томе, да ради поправлѣня те ствари. са дозволѣнѣмъ папе. иде Римъ. Папа є обѣћавао само тада прекратити свађу, кадъ се увређеный лично нѣму яви. Такимъ начиномъ Методіє безъ одлаганя оде у Италію. Овдѣ є, као што Добровскій мисли, одмахъ посліє доласка у Римъ преподобный Методіє свой мучный и испунѣный грчине животъ сврнио. Посліє 881 године нигдѣ се више о нѣму не споминѣ. Архієпископствованѣ Методія траяло є дакле не

више него 13 година. Шлецеръ мисли, да се є Методіє тада изъ Рима опетъ вратно у Панонію, и живлећи на миру іошъ 20 година радио є надъ започетимъ дѣломъ; но мнѣніє ово ніє истинито; єръ тада о Методію сачувало бы се како годъ извѣстіє. —

Остає намъ іошъ єдно важно питанѣ, што се тиче преподобне солунске браће, а то є: — каке су наиме кньиге св. Писма они на словенскій єзикъ превели? Главна сметня при одговараню на ово питанѣ у томе є, што извѣстія, коя су дошла до насъ, што се тога тиче, нису опредѣлѣна и ясна. Извѣстія ова припадаю кієвскомъ лѣтописцу Нестору, єкзарху бугарскомъ Іовану, диоклійскомъ свештенику и найпосліє сачинителю старе легенде о бохемской кнегиньи Людмили [25].

Несторъ о томе овако говори: „преложиста Апостолъ и Євангеліе . . . . посемъ же преложиста Псалтырь и Октоихъ и прочія книги . . . . Меѳодій же посади два попа скорописца зело и преложи вся книги исполнь отъ Гречьска языка на Словѣнескъ въ шесть мѣсяць . . . . “ [26]). Изъ овога се види, да се на краю не говори о томе, да су скорописцы попови преводили св. Писмо, него о томе, да су они сасвимъ веће преведене кньиге — преписивали. Не гледаюћи на то, Шлецеръ и Калайдовићъ осливаюћи се на израженю: „вся книги исполнь“ утврђую, да су Кирилъ и Методіє све св. кньиге превели. Но ово израженѣ врло є неопредѣлѣно и лако се може на оне св. кньиге

---

[25]) Новиц. „О пер. пер. св. Писанія на Сл. язы. Кієвъ. 1837.

[26]) види: лѣто. несторовъ по списку мниха Лаврентія. Москва. 1824. —

односити, кое су посліе преписивали попови скорописци, или „борзописци“ као што су у кенигсбершкомъ списку названи.

Іованъ екзархъ бугарскій, списатель живившій при свршетку IX и у почетку X столѣћа у свомъ предговору на прієводъ сачиньнія Іована Дамаскина, по имену „Небеса“ — пише ово: „а великый Божіи архієпискоупъ Меѳодии, братъ ієго прѣложи вся уставныя книгы 60 отъ Єлиньска языка, ієже ієсть Грьчьскъ въ Словѣньскъ“. — Овдѣ є питанѣ, каке се кньиге уставне зову? Познато є, да у различна времена и у различнимъ црквама брой уставны или каноничких кньига быо є различанъ. Зато, што се тиче ситница и распространяваня о томе, овдѣ се опетъ дає поводъ ка различнимъ толкованьима, несугласіима и неопредѣлѣностима. Познато є такође и то, да неки одъ найновіи списателья двоуме о томе, кадъ є Іованъ екзархъ живио, и не односе га X, но XII столѣћу.

Западньи списательи, диоклійскій свештеникъ, кои є у половини XII столѣћа живио, а такође и сачинитель стары легенда о бохемеской кнегиньи Людмили говоре, да є „Константинъ словенску азбуку саставио, и съ грчкогъ езика на словенскій: благовѣстіє христово, Псалтиръ и све кньиге старогъ и новогъ завѣта превео“. Овдѣ є сасвимъ опредѣлѣно речено; но можемо ли се мы опетъ сасвимъ на рѣчи диоклійскогъ свештеника и сачинителя легенда ослонити? Право є на ово питанѣ одговорио г. Новицкій: [27]) „Обадва они зато, што нису знали грчкій подлинникъ, а може быти ни словенскій езикъ, нису могли не признавати, да є сва библія на словенскій езикъ была преведена, прем-

[27]) О пер. пере. св. Пи. на Сл. языкъ. —

да є и недостаяло неколико кньига, особито пакъ што они нису критичка испитиваня о томъ предмету правили, а само су по єдномъ голомъ чувеню писали?“

На послѣтку у четемъ-Минею, гдѣ є уобиште животъ Кирила и Методія пространо описанъ, о ньиномъ прієводу врло є неопредѣлѣно казато. Тамо се говори, да по смрти кириловой, — Методіє „еще книгъ множество съ греческа языка на славенскій преведе.“ —

Шта можемо мы изъ свію овы преданія извести? О томе, да су она у основу своміъ истинита, мы не можемо двоумити; па зато имамо право и изводъ направити. Не треба двоумити у томе, да мы сасвимъ истинито нисмо у стаию подробно изброяти какве су наиме кньиге Кирилъ и Методіє превели; но опрѣдѣлѣно можемо казати, да првый, а особито другій одъ ньи превео є вєћину кньига старогъ и новогъ завѣта съ грчкогъ на словенскій єзикъ, и осимъ тога они су превели многе кньиге и послѣдованя, коя су при литурђіи и другимъ свештенослуженьима была потребна. На послѣтку мы іошъ єданпутъ морамо првоучителѣ словенске за образователѣ свештенослуженя на словенскомъ єзику и родоначелнике црквено-словенске кньижевности признати.

ТРЕЋА ГЛАВА.

На кои су словенскій говоръ преведене быле княге св. Писма? — различна мнѣнія учены людій што се тога предмета тиче.

На питанѣ: кои є одъ различны словенски говора узетъ за основъ пріевода княга св. Писма кои су Кирилъ и Методіє направили? учени испитватели различно одговараю.

Мы ћемо изложити нйна мнѣнія, и на краю казаћемо оно, кое се у наше време држи, да є найистинитіє. Напріедъ да кажемо, да ни єданъ одъ садань словенски говора у постоећемъ своме виду не може изявльивати своя права на ову честь, зато, єръ ни єданъ ніє до наши времена у своима првобытнимъ формама сачувао се. Узроци те измѣне єсу 1) у томе, што є свакій одъ нъи свое собствене основе у граматици и рѣчнику потпуніє развио, а 2) у туђимъ уплививма, коима су се готово сви ови говори подвргавали.

Шафарикъ, сва мнѣнія о томъ предмету дѣли на двіє главне гране. Прво одъ нъи онъ односи сва она предположеня, коя се къ томе клоне, да су св. кньиге быле преведене на коренитый обштый словенскій єзикъ; а другой — мнѣнія, да су оне быле преведене на некій одѣлитый словенскій говоръ.

Раковецкій, Карамзинъ и Калайдовићъ, придржавали су се тогъ мнѣнія, да су Кирилъ и Методіє кньиге св. Писма на обште-словенскій єзикъ

превели, кои су сва словенска племена разумѣвала. Ови учени, као и многи други, кои су тако мислили, обично осланяли су се на рѣчи Нестора, кои изрикомъ говори, да су кньиге св. Писма на словенскій езикъ быле преведене. Што се Карамзина тиче, треба напоменути, да изъ „исторіи Россійскаго Государства“ [1]), не може се ясно видѣти, да се нѣнъ сачинитель тогъ мнѣнія држи, премда са умозаключаванѣмъ, то є могуће изъ нѣговы рѣчій извести. А што се тиче Калайдовића, онъ є само тако мислио у свомъ расужденю „о древнемъ Славянскомъ языкѣ“. А послѣ, у другомъ свомъ сачинѣнію „Іоаннъ екзархъ Болгарскій,“ онъ се у томъ одношеню склонява у користь моравскогъ говора. Доказательства Раковецкогъ, као што смо у првой глави овога сачинѣнія видѣли, већиномъ су априористичка, и оснивају се на томъ, да є пріеводъ овай іошъ задуго до солунске браће бьо започетъ, а они су по нѣговомъ мнѣнію само продужительи тогъ дѣла были. Истина, ово нѣгово мнѣніє може потврђенѣ у различнимъ околностима налазити. На прилику, ніє могуће одрицати, да у IX столѣћу различны словенски говори нису међу собомъ были ближіи него сада. Треба такође обратити пажню на рѣчи Нестора [2]), Диоклійца, четегъ-Минея [3]) и сачинителя легенде о Людмили, — кое све свѣдоче, да су кньиге св. Писма на „словенскій езикъ“ быле преведене; но само

[1]) Исторія Государства Россійскаго, томъ I. стр. 140 и 141.

[2]) Кои о томъ овако говори: „симъ бо первое переложены книгы въ Моравѣ, яже прозвася грамота Словеньска, яже грамота есть въ Руси и въ Болгарѣхъ Дунайскихъ“.

[3]) „И вѣкъ церковному правилу потребныя книги съ Греческаго на Славянское чтеніе преведоша“.

не упоминю, ка кои управо словенскій говоръ. Найзадъ важанъ є и овай догаћай, што се є тай пріеводъ тако лако распространио меѣу Моравцима, Бугарима, Србима и Русима.

При свемъ томъ, све ове околности, нису снажне, да могу потпуно предположенѣ Раковецкогъ потврдити. Знамо далѣ, да у IX столѣћу словенска племена већъ су была започела одѣлите независѣће државе правити, а то є морало разлику у єзику и у другимъ одношеньима народности приузроковати. А да су се словенски говори у та времена доста меѣу собомъ различковали, то посвѣдочавају и найстаріи споменици словенске кньижевности, кои су іошъ одъ тій времена до насъ сачувани. Да се само опоменемо оне разлике, коя се у єзику измеѣу краљодворскогъ рукописа и старогъ польскогъ пріевода молитве свете Богородице налази; тако исто, као и измеѣу єзика, коимъ є Іованъ єкзархъ бугарскій писао, одъ оногъ єзика, коимъ су сачинѣніє Нестора, „слово о полку игоревомъ" и други споменици старе словенске кньижевности писани. Врло є єстествено и ясно такође и то, зашто Несторъ и други списатељи, нису точно озн[illegible]лили, на кои су управо говоръ быле преведене кньиге св. Писма. *Прво*, — ово питанѣ ніє тада имало таку особиту важность; *друго*, — и у време Нестора, да бы се о томъ говорило, ніє се могло обићи безъ испитиваня, коя, као што се може мислити, онъ ніє чинио; *треће*, — црквеный єзикъ, зато што є много быо позаймио одъ грчкогъ, ніє ни тада буквално быо сугласанъ ни съ єднимъ одъ словенски говора, него имао є корене, свимъ ньима принадаюће. Збогъ овы узрока, Несторъ и нѣгови суврменици, нису могли у томе случаю друго изражѣнѣ употребити, осимъ

„словенскій єзикъ“. Ова рѣчь потпуно є изражавала єзикъ пріевода, и по узвишености значеня потпуно є одговарала узвишености цркве и нѣны рѣчій.

Да су тай пріеводъ сва словенска племена разумѣвала, врло се лако доказати може: *прво*. — пріеводъ овай быо є у употребленю већиномъ кодъ источны Словена, т. є. Срба, Бугара и Руса. Бохемци и Поляци, као што су се понайвише одъ осталы Словена своимъ єзикомъ разликовали, па зато и нису га употребљавали. Моравци пакъ, наскоро су се обратили римской цркви и примили су латинску литурђію, па зато нису га дуго употребљавали. При томъ Моравія, коя є была велико царство Светополка моравскогъ, у IX столѣћу заузимала є много веће просторъ, него сада, а у томъ простору живили су и други Словени. *Друго*, свакій бугаринъ, русъ и србинъ, морао є несамо читати, но у некой мѣри учити се и разумѣвати книге св. Писма, зато, єръ є оно буквално превођено и сачувало є многе грчке рѣчи, тако, да основный говоръ пріевода, ніє се у свой чистоти у нѣму налазио. При изучаваню, коє є свагда помоћу свештены лица бывало, више или манѣ образованы, онай, кои є учио читати, по коренима и обштемъ смислу рѣчій, обяснявао є себи оно, што се ніє налазило у нѣговомъ говору, као што то и садъ мы видимо у примѣру кодъ нашы просты людій.

Іошъ очевидніє доказательство тога, да єзикъ црквены книга, ако є и быо говоръ, когъ му драго словенскогъ племена, могли су га сви Словени разумѣти, може быти тай догађай, што су се лако по Србіи и уобште по словенскимъ при-дунавскимъ землями црквене книге руске ре-

дакціє, кієвске и московске печатнѣ распространиле. Ове кньиге различне су измѣне у редакціяма XVI и XVII столѣћа претрплѣле, и безъ двоумлѣня морале су се одликовати одъ првоначелны кириловски црквены кньига; а меѣутіемъ опетъ су остале разговѣтне за Русе, као и за при-дунавске Словене. Такимъ начиномъ супротъ мнѣнію Раковецкогъ, мы видимо, да су кньиге св. Писма, по свой прилици, на єданъ кои му драго одѣлитый словенскій говоръ быле преведене, и уедно да су ньи могла и друга племена разумѣвати.

Да преѣемо къ мнѣніима, по коима єзикъ пріевода приписує се одѣлито томе или другомъ словенскомъ говору.

Колъ, првый професоръ црквене исторіє и словесности у императорской петробургшкой академіи наука мислио є, да су кньиге св. Писма на южно — руски єзикъ быле преведене. Ово своє мнѣніє, по рѣчима Шафарика, онъ є оснивао на свѣдочанству два Руса, одъ коїй єданъ га є увѣравао, да у Славоніи измеѣу Саве и Драве, говоре съ врло маломъ разликомъ — тимъ истимъ єзикомъ, кои се у кньигама св. Писма налази; а другій утврѣавао є, да є кієво-украинскій говоръ найближіи старомъ црквеномъ єзику. Очевидно є, да ово нѣгово мнѣніє са такимъ основима никакогъ уваженя не заслужує, премда разбираюћи историйски, мы не налазимо сувишно и о нѣму напоменути.

Стефанъ Роза, родомъ изъ Рагузе, по рѣчима Добровскогъ [4]) и Шафарика [5]), држи, да ки-

[4]) Кирилъ и Методіє, стр. 100.

[5]) Geschichte der slavischen Sprache und literatur etc. стр. 99.

рилсвъ пріеводъ ніє быо чисто словенскій, зато, што є много тракійски рѣчій у нѣга уплетено. Г. Новицкій [6]) дає неку важность томъ мнѣнію, премда, као што мы мислимо, пре̂ђе свега требало бы точно опредѣлити, шта треба разумѣти у тима тракійскимъ рѣчима.

Митрополитъ Євгеніє и Колайдовићъ, доцніє у своmъ „Іовану єкзарху Бугарскомъ", држе, да є за основъ црквеногъ єзика узетъ моравскій говоръ. Єво рѣчій митрополита Євгенія [7]): „Познато є, да су Константинъ и Методіє были учи„тельи управо Моравцима и Бугарима. Па зато „найприличніє є и мислити, да су оніи морали на „нъиномъ и за нъи познатомъ говору писати . . . . „Па кадъ бы и допустили, да су Константинъ и „Методіє имали случай изучити найпріє србскій го„воръ; — но дошавши у Моравію морали су, а и „могли су лако изучити и моравскій, єръ се тада „нису много словенски говори разликовали, — а не Моравце учити србскомъ." Са овимъ се мнѣніємъ Добровскій не слаже. Онъ налази, да се моравскій говоръ, по лексичкомъ и граматичкомъ производству, ка другой грани словенски говора односи, а не ка той, на коіой су писате наше црквене кньиге, и да є тай єзикъ много на рускій, бугарскій и србскій наликъ, и много се одъ бохемскогъ, моравскогъ и польскогъ говора разликує. Добровскій и то каже, да єзикъ кириловски кньига, Моравци нису сасвимъ разумѣти могли. „Словенске црквене кньиге, вели онъ, нису прешле изъ Моравіє къ Бугарима, но супротъ Кирилъ и Методіє изъ Бугарске пренеілису ій у Моравію, а по-

[6]) О первоначальномъ переводѣ св. Писанія. стр. 38.

[7]) Историческій Словарь о бывшихъ въ Россіи писателяхъ духовнаго чина. Часть 2. стр. 66-67.

сліє већъ изъ Бугарске и Србіє распространиле су се по Русіи". Треба напоменути, да по тимъ самимъ узроцима, кое смо мы мало више изложили, и Моравци могли су лако кириловъ и методієвъ єзикъ разумѣти. У последнѣ време свогъ живота, преосвештеный Євгеніє, види се, да є одъ свогъ мнѣнія отступао, и давао є гласъ о томъ предмету на користь бугарскогъ говора. Калайдовићъ [8]) држи, да є за основъ црквено-словенскогъ говора узетъ онай єзикъ, кои се є у IX столѣћу кодъ Моравацa употреблявао, и кои є быо обштый єзикъ Бугара, Срба и Руса, а по свой прилици и многи други племена. Но у вишеозначенимъ положеньима Добровскогъ налази се и опровргаванѣ те мисли.

I. Хр. Іорданъ [9]), свештеникъ Далимилъ [10]) и Чапловићъ [11]) мислили су, да є црквеный єзикъ

[8]) Іоаннъ єкзархъ Болгарскій, стр. 3.

[9]) У свомъ сачиненію: De origine Slavorum на страни 127 вели: Hungaro Slavonicam seu Hungariae Slovaconum dialectum inter omnes ad Slavonicam accedentes proximam linguae matri esse. Уосталомъ на другомъ мѣсту, у томъ истомъ сачиненію, онъ се склонява на користь бугарскогъ говора.

[10]) Далимилъ одзива се о томъ предмету овако: His Hungariae incolis merito adhaesit nomen Slowak, quum praecipue hi linguam Slavonicam videantur retinuisse.

[11]) Slavonien und Kroatien. Theil I. S. 219-220. Чапловићъ осливаюћи се, као што говори Шафарикъ, на своимъ дуголѣтнимъ испитиваньима надъ садашньимъ србскимъ говоромъ, пише: „садашньій србскій єзикъ, коимъ они у Славоніи и Хрватской говоре, исто се тако одъ ньиногъ црквеногъ єзика разликуе, као италіянскій одъ латинскогъ. Цр-

добно свое начело одъ словенскогъ говора, коимъ говоре Словаци живлћи у Мацарской. За основъ тогъ мнћнія есу ова дата: 1) Моравія, кратковремена, а уедно и велика држава Светополка, заузимала е готово сву землю саданьи Словака, а знамо да се е Методіе найвише бавио у државн тогъ господара. 2) Свѣдочанство Нестора, кое и други лѣтописци потврђую, да су дунавски Словени праоцы сѣверны пресељника свогъ племена. 3) Граматичка и лексичка слика саданћгъ народногъ [12]) словачкогъ говора са црквенимъ езикомъ. По мнћнію Шафарика [13]) ова слика особито се види у правомъ словачкомъ говору, т. е. у томе, коимъ говоре у войводству: Турожу, Арви, Липтау, Солу, Барси. Неограду, Песту, Борсоду и Хемеру. Уобште Шафарикъ дае мнћнію Чапловића велику важность, и као што многи мисле, ніе безъ основа. Штета е само, што ово питанћ ніе нико пространо разабрао.

Копитаръ и Гримъ, као найзнатніи словенисти нашега времена мисле, да е краино-виндскій говоръ найвише употребляванъ при образованю црквено-словенскогъ езика.

Првый одъ ньи испочетка е мислио, да е првоначелный србскій езикъ узетъ за основъ црквеногъ езика; но у 1822 години разбираюћи Добровскогъ „Граматику словенскогъ езика по старомъ говору“

квеномъ езику много е ближе словачкій говоръ. Словакъ болћ разумѣва Евангеліе, него србинъ, кои ніе црквеный езикъ учио.“

[12]) Словаци у кньижевности употребляваю бохемскій езикъ.

[13]) Geschichte der slavischen Sprache. u. l. n. a. m. p. 377.

промѣнно є ово мнѣніє на горе означено. Ево основы положења тогъ мнѣнія. Карантани или Краинци пріє одъ свію словенски племена населили су се више, а Бугари ниже нь и поредъ Дунава, у мѣстима, коя той рѣци припадаю. Посліє два столѣћа око нь и населили су се Хрвати и Србн. Ови южни Словени добили су христіянство изъ Аквилеє и Салцбурга; а потомъ око 863 године дошли су къ ньима преподобный Константинъ и Методіє, распространили су међу ньима богослуженѣ на словенскомъ єзику. Ово богослуженѣ, коє у Русіи, коє у Мацарской, Бугарской, Србіи, Босни, Црнойгори, а неколико у Далмаціи, Хрватской и Славоніи служи више одъ тридесетъ и шестъ милиона Словена. Но у правой єпархіи методієвой, кодъ панонски, или говорећи израженѣмъ средньи вѣкова — кодъ карантански Словена, оно є изишло изъ употреблѣня. „Ніє ништа чудно, веле Копитаръ и Гриммъ, што учени люди нашега времена, траже свуда начело црквено-словенскогъ єзика, осимъ кодъ правогъ нѣговогъ извора, заборавляюћи сиромашну карантано-виндеску кньижевность. Найближа супарници овогъ последнѣгъ говора у пріеводу кньига св. Писма, єсте бугарскій и србско-илирскій говоръ; но кадъ мы помислимо на неке околности, онда ће првенство, наставляю они — остати не за бугарскимъ и не за србскимъ, а за карантано-виндскимъ говоромъ". Ево те околности: а) Поредъ рѣке Саве, Драве, Мура и Рабе на югъ одъ Дунава, у старой Панонiи, гдѣ се є Методіє найвише бавио, живи милионъ и по найстаріи Словена, и ньиъ є єзикъ много ближіи црквеномъ, него єзикъ илирски Словена. У овой се истини може свакъ лако убѣдити, само кадъ сличи кои му драго текстъ на илирскомъ и кра-

инскомъ говору са црквенимъ єзикомъ. б) Кириль и Методіє нису никадъ живлѣли у Србіи, а крозъ Бугарску само су пролазили. в) Лѣтописи и легенде говоре само о обраћаню Хазара, Панонаца и Моравaца, а о Србима ништа не говоре. Ако Срби тако мало, као и Хазари могу на то имати право, да Методія своимъ првоучителѣмъ назову; то онда то право остаѥ само за Бугарима и панонскимъ Словенима; но ни Бугари не могу то задржати за себе, као што се то изъ послѣднѣгъ доказательства копитаровогъ види. д) То се потврђава сличношћу црквено-словенскогъ єзика съ карантано-виндскимъ [14]), а исто тако и германизмима, кои се у обадва ова єзика налазе. Ови германизми, по рѣчима копитаровимъ, могли су се само употреблявати кодъ Словена, кои су у Панопіи боравили, а не кодъ оны, кои су у Мизіи живили, и то изузима Бугаре изъ тогъ права. Мнѣніє Копитарово примио є Гримъ у своме предговору на србску граматику Вука Стефановића (Лайпцигъ. 1824). Мы пакъ мислимо, да оно потпуногъ одобреня не заслужуѥ.

Првы петъ вишепоменуты основа врло су неопредѣлѣни, и немаю, ако є могуће тако се изразити основногъ основа, и осимъ тога врло су одѣлити и о ньима се може двоумити. Послѣдньій пакъ и притомъ найглавніи очевидно ништа не важи. Є ли іошъ ко до Копитара или послѣ нѣга у нашемъ црквеномъ єзику налазио германизме? И заръ су ово германизми? — олтаръ, крестъ, крестити, оцетъ, псалтырь, монахъ, церковь, постъ,

---

[14]) Єданъ одъ учены наши земляка (Руса), кои є скоро по западно-словенскимъ землями путовао, потврђавао є ову слику, наводећи рѣчи: „гряди сѣмо", кое є онъ у Кранни чуо.

столъ, уповати (као да є одъ offen?), пѣнязь, плугъ. Коренъ одъ прве четири рѣчи налази се у латинскомъ єзику, одъ три за нъима долазеће у грчкомъ, а коренъ осталы рѣчій ніє ли обштый како германскомъ, тако и словенскомъ єзику? Очевидно є, да є то прадѣдовско наслѣдство свію. Найзадъ, ако є рѣчь „попъ" и узета одъ запада, то шта може собомъ єдна рѣчь доказати? Притомъ, она се у св. Писму и неналази.

Знатный абатъ Добровскій стои у зачелю тогъ мнѣнія, да су кньиге св. Писма быле преведене на србскій говоръ, премда є онъ доцніє порекао ово свое мнѣніе о томъ предмету. Тогъ мнѣнія пређе и послѣ Добровскогъ придржавали су се: Соларићъ, Матей Мѣховита, Долчи, Єнгелъ, Бекъ, Луціє, Шенлебенъ, а испочетка Каченовскій, Полевой, Гречъ и други. Добровскій приступио є ка одговору на то питанѣ, као ученый критикъ. Расмотрѣвъ унутрашнѣ основе словенски говора, онъ ій є подѣлио на двіє гране: на юго-источну, коіой є одпио: рускій, србскій, бугарскій, далматинскій и виндскій говоръ, — и на сѣверо-западну, коіой є одпио говоръ: польскій, бохемскій, словачкій и србо-виндскій у Лузаціи. Далѣ онъ є увидио, да Словени прве гране много лакше разумѣваю црквеный єзикъ, него Словени друге гране. Црьвеный єзикъ по нѣговомъ мнѣнію односи се према рускомъ, србскомъ, бугарскомъ и другима, не као родъ према своимъ видовима, но подѣлява се съ нъима и истый є такавъ видъ, премда є постао одъ старо-србскогъ єзика. Србскій єзикъ наставля онъ, употреблявао се є у IX столѣћу съ десне стране Дунава одъ Бѣограда на на истокъ до црнога мора, на западъ до ядранскога, а на югъ одъ Дунава па до Тесалоника, гдѣ су Кирилъ и Мето-

діе іошъ у младости могли изучити га [15]). Тако є мислио Добровскій іошъ 1808 године. Но послie петнаесъ година, кадъ є издавао свое сачинѣніє „Кирилъ и Методіє“, онъ є готово то исто потврђавао, али є већъ нешто быо измѣнио. „Пишући словенску граматику, я самъ се старао сличити, вели онъ, нове редакціє са старимъ рукописима, и тимъ сличаванѣмъ іошъ самъ се више убѣдио, да є єзикъ Кирила и Методія быо старый србско-бугарско-македонскій говоръ, кои се тада іошъ ніє было подѣлио, и са туђимъ рѣчима искварио, и у томъ убѣђенію остаємъ, негледаюћи на ново испитиванѣ Калайдовића“ и т. д. Уступка ова доста є важна и клони се на користь бугарскогъ говора, као што се то види изъ послѣдньи рѣчій те исте главе у „Кирилу и Методію“, гдѣ Добровскій говори, да су словенске црквене кньиге прешле изъ Бугарске у Моравію, а посліе текъ изъ Бугарске и Србіє у Русію [16]). Соларићъ съ патриотичкимъ жаромъ писао є на користь првогъ мнѣнія Добровскогъ, и съ тога врло є пристрастно [17]). При томъ, іошъ кодъ нѣга є явный недостатакъ у положнимъ датама и фактама. Уобште треба примѣтити, да єдно одъ найобичны доказательства тога, да су кньиге св. Писма быле преведене на првоначелный србскій говоръ єсте та околность, што су Кирилъ и Методіє были родомъ изъ вароши Солуна (саданѣгъ Тесалоника), у коіой су у то време Срби живили, па зато они жививши међу Србима, пређе свега морали су ньинъ говоръ изучити. Мѣсторођенѣ Кирила и Методія ніє тако важна

[15]) Slawin — v. S. Dobrowsky. Prag. 1808. in 12 стат: Ueber Die Altslawische Sprache nach Schlözer.

[16]) Кирилъ и Методіє на нѣмач. ст. 136, а на рус. стр. 100 и 101.

[17]) Rimliani Slawenstwowawsi. 1818 in 8.

ствары, што се тиче прієвода, кои су они направили; зато еръ су они сво свое образованѣ у Константинополю добити и текъ доцніе сасвимъ су изучили словенскій езикъ. При томъ, као што г. Априловъ [18]) увѣрава, у Солуну сада живе потомци Словена, кои су одъ старина овдѣ живлѣли, и то Бугари, а не Срби. На послѣтку што се тиче филологійске слике србскога говора са црквенимъ, — она не важи много, еръ бугарскій говоръ има много веће право на то, као што ћемо ниже видѣти.

У наше време, што се тиче овогъ предмета, кои мы расматрамо, већина наученика даю свое гласове на користь бугарскогъ говора. Тіи наученици есу: Шлецеръ [19]), кои е родоначелникъ тогъ мнѣнія быо, и гг. Востоковъ, Максимовићъ, Шевиревъ, Венелинъ, Новицкій, Погодинъ, Априловъ, Бодянскій и Шафарикъ, кои е пређе у своіой „исторіи словенскогъ езика и литературе по свима говорима" [20]) држао, као и Добровскій, да е основъ нашегъ црквеногъ езика быо онай говоръ, коимъ су у старо доба Словени говорили у Тракіи, Македоніи и Илиріи; но послѣ у своимъ „словенскимъ старинама" (§30), онъ се е на користь бугарскогъ говора склонио. Одъ свое стране мы ћемо такође у томе придржавати се Шлецера; зато, еръ по свима саображеньима, ни едно одъ осталы мнѣнія нема на своіой страни толико различны и яки доказательства.

Ова доказательства су трояка: 1) исторійска, 2) филологійска и 3) доказательства стары свѣдочанства.

[18]) „Болгарскіе книжники" или коме сло. племену припада кириловска азбука? В. А. Одеса. 1841. —

[19]) Види: Nordische Geschichte.

[20]) страна 118.

Исторійска доказательства. 1. У 858 годнии дошло є одъ Хазара посланство у Константинополь императору Михаилу и молило га. да имъ кога годъ пошлѣ, да ій вѣри христіянской научи. Дѣло ово было є поручено Константину солунцу. Пространо извѣстіє о томе, коє є у предньой глави изложено, налази се у четемъ-Минею, изъ кога између осталогъ дознаємо іошъ и то, да Константинъ и Методіє „достигше до Херсона града Хазаромь „сопредѣлнаго, умедлиша тамо время довольно. „дондеже изучишася добрѣ языку Хазарскому, бе„сѣдоваху бо Хазари языкомъ Славенскимъ“. Познато є пакъ, да су Бугари живили у мѣстима, коя се близу Хазаріє налазе, а ученый Френъ говори, да є иєзикъ ньинъ налично на бугарскій. премда се є одъ рускогъ и одликовао. Осниваюћи се на томъ. г. Новицкій [21]) изводи, да су Кирилъ и Методіє морали св. Писмо преводити на онакавъ говоръ, кои су они „добрѣ“ изучили, т. є. хазарскій, или као што є онъ имао велику слику съ бугарскимъ — на бугарскій. По нашемъ пакъ мнѣнію тако пресудно ніє могуће правити изводъ; зато, єръ савршена слика хазарскогъ говора са бугарскимъ, ніє іошъ у ученомъ свѣту доказана, а горенаведена дата за то врло су слаба. Засадъ є доста и то, што изъ рѣчій четегъ-Минея и преданія о криштеню Хазара, мы дознаємо, да су Кирилъ и Методіє пређе кодъ Бугара или уобште какогъ му драго словенскогъ народа источне гране были, него кодъ Мораваца и Панонаца, и да су они овдѣ управо словенскій єзикъ изучили. Далѣ и то, да чети-Минеи Хазаре назива Словене. Є ли то истина, или ніє, незна се; но свакояко изъ нѣговы рѣчій дає се извести, као што є у

[21]) О первона. переводѣ св. Писанія. Кієвъ 1837. стр. 35.

предньой главе речено, да позиванѣ Кирила и Методія у Хазарію. треба разумѣвати, да су они были позивани у неку словенску землю, и по свой прилици, у Бугарску. При томъ ако узмемо у саображенѣ криштенѣ цара бугарскогъ Богориса, кое се є по преданію готово у то исто време догодило, кадъ су Кирилъ и Методіє у Хазарію были позивани, онда наша предположеня добыће нову силу. 2. Но мно о є важніє доказательство, кое Шафарикъ наводи, и кое є Бодянскій навео и Максимовићъ повторио. Ево тогъ доказательства: у VII и послїє долазећимъ столѣћима Мизія или сѣверный дио старе Македоніє двояко се є звала: *прво*, своимъ старимъ именомъ — Словинія, збогъ тога, што су одавно Словени у ньой живлѣли; а *друго* — Бугарія, збогъ урало-чудски Бугара, кои су є у VII столѣћу покорили. Ове рѣчи: „бугарскіи и словенскій" доцніи списательи писали су єдну мѣсто друге. Послїє тога ништа ніє чудно, зашто Несторъ и други списательи, кои су о преводу кньига св. Писма на словенскій єзикъ писали, ове рѣчи: бугарскій и словенскій (црквено-словенскій) єдну мѣсто друге употребляваю [22]).

Филологійска доказательства. 1. Сличаванѣ старо-бугарски текстова са одговараюћима ньима мѣ-

[22]) Такимъ начиномъ у „рукописномъ рѣчнику" Кирила александрійскогъ, мы читамо ово: „Словинія. т. є. Бугарія"; а Абулфараджъ Симеуна (888-927) назива князомъ бугарскимъ и словенскимъ; сачинитель пакъ житія св. Климента, памтећи преношай туђегъ имена — Бугара, — на Словене, неколико пута употреблява изражевя: народъ словенскій и бугарскій; єзикъ бугарскій; словенска слова; а тиме ясно наговѣшћуе на старобытность и првенство Словена у Мизіи, што се доцніє замѣнило именомъ Бугара". — Шаф. сл. стар. § 30 по пр. Б—ъ.

стима у старима црквено-словенскимъ кньигама, кое су г. Калайдовићъ и Новицкій у своима испитиваньима чинили, убѣђавају насъ, да є бугарскій єзикъ врло наликъ на словенскій, што потврђую іошъ и бугарски рукописи, кое є г. Шевиревъ у ватиканской библиотеци нашао и описао. 2. Слово *юсъ*, кое се у старимъ црквено-словенскимъ рукописима налази, и кое се сада ни кодъ єдногъ словенскогъ племена не употреблява, осимъ кодъ Бугара. Они га изговарају, не као польско ą и ę, но као нешто среднѣ између звука *о* и *у*, — придаюћи му носный одєкъ. Зато су са овимъ писменима и замѣньни были стари *юси* у нашимъ найновімъ редакціяма кньига св. Писма, па зато и найновіи Бугари, кои су у изговараню — *юсъ* до садашнѣгъ времена сачували, кадъ говоре другимъ коимъ словенскимъ говоромъ, они *о* и *у* мѣшаю. 3. На послѣтку, ако обратимо пажню на граматику садашнѣгъ бугарскогъ єзика, у ньой ћемо наћи много слике са црквено-словенскимъ формама, не гледаюћи на то, што се є бугарскій єзикъ одъ дотицаня съ турскимъ и одъ други различны узрока (особито своимъ чланомъ кодъ самоставны рѣчій) одъ обште-словенске граматичке норме явно удалио [23]). За потврђенѣ тога, може быти: „Болгарска грамматика сега перво сочинена отъ Неофита. Крагуєвацъ. 1835 in 8°.“ —

Садашньи Бугари и сада говоре: „градъ. злато. „животъ мѣсто жизнь. знаменіе, естество. вре„тице. человѣце, домове. сынове. троица, четво„рица, пятина, единадесятый, дванадесятый, азъ, „мене, ты, онъ, себѣ, самъ, кой, некой, оный, есмь, „еси, есть, есмы, есте. суть. бѣхъ, былъ. будемъ, „будете, будетъ, яко самъ былъ“ и т. д.

[23]) Добро. „Кирилъ и Методіє“.

Доказательства одъ *стары свѣдочанства.* **1.** грчкій животоописатель бугарскогъ архіепископа Климента опредѣлѣно говори, да су Кирилъ и Методіє одъ Бога дароване книге превели съ грчкогъ єзика на бугарскій [24]). **2.** Градиштавскій монахъ (изъ Моравіє у XII стол.) гововећи о позиву солунске браће у Моравію, слова, коя су они пронашли, каже, да су бугарска [25]). **3.** Рѣчи Нестора, кои говори овако: „Симъ бо первое преложены книги Моравѣ, яже прозвася грамота Словенская, яже грамота есть въ Руси и въ Болгарѣхъ Дунайскихъ". На ове заслужуюће примѣдбу рѣчи іошъ є Шлецеръ обратио пажню. „Не може быти, вели онъ [26]), да се є у несторово време словенскій єзикъ само кодъ Руса и Бугара употреблявао? . . . . могуће є надати се, да у бугарскимъ манастирима налази се рукописа, кои су старимъ кириловскимъ словима писани". У горе приведенимъ несторовимъ рѣчима ясно се показує на то, да су црквена слова првоначелна была бугарска, одъ куда су кньиге св. Писма, као што є познато, прешле и къ Русима. **4.** Доста важно свѣдочанство на користь тогъ владаюћегъ сада мнѣнія єсу и пронађеня г. Бодянскогъ. Прво пронађенѣ онъ є учинио 1828 године у библіотеци полтавске Семинаріє у Переяславу, среской вароши полтавске губерніє, кадъ є крозь Малорусію хтио за границу да прође. Овдѣ є онъ нашао четворо — Євангеліє, коє є на южно-рускій (малорускій) говоръ протосрей Саноцкій 1595 године превео, и у комъ се говори, да є овай пріеводъ направлѣнъ са бугарскогъ поддлинника [27]). Овдѣ є рѣчь „бугарскій" употреблѣ

---

[24]) у истомъ сачиѣнію. стр. 37.

[25]) Шлецер. Несторъ. то 2. гл. 10.

[26]) у истомъ сачинѣнію т. 2. гл. 10.

[27]) Журналъ минн. нар. просвѣщ. 1838. Май.

на, као право названѣ црквено-словенскогъ єзика. Друго много важніє пронађенѣ онъ є учинио 1842 г. у Бреславу. У тамошньой гимназійской библиотеци. кодъ цркве св. Магдалине. онъ є нашао єданъ Молитвеникъ или Служебникъ, у коме између осталогъ стои записано: „въ царство сего Михаила царя крещенъ бысть Словенскый языкъ Морава. и дан быст им епископъ Мефеди и поиде съ ним братъ его Кирилъ оба философа суща сына Леонова Селоунѣнина. Сіа ж прѣложиста въсе Божественное писаніе Греческихъ книг на Словенскы языкъ на блъгарскы [28])“. О єзику тогъ Служебника г. Бодянскій вели, да „ако є онъ и писанъ рукомъ найпосліє у половини XVI столѣћа (1546); али судећи по унутрашньимъ и спољашньимъ свойствима нѣговимъ, онъ є много старіи одъ поменутогъ времена, найпосліє са три, ако не више столѣћа“. Г. Бодянскій доказує то сличаванѣмъ текста тогъ єзика, съ єзикомъ, кои се у рукопису черноросца Храбра, на истомъ мѣсту, находи. Но како му драго, али ово послѣднѣ пронађенѣ врло є важно; зато єръ оно есте ясно положно потврђенѣ тогъ мнѣнія, на користь кога многа различна дата говоре.

Такимъ начиномъ већина доказательства на користь тога клони се, да є основъ црквено-словенскогъ єзика у лексичкомъ одношеню быо старо-бугарскій говоръ. У синтактичкомъ одношеню за нѣговъ основъ, као што се само собомъ разумѣва быо є грчкій єзикъ. При свемъ томъ, да будемо искрени и непристрастни. Питанѣ о лексичкой основи црквено-словенскогъ єзика остає іошъ засадъ проблема. Кадъ ће се та проблема раздрієшити? Тада, кадъ съ єдне стране буде пронађено више стары споменика црквено-словенске книжевности; а съ друге — кадъ се основно и при томъ сличавајуће изучаванѣ словенски говора међу ученимъ словенофилима распространи.

(свршиће се)

[28]) Журналъ министерства народнаго просвѣщенія. 1843. за Юліи мѣсецъ. страна 137.

ГРАЂА ЗА СРБСКУ ИСТОРІЮ.

Прилози къ исторіи србске и бугарске епархіє.

СлЂдуюЋе прилоге, печата Друштво као податке, кои могу принети къ осветленю неизслЂђены пытаня.

Прилози подъ 1, 2, 3, исписани су изъ кодекса — протокола — велике цркве у Цариграду. Оригиналъ є грчкій, а прилози су у преводу.

НекадашнЂ србске патріяршіє у Ипеку тиче се само актъ подъ 3. — Да є Хаџи Калиникъ быо последньій Ипекскій Патріярхъ, то се зна и изъ исторіє цркве, школске кньиге, печатане у Београду съ благословомъ НЂговогъ Высокопреосвештенства, нашегъ Митрополита, Господина Петра; но незнамо, зашто се реченый Калиникъ назива у Цариграду „бугарскій Архієрей“? — ДалЂ изъ истогъ протоколарногъ извода види се, да є Патріярхъ Калиникъ лишенъ тогъ достоинства, а у поменутой Исторіи стои, да є до смрти остао у томъ достоинству, па текъ после нЂгове смрти укинута є србска патріяршія.

Штета, што овако важанъ догађай ніє подробніє изложенъ у наведеномъ оригиналномъ протоколу. Па кадъ узмемо за сушту истину, да се у архиви цариградске патріяршіє неналази никакавъ старинскій документъ, тичуЋій се србске и бугарске ерархіє до 1765-те године, онда се само со-

бомъ каже, да се тако и хтело, да небуде ни трага о некадашньой независности ерархіе међу Славенима, живећима у Турской. Тако дакле наведена три записа само се зато хране у кодексима фенђрске патріяршіе, да служе као правни документи истой патріяршіи, на основу кои она држи подъ собомъ Пећску и Охридску патріяршію.

Слђдующій случай казаће намъ, на кои су начинъ цариградски патріярси одкупили Пећску патріяршію. — Последньій Пећскій патріярхъ быо е — као што рекосмо — Калиникъ. По народности онъ е быо Гркъ, и то изъ Цариграда родомъ? Да е онъ законнимъ начиномъ сео на тай престолъ, може се яко сумняти. Нђгови дугови, учиньни томъ приликомъ, укреплюю насъ у той сумньи. Као грчкій прелатъ, и по обичаю фанаріотскомъ, обећао е онъ некомъ Архонду изъ Цариграда знамениту суму новаца, и то свое обећанђ дао е написмено. Вероватно, да е ово быо путъ, коимъ е дошао до Пећске патріяршіе. Порта е већъ одъ некогъ времена подозревала на реченогъ Архонда именомъ Георгаћа Спатари, и нашавши га крива, осуди га на смрть и погуби, као политичногъ преступника. Сва нђгова добра припадну државн. Међу писмама нђговимъ нађе се и споменута обвезаница Калиникова. Порта садъ захте, да іой Цариградскій патріярхъ исплати ту обвезаницу. Цариградскій патріярхъ буде готовъ на то и исплати дугъ драговольно, али подъ тимъ условіемъ, да му Порта допусти освоити Пећску патріяршію у име накнаде и награде. Што е искао, то е и добіо. Све ово врло е наликъ на истину, и можемо узети да е башъ овако укинута србска патріяршія. Но пре коначне пресуде добро бы было разгледати турске документе, ерь се међу бератима цариград-

ски патріярха споминѣ некій Кандъ, законъ и Хатишарифъ царскій, тичуЋій се укинуЋа србске патріяршіє. — Кадъ бы се прилѣжно прегледала архива Карловачке патріяршіє, можда бы се ту нашли берати ПеЋски патріярха, кое су добіяли одъ Порте, приликомъ, када су узведени на то достоинство. —

Одъ не мале важности є и онай актъ о установленю бугарске патріяршіє. Мы немамо подобногъ акта, коимъ є светый Сава постао самосталнимъ Архієпископомъ, или, коимъ є подъ царемъ Душаномъ установлѣна србска патріяршія. —

Бы Ѣе погрешка у преписки Стефана войводе са Доротеомъ Архієпископомъ, гди се каже, да є Доротей не само бугарскій него и србскій Архієпископъ; еръ години 1456. престолъ србске патріяршіє ніє быо упраздиѣнъ; дакле неЋе быти были Срби подъ бугарскомъ духовномъ управомъ, коя є и онако вальда іошть исте години укинута.

I.

БудуЋи є святѣйша Митрополія Могиенска и Катанска, подчинѣна святѣйшой Архієпископіи Охридской, остала безъ пастира, по преставленію Архієреа Іоакима, — то є господаръ митрополіє ове и Патріярхъ бугарскій Г. Кирилъ, докда овде у престолномъ граду бавеЋій се, начиніо гласованѣ законо, и захтевао, да буде предложенъ по светомъ црквеномъ реду; и тако побуЂенѣмъ и дозволенѣмъ нѣгове Светости, сабрали смо се мы у храму Св. Свештеномученика Фоке кодъ Ортакіє и учинили смо гласованѣ законо — — — —

αψξβ΄ (1762) Декемвра.

2.

Настоећомъ своевольномъ оставкомъ изявлюемъ я долеподписаный, да збогъ тога, што ми е немогуће одправлятя дужности архіепископіе Охридске, еръ смо мы за време наше не малый поводъ дали, да се злоставля име архіепископіе, да се гоне и оштећиваю митрополіе, подчинѣне архіепископіи, и у нима живећа рая, што е немогуће ослободити паству и цео хрістіянскій родъ изъ руку нѣіовы, развѣ укинућемъ архіепископіе, — даемъ оставку на архіепископію Охрида, а не и на прећашнію мою епархію Пелагонію, коюзадржавамъ за живота мога ради препитанія и потреба нуждны.

1767. αψξζ΄ Януарія 15.

Охридскій Арсеніе обећавасе. 1767. αψξζ΄ Юнія 24. дао е оставку Арсеніе на Пелагонію, на ползу Могленскогъ киръ Натаила. Ноемвріа ε΄ даде оставку и Ћустендискій.

За време Султана Мустафе саюжене су Архіепископіе Охрадска и Ипекска, са подчинѣнимъ нима епархіяма, са вселенскимъ цариградскимъ престоломъ.

3.

У години спасителной 1765. осуђенъ е бѣдный Георгаћи Спатари на жалостну смрть, а иманѣ му е узапћено, и тако приміо е достойну казнь за дѣла, коя е починіо — — — — — скоро на годину дана затимъ, появе се нека облигаціона потраживаня одъ Архіепископіе Ипекске, коя е дугована реченомъ Георгаћу Спатари; ово е дало не малый поводъ високой державн, а нама доста посла, поради неизбѣжногъ испуненя нѣіовогъ

. . . . И за награду трудова наши удостоени смо високомъ државомъ соединенія и подчиненія пастве Ипекске нашему светому вселенскому престолу, имаюћи уступанѣ Нишкогъ Киръ Гаврила, кой є о томъ имао исто мнѣніє Єреміє, Ужичкогъ Митрофана, Скоплянскогъ Константія. Єнипазарскогъ — — — — Босанскогъ киръ Серафима, Самоковскогъ Неофита, Ћустендилскогъ Гаврійла, Ерцеговачкогъ Антима, и Призренскогъ Гаврійла.

За време Самуила Патріярха лишенъ є званія Ипекскій Калиникъ, последный Архієрей, кои є быо независимъ, и на нѣгово место поставлѣнъ є бывшій Амасискій Гаврійлъ, и у кодексу написано є: *У напредакъ є избрисано име Ипекске Архієпископіє са таблица царски, и сматра се као да никадъ ніє ни было.*

1766 *αψξς* Индиктіона і̃є. Септемвра *ιά*.

О основаню Блъгарскогъ Патріяршества.

Извађено изъ єдногъ старогъ рукописногъ „*Зборника*“.

Їωаннъ Асѣнь царь великыи и благочьстивый сынъ стараго Асѣнѣ царѣ, иже многѫ любовь имѣѫ къ Богоу прослави и просвѣти блъгарское царство паче всѣхъ царей блъгарскыхъ бывшїихъ прежде его. иже монастирѫ създа и украсивъ велми златомъ и бисеромъ и каменїемь многоцѣнными и вьсѫ свѧтыѫ и божественыѫ церкви многими дарми одаривь и свобода учеса на нихъ обьѧвихъ и вьсѣхъ свѧщеническыи чинъ архїереѫ їереа и дїаконы и многыми чьстми почтивь паче же и възыскавь съ многыимь желанїемь обновивь патрїаршество блъгарскаго царства. Тѣмже оубо обновленїе сице бы . . .

„Прѣосвященный вселенскыи патрїархъ Германъ благоволенїемъ Божїемъ и многымъ посиѣшенїемъ Христолюбиваго Ïωанна Асѣнѣ великаго царѣ Сына старааго Асѣнѣ съ проуїними патрїархы братїа своа — Аѳанасїе въсеосвященный Патрїархъ Ïерусалиму Христовѣхъ страстей и въскресенїа его церкве свата Сїωнъ. Матере всѣмь црквамь всеа палестины. Сѵмеωнъ въсеосвященный патрїархъ Антїохїа Божїа града и всеа Сѵрїа. Николае въсеосвященный патрїархъ Александрїа и вьсего Єгипта.

Симь оубо въсеосвященнымь патрїархωмъ писанїа прїемшимь, посланиіа къ нихъ отъ благоуестиваго царѣ грьчьскаго вало Ïωанна Доукы сице писано:

Самодръжавное Царство наше мола и вкда отчьство ваше да вы сте не праздно сътворили нашего прошенїа къ вамь: на рѫкописанїе ваше положивше и послали моему царству на освященїе намь и вашему сълѣщанїи — еже нарещи и даровати равнаго вамь степене патрїаршьскаго тръновка града цркви възнесенїа Христова, матере црьквамь блъгарскаго царства; зане и Христолюбивый царь блъгарскый Ïωаннь Асѣнь, Брать царства ми и сватъ отъ нашегоже царства и вашего отчьства сватаго то желаемь велми даровати са царству своюоу.

Тѣмь оубо пресосвященнымь патрїархомь та писанїа проучьтшимь ѩко добръ свѣтъ могу быти изволимъ, и къждо ихъ свое рѫкописанїе вьдавьѫ посланнымь симь царѣ къ нимь, такожде же и Герману вселенскому патрїарху, брату нашему радовати са: прїахомь тоже намь посланная, ѩко добръ свѣтъ то прїемше, даемь рѫкописанїе свѣдѣтельства нашего твоей любви. творижє ѩко годѣ бысть намь и вашему отчьству. ѩко власть имы васувшаго сѫданїа.

Сїаже въспрїемь царь гръчскый съ патрїархомь събравь вьсего царства своего митрополити же и архїепис.

копый, епископы и въсе чьстныѧ мнихы, архимандритыже и игумены: такожде же и христолюбивый Їоаннь Асѣнь царь Блъгаромь въсего царства своего митрополитыже и архїепископы, епископыже и въсе честныѧ спнихы свѧтыѧ горы събравсѧ съ источныимъ царемь вало Їоанномь на понтъстѣмъ мори мѫжа благоговѣйна и свѧта дньлы и житїемь постническимь въсїавша Їоакима прежде освѧщеннаго архїепископа нарекоша его патрїарха, не тъкмо словомь нѫ и рѫкописанїемъ Германа патрїарха и въсѣхь епископъ въстоучныхъ — рѫкописанїе свое положивше въ сиггели иечатьвше и датѫ благочестивому цару и патрїарху новосвѧщенному тогда Їоакими въ вѣчное поминанїе неотамлемо. Сего ради убо въсемъ православни въ писахомъ сїа на увѣдѣнїе послушающихъ и въ памѧть блъгарскому роду . . . . .“

После Іоакима были су слѣдуюћи Патріарси у Трнову, као што више споменутый рукописъ означава: Василїй, Їоакимъ II.. Игнатїй. Макарїй. Їоакимъ III.. Доротей, Романъ, Їоаникїй, Симеонъ, Теодосїй, Їоаникїй II., Еѵтимїй (во время Цара Шишмана).

Отъ наши болгарски Патріарха споминю се у томъ рукопису и слѣдуюћи: Леонтїй, Димитрїй. Сергїй, и Григорїй.

Осимъ Патріарха такођеръ се споминю и наши Болгарски Архіепископи: Прѣславскїй, Чрьвенѣстїй, Ловечѣстїй. Сровелѣстїй, Овечьстїй и Дръстерстїй.

Во времена царя Асѣна I. зависили су отъ Трнавске Болгарске Патріяршіе слѣдуюћи Митрополити и Епископи: Сѣрстїй, Велбъждьстїй. (Епископъ) Охридстїй (Архіепископъ) Браничевстїй (Епископъ) Бѣлградскїй (Епископъ) Нишевстїй (Епископъ) Бдинстїй (Митрополитъ) Филипопейскїй (Митрополитъ) Мисемвристїй (Митрополитъ).

Охридъ, кои се изпрва звао **Юстиніанія**, бьо є такођe знаменито место болгарски царева и архіепископа съ патріархическомъ консисторіомъ. Охридскій Архіепископъ имао є власть надъ десетъ митрополита и седамъ епископа. —

Ти *митрополити* были су: **Касторійскій, Кительскій** (Монастиръ) **Єдескій, Коринѳія, Белградскій, Гребенскій** и др. — а *епископи:* **Штипшкій, Моглескій, Дебрски, Кичевскій, Мокренскій,** и **Молишкій.** —

Но године **1453.** византійско-римско царство престане, а Турци утврде свою власть у Цариграду, а православно Христіянство остане са патріярхомъ цариградскимъ вселенскимъ, когъ є Султанъ признао; и болгарска самостална црква задржала є свое трновске и оридске патріярхе, али ови нису се могли одржати, лишени заштите, противъ интрига Фанаріота, кои су успѣли кодъ турака клеватама обдрити болгарску патріяршію.

У Скоплю д. 23. Януара 1854.

Іорданъ Хаџи Констандиновъ.

Дописиванѣ између Стефана воеводе, великогъ Молдавскогъ Господара, и Доротеа Архіепископа прве Юстиніяніе, лѣта 1456-тогъ

(Преводъ србскій по бугарскомъ са влашкога преведеномъ).

По милости Божіой Іоаннъ, воевода, Господаръ целе землѣ Молдовлахійске.

Блаженому Архіепископу прве Юстиніаніе, Обладателю целе Болгарске, Србске и Молдовлахійске землѣ, радуйтеся у Бога! — Обаче да Вамъ буде познато, да се нашъ Митрополитъ Киръ Ви-

серіонъ преставіо, и неможемо довести тамо другога, да га посветите, збогъ удалѣности и дугогъ пута, и збогъ страа и притесненія отъ Мусулмана; зашто смо обладани одъ страа, чувши то да воюю тамо по западнимъ странама. Зато молимо Ваше Блаженство, да намь пратите благословеніє и люде, кои ћe намъ учредити Митрополита; и іоште се молимо да непрезрете нашу молитву и да будете здрави у времену на много година. Аминъ.

Въ лѣто 6964 мѣтеца Априля.

Индикта 4-гъ.

Одговоръ:

Доротей по милости Божіой, Архіепископъ прве Юстиніяніє, и свію Бугара, Срба и сѣверны страна' и пр. — Благочестивому и Богодарованому Христолюбивому Господару Іоанну Стефану Воєводи целе Молдовлахійске землѣ, даръ и милость и миръ одъ Господа Вседржавнаго, и Господъ нашъ Христосъ да буде съ Вама, Аминъ. У слѣдъ овога да буде извѣстно Благочестивому Вашему Господарству, да ми є дошло Ваше писмо, и разумео самь што ми писасте заради представлѣнія Вашегь Митрополита; и я бы желіо да дођемъ тамо, или моє люде да пратимъ: али добру завистливый ђаволъ и препона христіанскога рода отъ начала побуди некій расколъ између грађански наши Бугара и између духовны. А царъ Султанъ Мохамедъ кадъ се враћао изъ Арнаутске землѣ повелѣо є, да се преселимо у Константиновъ градъ са нѣкоима одъ Бугара и одъ наши духовника. Тога ради пратимъ Вашему Благочестивому Господству писмо нашега смиренія, да си изберете Митрополита по законима правилама и по учрежденію светы' отаца, и да га посветите съ та-

мошньими епископи, и да призовете къ Вама и Унгровлахїйскогъ Митрополита нашега брата и единослужителя Кѵръ Макарїя, зашто е и онъ одъ наше Епархїе, докъ необрати Господъ нашу скорбъ въ радость. Въ прочемъ да умножи Господъ Богъ Ваше Благочестїе у времену на много година. Аминъ.

Въ лѣто 6965 месеца Октомврїя, Индикта 5-гъ.

Еѵстратїй Божїею милостїю п: Архїерей и Митрополитъ Рашкїй — п: б: и прочаѧ.

Понеже и во ветсѣмъ завѣте устроишася ѿ Бога потомже и въ новой благодатїи Господь нашь Їисусъ Христосъ устрои чины церьквнїя во служенїе ему пасти словесное его стадо, еже искупи своею честною его кровїю, и положи первее Архиерей потомь Їереи во служенїе и служители таинамь его, сима убо и насъ по дарованней высочайшей власти ѿ Бога подобаеть и всякое тщанїе носити и священїя служебнїя учреждивати и чести достойнимъ раздавати. Сего ради и их покорное доношенїе прошенїе мѣста и предела Белградскїя людей и предложенїя, и освидѣтелствована духовническою грамотою сего благоговѣйнаго иерея Марка во церкви светоархангелскаго храма, по степенахъ правилне поставихомь священикомь їако да властїю ему ѿ Бога, возложениемь руку архиерейскихь даннаго священства и иерейства, и сего нашего благословенїя всемь собирающимъ ся храму и живущимь во врученомь ему мѣсте или пределехь нашего восточнаго апостолскаго исповѣданїя, священнїи таинн преподаеть и свещено дѣйствуетъ правила церьковнаа по

ꙋставꙋ во свое врема точнѡ исполнаетъ и ѡслꙋжꙋетъ, и словомь ве́са званию егѡ презвитеръскѡмъ приличествꙋющаї҃а и должнаа да дѣйствꙋетъ неленѡстно боддро ва подвизе въ бѣде смѣртнои сꙋщи́а да вразꙋмлаетъ во исповеданиихъ согрешенихъ своихъ да наставлаетъ причастїа светыхъ божїихъ таинъ да сподѡблаетъ здравиа да поꙋчаеть тѣмъ їаже во спасенїю и́хъ прислꙋшають исполна́а́ слово апостолское, занѣже емꙋ подоблаетъ биты испорѡчнꙋ кротвꙋ смотрелнвꙋ трезвенꙋ нелѣнивꙋ воздержнвꙋ и прочаа ѡбразъ себѣ показꙋа в҅семь Христианѡмъ и прочаа. Дато во храмѣ свето арха҃гелскѡмъ вꙋжи́чкой.

Рашкїй Евстра́тїй своерꙋчнѡ. 1773. Їенꙋарїа 28.

Изъ оригинала вѣрно преписао
Дръ Я. Шафарикъ.

ПИСМЕНИ СПОМЕНИЦИ

србски и бугарски.

Слѣдуюће овде споменике скупіо є на своме овогодишнѣмъ путованю по србскимъ и бугарскимъ предѣлима ради истраживаня исторички споменика' и старина предузетомъ Г. Стефанъ Верковићъ, и саобштіо ій є подписаномъ у обширномъ извѣстію о успѣху своїъ путованя, изъ коега извађене и са краткимъ обяснеиіяма спроведене доставлямо ій по заключенію Друштва Србске Словесности до знаня нашегъ обштества.

а) *Надписъ изъ цркве Светы Апостола кодъ села Рила.*

Село *Рило* лежи у Родопскимъ или Деспотодагскимъ горама у тесной долини на рѣки Рилчици,

има 200 кућа са 3000 душа самы бугарски житеља православне вѣре, удалѣно є петъ сати хода одъ славногъ монастира Рилскогъ, кои има у нѣму свой метохъ ньиве, винограде и шуме. Монастиру иде се єдномъ ускомъ долиномъ између две велике планине, све край рѣке Рилчице и крозъ предѣлъ величествене дивлѣ красоте: четвртъ сата одъ села има єдна висока црна пећина са пештеромъ у коіой є Светый Іованъ Рилскій найпре каятельскій животъ проводіо, и где и садъ за споменъ нѣговъ кретъ подигнутъ стои, а по сата одтудъ налази се монастирскій чифликъ съ єдномъ стародревномъ црквицомъ, коя є сва изнутра прекрасно измалана и старо живописанѣ іошъ се лепо види; изнутра надъ вратима цркве на зиду стои слѣдуюћій надписъ.

† Изволенїемь оца и поспешенїемь сина и сьвршенїемь светаго дꙋха сьздасе пречьсни храмь сї светихь апостоль тогда бившимь игꙋменꙋ їеромонахꙋ кїр Давїдꙋ и вьсеми братїамї. последи же писа се їеꙁодомь епїскопа кїр ꙗкова. и при игꙋменомь кур. Ѳешктїстꙋ и вьсеми братнами манастирскими: вь лѣто ҂ѕцоо: ꙇндикта е҃. темелне к҃. крꙋгь сльнцꙋ: кз. крꙋгь лꙋне: з҃. месеца Юлїꙗ. і.

(Дакле године света 6900, а одъ рожд. Христ. 1392).

б) *Надписъ са куле Хрельине у монастиру Рилскомъ.*

Усредъ авліє монастира Рилскогъ одржала се єдна стародревна камена кула, кадъ су пре 20 година монастирска зданія заєдно съ црквомъ до основа изгорела; ову кулу зове народъ Рельинъ пиргъ, и на ньой налази се између камена одъ црвене циглѣ саставлѣнъ и узиданъ слѣдую-

ћій овде, важанъ за србску исторію и хронологію надписъ, кои є дакле исто тако израђенъ одъ циглѣ, као и знаменитый онай надписъ Деспота Ђорђа на великой кули у маломъ граду у Смедереву.

При державѣ господина превысокаго Стєпана Дѹшана крала созда сєй пиргь господинь протосєвастатось хрєль с трѹдомь великим и єзодом свєтомѹ ѡцѹ Іѡаннѹ рылскомѹ и матєри Божїєй нарицаємѣй осєновица. в лѣто ҂ѕѿмг҃. Ноємврїи: є҃.

(Дакле године света 6843 и одъ рожд. Христ. 1334).

в) *Надписъ са надгробне плоче Хрелѣ Охмућевића у монастиру Рилскомъ.*

Шетаюћи се око пирга Рельиногъ случайно нашао є Г. Верковићъ иза цркве у єдномъ углу камену плочу съ надписомъ коя є на две поле пребієна, и тако окрњена, да се никако више неможе надписъ подпуно прочитати и преписати; одъ отца Давида старогъ єромонаха и учителя богословія у истомъ монастиру дозна, да є то надгробна плоча истогъ оногъ Релѣ, кои є кулу зидао, и да є она была у дувару старе цркве узидана, па кадъ є црква изгорела и дуваръ пао, онда се иста плоча пребила, и кадъ є у развалинама нађена, склонили су є у тай буџакъ; а како є онъ онай надписъ често читао, кадъ є плоча іошъ цела была, то да ће му га на изустъ казати колико іошъ памти; али Г. Верковићъ препише найпре съ великимъ трудомъ ово што овде слѣдує, па текъ после прими и одъ отца Давида, оно што є овай запамтіо и што ниже слѣдує:

. . . . ѹмрьшвєна кєсароу. їжє вчєра с нами ѣсно гл҃ющѹ: ѿчюстра . . . . .

. . . . . . и великоимените. ıакон . . . ое санце д҇блесть
вень м҇жь ıавивы се ва . . . . . ле . . . ,
. . . . . . гл҇ань . . . . ва сила . . . . . кесарица твоıа
Сѹпрѹжница . . . .
сїа . . . . . ' братїе . . . .
во ѡбразѣ . . . . хрела драговола.
мнишескымь ѡбразомь . . . .
харитѡнь . . . .
. . . .
. . . ҂ЅѾНА҇ . ендикть . . . .
. . . .

Одъ отца Давида нешто изъ главе допунѣнъ е надписъ истый овако:

гробь ти сьдрьжить ѹмрьщвена кесарoу: їже вчера
сь нами ѣсногл҇ющѹ ѡ чюдо страшно
. . . ти великоимените ıако некое с҇нце доблест-
веньи мѹжь ıавивы се вь добротах лежи
ши безьгласань пребиваеши и безь ѡбразень безь
виднїа безь дѹха. васила страждить ѡвсюдѹ
кесарица твоıа
сѹпрѹжница ридающи и двостраніdѹщи плачѹщи гор-
ко печалю пр҇и собою . . . .
сїıа зрıаща Братїе . . . .
во ѡбразѣ . . . . хрела драговола
мнишескымь ѡбразомь
харитонь . . . .
. . . .
. . . . ҂ЅѾНА҇. ендикть. . . . .
. . . .

Изъ овогъ остатка надписа може се заклю-чити да е истый бывшій пре протосевастатосъ, а доцніе Кесаръ Хрела преминуо године одъ створеня

света 7851-ве или после Христа 1343-ће и то не-
надно, примившій пре смрти іошъ монашескій чинъ
подъ именомъ Харитона. Овде се назива Хреля
Драговола, може быти по отцу Драговолу, еръ се
иначе по презимену обично назива Охмућевићъ,
кое породице грбъ имао є орлова крила, разширена
у штиту и на шлему; одтудъ є Реля, по украшенію
свогъ шлема, кодъ народа добіо презиме
крилатый, исто тако као што є Бранковићъ Вукъ
Деспотъ, добіо презиме Змай, по златной аждаи
или змаю, коя є на грбу Бранковића шлемъ украшавала,
докъ є у штиту ньіовомъ корачаюћій на
десно лавъ међу два биволова рога быо.

г) *Хрисовуля цара бугарскогъ Іоанна Шишмана монастиру Рилскомъ дарована год. 1379.*

✝ Благочестивно что и sѣло прїятно и похвално
всѣмь христолюбивимь царемь, еже любити и желанїе
тепло имѣти къ свѧтимъ и божественымь црквамь,
вь нихже образь Бога и человѣкь и свѧтыхь
его написаеть сѧ; оукрашаеть бо сѧ царь дїадимою
и каменїемь и бисеромь многоцѣнимь, но и еже
кь Богꙋ благочестїемь и вѣрою и кь свѧтымь его
церквамь честїю. Тѣмже и царствоми помазанїемь
ѿ Бога и аггеловомь преданїемь благочестивна христїанства
стола свѧтопочившихь царей, и любовь
теплаѧ кь Богꙋ, и честь кь свѧтымъ его, но и паче
ради обновленїѧ и спомен ь и за дꙋши свѧтопочившихь
царей и первопрестолнихь стола Болгарскаго,
тога ради и царствоми оном8 закон8 и преданїю
навикь и благоизволи царствоми даровати благокрасное
и всенастоѧщее сїе златопечатлѣнное слово
царствами монастирю царствами свѧтом8 ст-

ц8 Ішанн8 Рылском8, иже есть въ мѣсте рекомемъ Рыла. за всѣ егова села и за всѣ его метохи. и за всѣ его стаси и правини рекже новаꙗ и ветхаꙗ. Сїаже с8ть села свѧтаго отца Ішанна Рылскаго: селища Варвара. Чертовъ Долъ. Кърчина. Болгарино. Бадино. Дриска и Гаганъ. еже есть дѣлъ. Орлица, метохъ монастирски. до кр8ждима. та на окрашъ кр8ждима. и на окрашъ лохотицы. и низ лохотица. въ Рыла, и презъ рыла возъ дѣлъ на марешница. та на б8д8рица. та на каменица. и исъ каменица въ рыла. и возъ рыла 8 кр8ждимъ. къ сем8же еще и о деснїа страни царева вїра с8щаꙗ на богородичина церковь. та на свѧтаго Прокопїꙗ на каменъ. и низъ рыла до варвара: та на свѧтаго ил̃їа. та на гавровецъ. и , . . . брѣжїи на свѧтаго геωргїꙗ. и на свѧтаго архангела. та на дриска. и до града паки више царева вїра. нивїꙗ и лозїꙗ монастирскаꙗ с8ть. но и ломница къ сем8. со кр8шевецомъ и армени-цомъ. ꙗже с8ть више села пастири возъ рыл8 нївїе с8щъ и то монастиркое все есть.

Таже село бозово. село декаръ. акланово. пастра. село пидобарско и разлошки попове. село селище. село дреновдолъ. и градище церово. село долене. село градечница съ людми. по имено: попъ деωдоръ съ детми своими и съ родомъ своимъ и петаръ деодосїевъ. са братїꙗми своимъ. и всїа правини мѣста того. и планина средниꙗ ѿ гдѣ рыла истичетъ на злан8. та на лепшоръ. тако и съ рекомъ илїиномъ до гдѣ се съ рыломъ состаетъ. и ѿ лепшора на комаревски верхъ та на каменъ верхъ. та на царевъ

верхь та на шипочень на метохь монастирски. и ѿ деснаꙗ страна града стока вь рыла.. и низъ рыла стрꙋма и возь стрꙋма до германчица. и возь германцица до болгарина и возь болгарина та на песїи прескокь. и на агꙋпꙋви клеть. и на шаꙗкь. и на рибно езеро. и на прекꙋкꙋвицꙋ. та на окрещь рыла паки. И надь тѣмь всѣмь да имать власть неѿемлемаꙗ той пꙋстиножитель Іѡаннь рылскїи, ꙗвленїемь таковаго златопечатлѣннаго слова царствами. И еще же кь симь, и гдѣже се находїать селища или сенокоси или жрьнки или мѣста жрьчана или ловища или винограды или ниви или стаси, каковй либо, иже сꙋть тѣхь селищь и тѣхь людїи и дѣже все находꙗть подь областїю того монастирѣ царствами. надь всемь тѣмь да имать власть неѿемлема той монастирь царствами свꙗтый Іѡаннь. и прощаеть и освобождаеть царствоми люди все, и села все, того монастирѣ царствами. чистїимь и свѣтлимь прощенїемь. да имь несмѣеть забавлети иже сꙋть севасти и прахтори. и примикюри. налагатори и сꙋдїе. потомь ни перпираке, ни житаре, ни винаре, ни десеткаре пчелнїи и свинїи и овчїи. ни аподохатори ни сїи ни стратеръ. ни сенари, ни митати, ни краиꙋарꙗ же. ни песаацы. ни градаре. ни варничїе, ни покирчїе и находнїцы, ни инь никто ѿ всѣхь боларь и работникь царствами, великихь и малихь иже сꙋть на всѣ времена пославами о всꙗческихь данехь и работахь царствами. никто ѿ таковихь да несмѣеть забавити тѣмь людемь свꙗтаго оца. ни нивїахь иже имать на по.е, ниже вь горахь. ни человѣка его поꙗти на работꙋ, ни работ-

ники ихъ ни имъ зевгаре енгарефати. то ни кони ни скотиню. Такожде и еще къ симъ да никто ѿ таковихъ да нисмееть насилїомъ влести въ села и въ люди того монастирѣ царствами свѧтаго Оца. насилїомъ хлѣба взати. ни кѹрета обити. ни ногїѧ выхма стати на дворѣ ихъ. но вси да ѿгонимы бывають и да ѿстоѧть далече ꙗвленїемъ сего златопечатаннаго царствами. Також де и градъ стокъ никакоже да неимать области надъ человѣкомъ монастирскимъ ни надъ стасїе ихъ, ни до единаго власа. И еще къ симъ, аще кто начнеть ѿ людей монастирскихъ ходити съ кѹпїѧ съ добиткомъ своимъ по всей державе и области царства моего. да кѹпѹвають и да продавають свободно и ничимъ забавлаеми ꙗвленїемъ таковаго златопечатленнаго слова царствами и да имъ се невзимать кѹмеркъ ни дїавато, то ни ино ничто. И еще же къ симъ. аще каковаѧ ръкось деетсѧ во области монастирской, той монастирь царствами свѧтый отець все со исправленїемъ да взимаеть. а и инъ никто ѿ таковихъ да неимать области. и еже твари ко взатїю. И тако да пребиваеть той монастирь царствами свѧтый Іѡаннъ пѹстини житель, со всѣмъ своимъ достоѧнїемъ, елико више рѣхомъ, свободно и ничимъ забавлаеми, дондеже слнце на земльи сїаеть. и до живота царствами. поне же царствоми видевъ таковою оустроенїю красотѹ и свободѹ честѹ томѹ монастирю царствами и всего емѹ достоѧнїю, ѿ предѣдовъ. и дѣдовъ и родителей царствами, свѧтопочившаго царе асѣне и калимана царѣ. ѿ всѣхъ царей болгарскихъ прадѣдовъ и дѣдовъ и родителей царствами. и такѹвѹю сво-

водꙋ видевь царствоми. и вдахь томꙋ монастирю царствами благоокразное и всенастоѧщее сїе златопечатаенное слово. ıакоже прїидоша людїе монастирѧ того вь землѧ царствами вь Средець. да имь никто неимать посилити ни о едином власе. токмо да сꙋ свободни по оризномꙋ царствами за вся емꙋ правини. и за свѧко его достоıанїе рекше новаѧ и ветхаıа. со всѣмь своимь достоıанїемь. да пребиваеть свободнѣ и ничимь забавлаемь. Обачеже и по смерти царствами кого изволить Господь Богь царь вѣчнїи и посадить на престоле моемь. или превозлюблѣнїи синь царствами. или ѿ братїи и сродникь царствами. то да непооучить сѧ ѿıати что или порꙋшити и попрати таково даровaнїе царствами. но паче да подновлıаеть и подтверждаеть и придаваеть, ıакоже есть лѣпо православнимь царемь творити. Кто ли сѧ покꙋсить ѿ таковихь и порꙋшить и пометнеть сїе златопечатаенное слово царствами. и ѿиметь что ѿ здѣ вьписанних и начнеть забавлıати людемь того пꙋстиннаго отца Ішанна рыласкаго. то и таковаго да искꙋсить Господь Богь праведнимь своимь сꙋдомь. и причастїе да имать со Іꙋдою предателемь Господнимь. и проказа Гїезїева да наслѣдить. и сꙋпостата да имать свıатаго отца здѣ и вь кꙋдꙋщимь вѣце аминь. Того бо ради даровасѧ томꙋ монастирю царствами благоокразное и всенастоѧщее сїе златопечатаенное слово царствами на всıакое ꙋтверждение извѣстно и свободꙋ чистꙋ.

Писахь и подписахь Царствоми обичнимь и царскимь знаменїемь. вь лѣто ҂ꙅ ѿ п҃ ӡ҃. Индикта. в҃. месець Сеnтемврїи. аі. днь.

Іѡвань Шишмань вь Христа Бога благовѣрнїй царь и самодержець Болгаромь и Грекомь

Ову хрисовулю потврђуюћу сва добра и права дарована монастиру светога Іоанна Рылског одъ пређашньи царева бугарски, даровао є истоме монастиру последньій царь бугарскій Іоаннъ Шишманъ, зеть цара Лазара србскогъ, владавшій одъ год. 1353. до 1392., кое є и убіенъ; она є писана у Средецу, садашньой Софіи, д. 11-тогъ Септембра 1379те годнне; ц премда є она већъ по свой прилици напечатана у дѣлу Архимандрита бугарскогъ отца Неофита: Житіє и служба Светога Іоанна Рылскога, пре више годне на светъ издатомъ, и описаніє монастира Рылскогъ садржавающемъ, опетъ смо зато држали за добро напечатати є и овде по исправномъ препису, збогъ важности нѣне како у смотреню старе Географіє, будући се толика имена места река, и гора у ньой наводе, тако и у смотреню правлѣнія и устроєня бугарске државе, єрь се ту избраяю многа и разна званія и достоинства, и разни родови данка, дужности поданика према правительству, одъ кои се поданици монастира Рылскогъ сасвимъ ослобођаваю.

д) *Надписъ у цркви Боянской кодъ Софіє.*

Єданъ сатъ хода отъ Софіє у селу Боянн, кое подъ самомъ горомъ Витошомъ лежи, налази се єдна стародревна мала црква, изнутра прекрасно живописана, и премда є више пута одъ разбойника была похарана и запальивана, опетъ се зато старо живописанѣ добро сачувало и изображенія се ясно познаю. Съ леве стране на зиду у цркви налази се слѣдуюћій надписъ:

† Възьдвиже са ѿ зема. и създаса прѣчисты. храмь. свıатаго иерарха Христова. Николы. и свıа-

таго и великославнаго мѫченика Христова Пантелеимона. течениемь и троудомь и любовиѧ. многаѧѫ Калоѣнѣ севастократора. Братѹчада царева. внѹкь свꙗтаго Стефана кралѣ срьскаго. написаже сѧ при царство блгарское. при благовѣрнѣмь и благочьстивѣмь и христолюбивѣмь цари. Костандинѣ асѣни ⁝⁚ едикто з҃. вь лѣто: ҂ѕ.ѱ҃.ѯ҃.з҃.

Овай надписъ спада у годину 6767 одъ створеня света, дакле 1255-ту после Христа, у време владаня цара бугарскогъ Константина Теха, подъ коимъ є црква Боянска по сведочби овогъ надписа само измалана или живописана былә, а зидана могла є она іошъ пре тога времена быти. У родословію бугарски владателя у то време ненализи се никакавъ Калоянъ, али мало пре была су два Калимана владателя бугарска, кое име може быти да є изопачено одъ Калиянъ. По овомъ надпису морала є непозната у родословію Неманића ћерка краля србскогъ Стефана Немање быти удата за каквогъ бугарскогъ владаталя или члана владаюће породице, по коіой є истый ктиторъ ове цркве Боянске Калоянъ могао быти нѣговъ унукъ; а да є и онъ быо членъ владаюћегъ дома Асѣновића то посведочавао речи оне, кое кажу да є быо братучедъ цара бугарскогъ и Севастократоръ.

До надписа овогъ измаланъ є истый ктиторъ са своіомъ супругомъ; оба су предетавлѣни у найбольимъ годинама; мужъ има малу црну браду и црну до колѣна доламу, а црвена капа метута є до нѣговы ногу на землю; надъ нѣговомъ главомъ стои слѣдуюћій надписъ:

Калоѣнь Севастократорь. Ктитори.

Жена нѣгова има неку капу на глави и богато украшену дугу доламу на себи, а опасана є

некомъ лепомъ марамомъ, као што и данасъ іошъ у Софіи жене носе, надъ нЪномъ главомъ чита се надписъ:

десъ . . . . севастократорица. Ктитори.

Спрамъ овогъ изображеня и надписа, на десной страни цркве на зиду види се овай надписъ:

† Прѣстави сѧ рабь Божї алимиръ воеводинь витомировь синь мѣсеца маѣ день. а҃. вь лѣто ѕ҃. ѿ. н҃. д҃. Індикто и҃. (дакле године **6854** света или **1346**-те после Христа:)

е) *Надписъ изъ монастира Светога Ђорђа близу Софіє.*

Око Софіє у Витошу планини съ оне стране рЪке Искре има до 12 монастира, кои су іошъ пре краткогъ времена сви имали старе рукописне кньиге, али су ове све немарливошћу и незнанЪмъ ньіовы настойника упропашћене. Кажу да є найвише кньига было у монастиру Светогъ Архангела у Витошу, кои є последный бугарскій царъ Іоаннъ Шишманъ сазидао, али и оне су све коє разнешене, коє одъ самы калуђера спалЪне быле. Тако исто и у монастиру Светога Ђорђа было є пре краткогъ времена славенски рукописа, али данасъ ни тамо ништа више нема. Овай монастиръ быо є негда богатъ и лепъ, садъ є тако осиромашіо, да єдва єдногъ калуђера издржавати може; зыдао га є по казиваню игумана єданъ одъ србски владателя, али кои, то ніє умео казати, а неда се то ни изъ надписа дознати, єръ главный стародревный надписъ више црквены врата тако є излизанъ, да се неможе никако прочитати. Црква є изнутра прекрасно измалана, и на левой страни на зиду изображени су ктитори, кои су ову цркву зидали. Два мушка лица стоєћа држе

међу собомъ на рукама исту ову цркву, и подносе ю Светому Ђорђу, кои се између нъи и надъ нъима види. а св. Ђорђе гледи у Христа Спасителя горе на облаку седећегъ и престомъ десне руке показує му цркву. Єдно одъ она два мушка лица. коя цркву држе, єсте старацъ съ дугомъ беломъ брадомъ, има затворену златну круну на глави, и драгоцѣнно украшену дугачку альину: друго пакъ лице представлѣно є у найбольимъ годинама, у драгоцѣномъ одѣлу гологлаво са разбарушеномъ косомъ на глави, и са црвеникасто плавомъ кудравомъ брадомъ, има врло невесео, као очаявајућій погледъ, а до овога стои млада и врло лепа жена, у скерлетнимъ альинама, преко кои є драгоцѣнимъ шаломъ опасана. и на глави има белый клобукъ, као што га жене у мачви носе. До ногу оногъ младогъ мужа клечи мужко дете одъ 10 до 13 година, у драгоцѣнномъ одѣлу, гологлаво, а капа црвена лежи му до нѣга на землъи, надъ главомъ пакъ нѣговомъ стои овай надписъ:

Прѣстави се рабь божій тодшръ синь радивоевь въ лѣто ҂зā. мѣсеца авг8ста.

До ногу оне младе жене исто тако клечи єдна мала девойчица, на коє главу метула є иста госпоя свою руку, а више главе детета стои написано:

Прѣстави се раба божїѧ драгана дьщи радивоева. мѣсеца авг8ста.

Види се ясно да су млада госпоя, и онай млађій мужъ родительи оне деце. Но кои ово има быти владатель србскій, (єръ да є и надписъ србскій може се заключити изъ форме прѣстави се, кое

є србизамъ у место: сш) то се само по години нагађати може. Али надписъ є одъ године света: 7001, дакле после Христа 1493, а онда већъ ни Бранковићи нису у Србіи владали, и тако є овай надписъ сасвимъ неразумителанъ за насъ. Но могло бы се судећи по изображенію краля са круномъ на глави іошъ предпоставити, да є или надписъ много доцніє обновлѣнъ, и тако да є ова година онда ставлѣна, или да є погрешно преписанъ, ако є неясанъ, а найпосле и то да онай краль са црквомъ илити посветна (вотивна) икона ніє една са овомъ породицомъ овде представлѣномъ, него да су то два изображенія, свако за себе постоєће; и тада бы овай Радивой могао быти какавъ у турско време знатанъ потомакъ неке одъ владавши породица србски или бугарски; а кои є оно краль, то ћемо можда на другомъ путу моћи дознати, ако нађемо, ко є монастиръ светога Ђорђа у Витошу основао.

Дръ Янко Шафарикъ.

ДОДАТАКЪ

КЪ ОПИСАНІЮ СТАРЫ СРБСКИ НОВАЦА

(*одъ Дра Янка Шафарика.*)

(Види: Гласника Друштва Србске Словесности свезку III-ћу одъ стр. 189 до 261; свезку V-ту одъ стр. 212 до 223; и свезку VI-ту одъ стр. 190 до 208).

По обећаню нашемъ, ево опетъ подносимо любительима србски старина знатанъ брой новы, по нашемъ знаню досадъ непознаты и нигде іошъ неописаны стары србски новаца, међу коима се многи такови налазе, кои ће не само новоћу и лепотомъ своє форме, читателѣ наше задовольити, него и важноћу своіомъ за историю обрадовати ій и до удивленя довести, єръ су међу нyима неки тако необични и неочекивани, да на исторію свога времена сасвимъ нову светлость изливаю и неке преважна слѣдства за судбину Србства имаюће догаһає у новомъ виду намъ представляю, о чему ће се свакій, кадъ наше описаніє прочита, а и самъ чертежъ исты новаца внимателно разсмотри и оцени, подпуно уверити моћи.

Скоро за све ове нове споменике славне прошлости србске, и велику важность имаюће изворе и доказе наше народне исторіє, обвезани смо ревностномъ истраживателю наши старина

Г. Стефану Верковићу, кои є нъи на своmъ iошъ трајућемъ путованю по старосрбскимъ предѣлима нарочито тога ради предузетомъ, изнашао, покупіо и нама послао; а посредствено имамо за нъи благодарити високомъ нашемъ правителству, кое є истогъ путника великодушно снабдѣло знатнимъ новчанимъ средствама, безъ кои онъ ово своє заслужно дѣло никако небы быо могао продужити. Благодарећи овде явно високославномъ правителству нашемъ за посведочено тымъ дѣломъ усрдіє и уважаванѣ према истраживаню и скупляню важны споменика славне србске прошлости, и припознавајући не малу заслугу истогъ Г. Верковића, съ толикимъ тегобама и трудомъ стечену, неможемо прећутати нашу топлу желю, да се ово за науку важно предузиманѣ са штедромъ подпоромъ високославногъ правителства нашегъ и далѣ продужи, повторавајући оно што смо на страни 187-мой и 191-вой VI-те свезке нашегъ друштвеногъ органа Гласника у овомъ смотреню рекли, да се то єсть у старосрбскимъ предѣлима зацело налазе iошъ многи важни споменици славне прошлости срске, кои у тами развалина или незнаня очекую прилѣжногъ и ревностногъ родолюба, да iй нађе, дигне, и опетъ свету преда! — А да се слободно можемо надати, да ће нашъ путникъ осимъ србски новаца, и писане споменике, надписе, и рукописе изнаћи, то намъ посведочавају они надписи, кое є на овомъ своmъ путу нашао, и кое овде пре овогъ описанія нашимъ читательима саобштавамо, и то, да є нашао и єдну србску рукописну кньигу, садржавајућу колико изъ нѣговогъ извѣстія видимо, житія разны светителя, кою ће намъ првомъ поузданомъ приликомъ послати. Осимъ овде описаны досадъ непознаты новаца, нашао и послао є Верковићъ за нашъ народный Музеумъ и знатанъ брой већь познаты србски

новаца, понайвише у лепо сачуванимъ екземпларима, свега 36 разны комада, и до 165 комада врло лепы и понайвише редки старо-грчки, македонски, и римски новаца.

Све овде описане новце снимio самъ я вѣрно са самы оригинала, кои се садъ понайвише у народномъ Музеуму и кодъ Друштва Србске Словесности чуваю, а само неки налазе се у приватнимъ рукама.

НОВАЦЪ СТЕФАНА ПРВОВЕНЧАНОГЪ

Краля одъ год. 1195 до 1228.

Таб. VI. бр. 33. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, тежакъ 17 грана.

На лицу: Христосъ Спаситель на престолу седећи, до главе ІС. ХС. десно до престола слово Р а лево глава некогъ светителя, имаюћа око врата кругъ одъ точки.

На наличію: Краль са отвореномъ круномъ на глави стоећи, у дугой до землѣ доламн пріима у десницу руку дугій двострукій кретъ, кои му подае светый Стефанъ првомученикъ, стоећи лево до краля, са кругомъ славе око главе у дугой свештеничкой одежди и држећи у левой руци кньигу; доле до края мотке одъ баряка съ обе стране по едно Р, надписъ латинскій око края новца десно до краля . STEPAN ⁝ . између главе краля и крета: REX то есть: Стефанъ краль; а лево до светителя ⁝ STEPAN ⁝ то есть Стефанъ:

Ово є нова фела новаца Стефана првовѣнчаногъ, коя се одъ описаны у Гласнику (св. III

подъ бр. 3. 4 и 5) новаца нѣговы разликуе целимъ значаемъ, но найвише ономъ светительскомъ главомъ до леве стране престола Христовогъ на лицу, и надписомъ на наличію, у комъ стои у оба имена Р у место F. Глава она появлюе се доцніе опетъ на некимъ новцима Душановимъ и Урошевимъ. описанимъ у нашемъ Гласнику св. VI. подъ бр. 1. и св. VII подъ бр. 36 и 37; но каква є то глава, шта ли она има значити то неумемо казати. Овай новацъ послао є Верковићъ за нашъ музеумъ.

НОВАЦЪ СТЕФАНА РАДОСЛАВА.

Краля одъ год. 1228 до 1234.

Таб. VI. бр. 34. Новацъ сребрнъ. врло добро сачуванъ, тежакъ 28 грана.

На лицу. Ісусъ Христосъ седећи на престолу, до главе десно ІС. лево ХС. као обично.

На наличію: Краль стоећи. съ круномъ отвореномъ на глави, брадатъ и дуге косе, у дугомъ и пространомъ одѣлу, у десной руци држи скиптаръ, са крестомъ на вр'у; а леву руку метуо є на прси. око края новца у кругу надписъ: РАБЬ ХВ и СТЕФАН: то єсть рабъ Христу Стефанъ; десно до краля види се слово А, а лево: М.

Овай врло лепъ новацъ, найвећма наличи на описанъ у Гласника св. III подъ бр. 6 новацъ истога краля, одъ когъ се опетъ сасвимъ разликуе словима А и М до лика кралѣвогъ, на кои' месту на ономъ стое звезде. дакле є ово нова фела онога рода новца, и мы смо га вѣрно начертали по ори-

гиналу налазећемъ се у нашемъ народномъ Музеуму, а онай є само изъ Луценбахеровогъ дѣла пренешенъ.

НОВЦИ СТЕФАНА УРОША I. ВЕЛИКОГЪ.

Краля одъ год. 1241 до 1272.

Таб. I. Ч. 1. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, тежакъ 16 грана.

На лицу: Iсусъ Христосъ на престолу седећи, до главе IC. XC.; а до престола съ десне стране B, а съ леве A.

На наличiю. Светый Стефанъ првомученикъ предае кралю гологлавомъ стоећемъ у богато украшеной дугой долами, єднострукiй крстъ: надписъ око края новца, десно: VROSIVS. између главе кралѣве и креста отвѣсно REX: лево: S. STEFNS. доле до края мотке одъ креста десно L, а лово V.

Овай новацъ наличи на описане у Гласника св. III подъ ч. 18 и 19, али се вештествено одъ нъи разликує: словама на лицу до престола, и тимъ што на нѣму нема оны звезда, коє се на овима налазе, далѣ самимъ надписомъ, єръ на овомъ има S. STEFNS; а найпосле словима L. V. до долнѣгъ края баряка, дакле є ово новъ новацъ: осимъ тога она два извађена су изъ Луценбахера и нису добро сачувана, нити довольно точно начертана, а овай є снимлѣнъ са оригинала, нађеногъ у Штипту у Македонiи, и одъ Верковића у нашъ Музеумъ прешавшегъ.

Таб. I. *ч. 2 Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, тежакъ* $23\frac{1}{2}$ *грана.*

На лицу. Као обично Ісусъ Христосъ на престолу седећи, са словима до главе IC. XC. , а до престола десно Т. а лево V.

На наличію. Св. Стефанъ предає кралю гологлавомъ стоећемъ у богатой долами *двострукій* крестъ; надписъ око края новца десно VROSIVS , између краля и креста са словима у отвѣстномъ реду стављенимъ REX. а лево: S. STEFAN. доле до края мотке одъ креста десно слово N а лево O.

И ово є сасвимъ нова фела новаца Великога Уроша, єръ описани у Гласника св. III подъ ч. 15 и 16 новци истога краля, на коє обай найвише наличи, показую краля са круномъ на глави, и сасвимъ друга слова на лицу до престола, и на наличію до долньгъ края креста: и овога оригиналъ налази се у нашемъ народномъ Музеуму.

СТЕФАНА ДРАГУТИНА. СРЕМСКОГЪ.

Краля одъ год. 1272 до 1275; † г. 1317.

Таб. І. ч. 3. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, тежакъ 25 грана.

На лицу. Ісусъ Христосъ седећи на престолу, као обично.

На наличію. Св. Стефанъ предає кралю гологлавомъ, стоећемъ у дугой долами, барякъ; надписъ око края новца десно: STEFAN. између главе краля и баряка, у отвѣсномъ реду REX: лево: STEFAN. на прсима светогъ Стефана до евангеліа съ обе стране по єданъ крстићъ, а доле до края мотке одъ баряка опетъ съ обадве стране по єданъ крстићъ.

Нова фела новаца овога краля, подобна истина описанима у Гласника св. III подъ ч. 23 до 26, али одъ свію овы различна, и по надпису, и особито збогъ она четири крстића на наличію: чува се такођеръ у народномъ Музеуму.

СТЕФАНА УРОША II. МИЛУТИНА.

Краля одъ год. 1275 до 1321.

Таб. I. ч. 4. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, има 23 грана.

На лицу. Ісусъ Христосъ седећи на престолу, као обично.

На наличію. Краль гологлавъ съ дугачкомъ косомъ у обичномъ дугомъ одѣлу седи на столици безъ наслона, држи у десници скиптаръ са крстомъ на вр'у украшенъ, а у левой руци великій мачъ, кои є преко крила свогъ положіо; надписъ око края новца: MONETA REGIS STEFAN.

Овай врло лепъ и изредно сачуванъ новацъ наликъ є на новацъ истога краля, описанъ у Гласника св. III подъ ч. 32, но разликує се одъ нѣга савршено тимъ, што на овомъ на вр'у скиптра има крстъ, а на ономъ цветъ одъ крина; овай є вѣрно снимлѣнъ са оригинала у народный Музеумъ одъ мене прешавшегъ, а онай смо само по Луценбахеру нашимъ читательима саобштили.

Таб. I ч. 5. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, тежакъ 26 грана.

На лицу. Ісусъ Христосъ на престолу седећи, као обично, само што є много лепше израђенъ, и више украшенъ, нарочито око главе венацъ сла-

ве и крстъ показуе у свакомъ краю по еданъ кружићъ; до главе обичный надписъ ІС. ХС; а до престола съ обе стране по еданъ великій цветъ одъ крина.

На наличію: краль са круномъ на глави у дугой альини седи на украшеной столици безъ наслона; у десной руци држи скиптаръ, кои има на вру цветъ одъ крина: а у левой руци држи царску ябуку, надъ коіомъ е узвишенъ двострукій крстъ; надписъ око края новца: **MONETA REGIS VROSI.**

Овай новацъ принадлежи међу найлепше досадъ познате србске новце, и важанъ е особито по онимъ криновима или лиліяма, кое су на нѣму до престола Спасителѣвогъ тако ясно изражене, и кое се одъ разны историка разно толкую; еръ неки мисле да су ій србски владѣтельи пріймили у свой грбъ, као знакъ признаваня вр'овногъ господарства кралѣва Унгарски одъ дома Анжу надъ Србіомъ, на пр. Карла Роберта и Лудвика великогъ; други мисле да они посведочавaю сродство Уроша Великогъ по жени, и пріятельскій союзъ нѣговъ са домомъ француским. [1]) Владаюћимъ онда у Цариграду у Неаполю, па и у адріатійскомъ приморю у горньой Албаніи, а доцніе и у Унгаріи и Польской; іошъ други потврђую, да су ови кринови, съ обе стране белогъ двоглавогъ орла по еданъ. были већъ у грбу Неманѣ І-вогъ; а мы ово последнѣ држимо за найвѣроятніе, ако и неумемо казати зашто е Неманя употреблявао грбъ царства римскогъ двоглавогъ орла и ове кринове. Овай е новацъ подобанъ новцима овогъ славногъ србскогъ владѣтеля описанимъ у Гласника

[1]) Урошъ Великій имао е жену французкиню *Ану* кћерь Балдуина II латинскогъ цара у Цариграду, кои е бюо французскій Династа и Маркграфъ Фландріе.

св. III. подъ Ч. 35 и 36-тимъ, али є опетъ особитогъ калупа, и овде є начертанъ по врло добро сачуваномъ оригиналу прешавшемъ одъ Верковића у нашъ народный Музеумъ, а онде є само изъ Лѣтописа и Луценбахера снимлѣнъ.

СТЕФАНА ДУШАНА СИЛНОГЪ.

Краля одъ г. 1336, цара одъ 1347 до 1356.

Таб. I. ч. 6. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ тежакъ 25 грана.

На лицу: Светый Трифунъ, патронъ обштине Которске, стоєћи съ венцемъ славе око главе, савъ окруженъ чертомъ одъ точки сложеномъ, држи у десной руци грану палмову, а у левой крстъ; подъ ногама нѣговимъ види се слово O, а съ обе стране по єдно ꝕ. око края новца надписъ слѣдуюћій: . S . TRIPHON . CATHAREN . то єстъ: Светый Трифунъ Которскій.

На наличію: Царъ са круномъ отвореномъ на глави, у дугой обичной альяни седи на столици, коя є украшена на обадве стране главама лавова, држи у десной руци скиптаръ са криномъ на вру а у левой царску ябуку, са єднострукимъ крестомъ. око края новца надписъ: STEPHANVS IMPERATOR.

Овай ленъ новацъ, ясно сведочећій о врховномъ господарству Цара Стефана надъ источнимъ приморјемъ адріятическогъ мора, а нарочито надъ градомъ и предѣломъ Которскимъ, подобанъ є оному у Гласника св. V на стр. 213 подъ бр. 2. описаномъ, али се савршено одъ нѣга разликує над-

писомъ и на лицу и на наличію. тако да є ово опетъ сасвимъ новъ новацъ овогъ великогъ србскогъ владателя, коєга слава и моћь дає се добро познати и изъ Нумизматике србске почемъ смо већъ мы са овде слѣдуюћима досадъ издали нѣгова 36 разны новаца. а то є толико богатство, да ће у овомъ смотреню тежко кои савремены владатель нашега Душана надвисити. — Оригиналъ новца овога чува се у народ. Музеуму.

Таб. II. ч. 7. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, има 16 грана тежине.

На лицу. Спаситель на престолу седећи као обично, до престола слова съ десне стране N а съ леве O.

На наличію. У целомъ полю у петъ редака разположенъ є слѣдуюћій надписъ: ✝ СТЕФАНЬ ВЬ ХА БА БЛАГОВѢРНИ ЦРЬ Ь с то єсть: Стефанъ въ Христа Бога благоверный царъ.

Овай новацъ по роду подобанъ Душановимъ новцима већъ описанимъ у Гласника св. III подъ бр. 55 и 56. и св. V подъ бр 1. савршено се одъ нъи разликує словима на лицу до престола стоєћимъ, и надписомъ на наличію сасвимъ другчіє разположенимъ, тако да є ово нова фела тога рода Душановы новаца; но особито є важанъ и любопытанъ новацъ овай збогъ правописа у истомъ надпису употреблѣногъ, єръ у речи благовѣрный место Ѣ кое на свима другима досадъ познатима новцима овогъ рода налазимо овай има Є, дакле: благоверный. Оригиналъ нађенъ одъ Верковића у Скоплю, садъ є у нашемъ народ. Музеуму.

Таб. II. ч. 8. Новацъ сребрнъ; добро сачуванъ, тежакъ 16 грана.

На лицу. Као обично Христосъ Спаситель на престолу седећи, до главе ІС ХС, а до престола слова, десно N а лево б.

На наличію. Царъ и царица стоећи држе међу собомъ дугачакъ двострукій крстъ; обадвое имаю круне на главама, царъ затворену а царица отворену, а на себи дуге богато украшене царске одежде и поясе; царъ држи у десной а царица у левой руци скиптаръ на вр'у крстомъ украшенъ; надписъ на краю новца десно до цара: СФЬ, т. есть: Стефанъ, а лево до царице: ЦР то есть: царъ.

Овай врло лепъ новацъ подобанъ е описаномъ у Гласнику св. III подъ бр. 59 новцу истогъ цара, но како се разликуе одъ нѣга по словима до престола Христовогъ на наличію, и по круни на глави царичиной, мора се као нова ѳела овогъ рода Душановы новаца сматрати, а оригиналъ е одъ Верковића прешао у нашъ Музеумъ. —

Таб. II. ч. 9. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, 17 грана тежакъ.

На лицу. Ісусъ Христосъ стоећи, окруженъ чертомъ одъ точки, десницомъ дае благословъ, а у левой руци држи евангеліе; изванъ оногъ круга обичный надписъ: ІС ХС.

На наличію. Царъ и царица, исто тако као и на предидућемъ новцу, подъ крунама стоећи држе у средини међу собомъ дугій двострукій крстъ, а у другой руци скиптаръ; око края новца погрешный латинскій надписъ: десно до цара скраћено: **IPOR SIT.** кое я читамъ : **IMPERATOR STEPNANVS** ·

то есть: Царъ Стефанъ: а лево до царице: **ELL IPRE**, нето тако скраћено место: **ELENA IMPERATRIX**, то есть: Єлена царица.

Овай новъ и досадъ сасвимъ непознатогъ рода новацъ Душановъ, заедно са слѣдуюћима посведочава, да є Душанъ свою супругу Єлену држао у великой важности и чести као царицу и савладательницу; нашао га є Верковићъ у Приштини, а садъ се чува у народномъ Музеуму; наличи по надпису на Душановъ новацъ описанъ у Гласника св. VI. подъ бр. 3, али є иначе по свему осталомъ сасвимъ другогъ рода.

Таб. II. ч. 10. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, 14 грана тежакъ.

На лицу. Іесусъ Христосъ као на предидућемъ стоећи, десницомъ дае благословъ, а у левой држи евангеліе; око главе има кругъ славе. до овогъ надписъ: І͠С • Х͠С ; до лика спасителѣвогъ исподъ десне руке до ногу виде се четири звезде, а на левой страни три звезде една подъ другомъ, а све ово ограђено є кругомъ одъ точки, изванъ когъ налазе се слова десно : L а лево : б ; и горе и доле до свакогъ овогъ слова види се по еданъ цветъ.

На наличію. Царъ и царица стоећи подъ крунама држе међу нњима налазећій се дугій *трострукій* крстъ, а свакій осимъ тога свой скиптаръ, свршуюћій се у крстъ; надписъ латинскій, десно до цара на краю новца гласи : **.STP . IP** = скраћено у место : **STEPHANVS IMPERATOR** то есть: Стефанъ царъ ; а лево до царице : • **ELL** • **IPAT.** скраћено место : **ELLENA IMPERATRIX**, то есть: Єлена царица.

Овай лепъ новацъ уобште наличи на предидуćій, али є сасвимъ особитый и новъ новацъ, непознатъ іошъ досадъ, по трострукомъ крсту, и по надпису наличія, а и по целомъ украшенію лица. Нашъ Музеумъ добіо га є одъ Верковића.

Таб. II. ч. 11. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, тежакъ 13 грана.

На лицу. Ликъ Христа Спасителя стоєћегъ, као и на предидућемъ, съ томъ само разликомъ, да у место звезда на овомъ има петъ онаки фигура, ☙, и то две съ десне стране, а три съ леве до лика, све една подъ другомъ, а изванъ круга десно слово : Т . а лево велика звезда.

На наличію. Опетъ царъ и царица подъ крунама стоєћи држе међу собомъ дугачкій двострукій крстъ; царъ има у десной руци скиптаръ са крстомъ на вр'у, а царица држи у левой руци књигу; до царице на левой страни стои звезда, а доле до края мотке одъ креста десно слово: R. Надписъ око края новца латинскій лево: **STPS IM** . а десно . **PERAT** . кое є скраћено одъ : **STEPHANVS IMPERATOR.**

По надпису на наличію, и по форми лица разликує се овай новацъ одъ свію подобны Душановы новаца, толико, да се мора сматрати, као сасвимъ особитый и досадъ непознатый родъ. Налази се у збирки Стеф. Верковића.

Таб. II. ч. 12. Новацъ сребрнъ, дости добро сачуванъ, има 14 грана.

На лицу. Іесусъ Христосъ стоєћи, као и на предидућима, безъ обичны слова до главе, окруженъ найпре звездама, одъ кои се три на десной а че-

тири на левой страни лика Спасителѣвогъ налазе, а потомъ кругомъ одъ точки: изванъ овогъ десно види се звезда између две водоравне черте, а лево ✕ исто тако међу двема чертама.

На наличію. Царъ и царица држе едноструки́й крстъ у средини међу нъима наодећій се; имаю круне на главима и скиптрове крстомъ окончане у рукама; но круне и одѣла овы ликова врло су особито и несавршено израђена, а и надписъ є поремећенъ овако : STEFAN + ROTSO кое бы имало значити: STEFAN IMPERATOR : єдномъ речи, савъ новацъ показуе, да га є некакавъ невештъ майсторъ правіо: али се управо тымъ разликуе одъ свію други новаца, а дошао є у Музеумъ одъ Верковића.

Таб. III. ч. 13. Новацъ сребрнъ, прилично сачуванъ, има 11 грана тежине.

На лицу. Ісусъ Христосъ као обично на престолу седећи; до престола съ десне стране R. съ леве . V . а до главе Христове обичный надписъ погрешно изрезанъ.

На наличію. Царъ и царица подъ крунама стоећи држе међу нъима наодећи се дугій двоструки́й крстъ; а у другой руци скиптрове са крстовима на краю: но овде царъ има отворену круну, а царица затворену, или вальда само неку капу? надписъ є погрешно изрезанъ, а имао є быти по момъ мнѣнію онай кои на новцу овде подъ бр. 8 описаномъ видимо: и овай новацъ целимъ своимъ изгледомъ показуе на невештогъ майстора, кои є само слепо подражавао старіе образце: али є различанъ одъ свію други новаца србски: а садъ є у Музеуму, узетъ одъ Верковића.

Таб. III ч. 14. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, тежакъ 14 грана.

На лицу; Ликъ Христа Спасителя само до пояса безъ руку начертанъ, до главе съ обичнымъ надписомъ ІС ХС; до нѣга съ обадве стране по єданъ анђелъ у целомъ стасу са спуштенимъ крилама, а исподъ нѣга између две звезде слова: ІЭ али изврнута.

На наличію: Царъ са круномъ на глави яши на коню, и држи у десной руци скиптаръ са крстомъ окончанъ, до нѣга надписъ десно: СФЬ т. є. Стефанъ, а лево ЦР то єсть Царъ: предъ конѣмъ єдна звезда.

Овай сасвимъ новогъ рода лепъ новацъ Душановъ налази се у збирки Г. Стеф. Верковића.

СТЕФАНА УРОША МЛАДОГЪ.

Цара одъ г. 1356 до 1367.

Таб. III ч. 15. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, 13 грана тежакъ.

На лицу: Царъ са круномъ на глави, у одѣлу богато украшеномъ седи на престолу безъ наслона, ноге метуо є на ястукъ: у десной руци држи скиптаръ украшенъ на крају крстомъ одъ четири кружчића саставлѣнимъ, а леву руку наслоніо є на прси: надписъ съ обе стране до нѣга водоравно положенъ є србскій, десно. УШ, кое є скраћено УРОШЬ, а лево ЦРЬ, скраћено ЦАРЬ.

На наличію: Шлемъ украшенъ острагъ са перѣмъ доле спуштенимъ; надъ шлемомъ стои кру-

на несавршено начертана, надъ овомъ звезда са шестъ зракова, а изъ ове подиже се перяница; око края новца надписъ, на коега почетку стои цветъ одъ крина овако: VROSIVS IMPERATOR, то естъ: **Урошъ** царъ, дакле оно исто латинскій, што є на другой страни србскій написано.

Овай новацъ наличи уобште на описаный у **Гласника** св. **III** подъ бр. 63-ћимъ новацъ истога цара **Уроша**, али є сасвимъ особитогъ рода и по фигурама и по надписима; нашао га є Верковићъ у Призрену и уступіо га нашемъ Музеуму, где се садъ чува.

Таб. III ч. 16. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, тежакъ 14 грана.

На лицу: **Царъ** подъ круномъ затвореномъ, у врло богато украшеномъ одѣлу седи на столици безъ наслона, држи у десной руци скиптаръ са крстомъ окончанъ, а леву метнуо є на крило: надписъ є: ѸШЬ ЦРЬ то естъ: ѸРОШЬ ЦАРЬ, све као и на предидућемъ, съ томъ разликомъ, да на левой страни исподъ слова ЦРЬ стои латинско слово б и да царъ нема подъ ногама ястукъ;

На наличію, исто є тако, као и на предидућемъ новцу ритерскій шлемъ, украшенъ острагъ са марамомъ, а горе са круномъ, звездомъ и перяницомъ, а унаокало стои надписъ латинскій VROSIVS IMPERATOR.

Па є ипакъ и ово по целомъ изгледу сасвимъ другій новацъ, савршеніє израђенъ, а осимъ тога по надпису одъ пређашнѣгъ различанъ, кое се лако видити може, кадъ се ова два новца међу собомъ сравне; има га одъ Верковића Друштво Србске Словесности.

Таб. III ч. 17. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, 14 грана тежакъ.

На лицу є и ту све као на предидуѣемъ, али съ томъ важномъ разликомъ, да овде **Царъ Урошъ** нема круну, него капу, а око главе има кругъ славе, као што га обично само светительи изображени имаю, и што овде нема латинскогъ оногъ слова *б* .

На наличію осимъ неки ситница, коє показую да є ово другій калупъ, све є онако као и на преѣашнѣмъ, и сама слова у надпису тако су исто расположена **S** є изврнуто и т. д.

Овай лепъ новацъ чини намъ се быти особито важанъ по ономъ светительскомъ кругу славе око цареве главе на лицу, и мислимо да се одтудъ дає, не безъ вѣроватности, заключити, да є овай новацъ веѣъ после смрти **Урошеве** подъ нѣговимъ именомъ кованъ быо, онда кадъ іошъ другогъ обште признатогъ цара у србской държави было ніє; ѥръ се то неда помислити, да бы за живота свога царъ **Урошъ** дао себе на новцима онако представити, као што се свагда само блажени светительи изображавaю. Періодъ србске историє после смрти цара **Уроша** уобште принадлежи меѣу оне, кои су найманѣ обяснѣни, и зато и овай, и неки ниже слѣдуюѣи новци, на ово жалостно време безцарствія и многи господара могу неку светлостъ бацити. Вальда су они србски властници овакове новце подъ именомъ Урошевимъ ковали, кои Вукашина нису хтели за своглъ старієгъ и за србскогъ господара припознати. И овай новацъ нашао є Верковиѣъ и дао га нашемъ народномъ Музеуму.

Таб. III ч. 18. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, има 15 грана.

На лицу: Царъ на престолу безъ наслона седећи, у богатомъ одѣлу, подъ капомъ и са кругомъ славе као на предидућемъ новцу, надписъ тако исто: ꙋ҃шь цр҃ь, то єсть: Урошъ Царъ, али є сасвимъ другій калупъ, кои се у многимъ ситницама разликує одъ пређашнѣгъ, на примеръ, столица є другачія са четири ноге, царево одѣло већма є украшено, титле надъ словама другчіє су окренуте и т. д.

На наличію: Шлемъ са круномъ, ябукомъ на коіой є звезда, и перяницомъ, као и на предидућимъ новцима Урошевимъ, само што є на овомъ шлемъ на лево окренутъ, а на свима онима на десно, и што є неясно израђенъ; и надписъ є онай истый латинскій: VROSIVS IMPERATOR = то єсгъ, Урошъ царъ, само што є невештый майсторъ, кои є калупъ резао, овде свуда место R погрешно метуо: A.

Ово є дакле само нова фела оногъ подъ броємъ 17 описаногъ знаменитогъ новца Урошевогъ; оригиналъ налази се у Музеуму нашемъ, куда є одъ Верковића дошао.

Таб. III ч. 19. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, тежакъ 15 грана.

На лицу: Царъ Урошъ, са затвореномъ круномъ на глави, коя є горе крстомъ, а на странама ланчићима украшена, у богатомъ одѣлу, држећи у десной руци крстомъ окончаный скиптаръ, яши на коню, подъ коимъ види се звезда, међу преднѣимъ и стражнѣимъ ногама, а до главе цареве надписъ: ꙋРѠШ҃ .

На наличію: Ритерскій шлемъ, круномъ, ябукомъ, на коіой є звезда, и перяницомъ украшенъ, око края новца на десной страни надписъ: + ОУРШ а на левой: ШШЬ Ц ✳ то єсть Урошъ Царь; найпре стои крстъ, после слова Р слѣдує титла и кринъ, Ш є изврнуто, а на краю надписа є звезда.

Овай досадъ непознатый новацъ Цара Уроша єдномъ страномъ т. є. лицемъ наличи на новце отца нѣговогъ Цара Стефана Душана, описане у Гласника св. III подъ ч.50 до 62. и у овой свезки подъ ч. 14, а другомъ страномъ т. є. наличіємъ, на предъ ньимъ описане новце Урошеве и многе Душанове, съ томъ разликомъ, да є на овомъ надписъ србскій; нашао га є Верковићъ у Серезу' и дао га є нашемъ Музеуму.

Таб. VI. бр 35. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, 14 грана тежакъ.

На лицу: Царъ са царскомъ затвореномъ круномъ на глави, у богато украшеной альини, са скиптромъ, кои є на вр'у крстомъ украшенъ, у десной руци, яши на коню на лево корачаюћемъ, подъ коимъ међу предньимъ и стражньимъ ногама види се цветъ или фигура ова ⁘ надписъ съ обе стране до цара србскій овай: десно СФЬ. то єсть Стефанъ, а лево ЦРЬ = Царъ.

На наличію, као и на предидућима, шлемъ, съ круномъ, ябукомъ, и перяницомъ украшенъ и чертомъ окруженъ, измећу кое и края новца у кругу латинскій надписъ: VROIVS IMPERATOR. то єсть Урошъ царъ, са погрешно изоставлѣнимъ S у имену VROSIVS.

Овай новога рода новацъ тежко є сасвимъ опредѣлително изяснити, єръ како се слаже над-

писъ на лицу: Стефанъ царъ, са надписомъ на наличію: Урошъ Царъ? Кадъ бы было: Урошъ краль, онда бы смо могли помислити, да є за живота Душановогъ кованъ овай новацъ; но овако мора быти после смрти нѣгове кованъ, еръ є текъ онда постао Урошъ царемъ; дакле или се и оно: Стефанъ односи на Цара Уроша, кои є пре веѣъ Урошъ званъ быо, зато вальда при венчаню на царство име Стефана приміо и звао се Стефанъ Урошъ, или є та страна новчаногъ калупа іошъ одъ цара Стефана заостала, па задржана была на нѣгову честь и за нѣговъ споменъ. Овай новацъ има нашъ Музеумъ одъ Верковиѣа.

Таб, VI, бр. 36 Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, тежакъ 14 грана.

На лицу: Царъ яшеѣи на коню са круномъ на глави и крстомъ у руци; са малимъ разликама, све као на предидуѣемъ, надписъ є: СѲЬ ЦР, то єсть: Стефанъ Царъ.

На наличію: Шлемъ са круномъ, као и на предидуѣима новцима истога цара, али у место ябуке и перяница, надъ шлемомъ изъ круне подиже се човечія глава са некимъ украшеніємъ око врата и у ушима, и некомъ штакомъ съ леве стране, као на Душановомъ новцу, саобштеномъ у Гласника св. VI подъ бр. I. Надписъ у кругу око края новца са латинскимъ словима погрешно изрезанъ слѣдуюѣій: VADSV : SVIMPEAATVA. , у овомъ надпису у место R свуда є A , а у место O првый путъ изврaѣено Є , а другій путъ V. : требало бы да є: VROSIVS IMPERATOR, то єсть Урошъ царъ.

Ово є новогъ рода новацъ Цара Уроша или баръ нова фела одъ предидуѣегъ новца, кою она

глава човечія означава, за кою незнамо наћи значенѣ, ерь намъ ніє познато, да бы се на коємъ годъ грбу србскомъ налазила. И овай новацъ дошао є у нашъ Музеумъ одъ нашегъ ревностногъ Верковића.

Таб. VI. бр. 37. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, 19 грана тежакъ.

На лицу исто онако, као и на предидућемъ, царъ на коню яшећи, съ круномъ на глави и скиптромъ у руци, само што є на овомъ лепше израђенъ и већма украшенъ; али надписъ сасвимъ є различанъ, єрь на овомъ до десногъ рамена царевогъ стои КР, то єсть: краль, а до левогъ рамена: ЛЬ, а шта ово значи ніє тако лако определити, ерь могло бы ово ль принадлежати къ онимъ словима на другой страни: КРА и скупа съ нъима чинити КРАЛЬ, али шта ће онда титла и надъ КРА и опетъ надъ ЛЬ, кадъ она прва слова сама са титломъ већъ значе краль, а друго, кога бы смо имали краля овде разумевати безъ имена, кадъ на другой страни стои VROSIVS IMPERATOR, дакле ово краль неможе се односити на Цара Уроша: зато бы ово ЛЬ могло значити и скраћено име: ЛАЗАРЬ премда недостаточно изражено, и онда бы овай новацъ могао быти одъ кнеза Лазара іошъ за живота Урошевогъ кованъ.

На наличію. Видимо шлемъ, круну и ябуку, надъ коіомъ є глава човечія у место перянице, но безъ врата: у наоколо латинскій надписъ погрешно изрезанъ VROIVS IMTERATS, кое бы имало значити: VROSIVS IMPERATOR, то єсть: Урошъ Царъ.

Овай новацъ подобанъ є ономъ, кои смо по Луценбахеру у Гласника Св. III подъ бр. 70 саоб-

штили, и кои ако є само вѣрно снимлѣнъ, одступа одъ овогъ нашегъ у томе, што има много исправніє надписъ на лицу: КР ЛР, зато и єсте тамо кнезу Лазару приписанъ, и потврдіо бы то мнѣніє: да є и овай нашъ истога рода и истога владателя новацъ. Овай є такођеръ садъ на своmъ последнѣмъ путованю нашао Верковићъ, и послао га за нашъ народный Музеумъ.

НОВАЦЪ ЦАРИЦЕ ЄЛЕНЄ.

Душанове удовице, одъ год. 1356 до 1367.

Таб. VI. бр. 38. Новацъ сребрнъ, доста добро сачуванъ тежакъ 15 грана.

На лицу: Царъ на коню яшећи, држи у десной руци у место скиптра двострукій крстъ, надписъ десно до рамена коняниковогъ КР а лево ЛЂ.

На наличію: Шлемъ, са крупомъ, ябукомъ и перяницомъ украшенъ, и кружномъ чертомъ ограђенъ, у наоколо око края новца надписъ: . КРАЛИЦА ЄЛѢН . . . то єстъ: кральица Єлена.

Шта онай надписъ на лицу значити може, когъ ли ту краля разумевати валя, то неумемо казати: али по наличію судећи, мислимо, да є овай новацъ кованъ одъ Царице Єлене, матере. а после смрти Душанове вальда и совладательнице Урошеве; а можно є да онай краль на коню представля и Цара Уроша младогъ. Да є Царица Єлена доброту и слабость сина свога Цара Уроша злоупотреблявала на то, да себе узвиси и свою властъ умножи, па да га є вальда и навела на то, да ю за совла-

дательицу царства призна, или да іой неку часть државе уступи, то посведочава оно што *Раичъ* у своіой историіи о ньой преповеда. [2]) А овай новацъ то снажно подупире и потврђуе. И нѣга є нашао ове године Верковићъ, и послао га нашемъ народномъ Музеуму.

ВУКАШИНА КРАЛЯ.

Одъ г. 1367 до 1371.

Таб. IV. ч. 20. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, 16 грана тежакъ.

На лицу: Ісусъ Христосъ на престолу седећи, до главе ІС ХС; на десной страни до престола три ружице на подобіе слова ɘ петелькама сѣдинѣне, а на левой латинско слово б.

На наличію: У целомъ у полю у *петъ* водоравно положены редака слѣдуюћій надписъ: ВЬ ХА БА БЛГОВѢРНИИ КРА ВЬКАШИ, то есть: Въ Христа Бога благовѣрный краль Влкашинъ.

Нова фела Вукашиновы новаца, оногъ истогъ рода, коега су описани већъ у Гласника св. III. подъ ч. 67, 68 и 69. и у св. VI подъ ч. 9 и 10 новци овога краля; разликуе се одъ свію нъи и словама на лицу до престола наодећимъ се, и расположенѣмъ надписа, а и ликомъ Спасителѣвимъ тако, да се као нова фела сматрати мора; и овай се налази кодъ Верковића.

Таб. IV. ч. 21. Новацъ сребрнъ, врло добро сачуванъ, 14 грана тежакъ.

---

[2]) Види *Раичь* Исторія разн. Славянскихъ племенъ, у части II-гой книги VII-мой, Главы XII-той, §. 3. 5. 19. и 21.

На лицу савршено подобанъ предидућемъ овде подъ ч. 20 описаномъ, само што су на овомъ оне три ружице десно до престола много болѣ и яснiе израђене; али

На наличiю надписъ сасвимъ е другчiе расположенъ и много подпунiе написанъ; овде е то есть преко целогъ поля у *шесть* водоравно положены редака ово написано: . ВЬ ХА БГА БЛАГОВѢРНИ КРАЛЬ ВЛЬКАШИ.. НЬ: И овай врло лепъ новацъ нашао е Верковићъ у Призрену и уступiо га нашемъ народномъ Музеуму.

НОВАЦЪ КРАЛѢВИЋА МАРКА.

Краля одъ год. 1371 до 1374?

Таб. IV. числ. 22. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, тежакъ 15 грана.

На лицу: Iсусъ Христосъ стоећи дае благословъ, до главе обичный надписъ IC XC, иза ногу Спасителѣвы види се столица безъ наслона, украшена на краевима са оваквомъ фигуромъ а съ преда двема звездама; ликъ Спасителѣвъ окруженъ е звездама, одъ кои три налазе се на десной, а три на левой страни; до левогъ рамена Спасителѣвогъ стои крстъ.

На наличiю: У целомъ полю у петъ водоравно положены редака стои слѣдуюћiй надписъ: ВЬ ХА ✱ БА БЛАГОВѢРНИ КРАЛЬ МАРКО, то есть: Въ Христа Бога благовѣрный краль Марко.

Овай знаменитый и важанъ за исторiю србску новацъ подобанъ е по целомъ свомъ значаю и

общтемъ изгледу врло многимъ новцима владателя србски оногъ времена, а найвише наличи на новце: краля Вукашина, (описанъ у Гласника св. VI-той подъ ч. 9) и Цара Лазара (описанъ у Гласника св. VI-той подъ ч. 14); по предньой страни или лицу подобанъ е осимъ тога новцима Цара Уроша описанимъу Гласника св. VI подъ ч. 6 и 7-мимъ, а по значаю наличія новцима многи србски владателя, а имено: Душана, Вукашина, Лазара, Деспота Стефана, кои наличіе исто е тако цело покривено подобнимъ надписомъ. — Онъ сачинява не само новъ родъ новаца србски, него осимъ тога првый е новацъ таковогъ србскогъ краля, за коега владателство нисмо досадъ извѣстно знали. Имамо за нѣга благодарити ревностномъ и неуморимомъ труду нашегъ путника и скупителя србски старина Ст. И. Верковића, кои га е на свомъ последнѣмъ путованю у Пироту нашао, и нашемъ Музеуму са іошъ некимъ новимъ важнимъ србскимъ новцима послао.

Колико га е то обрадовало, што е нашао ово важно исторійско доказателство, потврђуюће тако рѣшително оно, што смо о владаню Кралѣвића Марка са великомъ вѣроватношћу казали у Гласника св. VI на стр. 181 и сл. у обясненію, надписа оногъ, кои е истый Верковићъ нашао у монастиру Зерзе кодъ Прилипа, то показую речи извѣстія, у коемъ явля успѣхъ свогъ последнѣгъ путованя и коє овако гласе: „У Пироту послужи ми срећа више драгоцѣны нумизматичны споменика наше прошлости наћи, међу коима има еданъ таковый, кои е одъ найвеће важности за нашу исторію, ерь намъ одкрива едногъ србскогъ владателя, кои е досадъ завѣсомъ таме сакривенъ быо, а то е Вукашиновъ синъ Марко, когъ су досадъ

многи и учени люди за некогъ піяницу и делію држали; а ево садъ наконъ толики векова излази на свѢтлость необоримый сведокъ, кои доказує да и онъ у редъ србски владателя принадлежи, и да є собствену ковницу и подъ своимъ именомъ коване новце имао“.

Кадъ узмемо овай новацъ, посведочаваюЋи, да є Марко упражнявао право владательскогъ величества, то есть кованЂ новаца, подъ своимъ именомъ са титуломъ краля; далЂ -иdɹoɯɔɐd чѣ'ен мо надписъ цркве монастира Зерзе, саобштенъ у Гласника св. VI на стр. 186 и слЂд. у комъ се истый Марко кралЂмъ именує, и у реду владателя србски, наводи; найпосле кадъ уважимо изображеніє истога Марка у цркви св. Архангела Михаила у Прилипу, коюю народъ тамошный зове црквомъ КралЂвиЋа Марка, и где є онъ са круномъ на глави, скиптромъ у руци, у великолЂпной царской одежди представлЂнъ, и са надписомъ: Въ Христа Бога благовЂрный кралъ Марко, до главе означенъ, исто као и на овомъ нЂговомъ новцу, и то успоредъ и єднако са отцемъ своимъ Вукашиномъ кралЂмъ, — кадъ велимъ све то скупа узмемо, и сравнимо са речима лЂтописца троношкогъ (печатаногъ у Гласника св. V-той) у Глави VIII § 40 и у Глави IX на стр. 77 и слЂд. о овой ствари изложенимъ, можемо се коначно увЂрити о томъ: да є после смрти Вукашинове Марко быо признатъ за краля у землями Вукашиновима, и да є у нЂима крозъ више година као краль владао, то єсть дотле, докъ є кнезъ Лазаръ после смрти Вукашинове, одъ 1371-ве године, све кнезове србске оружіємъ побЂђивао и на признаванЂ нЂговогъ господарства натеривао; єръ 1374-те године по-

бѣдіо є текъ жупана Николу Алтомана [3]) после трогодишнѣгъ боя, као што каже нашъ троношкій лѣтописацъ у §. 41, дакле біо се съ ньимъ одъ године 1371 до године 1374; после тога покоріо є и друге кнезове, докъ ніе после шестъ година траявшегъ безцарствія, дакле године 1377 у Призрену одъ Архіепископа Єфрема на кралѣвство россійско помазанъ быо, где су га сви кнезови признали за господара, осимъ Марка, кои є отишао у своє предѣле у Прилипъ, желећи остати краль. Текъ садъ га є Лазаръ оружіємъ на послушностъ натерао и побѣдіо, кое є дакле могло быти 1378-ме године, или іошъ доцніє; и тако бы онда Марко свакако наймань крозъ 6 или 7 година као кралъ у Прилипу владао быо, пре него што га є Лазаръ побѣдіо, землѣ и господарства лишіо, и кодъ Султана Амурата заштиту и помоћь тражити натерао. Садъ слѣдуе нѣговъ делійскій животъ, и нѣгова служба кодъ турскога цара, когъ є по речма троношкогъ лѣтописца на ратъ противъ Срба раздражавао и коєга већъ године 1381 налазимо у рату противъ Срба, єръ су те год. Турци разбієни были одъ Черепа Витомира на Дубравници; 1386 освоіо є Муратъ Нишъ; 1387 буде Муратъ разбієнъ одъ кнеза Лазара кодъ Плочника на Топлици. [4]) А 1389 по казиваню троношкогъ Лѣтописца у Гл. IX § 44 довели су Марко и Андрія синови Вукашинови Цара Амурата на Косово полѣ, и тада су они своіо областъ опетъ повратили, и у ньой су као вазали турски вальда и до своє смрти остали, єръ се зна да є Марко воюющи са своимъ србскимъ четама у войсци Султана Баязета противъ Мирче войводе Влашкогъ, у ве-

[3]) Види П. І. Шафарика: Изборъ Югославенски Достопамятностій у Прагу 1851, у Лѣтопису господъ Србскихъ на стр. 74.

[4]) Види у П. І. Шафарика наведеномъ дѣлу на стр. 74.

ликой битки кодъ Ровина погинуо 1394-те године, где су Турци крваво разбiени были, и где су осимъ Марка Кралѣвића iошъ и Костадинъ и Драгашъ србски кнезови, а турски вазали, погинули. После смрти Маркове предѣли оны, у коима є онъ владао, остали су сигурно у рукама турскимъ, нити се властъ Деспота србски далѣ одъ Косовогъ поля на югъ, у Албанiю и Македонiю распростирала. *Раичъ у своiой* исторiи у кньиги VII Глави XIV § 12 и 13 у кратко говорећи о судбини потомака Вукашиновы, ништа ненаводи о томъ, да є Марко заиста за неко време краль быо, само вели, да є крозъ неко време съ браћомъ своiомъ држао владѣнiе отца своего, али не дуго, єръ су сусѣди Лазаръ Алтоманъ и Баошићи землѣ нѣгове разграбили; а кадъ є къ Турцима пристао, држао є Касторiю, Локриду и Мореую, као турскiй вазаль; али после косовске битке вальда се опетъ у Прилипъ вратiо.

НОВЦИ КНЕЗА ЛАЗАРА.

Цара одъ год. 1377 до 1389.

Таб. IV. ч. 23. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, 14 грана тежакъ.

На лицу: Iсусъ Христосъ стоећи, десницомъ даѥ благословъ, а левомъ рукомъ држи евангелiе: до главе обична слова. IC XC. са сваке стране по єдно слово: V и исподъ овогъ єдна звезда, иза ногу Спасителѣвы стои столица безъ наслона, украшена круглицама.

На наличiю: У целомъ полю у петъ хоризонтално положены редака надписъ: ВЬ ХА ☙ БА БЛГОВѢРНИИ КНЕЗЬ ЛАЗАР = то єсть: Въ Христа Бога

благовѣрный Кнезъ Лазарь; слово Р є изврнуто Овай врло лепъ новацъ найвише є наликъ на описаный у Гласника св. VI подъ бр. 14 новацъ истогъ владателя, али се савршено разликує одъ нѣга целимъ изгледомъ лица, а осимъ тога на наличію изврнутимъ Р и фигуромъ у надпису, єсте дакле опетъ нова фела Лазаровы новаца. Оригиналъ има Верковићъ у своіой збирки.

Таб. IV. бр. 24. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, тежакъ 10 грана.

На лицу: Ісусъ Христосъ стоећи десномъ рукомъ дає благословъ, у левой држи кньигу; осимъ круга славе око главе, савъ є ликъ іошъ єдномъ оваломъ чертомъ окруженъ, изванъ кое ограде стое обична слова десно ІС, а лево ХС.

На наличію: Кнезъ Лазаръ у дугой украшеной доламы стоећи, гологлавъ држи у десной крстъ, а левомъ се рукомъ подбочіо; надписъ латинскій око края новца гласи: CONTE . LASARO . то єсть у таліянской форми, преведено обично име овогъ владателя: Кнезъ Лазаръ; кое на толикимъ нѣговимъ новцима, описанимъ у Гласника св. V подъ бр. 3 и св. VI подъ бр. одъ 13 до 16-тогъ читамо.

Ово є првый познатый намъ новацъ Лазаровъ са латинскимъ надписомъ, а таліянска форма речи Кнезъ, Conte место Comes, ясно посведочава, да су и за овай новацъ млѣтачки или дубровачки майстори калупъ резали, и да є онъ ради трговине са землями западнима кованъ быо. Оригиналъ овогъ лепогъ новчића нашао є Верковићъ у Нишу, и дао га є у нашъ народный Музеумъ.

Таб. IV. бр. 25. Новацъ србрнъ, доста добро сачуванъ· тежакъ 6 грана.

На лицу: Ісусъ Христосъ седећи на столици безъ наслона, десницомъ благословъ дає, у левой руци евангеліє држи, одъ обичногъ надписа само се на левой страни види $\widetilde{XC}$, а на десной су слова излизана.

На наличію: Кнезъ Лазаръ гологлавъ у дугой и широкой альини стоећи, држи у пруженой десници великій крстъ, а у левой на срце метутой руци малый крстићъ; надписъ є латинскій око края новца: **CONTNE ASAR** = погрешно место **CONTE LASAR**, то єсть: Кнезъ Лазаръ.

Ово є друга фела истога са предидућимъ рода новаца Лазаревы; а да є нова фела, то показую: друго лице, сасвимъ другчій ликъ кнеза на наличію, и погрешанъ надписъ. Нашао га є и има Верковићъ.

Таб. V. бр. 26. Новацъ сребрнъ, доста добро сачуванъ, тежакъ 12 грана.

На лицу: Ісусъ Христосъ стоећи, десницомъ дає благословъ, а левомъ рукомъ држи евангеліє; око главе има кругъ славе, али обичны слова нема; цео ликъ окруженъ є чертомъ одъ точки, између коє и края новца види се у кругу надписъ латинскій, коєга нека слова су излизана, а виде се ова: : **TO . . . . ARGE NOVOTON**, кое по момъ мнѣнію треба читати: **MONETA ARGENTEA NOVOMONTIS**; а то значи: Новацъ сребрный Новогъ брда.

На наличію: Кнезъ Лазаръ стоећи у дугомъ богато украшеномъ одѣлу, са капомъ на глави, држи у десной руци скиптаръ са крстомъ на вр'у, а леву руку метуо є на груди; око нѣга у кругу на краю новца надписъ латинскій :**CONTE LASARO** . то єсть: кнезъ Лазаръ.

Овай знаменитый новацъ кнеза Лазара врло є важанъ историйскій сведокъ о унутрашньимъ отношеняма србске државе оногъ времена. а нарочито о правама и преимућствама рударски саксонски жителя града Новобрдо. Овай градъ быо є едно одъ главны и найважніи рударски места србскога царства, и лежао є на южной страни копаоничи планина, но садъ му се и место слабо зна; морао є быти врло утврђенъ, а осимъ тога имао є и особиту тврдиню или баръ замокъ око цркве шапке; жительи нѣгови были су храбри и у оружію вешти рударски грађани, ерь по сведочби србскогъ лѣтописца Турци су на овай градъ безъ успѣха ударали, онда кадъ є већъ савъ облняжный предѣлъ у ньіовимъ рукама быо.

Лѣтописацъ господъ србскихъ [5]) више пута споминѣ Новобрдо; тако каже да є год. 1412. 1-гъ Януара дошао царъ Моусія подъ Новобрдо: 1413 разбивши Деспота Стефана на Врбници истый Мусія разоріо є Крушевацъ. Петрусъ. Сталаћъ. Копіянъ и друге градове, али Ново-брдо ніє узео. Године 1830 д. 1-гъ Януара у Понеделникъ упали се цѣхъ срѣдьни, то есть окна нека у рудокопньи Ово место посведочава да су рудокопнѣ оне морале быти врло важне. кадъ лѣтописци овай догађай међу найзнаменитіимъ догађаима отечества наводе. — Год. 1441, 21-вогъ Юнія у Вторникъ освои Хадомъ паша Новобрдо. пошто є већъ 1440 Смедерево узео и подъ Београдъ долазіо: но год. 1444 вратіо є Царъ Муратъ Деспоту Ђурђу Смедерево и Новобрдо: а 1455-те 1 Юнія опетъ освои Царъ Мехметъ Челеби Новобрдо. Г. 1456 быо є велній поморъ у Новомбрду. Год. 1459 15октобра у Понеделникъ падоше ширине у горнѣмъ цеху, и поги-

[5]) Види у дѣлу П. І. Шафарика, Изборъ Югославенски Достопамятностій, на стр. 75 и слѣд.

боше многи људи, а многи нису се ни знали. Год. 1466 узеше Турци цркву Шанку у Новомбрду; а 1467 год. 11-тогъ Априла преселили су Турци Новобрдске рударе у Цариградъ и у поморске предѣле. Год. 1468 опетъ є быо великій поморъ у Граду Новомбрду. Све ово сведочи о великой важности овога места кодъ свію Срба, а нарочито о томъ, колико є позорностъ наши лѣтописаца судбина овога града на себе обраћала. Да су рударски населѣници Сакси іошъ одъ краля Владислава у Србію изъ Немачке доведени.[6]) у србскойдржави велика права имали и знатне слободе уживали, то ясно посведочаваю стари споменици; и у самомъ Душановомъ законику єдна глава 88 у два §§. 146 и 147 говори о Сасима. Судећи по овомъ новцу можемо съ великомъ вѣроватносћу заключити, да є обштина рударска у Новомбрду имала то честно право, ковати новце подъ своимъ именомъ, на кои' другой страни быо є ликъ и име владѣтелѣво; таково што иначе налазимо само кодъ обштина приморски градова, уживаюћи унутрашню самосталностъ, подъ врховнимъ господарствомъ и заштитомъ владателя, садъ србскогъ, садъ угарскогъ садъ млетачкогъ, као што имамо примѣръ тога у новцима града Котора, саобштенимъ у Гласника св. III подъ бр. 66 110; св. V. подъ бр. 2 и св. овой VII-мой подъ бр 6. Но и ако се Новобрдо и неможе съ овимъ градовима успоредити, опетъ є нѣгова обштина морала имати велика муниципална права и быти славна и богата іошъ у време кнеза Лазара, кадъ є могла свое име и на новце овога владѣтеля ставити. Оригиналъ овогъ знаменитогъ новца налази се у нашемъ народномъ Музеуму.

[6]) Види *Раичъ* Исторія раз. Слав. народовъ част. II кньиги VII Глави VII §. 5.

ДЕСПОТА СТЕФАНА ЛАЗАРЕВИЋА.

Одъ год. 1380 до 1427.

Таб. V. бр. 27. Новацъ сребрнъ, доста добро сачуванъ, тежакъ 8 грана.

На лицу: Іусусъ Христосъ стоећи, са кругомъ славе око главе, съ десномъ рукомъ благосиля, а у левой држи евангеліе, око нѣга петь звезда', две исподъ десне руке, а три на левой страни, све една подъ другомъ; ово све окружено е овалномъ чертомъ, изванъ кое на десной страни стои ІС а на левой опетъ ІС.

На наличію: преко целогъ поля у четири врсте надписъ: ДЕСПОТЬ СТЕФАНЬ.

Овай новацъ твори особитый родъ новаца Деспота Стефана; найвише наличи на описанъ у Гласн. св. VI подъ бр. 17. новацъ овогъ владателя, али се веществено разликуе одъ нѣга, што у надпису на наличію нема: Господинъ, и што е много маньій Налази се у народномъ Музеуму.

ДЕСПОТА ЂУРЂА БРАНКОВИЋА.

Одъ год. 1427 до 1457.

Таб. V. бр. 28. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, 12 грана тежакъ.

На лицу: Лавъ на десно корачаюћій, са горе извіенимъ репомъ; око нѣга у кругу на краю новца надписъ: СМЕДЕРЕВО.

На наличію: У целомъ полю у три хоризонталне врсте надписъ: ГНЬ ДЕСПОТЬ ГРГЬ, то есть: Господинъ Деспотъ Ђурђъ.

Одъ подобногъ новца Деспота Ђурђа, описаногъ у Гласника св. V-той подъ бр. 6. овай се сасвимъ разликуе едномъ страномъ, а и на другой на оному є Смедерево скраћено исписано: и одъ оны подъ бр. 79. 83 и 84 у св. III-ћой описаны исто се тако разликуе страна са лавомъ, што є на онима свима Смедерево скраћено: СМДРВО безъ Є, и што є на свакомъ одъ нъи друга страна сасвимъ другчія, и тако є ово опетъ новогъ рода новацъ Деспота Ђурђа, а налази се у народномъ Музеуму.

Таб. V бр. 29. Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ, тежакъ 13 грана.

На лицу: Іесусъ Христосъ стоећи благосиля као обично, овалномъ чертомъ окруженъ изванъ кое надписъ десно: ІС а лево ХС.

На наличію: у средъ поля мушка глава, са дугомъ косомъ на обе стране спуштеномъ, са бр., ковима и брадомъ, око ове главе на четири угла расположена су четири крина, а међу овимъ цветовима разређена су слова скраћеногъ надписа: ГО ГЬРЬ то єстъ Господинъ Гюргь = Ђурђъ.

Чія є ово глава на овомъ лепомъ досадъ непознатомъ новцу Деспота Ђурђа, ніє лако извѣстно опредѣлити; найпре бы се могла држати за главу Спасителѣву, да има око нѣ кругъ славе и крсть, као што се обично представля, и као што є на пр. на новцу изображеномъ у Гласника св. III подъ бр. 92. или овде на другой страни истогъ овогъ новца на лику Спасителѣвомъ представлѣна, и зато я мислимъ да ће то быти глава самогъ Деспота Ђурђа. Овай новацъ притяжава Господинъ Председатель Совѣта Стефанъ Стефановићъ кои є имао доброту саобштити намъ га за Гласникъ.

НОВАЦЪ ДЕСПОТА КОНСТАНТИНА.

Око год. 1350 до 1400.

Таб. Г' бр. 30 Новацъ сребрнъ, добро сачуванъ. 14 грана тежакъ.

На лицу: Христосъ Спаситель као обично на престолу седећи, до главе ІС ХС.

На наличію: Светитель у свештеничкой одежди са кньигомъ у левой руци, предае са десномъ рукомъ дугій двострукій крстъ владателю, стоећемъ у дугомъ украшеномъ одѣлу подъ круномъ, и примаюћемъ крстъ у леву руку, а десну метнувшемъ на прси; цела ова страна наличи на новце србски владателя владавини пре Душана; а и ликъ Спасителѣвъ на лицу сасвимъ е оногъ значая, као на новцима кралѣва србски, али надписъ кои е савъ извраћенъ и у калупу погрешно изрезанъ тако, да су слова на новцу натражке изтиснута гласи: ХДЄСПОТЪ КОСТАДИНЪ, то естъ Деспотъ Константинъ, кое се найболѣ може видити у огледалу.

Пытанѣ е, комъ Константину има се овай новацъ приписати? У Генеалогіи дома Неманьиногъ налазимо Константина сина Милутиновогъ одъ Симониде Грькинѣ, а брата Стефана Дечанскогъ и стрица Душановогъ, кои се посветіо, а погребенъ е у Звечану граду; осимъ тога спомине Раичъ у кньиги VII Глави XIV у §. 8. Константина брата Драгише, а сина Жарка Деяновића, кои е у време Вукашина владао надъ некомъ части Македоніе. Мы за вѣроятніе држимо, да ће быти Милутиновогъ сина, кои е вальда іошъ за живота свога отца было Деспотъ и добіо неко княжество, и кои е после отчине смрти хтео оружіемъ преотети

престолъ одъ свогъ старіегъ брата Стефана Дечанскогъ. као што пренoведа *Раичъ* у книги VII Глави XI §. 14 — Овай новацъ послао е за народный Музеумъ Ст. Верковићъ. а нашао га е у Скоплю.

НОВЦИ СРБСКИ НЕИЗВѢСТНИ.

Таб. V бр. 31. Новацъ сребрнъ. рђаво сачуванъ, 12 грана тежакъ.

На лицу: Ісусъ Христосъ на престолу седећи, до престола србска слова : ЬЛ . а лево : Б҃ .

На наличію: Мушкій ликъ, гологлавъ, стоећи, и у десной руци скиптаръ држећи, око нѣга на краю новца у кругу надписъ са латинскимъ словима: : AI . . . PS . AVE.

Я мислимъ, судећи по слову Б҃ на лицу, и по словима на наличію, да е ово новацъ Херцега светога Савве, Владка, и да е латинскій надписъ скраћенъ могао значити: VLADISLAVS PRINCEPS SANCTI SAVVE , то есть: Владко Херцогъ светога Савве; али ово мнѣніе moћи ће се текъ онда као извѣстно потврдити, кадъ се нађе овай новацъ у добро сачуваномъ екземплару. Налази се у збирки Друштва Србске Словесности.

Таб. V. бр. 32. Новацъ сребрнъ, доста добро сачуванъ, тежакъ 11 грана.

На лицу: Христосъ Спаситель на престолу седећи као обично, али нема слова І҃С . Х҃С . него до престола стое слова латинска десно : R, а лево V.

На наличію: Владатель стоећи у дугомъ одѣлу држи у десной руци скиптаръ, око нѣга у кругу латинска слова, али тако поремећена, да се никако неможе изнаћи надписъ и значенѣ нѣгово, овако . T IV . IVI . V V . IV.

Целимъ своимъ значаемъ найподобніи є овай новацъ новцу кнеза Лазара, у Гласника св. VI подъ бр. 15 описаномъ, а слова на лицу : R. V. обично видимо на новцима Душановимъ; но я бы га найпре приписао єдномъ одъ властника србски после цара Уроша у време безцарствія, или и после смрти Лазарове владавши, кой є калупъ за овай новацъ одъ каквогъ невештогъ майстора по образцу старіи новаца резати дао. Послао га є народномъ Музеуму Верковићъ.

Мислимо да ће свакій нашъ читатель, прегледавши овай знатанъ редъ толико важны споменика и сведока старе славе србске, заедно съ нама одъ свегъ срца желити, да намъ идућа свезка нашегъ Гласника опетъ донесе подобне овима сведоке давны времена цветаня србскогъ, а мы се съ поверенѣмъ надамо, да ће се ова наша желя испунити, и да ћемо на годину можда іошъ и важніи старине саобштити моћи, ако само нашъ Верковићъ свое намѣре и планове буде могао удѣйствовати, и заключеный путь у неиспытане іошъ предѣле Албаніи срећно извршити, кое да Богъ да срдачно желимо.

ГРАЂА ЗА ДЕРЖАВОПИСЪ СЕРБІЄ.

VII.

ЧИСЛО И ПОКРЕТЪ ЛЮДСТВА ГЛАВНОГА ГРАДА БЂОГРАДА.

Recensement et mouvement de la population de la ville de Belgrade.

Одъ члена Дружства сербске Словесности

Владиміра Якшића,

Државны наука Професора у кн. серб. Лицею.
par Vladimir Jakschitch, professeur.

На концу минувше године сверщенъ є у нашемъ отечеству шестый пописъ людства пакъ како є и наше мѣсто обитаванія томъ приликомъ пописивано, то за необходно нужно державмъ, да отуда получене податке и нашемъ читаюћемъ свѣту саобштимъ. Бѣоградъ има у многомъ призрѣнію не само помѣстну, но европску важность; збогъ землѣписногъ положенія на двѣма рѣкама, у умѣреномъ поднебію и у плоднимъ предѣлима по чему є великомъ терговачкомъ развитку приступанъ; збогъ стратегичне важности кою нѣна твер-

дния спрамъ велике унгарске равнице заузима; збогъ сѣдишта сербскогъ правительства съ коимъ Европа свакій данъ чешће у додиръ долази; и найпослѣ изъ узрока, што се у нѣму стиче лѣпота, матеріално богатство и умна просвѣта новорођеногъ єдногъ народа, кои премда само міліонъ душа броєћи ипакъ збогъ грађанске свободе свимъ окружавающимъ га народима чувство дивленя и похвале измамлює.

Текъ послѣ осамъ година получилисмо опетъ наново пописъ нашегъ града у онаквой точности, съ коіомъ се наука задовольити може, премда є до савершенства іоштъ далекій путъ. Ланьскій пописъ можесе узети да є найточніи одъ сви петъ досадъ у Бѣограду предузиманы, премда є и онай у години 1846 произведеный доста задовольителанъ. Съ радошћу примѣчавамо да є число нѣговогъ жительства нарастло и ако є 1848 и 1849 године азіятска колера много породица у церно завила, готово є оно годишнѣ са 300 душа растло. Слѣдующій прегледъ дає намъ отомъ безпрекословне доказе.

Число жителя, у години 1854.

Nombre d'habitants en 1854.

	Кућа. maisons.	бракова. mariages.	муж. hommes.	женс. femmes.	скупа. total
Кавказске феле . Race de Caucase	1.782	2.519	9.279	5.557	14.836
Евреня. . Juifs.	222	336	881	865	1746
Цыгани христ. . Bohémiens chrét.		14	29	33	62
Цыгани мухам. . Bohémiens mahom.		22	50	39	89
Свега total.	2.004	2.891	10.239	6.494	16.733.

У години 1846.
en ,,

Кавказске ѳеле . Race de Caucase	1569	1958	7923	4685	12.609
Евреја . Juifs	151	307	786	776	1652
Цыгана христ. . Bohémiens chrét.	—	24	50	39	88
Цыгани мухам. . Bohémiens mahom.	—	43	63	49	122
Свега Total.	1.720	2.332	8.822	5.549	14.371

Као што є наравно, са умноженимъ людствомъ нарастіо є и брой куħа и постоєħи. бракова пакъ односно ови су се яче намножили него и само жительство будуħи є. у години 1854 више наброяно него у 1846:

Différence en plus entre 1846 et 1854.

Куħа maisons	Бракова mariages	Душа. habitants. мужк. hommes.	женск. femmes.	скупа total
284	559	1.417	945	2.362
Или годишнѣ на сто выше pour cent.				
.188	2·67	1·88	1·96	1·90

Куħа дакле у равномъ размѣру више има у колико и цѣлогъ народа, само одъ овога опетъ женскогъ пола нѣшто више има него мужкога, а бракови су готово са 50% више множили се него што би односно къ людству изискивало се. Ове появе изяснити ніє тежко. Што яче людство гдѣ расти съ тимъ ħе и куħа више быти. нарочито ако растояніє у времену съ єдне стране велико ніє, а съ друге ако се у народномъ тецыву нѣшто нагле промѣне недогоде, чрезъ коє бы се многе за-

дружне бывше кућe дѣлити почеле. Мужкараца саразмѣрно зато є манѣ нарасло што у 1846 години у граду становавши сужници у прошлой ту нађени нису но у Топчидеру, изъ кога є узрока мужкараца у первой години са 200 душа — робіяша — више набро]ано. Бракова пакъ зато много више има, што є у колеричнымъ годинама таквы много разрѣшено, међу коима є и подоста стары могло быти, пакъ почемъ увећаный поморъ никакавъ убиточный упливъ на народно иманѣ имао ніє, тоє само прилика многимъ момцима подала се, да се окуће, єръ су многа донде свезана бывша добра млађима припала, те су ій ови одма и уживати зажелили. Одъ године 1844-1848. заключавано є по 109 бракова годишнѣ а одъ 1849-52. већъ по 166, или у пола више и то поглавито изъ горенаведены причина.

Кодъ Цыгана православны наброяно є у минувшой години 11 кућа а кодъ Мухамеданаца само една, но ове самь зато изоставіо, што у пописнимъ скрижалима одъ године 1846. ньи никако и нема назначены, пакъ самъ ій сравненя ради и у последньой години изоставити морао. Зачудо намъ є пакъ да мухамеданци више одъ едне куће немаю пакъ почемъ двадесетъ ньни породица тежко у едной кући живити могу, то ће мо радо узети, да одъ ты Цыгана многи по турскимъ кућама живе. Болѣ є дакле кодъ Цыгана и сада куће у рачунъ неузимати кадъ све пописане быле нису.

Прошле године нађено є у Бѣограду 2362 душе више него 1846, или готово 2% годишнѣ више; пакъ почемъ се цѣло наше отечество за то време са 1% съ людествомъ множило, то изъ овы дѣла явствуе, да наша столица двапутъ яче расти него цѣла земля. И у предидућимъ годинама показаосе подобный размѣръ.

Да се наши сажительи на природномъ путу намножили нису, показаће друга една скрижаль, овдѣ пакъ ставлямъ оне сажителѣ кои се за стал не узети немогу. Одъ овы є было:

Population passagère en	Године 1854.	1846.	годишнѣ на сто више. augmentation annuelle.
Особа изъ други мѣста Сербіє. de Serbie.	1.344	1.069	3·0%.
„ турски поданика. de Turquie	1.652	1.197	4·0
„ остали европски „ d'autres contrées d'Europe.	1.862	1.271	4·7
Свега Total.	4.858	3.537	4·0

Особе, кое се као стране за нашъ градъ узети могу двапутъ су се яче намножиле крозъ послѣдньи осамъ година него цѣло людство, а нарочито овай появъ кодъ осталы поданика европски држава у очи пада. Сасвимъ є понятно, да процентъ странаца овако высокъ и спао небы, да се є нѣшто людство уобште природно яче множило, еръ ово є извѣстнимъ природнымъ законима подчинѣно, а досѣляванѣ много є одъ овогъ независніе и остае редовніє. Одъ странаца, нарочито домаћи, многи су у редъ сталны жителя прешли, тако исто и турски а и европски поданицы, послѣ само мало година, у сербско сажительство ступаю, изъ узрока, што имъ се у слѣдству подобны корака, многа привредна олакшаня подарую.

Сравнивши осмогодишнѣ растенѣ жительства нашегъ града и увѣривши се да оно годишнѣ 1·9% износи, за сходно држимъ, да и друге престолне градове наведемъ, кои су крозъ послѣдньи десетакъ

година у своимъ жительима растли. те тако ће мо любопитно сравненѣ са нашимъ мѣстомъ учинити моћи.

Число жителя.

Градъ. Ville	Годинe., année.	nombre d'habitants	Годишнѣ множенѣ. augmentation annuelle. Особа, d'habitants;	на сто. pour cent.
Дрезденъ.	1843.	78.995	2.834	3·09
Dresde.	52.	104.500		
Бриселъ.	1842.	114.633	3.735	2·80
Bruxelles.	52.	151.984		
Берлинъ.	1843.	353.149	9.584	2·41
Berlin.	52.	438,958		
Лондонъ.	1841.	1,948.369	41.477	2·11
Londres.	51.	2,363.141		
Бечъ.	1842.	375,834	7.428	1·65
Vienne.	50.	431.147		
Туринъ.	1838.	117.062	1.978	1·56
Turin.	48.	136.849		
Петроградъ.	1830.	455.823	7.642	1·55
St.-Pétersbourg.	50.	532.240		
Флоренцъ.	1844.	104.192	1.148	1·04
Florence.	54.	115.675		
Штокхолмъ.	1840.	84.161	891	1·01
Stockholm.	50.	92.070		
Паризъ.	1841.	955.907	9.736	·97
Paris.	51.	1,053.262		
Римъ.	1841.	158.868	1329	·80
Rome.	50.	170.824		
Копенхагенъ.	1840.	120.819	888	·71
Kopenhague.	50.	129.695		

Између дванаесть као примѣръ наведены градова у коима се жительи яко множе, Дрезденъ Бриселъ. Берлинъ пакъ и самъ Лондонъ нашъ Бѣоградъ превазилазе. Са Бечомъ. Туриномъ и Петроградомъ стои подеднако и само што остале градове готово у двапута превазилази. Овдѣ додуше то обстоятельство изъ вида изгубити несмѣмо што є обсолутно число жителя нашегъ мѣста сасвимъ незнатно спрамъ оны овдѣ наведены, и што нашъ Бѣоградъ ни два на сто цѣлогъ людства нашегъ отечества несачинява а други га готово сви градови у овомъ смотреню иза себе оставляю. Притомъ умногимъ овдѣ наведенимъ мѣстима у 1848 и 1849 години догодивше се буне учиниле су, да се многи жительи у престолнимъ градовима станили нису, кое бы подъ другимъ обстоятелствама учинили были а съ друге стране и многе су се породице изъ главны градова, као огньишта немира, поукланяле. Тако є Паризъ 1851 године исто толико жителя брояо као оно и 1846 дакле пре петъ година, кое се само грађанскимъ ратомъ обяснити дае. У сусѣдной пакъ Аустріи догодивши се у поменутимъ годинама немирни покрети имали су сасвимъ противно дѣйство, будући се доста великій брой у войвоству раскућены Серба и у Бѣоградъ добѣгавши овдѣ найпослѣ и настанiо. Отуда є одчасти 1849 године и послѣ великій брой вѣнчаваня наступio а у послѣдньимъ двѣма опетъ є редованъ постао као и пре, све спрамъ жителя рачунаюћи.

Не мало занимльиво є и подѣленѣ христіянскогъ жительства нашегъ града на праве грађане и правителствене чиновнике. Уредъ овы послѣдньи ушли су додуше и многи кои тамо неспадаю, као: бандисте, слуге и пр. али ипакъ за любопытногъ

државописателя получени податци одъ поњкогъ поучения быти могу. Између христіяна было є дакле у години 1854:

	Кућа. maisons.	Бракова. mariages.	Душа. habitants chrétiens. муж. hommes	жен. femmes.	скупа. total.
Чиновника employés publics	222	279	990	802	1.792
Грађана bourgeois.	1.560	2.240	8.289	4.755	13.044

Чиновницы живе у исто онолико кућа у колико и Євреи и само су са 46 душа ячіи Одъ мужкогъ пола има међу нъима много више него кодъ Єврея кодъ кои є онъ готово са женскимъ подеднако, напротивъ има много манћ постоећи бракова. Животне потребе увекъ су кодъ аристократичне класе веће бывале него кодъ грађанске, коя на споляшнњій блескъ и романтичный животъ велику важность полагала ніє као што се то кодъ они свагда примећавало. Са измышлћнимъ потребама пакъ отешчано є заключаванћ новы бракова, пакъ зато ій кодъ Бњоградски чиновника рђђе виђамо, него кодъ осталы сажителя. Безъ Цыгана брояо є Бњоградъ у три разна времена:

Жителя habitants sans Bohémiens. на 100

Годинe. année.	кућа. maisons.	мужки. hommes.	женски femmes.	скупа. total. ensemble	кућа долазило є душа mais. habit.	женски муж. душа. pour. 100 fem. hom.
1834.	769	4.199	2834	7.033	913	148
46.	1.720	8.709	5.461	14.170	825	159
54.	2.004	10.160	6.422	16.582	827	156

Цѣло людство нашегъ града множило се за време первогъ періода са 5·66%, а крозъ последнѣ осмолѣтіе само са 1·90%, дакле крозъ перво време трипута яче, а тако є исто и са цѣлымъ людствомъ нашегъ отечества было, но о овоме ће мо текъ на годину простраио говорити моћи. Задоволни смо далѣ примѣтити, да су се христіяни у послѣднѣмь временику са 2·03%, а Евреи само са 1·49% годишнѣ множили, а то се само тыме постиħи могло, што су Еврейскія житељи на само природный приращтай ограничени, кадъ напротивъ христіяни са стране онако великій доплывъ добивају, будуħи є опетъ кодъ нъи природно множенѣ посве слабо. Спрамъ 1846 год. Цыгани су уштербъ одъ 50 душа претерпили, но овосе появленѣ само времену пописа приписати има еръ в онай Октовріа а послѣдньй Декемвріа мѣсеца случіо се, кадъ никаквы скитајуħи се Цыгана у Бѣограду всħъ више было ніє, будуħи су по Митровдану одма у Шумадію на зимовиште отишли. Овогъ рода Цыгани нису међу тимъ у прошлой години никако ни пописавани были, изъ чега слѣдує, да мы іошть до данасъ обштегъ пописа людства нашегъ отечества немамо.

Увѣренъ будуħи, да в прошле године пописъ нарочито у томъ смотреню точанъ быо, што є сво тада у нѣму нашавше се жительство побѣлѣжено было наумимъ га и по старости подѣлити и то одъ петъ до петъ година, као што є веħъ и одъ найверстнія државописателя тай методъ усвоенъ. Утомъ самъ послу доста времена пропустіо, но и пакъ самъ га сверши̇о, изъ узрока, што ме є занимљивость получаваны резултата све то више на посао побуђавала. Како се пакъ женскій полъ кодъ насъ іошть по узрасту не пописує, то самъ

и я текъ одъ мужкогъ, као далеко важніегъ по привреди и по числу, податке получіо, кое овдѣ ставлямъ.

Число жителя по узрасту одъ петъ до петъ година.
Division de la population du sexe masculin par âge de 5 en 5 ans,

Узрасть. âge.	Чиновницы. fonctionnaires.	Грађани. bourgeois.	Заедно. ensemble.	Евреи. Juifs.	Цыгани. Bohémiens.	Свега. total.
1—5	120	683	803	211	16	1030
6—10	70	512	582	115	7	704
11—15	80	979	1059	122	6	1187
16—20	144	1582	1726	82	7	1815
21—25	105	1119	1224	62	12	1298
26—30	167	1071	1238	78	13	1329
31—35	113	682	795	50	3	848
36—40	86	592	678	64	10	752
41—45	38	325	363	24	1	388
46—50	30	277	307	27	1	335
51—55	13	144	157	14	1	172
56—60	13	155	168	18	—	186
61—65	7	69	76	9	—	85
66—70	1	42	43	5	1	49
71—75	3	37	40	—	1	41
76—80	—	12	12	—	—	12
81—85	—	5	5	—	—	5
86—90	—	3	3	—	—	3
Свега tont al.	990	8289	9279	881	79	10.239

Између 1000 душа было є.
parmi 1000 individus il y a en

Узрасть. âge.	Чинови. fonctionnaires.	Грађани. bourgeois.	Евреи и Цыгани. Juifs. et Bohémiens.
1—20	420	453	590
21—60	569	527	394
61—90	11	20	16

Између 10.000 жителя брои по узрасту
parmi 10.000 individus compte

Узрастъ âge.	Београдъ. Belgrade.	Сербія. Serbie.	Паризъ. Paris.	Дански градови. Villes danoises.
одъ—год.				
1—5.	1.006	1806	682	1220
6—10.	688	1.414	592	960
11—15.	1159	1258	653	930
16—20.	1772	1152	862	980
21—25.	1268	894	1230	880
26—30.	1298	856	1267	990
31—35.	828	620	997	910
36—40.	734	561	960	770
41—45.	379	356	722	570
46—50.	327	385	680	520
51—55.	168	161	510	380
56—60.	182	185	336	310
61—65.	83	97	217	210
66—70.	48	100	155	160
71—75.	40	44	85	90
76—80.	12	53	42	45
81—85.	5	32	13	16
86—90.	3	15	5	6
90—95.	—	3	2	1
96—100.	—	3	—	—

Расположенѣ ньино на младежь, мужеве и старце.

1—20.	4.625	5.630	2.789	4.090
21—60.	5.184	4.018	6.692	5.382
61—100.	191	352	519	528

Као што се изъ предстоећи скрижалы види цѣло београдско жительство подѣлѣно е и по старости на четири разреда: на явне чиновнике са своіомъ породицомъ и нѣшто мало явны служитеља; на грађане са челядима; на Еврее и стално

живеће Цыгане оба вѣроисповѣданія. Ова два последня разреда друштва могу се безъ погрѣшке, као изъ самосталны жителя састоећа се узети, ерь међъ њима у детинскимъ годинама налазећи се жителя найвише има као што се то по природномъ закону и у свима државама и показуе. Кодъ чиновника већъ тако nie, будући се за нњову личну послугу доста особа изъ млађегъ узраста изискуе, пакъ зато међъ њима одъ 1-5 год. више одъ 121 на сто нема, а у узрасту одъ 25-30 година има ій већъ 170. Почемъ се наша држава іоштъ као млада назвати мора, то у овай разредъ старости поредъ послужителя и знатно число званичника, а нарочито спремаюћи се, спада. — Кодъ осталы грађана класа одъ 16-20 година найяча е, дакле са 10 година нижа одъ чиновничке, а ово е зато тако, што грађани не занимаю толико одрастни слугу колико младића, кои поредъ покућарски послова и разне умѣтности уче. Изъ довде наведены података како одъ чиновника тако и одъ грађана произходи, да е служећій разредъ друштва у Бѣограду сасвимъ незрѣо, непунолѣтанъ, текъ између 16 и 20 године. — Чивути и Цыгани стое у нормалномъ станю и зато се они за сталне жителѣ нашегъ мѣста и сматрати мораю.

Іошть поодавна, сачиняваюћи државописъ Сербіе, дошао самъ на ту мысао быо, да людство нѣно и по старости сазнамъ. Ово е додуше огромный посао, за кое се цѣло надлежателство изискуе а не еданъ човѣкъ, те тако и резултате изъ цѣле землѣ получити као ствар немогућну, признамъ. Да бы пакъ истини приближаваюће се податке ипакъ имао, наумимъ одъ две крайности средину да узмемъ, изберемъ сирѣчъ Баньскій срѣзъ као найберже у Сербіи съ людствомъ множе-

ћій се и Карановачкій, у коме се людство готово никако немножи, поне не посредствомъ природногъ покрета. Саюзившн отуда получене податке уєдно, добіємъ драгоцѣный главный результатъ, кои самъ поредъ процентальногъ размѣра жителя Бѣоградски ставіо. Ти су результати добивени изъ 15.000 по узрастнымъ годинама подѣлѣны мужкараца. — Све ако средня числа одъ 15.000 душа за цѣлу Сербію и важити немогу, ипакъ яко се истини приближую, као што самъ се о томе и на путу сравненя са податцыма главногъ пописа у 1834. год. произведеногъ, када є людство на нѣколико разреда по старости пописано, до очевидности увѣрити могао

Ако се неварамъ то є у Паризу жительство текъ у години 1851. первый путъ по старости пописано было, пакъ зато самъ отуда произтичуће результате, на 1000 душа сведене ради сравненя овдѣ ставіо. Исто самъ тако поступіо и са свима градскимъ жительима у Данской у години 1850. живившимъ, а то бы и са другимъ градовима радо учиніо былъ, кадъ бы само нужне податке имао, али на жалость и данъ данашньій весма мало земаля има у коима се людство и по разредима узраста пописує и то онако, као што наука и практична користь изискую. И людство Париза као и Дански градова узето є само изъ мужкогъ пола.

Као што се и у осталымъ, у нормалномъ политичномъ станю налазећимъ се державама показує, исто тако и у Сербіи людство одъ дѣце почевши пакъ до найдублѣ старости све то слабіє числомъ быва, само є у толико између Сербіє и остале Европе разлика, што кодъ насъ сувише дѣце, манѣ мужева и сасвимъ мало стараца има.

Изъ горе наведене скрижали, у коима є людство по узрасту на 10.000 душа, као основно число, сведено. увидно є, да у Бѣограду 18 % жителя одъ 16—20 године има или исто толико колико у цѣлой Сербіи у первомъ петолѣтію. — У Паризу већъ тако ніє, но управо као кодъ насъ кодъ чиновника, т. є. одъ 26—30 година найвыше се брои и послѣ одъ 21—25, кои се появи само тыме обяснити дају, што є у те разреде и сва посада уверећена, — коя се у Францускои са мѣстнымъ жительима пописує, — а кодъ насъ не, иначе безъ овога дѣла было бы у Паризу найвыше жителя између 31—35 године збогъ многочислены радника по фабрикама. — У свима данскимъ градовима примѣчавају се доста на цѣлу землю наличећи резултати. єръ тамо первогъ разреда дѣце найвыше се брои. пакъ текъ између 26 и 35 године нормано се падавѣ поквари опетъ найвише збогъ стоєћегъ войнства по градовима.

Као народни привредительи дужни смо особито вниманіє на оне разреде людства у єдной держави обратити, кои не само да ништа непроизводе, но кои шта више одъ труда и тецива осталы саграђана издержавају се. Савершени люди имају по овомъ изрику дѣцу и старце нѣговати. До своє десете године свако умно створенѣ само родительима трошакъ проузрокує и своє године у невиной забави проводи; до двадесете спрема се по училиштама и радилиштима да себи позніє ухлѣбіє набави до шестдесете у добромъ є стању привређавати и нерадне особе издерживати: одъ ове пакъ године те до смерти може само сакуплѣна искуства и знания млађима саобштавати али производити у стању ніє, као што ни дѣца нису. Премда одобрити морамо, да и младића као и стара-

ца гдѣ гдѣ има кои матеріялно производе, то опеть съ друге стране признати се мора, да и у мужкомъ узрасту подоста наброяти се може, кои су посве беспослени те одъ труда осталы саграђана живе, пакъ ако и тѣлесне оскудице у призренѣ узмемо, као и време болованя, кое се кодъ многи готово сваке године понавля, то онда одобрити морамо, да є горнѣ економично подѣлѣнѣ на три разреда практично узевши сасвимъ умѣстно.

Спрамъ цѣле Сербіє узевши у Бѣограду 10% манѣ дѣце има а исто толико више людій, дакле сасвимъ повольны условія, само што насъ слабій брой стараца, природны учителя, яко узнемирує, будући ін у Сербіи двапутъ више има него у нашемъ главномъ граду. Паризъ са 64% манѣ дѣце брои одъ Бѣограда, али са 30% више привредителя и готово три путъ више стараца. — У данскимъ градовима такође три путъ више стараца има, мужева готово наєднако, а дѣце са толико манѣ, са колико више стараца одъ Бѣограда брои се. Изъ овогъ сравненя слѣдує, да є економично Бѣградъ и за наведены мѣста, а нарочито му нравствено поученѣ, у особама стараца налазеће се, яко оскудѣва, да, у овомъ му є смотреню и цѣла Сербія претежнія коя додуше и више дѣце на добаръ путь наставляти има.

Ако су у єдной землъи рођеня среднѣ честа, поморъ међъ дѣцомъ слабъ, а међъ одрастнима напротивъ якъ, то є и природно да ће у той землъи много дѣце, мало людій а сасвимъ мало стараца быти, — и ово є случай у Сербіи. Ако су пакъ рођеня многочислена а поморъ међъ свима разредима якъ, то ће и дѣце манѣ него у первомъ

случаю а и много манѣ стараца налазити се, — и овай изрекъ важи за Бѣоградъ. Кадъ су пакъ рођеня сразмѣрно рѣђа, а тако исто и поморъ међъ свима разредима правиланъ, то ће отудъ слѣдовати, да ће и сви разреди дружства у едномъ мѣсту правилно заступлѣни быти, — и ово се изъ людства дански градова навести дае. — У свима градовима, сматраюћи жительство по старости, требало бы войску изъ рачуна одузети, ерь досѣляваюћи се страницы, у среднымъ годинама обычно налазећи се, и онако нормално станѣ жителства разстрояваю.

Одъ неманѣ занимлывости за наше читателѣ быће разумѣти кои су одъ наши саграђана найдуговечніи. Прелазећій у пописной кньиги свакогъ жителя поименце увѣріо самъ се да међъ ньима найстаріи су — Цынцари и уобште изъ Маћедоніе доселивши се, а за патріярха по старости важи за нашъ градъ, житарскій терговацъ Г. Тоска, са свои 90 година. Да су несербски сажительи нашега града найпаметніи привредительи о томе никакве пренирке было ніе, али да су Цынцари, дакле наймудріи кућницы, и са животомъ найсрећніи о томе нико до сада свѣдѣнія имао ніе, премда се и животъ економично само као матеріялно иманѣ сматрати има, будући намъ се физична и морална снага за далѣ тециво у нѣму найочевидніе представля, пакъ потоме одкривенѣ е сасвимъ и наукомъ потврђено. — Найкраћегъ су пакъ вѣка жительи у кућама къ Сави окренутимъ живећи. —

Изъ пређе разложеногъ дозналисмо, са колико се годишнѣ жительство нашегъ града у обште множило, сада пакъ одъ ползе ће быти изслѣдити

и по колико є природнимъ покретомъ людства. кое се само као степенъ привреде єдногъ мѣста протолковати дає, крозъ последньи осамъ година, дакле одъ времена последнѣгъ пописа, за нашъ градъ жителя добивено. И овомъ приликомъ съ незадовольствомъ исповѣдити морамо, да сви дотични податцы одъ еврейске обштине оскудѣваю и тако се само са оны́мъ на христіяне односећима се задовольити имамо.

Mouvement de la population chrétienne.

Роћени. naissances.				вѣнчани. mariages.	умерли morts.			разлика. différence.		
Год. année.	муж. masc.	женс. fem.	скупа. tot.		муж. masc.	женс. fémin.	скупа. total.	муж. masc.	женс. fémin.	скупа. total.
1847.	204	203	407	120	349	197	546	. 145	6	- 139
48.	219	215	434	107	462	275	737	- 243	-60	- 303
49.	223	222	445	151	614	333	947	- 391	-111	- 502
50.	264	253	517	179	305	176	481	- 41	77	36
51.	197	214	411	160	336	195	501	- 139	40	- 90
52.	301	243	544	173	391	208	599	- 90	35	- 55
53.	268	265	533	125	400	222	622	- 132	43	- 89
54.	203	229	432	119	308	222	530	- 105	7	- 98
Скуп. total.	1.879	1.844	3 723	1134	3165	1798	4963	· 1286	46	-1240
годиш. annuel.	235	231	466	142	396	225	621	—161	6—	155

Као што смо већъ и на другомъ мѣсту наговѣстили, поморъ у слѣдству породивше се у год. 1848 и 1849. азіятске колере, причиніо є да є. много више вѣнчавано него у предидућимъ годинама и яче него што є, односно къ жительству нужно было. Текъ у 1853 години наступило є за вѣнчания нормално станѣ а за роћене текъ у ланьской

години. Рођеня су са учестанымъ вѣнчаванями такође множила се. изузимаюћи додуше 1851 годину у коіой су магновено пресѣкла се као и у ланьской, ерь ова е далеко испод средиѣгъ за осмолѣтіе важећегъ числа, заостала. Кодъ числа умерлы послѣ редиѣ наступиле су правилне години, шта више у одма слѣдуюћимъ двѣма, у 1850 и 1851 сразмѣрно е манѣ саранѣно него што бы и требало. Тако исто спрамъ смањеногъ броя новорођены у минувшой години примѣчавамо такође и мало смертны случаева. кое се међу тымъ слѣдуюћомъ причиномъ обяснити дае. До Априла мѣсеца 1853 године сви су овдѣ саранѣни робіяши у протоколе Бѣоградски церквій уписиваны. но почемъ е оногъ мѣсеца особена парохія у Топчидеру подигнута, то су послѣ и сви смертни случаеви одъ тамошнѣгъ се пароха записивати почели. Тако е у Топчидерской церкви у години 1853 24 муж. душа опояно и ово е число, збогъ равнообразности Бѣоградской додато: у 1854 пакъ вѣнчанъ е тамо едань бракъ, крештено двое дѣце. едно мужко и едно женско, а саранѣно свега 46 душа међу коима трое женскогъ пола. Сужника е было на тристотине мужкогъ и 30 душа женского пола и тако ово людство Бѣоградскомъ причислити треба пакъ текъ онда да се популаціонистични размѣри изнаћи могу. Додамо ли 1854 години и она у Топчидеру получена числа, то ће мо у мѣсто горнѣгъ главногъ скупа за хрістіяне добити за прошлы осамъ година.

Parmi les chrétiens il y a eu depuis 1847 jusqu'en 1854.

		Рођени. naissances.	умерли. morts.	вишакъ. excédent.	вѣнчаній. mariages.
Пола sexe	мужс. masc.	1.880	3.208	—1.328	—
	жен. fém.	1.845	1.801	44	—
Скупа total.		3.725	5.009	—1.284	1.135

Или годишнѣ.
ou annuellement.

Пола sexe.	муж. masc.	235	401	—166	—
	жен fémin.	231	225	6	—
Скупа total.		466	626	—160	142

За среднѣ число христіянски жителя између 1846 и 1854 годиве имаћемо:

Nombre moyen des chrétiens.

Бракова. mariages.	муж. hommes.	женс. femmes.	скупа. total.
2.257	8.790	5.172	13.962

Раздѣлимо ли среднѣ число стоећій бракова са числомъ годишнѣ вѣнчаны, то получавамо ту истину, да свакій бракъ у Бѣограду дуже одъ 16 година не трае, дакле са 4 године манѣ него у цѣлой Сербіи. Кадъ брачну новорођену дѣцу са 456 годишнѣ узмемо и исту у сталне бракове подѣлимо, то имамо на 495 овы по сто дѣце, изъ чега слѣдуе, да су браковн у Бѣограду много плодніи него иначе у цѣлой Сербіи, еръ овдѣ се за исто число дѣце по 550 сталны бракова изискую. Женска рођеня спрамъ мужкій стое као 100: 101·8, разлика е дакле преслаба. — Новорођена женска дѣца у женско жительство раздѣлѣна, подаю намъ 22·4, или на оволико душа быва у Бѣограду по едно рођенѣ. — Сви смертни случаеви, овдѣ 626, у цѣло жительство раздѣлѣни подаю намъ количникъ одъ 22·3 или одъ оволико душа већъ една у Бѣограду умире; — найпослѣ ако за стално жительство са петъ на сто више мужкараца одъ женскиня предпоставимо и оба пола укупно са 142 годишня вѣнчаня раздѣлимо, то имамо за резултатъ 74·3, или на оволико е душа по едно вѣн-

чанѣ годишнѣ долазило. Раздѣлимоли женско жительство одъ 5.172 душе у годишньій женскій прирастъ одъ 6 душа, то имамо за годишнѣ природно множенѣ 11%.

Почемъ по овимъ размѣрима умираня яча одъ роѣеня испадаю, то никаквогъ вишка слѣдствено показати се небы могло, али ово дѣло изясньава се отуда, што є мужкій полъ смерти подложніи одъ женскога, а кодъ народоумноженя само овай у рачунъ узимамо. Одъ свои 330 у прошлой години у Топчидеру становавши сужника померло є не манѣ одъ 46 или одъ *седамъ* душа по єдна, и зато одъ части поморъ мужкогъ пола ячій одъ оногъ женскогъ назначити се мора. Наши су сужници дакле самомъ природомъ већъ строго на смерть осуђени, и нетребаю двадесетогодишнію робію почемъ у средню руку крозъ манѣ него полакъ времена сви већъ изумиру, они су далѣ двапутъ више одъ наши войника, трипутъ више него Бѣограђани а *шестъ* путій више него остали жительи нашегъ отечества смерти подчинѣни. — Изъ узрока што Топчидеръ одсада за себе парохію сачинява, то ће мо и любопитне податке отуда получити а и поморъ; иначе са страннмъ елементомъ у Бѣограду увеличаванъ бивши, остаће правилніи као што се већъ и у прошлой години знатно примѣтити дае.

У горнѣмъ числу покрета людства нашегъ града ставлѣна су и католичка вѣнчаваня и роѣеня а и протестанска, но само одъ ланьске године. У текућой већъ су одъ свештеника обе ове хрістіянске секте и умираня бѣлежити се почела, тако да ће мо са толико подробніє елементе покрета людства у Бѣограду одъ сада имати моћи.

Кодъ Католика было є
Parmi la population catholique il y a eu:

Рођени.
naissances.

Годние. année.	вѣнч. mariages.	муж. masc.	женс. fém.	скупа total.	међу овама ванбрачни. naiss. illégitimes.
1847	7	8	10	18	3
48	12	13	6	19	3
49	12	5	21	26	2
50	19	12	14	26	6
51	14	5	11	16	1
52	13	10	20	30	1
53	16	20	14	34	3
54	8	11	15	26	1
Скупа. total.	101	84	111	195	20
годишнѣ. annuellement.	13	10	14	24	3

Кодъ новорођене дѣце православны жителя има 2% мужкогъ пола више него женскогъ а кодъ католика напротивъ по 32% има одъ овогъ више него одъ оногъ. Кодъ католика є и брачна плодность весма слаба, почемъ на єдно вѣнчанѣ текъ по два детета долазе а безъ ванбрачни и манѣ. Што се пакъ последньи тиче, то они тако чести као у первимъ годинама были нису и све више и више изчезавају. —

Кодъ Протестанта было є 1854 год.

Рођени.

вѣнч.	муж.	женс.	скупа
2	4	3	7

Іошть досада, изузимаюћи Католике, нисмо знали по колико се ванбрачне дѣце у Бѣограду

роди и текъ одъ ланьске године податке имамо. Године 1854 рођено є одъ овы света 12 дѣце. и то шесть мужкога и толико женскога пола, пакъ кадъ ова рођеня у ово подѣлимо, то имамо за количникъ 3%; кое є за Бѣоградъ доиста знатно число. —

По ланьскимъ рођенями судећи и сравнивши ій спрамъ цѣлогъ жительства налазимо да є у Бѣограду по ланьскомъ попису могло живити Христіяна:

	population chrétienne. en 1854.	%
Православны. orthodoxe.	13.760	92·4
Католика. . . . catholique.	900	6·0
Протестанта. . . protestante.	250	1·6
скупа total.	14.900	100·0

Первый попись нашегъ града подъ сербскимъ правительствомъ произведеный догодіо се у години 1834. но у истомъ людство по вѣроисповѣданію подѣлѣно ніє, те тако се текъ са пописомъ 1846. године у овомъ смотреню задовольити можемо. Да бы пакъ што више къ истини приближити се могли доводеня чинећи, неће згорегъ быти ако овдѣ числа вѣнчаня, одъ найстаріи година почевши, ставимо. изъ кои ћемо докучити моћи колико є кадъ Христіяна одприлике у Бѣограду живити могло.

Годнне année	вѣнчани. mariages.	годнне. année	вѣчани. mariages.	годнне. année	вѣнчаня. mariages.
1819.	26	1831.	53	1843.	107
20.	47	32.	65	44.	113
21.	30	33.	80	45.	105
22.	55	34.	77	46.	103
23.	53	35.	73	47.	120
24.	45	36.	47	48.	107
25.	46	37.	64	49.	151
26.	54	38.	79	50.	179
27.	65	39.	84	51.	160
28.	42	40.	100	52.	173
29.	55	41.	90	53.	125
30.	59	42.	97	54.	119

по временицима пакъ годишнѣ было є:

одъ — годнне.	вѣнчани.	одъ — годнне.	вѣнчани.
1819 — 22.	40.	1839. — 42.	93
23 — 26.	50.	43 — 46.	103
27 — 30.	55.	47 — 50.	139
31 — 34.	70.	51 — 54.	144
35 — 38.	66.	1819 — 54.	85

Изъ овдѣ изложены чисала безъ велике се погрѣшке погодити дає, колико є кадъ Христіяна у Бѣограду живити могло, почемъ є како 1846 тако и 1854 на сто душа у опште по єдно вѣнчанѣ долазило. Христіяна є дакле у Бѣограду могло живити.

Годнне année.	жителя. popul. chrétienne.		годишнѣ умноженѣ. % accroissment.
1820.	4.500		одъ 1820—52 год. 3·5%
		=4·0	
28.	5.500		
		=2·3	
36.	6.600		
		=5·8	
44.	10.300		
		=3·7	
52.	14.400		

Одъ године 1820 пакъ до 1846 множенѣ Христіяна у Бѣограду могло е два путъ яче быти него одъ 1846-54 а исто правило весма вѣроватно и за цѣлу землю важити може.

Испытавши досада растенѣ нашегъ града у обште као и по природномъ покрету само, за дужность держимъ да и нѣколико примѣра изъ осталы столичны градова наведемъ, кои су у неедномъ само смотреню занимльиви за мудрующегъ државника.

Градъ ville.		Среднѣ число жителя. Nombre moyen d'habitants	Рођени naissances.	умерли morts.	вишакъ. excédent	вѣнчаня mariages.
Берлинъ. Berlin. одъ 1843—52. године. période.	муж. masc.	213.130	7.212	5.689	1.523	—
	женс. fém.	195.372	6.835	4.916	1.919	—
	скупа total.	408.502	14.047	10.605	3.442	—
Бриселъ. Bruxelles. одъ 1844—53. године. période.	муж. masc.	69.000	2.643	2.060	583	—
	женс. fém.	69.200	2.534	2.073	461	—
	скупа total.	138.200	5.177	4.133	1.044	1.225
Бечъ. Vienne. одъ 1840—48. године. période.	муж. masc.	190.665	9.386	8.436	950	—
	женс. fém.	199.946	8.919	7.720	1.199	—
	скупа total.	390.611	18.305	16.156	2.149	3.313
Лондонъ. Londres. одъ 1839—47. године. période.	муж. masc.	1.007.850	31.783	25.049	6.734	—
	женс. fém.	1.146.154	30.509	24.024	6.305	—
	скупа total.	2,154.004	62.292	49.073	13.039	19.711

Флоренцъ. Florence. одъ 1840—49. годние. période.	муж. masc.	50.286	2.184	1953	231	—
	женс. fém.	53 906	3.100	1963	137	—
	скупа total.	104. 92	4.284	3.916	368	879
Паризъ. Paris. одъ 1844—53. годние. période.	муж. masc.	543.496	17.647	16.597	1.050	—
	женс. fém.	510.401	16.983	16.260	732	—
	свега total.	1,053.897	34.630	32.857	1.782	9.946
Штокхолмъ. Stockholm. одъ 1841—50. годние. période.	муж. masc.	40.558	1.507	1.801	294	—
	женс. fém.	48.058	1.370	1.572	202	—
	свега total.	98.616	2.877	3.373	— 496	646

Жительство свію овдѣ наведены градова састои се изъ многи странаца, кои се као путницы текъ за кое време у главноме граду баве, далѣ изъ учеће се младежи коя збогъ усредоточены научны средства тамо найкористніе минервине храмове посѣћавати нада се, притомъ изъ яки воены посада сувоземне и гдѣшто и морске силе коя са своимъ смертнымъ случаевима у градскимъ списковима забѣлѣжена стою, изузимаюћя едины Бечъ гдѣ се понаособъ ставляю; — сви ови несталии жительи яко поморну цифру свакогъ града увеличаваю, збогъ чега се мужкій полъ, као што смо већъ и за Бѣоградъ чинили, изъ рачуна изузети мора. Тако ћемо за *вѣнчаванія* узети да са 5% мужкогъ пола више имати мора него женскогъ, пакъ ћемо онда сабравши скупъ одъ обадва пола раздѣлити число вѣнчаня у ню и количникъ показаће намъ на колико е душа по еданъ новъ бракъ заключаванъ. *Рођенія* само женскогъ пола раздѣ-

ли ћемо у число жителя истогъ пола пакъ ће мо онда добити цифру рођеня а тако ће мо исто поступати и са *смертнымъ случаевима* придржавајући се непрестано само женскогъ пола као сталніегъ сачинителя обитателя едногъ града. И кодъ процента годишнѣгъ *умноженя людства* служиће намъ само женскій полъ за основъ а тай ће мо изнаћи, кадъ вишакъ рођены надъ умерлымъ женскогъ пола са скупнимъ жительима истогъ пола раздѣлимо. На обяснѣный начинъ поступајући получићемо слѣдујуће популаціонистичне вредности одъ последньи десетакъ година изъ горенаведены градова.

Долазило е на душа едно:

on a compté parmi individus du sexe feminin un.

Градъ. Ville.	рођенѣ. naissance	умиранѣ. mort.	вишакъ %. excédent.	вѣнчанѣ. mariage.
Берлинъ. Berlin.	28·6	39·7	·98	—
Брнселъ. Bruxelles.	27·3	33·4	·67	115
Бечъ. Vienne.	22·4	25·9	·60	121
Лондонъ. Londres.	37·6	47·2	·55	119
Флоренцъ. Florence	25·7	27·5	25	126
Паризъ. Paris.	30·1	31·4	·14	105
Штокхолмъ. Stockholm.	35 1	30·6	— ·42	152
Бѣоградъ. Belgrade.	22·4	23·0	·11	75

Овдѣ изведени размѣри, получени изъ више него миліонъ акта грађанскогъ живота, у више него у едномъ смотреню занимљиви су. — У Штокхолму примѣчавамо двапутъ рѣђа вѣнчаваня него кодъ насъ, кое се отуда само изяснити дае,

што су тамо и найнужніє за животъ потребе скуплѣ него у и коемъ одъ овдѣ наведены мѣста, а може быти тринуть скуплѣ него у Бѣограду. Заслуга као вторый сачинитель народногъ благостаня. высока быти неможе онако као у Лондону пакъ отуда и слѣдуе, да су рођеня у оба мѣста сасвимъ рѣдка али поморъ инакъ у Лондону тако якъ ніє као у Скандинавской столицы. Притомъ осимъ ране, одѣло а и потреба огрѣва у Лондону тако велике издатке непричиняваю као у Штокхолму. То е узрокъ, што е у Лондону и природно множенѣ людства задовольително, гдѣ напротивъ у Штокхолму са готово $^1/_2$ % годишнѣ више умире него што се рађа, дакле сво растенѣ жительства текъ на путу досѣляваня удѣйствовати се може. — Са народнопривредне точке сматрајући, Берлинъ у свакомъ смотренію похвалу заслужуе, будући е тамо растенѣ жителя 1% годишнѣ т. е. неуступа у томе ништа цѣлой Пруской. Рођеня су рѣђа, а тако исто и смертни случаеви него у истой земльи и многимъ другимъ резиденціяма. — Занимльиво е далѣ видити, како су рођеня у Бечу тако исто честа као и у Бѣограду. но почемъ е поморъ слабіи, то отуда наравно слѣдовати мора да е и природно умноженѣ людства тамо знатно яче него кодъ насъ. У овоме дае се нашъ Бѣоградъ савершено са Паризомъ у едну линію ставити, но ово е у толико жалостніе, што е Паризъ шестдесетъ путій людствомъ снажніи него столица Сербіе. -- Што веће главно привредитель у рукама има, са толико се маньимъ годишньимъ прииходомъ задовольити може, мы пакъ Бѣограђани не само да абсолутно маленъ капиталъ на расположенію имамо. но и интерессъ одъ нѣга сасвимъ незнатанъ вучемо, — еръ неумѣмо доносніо прилику уложеня да изнађемо! —

Изъ досада претресаны података увѣрили смо се дакле, да є нашъ Бѣоградъ крозъ послѣдньи осамъ година са 2362 свега или годишнѣ са 295 душа 1·9% растіо или двапутъ яче него цѣла Сербія; и у овомъ смотреню заузима среднѣ мѣсто између повише европски престолны градова. У слѣдству природногъ покрета людства крозъ прошлы осамъ година мужкараца є више саранѣно него крештено 1286 особа, а женски є прирастло 46, пакъ почемъ є у 1854. години спрамъ 1846 мужкараца ипакъ 1417 а женски 945 душа више наброяно, то изъ овы дѣла слѣдує, да є одъ мужкараца за назначено време 2,703 а одъ женскогъ пола 899 особа кое изъ осталы котора Сербіє, а кое и изъ граничны предѣла у Бѣоградъ досѣлити се морало, кое да є тако было, види се већъ и изъ тога, што є небѣограђана овдѣ лане са 1321 душомъ више наброяно него у предпослѣднѣмъ попису. Чиновника у Бѣограду има са послугомъ на 12%, а Евреја 10%, Цыгана пакъ ни пунъ єданъ на сто. У єдной кући живи по 8 душа, на 10 бракова долази по 58 душа и на 100 душа женскогъ пола 156 мужкогъ. Жителя у узрасту одъ 16—20 год. у нѣму найвише има, *шеста часть*, дѣце више него у Паризу, людій пакъ као и стараца са 1/3 манѣ. Између 100 нѣговы жителя осамдесетъ и два су православногъ исповѣданія, десетъ еврейскогъ, 5 католичкогъ, 2 протестантскогъ и єданъ мухамеданскогъ, но безъ Турака. Христіяна є могло быти у години 1820 4000 а сада има и на 15.000 особа. У Бѣограду су вѣнчаваня, рођеня а и умираня много чешћа него у другимъ градовима Европе, пакъ зато и нѣгово природно умноженѣ людства знатно є слабіє него у осталимъ европскимъ градовима, оно є петъ путій слабіє него што є у Лондову, а деветъ путій манѣ него у Берлину.

Кадъ бы нѣшто наћеный процентъ народоумноженя по природномъ покрету и далѣ продужіо се и досѣляваня сасвимъ престала, то бы Бѣоградъ по осмолѣтномъ искуству текъ послѣ 606, а Бечъ већъ послѣ 111 година двогубо число жителя имао! Узевши пакъ прирастъ людства у обште у рачунъ налазимо, да ће Бѣоградъ послѣ 35 а Бечъ послѣ 55 година двапутъ више жителя бројати, но нетреба изъ вида изгубити, да ће у слѣдству тога Бѣоградъ текъ 33,000 а Бечъ већъ и близу міліонъ становника набројати моћи.

У Бѣограду мѣсеца Септемврія 1855.

ГРАЂА ЗА ДЕРЖАВОПИСЪ СЕРБІЄ.

VIII.

КЛИМАТИЧНА ОДНОШЕНЯ ЗЕМЛЕ У ГОДИНИ 1854.

Klimatische Verhältnisse von Belgrad im Jahre 1854.

Одъ редовногъ члена Дружества Сербске Словесности.

Владіміра Якшића,

Државны наука Професора у Княж. Себс. Лицею.

von **Wladimir Jakschitsch**, Professor.

Погодописни послови, до пре десетакъ година само исключну часть занимања звездарски кула сачиняваюћи, добили су у новіє доба шире границе и усавршено њгованћ. Велика средоточія европскогъ образованя: Русія, Пруска, Аустрія и Французска направила су свойственну мрежу по удеснымъ становима свои пространы областій на коима се метеорологична наблюденія, са свима готово надлежнымъ своимъ частима, продужую. Нагло напредованћ разумне польске привреде, кое производи у тесномъ савезу са атмосферичнымъ появима стое, побудило є свуда наукољубителћ да на ову слабо испытану грану єстества свое неутрудно попеченіє обрату.

У течаю минувше годинe я самъ исте оне гране метеорологіє у нашемъ будућности пуномъ граду обдѣлявао, као што самъ податке одъ шестогодишньи записаведъ у VI. части дружственогъ Гласника на светъ издао. На жалость податке влажности воздуха и у овой години получіо нисамъ, изъ узрока, што ми є, противъ волѣ, нужно физикално орудіє изъ Беча, много позніє послато него кадъ самъ га морао имати. За текућу пакъ годину быће и влагомѣръ у число погодописны записа уверсћенъ, тако, да послѣ іоштъ притискъ воздуха и правацъ владаюћи вѣтрова изостаю, но ова су появленя природе, поредъ увећаногъ посла, одъ незнатне практичне вредности за обясненѣ у рѣчи стоећегъ воздушногъ уплива на растительность.

Топлотописъ съ коимъ самъ се лане поради мѣреня воздушне температуре служіо быо є онай истый одъ прошлы шестъ година, а већъ разяснѣна нужна поправка предузета є и у овой години на свима ньиме полученымъ податцыма. *Кишомѣръ* є такође пређашный и наблюденія чинѣна су са могућомъ само точносћу. Поставъ пакъ оба орудія остао є непомеренъ, као што є и поправлѣный мѣсецословъ за основъ расположеня мѣсецій служіо. Досада пакъ постигнути податци одъ топлоте воздуха и одношеня погоде могу се безъ велике погрѣшке, као *средня числа заключене погодописне епохе нашегъ главногъ града а и землѣ сматрати,* коя као да є изъ *седамъ година* сложена и о коіой ћемо другомъ приликомъ бесѣдити гледати.

Будући да све державописне истине текъ онда пожелателну вредность получаваю, кадъ се у

сравнителномъ прегледу са више поудалѣны земаля предъ очи ставлю; то самь се у овомъ извѣстію постарао, да метеорологичне податке у Бѣограду лане получене са онима изъ други градова и за исту годину важеће испоредимъ, те да тако проистичућу отуда за размишляванѣ прилику нашимъ читательима подамъ. За садъ самь изабрао слѣдуюће градове и државу Француску са свои двадесетъ градова, а позніе надамъ се да ћу и друге землѣ нaбpoяти моћи. Знаюћи пакъ да неєднака географична ширина као и высина надъ огледаломъ мора рѣшителный уплвъ на видъ климе равны предѣла имаю, то самь ова землѣписна условія такође свакомъ одъ овдѣ назначены мѣста додао.

Градъ. Stadt.	степенъ ширине. Breitengrad.	узвышенѣ надъ моремъ. Erhöhung über die Meeresfläche. стопа паризскій. pariser Fuß.
Флоренцъ Florenz.	43° 50′	204
Бѣоградъ Belgrad.	44° 50′	250
Милано Mailand.	45° 20′	452
Паризъ Paris.	48° 50′	214
Француска земля Frankreich.	46° 50′	514

Изъ овогъ прегледа дознаемо, да нашъ Бѣоградъ готово у равномъ размѣру, односно географичне ширине и узвишенія надъ моремъ къ Сербіи стои, у коме є Паризъ къ Француской, єръ сва Сербія стои у среднѣмъ числу на 44° ширине, и 400′ паризс. надъ моремъ. Крозъ повише година имао є *Паризъ* преко лѣта топлоту одъ 18·4° а кише 80‴, *Француска* пакъ односно 19·2° и 90‴; изъ прошлы већъ година уврили смо се да нашъ *Бѣ-*

град 24·10° лѣтне топлоте и кише 170‴ има кадъ бы дакле нѣшто слѣдствено заключити смѣли, то бы за цѣлу *Сербію*, испало топлоте: 25° а кише 180‴ преко лѣта одсѣкомъ крозъ повише година. Време се приближуе кадъ ћемо и ову тайну природе у нашемъ единствено украшеномъ отечеству одкрити и сажительима ю на даръ дати. —

Пре свега овдѣ слѣдуюће скрижали представляю найвышу и найнижу средину температуре показане крозъ мѣсецъ дана, за године: ланьску, прекланьску и шестъ предходећи.

A.

Преко цѣлогъ мѣсеца средина степена:

Monatliches Mittel aus der höchsten und niedrigsten Temperatur

мѣсецъ. Monat	а.) найвышегъ. höchste. 1854.	1853.	1848—53.	б.) найнижегъ. niedrigste. 1854.	1853.	1848—53.
Януаръ Januar	2·00	4·74	·65	— 1·64	·24	— 3.96
Февр. Februar	·20	5·77	5·26	— 3·43	— ·40	·91
Мартъ März	5·03	7·97	8 85	— ·53	1·77	1·13
Априлъ April	14·69	10·42	15·29	6·29	4·61	7 34
Май Mai	24·27	23·38	22·55	15·13	15·65	13·54
Іюній Juni	26 72	26·25	28·30	18·93	19·03	18·94
Іюлій Juli	28·64	29·94	29·29	20·12	21·47	19·58
Августъ August	26·74	28·75	29·14	18·61	20·63	19·55
Септем. September	21·02	25·16	22·72	12·47	15·36	14·40

(Г о д и н е. — im Jahre.)

Октов. Oktober	18·45	19·40	18·86	10·72	11·79	11.34
Ноемв. November	8·78	5·93	9·50	3·68	2·26	4·65
Декемв. Dezember	.505	2·42	1·89	—·65	—5·79	— 2·25
Годишнѣ im Durchschnitt	15·13	15·44	16·03	8·31	8·87	8·60

Б.

Крозъ мѣсецъ дана степенъ абсолутно:

Der absolut höchste und niedrigste Stand im Monat

	а.) найвышій. höchster.			б.) найнижій niedrigster.		
Януаръ Januar	11.6	13·5	9·40 —	15.4 —	5·8 —	13·53
Февр. Februar	8·1	18·5	16·71 —	10 8 —	6·6 —	7·80
Мартъ März	14·0	17·5	21·20 —	6·2 —	3·7 —	6·55
Априлъ April	25·6	18·7	23·37 —	2·6 —	1·9 —	1·38
Май Mai	30·3	31·2	30·93	4·7	12·9	6·85
Іюній Juni	36·4	34·1	36·18	9·8	10·2	12·97
Іюлій Juli	35·5	36·4	37·42	14·7	14·4	12·63
Августъ August	38·3	38·7	37·33	11·5	14·6	14·02
Септем. September	32·1	35·4	31·72	7·2	8·6	7·60
Октов. Oktober	27·5	29·7	27·58	1·5	5·0	4·55
Ноем. November	19·5	15·5	19·77 —	4·0 —	3·4 —	2·45
Декем. Dezember	13·5	6·7	9·65 —	5·0 —	16·4 —	9·53
годишнѣ im Durchschnitt.	24·37	24·67	25·02	·45	2·58	1·45

Изъ овогъ прегледа явствує, да є прошле године средина пайвыше температуре као и найниже у нечемъ исподъ седмогодишнѣ а 1853. заоста-

ла, изъ овы пакъ живаля очевидно слѣдує, да є и ланьска година хладнія одъ пређашньи была као и одъ преклањске. Мѣсеца *Януарія* показана користна разлика спрамъ главногъ одсѣка губи се яко у мѣсецу *Фебруару и Марту*. *Априлій* є слабіи одъ среднѣгъ числа но много топліи одъ године 1853. *Май* є одъ оба времена топліи, а остали мѣсеци сви су хладніи одъ среднѣгъ числа до *Декемврія*, кои є ово, а и 1853. год. надвисіо.

Подобну подчинѣность топлоте средина мѣсечны крайности примѣчавамо іошть и яче кадъ године на своя времена подѣлимо, узимаюћи увѣкъ за Декемврій мѣсецъ предходеће године. Изъ овдѣ слѣдуюћегъ прегледа подає се, да є спрамъ прошлы година ланьска и у годишньимъ добама подчинѣна остала, изузимаюћи едино пролѣће, у коме є найвыша средня температура ону 1853 год. у нечемъ надвисила.

къ А.
zu A.

	къ а.) zu a). Године. im Jahre. 1854.	1853.	1848—53.	къ б.) zu b.) 1854.	1853.	1848—53.
Зима. Winter.	1·54	5·78	2·16	— 3·62	·44	— 2.23
пролѣће. Frühling.	14·66	13·92	15·56	6·96	7·34	7·34
лѣто. Sommer.	27·37	28·31	28·91	19·22	20·37	19·30
єсень Herbst.	16·08	16·83	17·03	8·96	9·80	10·13

Као што смо већъ и лане напоменули сдружене мѣсечне средине крайности температуре и напола потомъ раздѣлѣне подаю намъ средню то-

плоту за свакій мѣсецъ, коя е одъ опредѣлителне вредности и коя се за Бѣоградъ испоређена са минувшимъ годинама и напоменутымъ већъ мѣстима овдѣ ставля.

Monatliche Mitteltemperatur.

	Бѣоградъ. Belgrad.			Флоренцъ, Florenz.	Милано, Mailand.	Паризъ, Paris	Францъ. Frankreich.
	Године. im Jahre.						
Мѣсецъ, Monat	1854.	1853.	1848—53		1854.		
Януаръ Januar	18	2·49	—1·65	8·97	·53	4·20	4·15
Февр. Februar	—1·62	2 68	2·17	6·57	2·57	4·20	4 06
Мартъ März	2·25	4·87	4·98	11·95	8·7	8·39	7·93
Априлъ April	10·49	7 51	11·31	15·65	13·04	11·90	11.90
Май Mai	19·70	19·52	18·04	20·69	16·60	12·35	13·89
Юній Juni	22·83	22·64	23·62	26·05	20·23	14·80	16·43
Юлій Juli	24·38	25·70	24·43	26·27	23·24	18·50	20·14
Августъ August	22.68	24 69	24·35	24·48	21·76	16·80	19·25
Сентем. September	16·75	20·26	18·56	20·97	18·12	15·95	17·55
Октов. Oktober	14·58	15·60	15·10	17·55	13 36	11·60	12·62
Ноем. November	6·23	4·10	7·07	9 71	5·15	5·15	5·61
Декем. Dezember	2·20-	4·10—	·17	7·31	3·17	5 10	4.86
годишнѣ im Durchschnitt.	11·72	12·16	12·32	16·35	12 21	10·75	11·53

Зима. Winter.	—1·85	3·15	·23	7·44	1·03	2·58	3·04
пролѣће. Frühling.	10·81	10·63	11·45	16·10	12·74	10·88	11·24
лѣто. . Sommer.	23·30	24·31	24·13	25·60	21·74	16·70	18·61
есень. . Herbst.	12·52	13·32	13·57	16·08	12·27	10·90	11·93

Изъ предстоећи числены вредностій видимо велику разлику у средньой топлоти са прошлымъ годинама између *первогъ* мѣсеца кои е доста топлоте показао и *второгъ* кои е необычно студене природе быо. И *Мартъ* и *Априлъ* были су хладніи него обычно, а *Май* е прекрасанъ быо као и 1853 год., сви пакъ лѣтни и есенъи месецы испали су хладніи него обычно, само што *Декемврій* іошть одъ правила одступа. Далѣ видимо да е годишня температура исподъ среднѣ, а и оне Флоренца, нарочито причиномъ топле зиме и жаркогъ лѣта као и Милана, опетъ збогъ благе зиме яча одъ наше. У мѣсто пакъ поедине мѣсеце да сравнявамо цѣлисходніе е поедина годишня времена прегледати, будући се кодъ ньи у манѣмъ простору већа вредность примѣтити дае.

Одма иза весма за насъ благе *зиме* у години 1853. была е ланьска весма строга, найжешћа одъ свію шесть предходећій и то збогъ ладноће у своимъ крайньимъ мѣсецима. *Пролѣће* е еднако са предходећомъ годиномъ, но хладніе е одъ среднѣгъ числа, као и *лѣто* што е са 5% хладніе было него обычно а и одъ 1853 год. *Есень* е пакъ и са 8% манѣ топлоте показала. — Далѣ видимо да одъ наведены мѣста нигдѣ тако яке зиме было ніе као кодъ насъ, но ово ће безъ сумнѣ тако и у напредъ

остати, а и пролѣће є само съ Паризекимъ наєднако и много натрагъ одъ остала два мѣста и цѣле Француске. Нашемъ дражестномъ пакъ лѣту само што Флоренцъ іошъ топліє напротивъ ставля, исто тако, као што є овай градъ као и свагда и много топлію есенъ имао.

Све горензложене абсолутне, т. є. у єдномъ одъ тридесетине дана получене. темпаратурне крайности топлоте иду паралелно са срединомъ топлоте воздуха крозъ мѣсецъ дана и мѣсечнымъ крайностима, кое су само сачинители мѣсечны средина. Осимъ осталы мѣсецій овдѣ намъ разлика мѣсеца *Априла* прошле године и шестъ предходећи у очи пада, пакъ како се найвыша топлота Априла одъ 25^{0} у послѣдной нѣной трећини догодила а потомъ на мало дана топлота ва 3^{0} сишла, то онда ніє могло другчіє ни быти, но да су у цвѣту затечена воћа као и оно 1850 год. прозебсти и издати морала. нарочито на незаклонѣнымъ и узвышенымъ мѣстима налазећа се.

Изъ ланьскогъ дотичногъ саставка увѣрили смо се да кодъ насъ последньи *мразеви* обычно до 9. Априла траю и 10. Нов. перви настаю, тако, да одъ єдногъ до другогъ или за лѣто у пространіємъ смыслу 214 дана бронти можемо. Ове 1854 год. быо є последный мразъ 15. Априла а первый 13. Ноємв. тако, да є дужина лѣта 211 дана износила или управо седамъ мѣсецы.

Слѣдуюћа скрижаль показує число зимны и лѣтны дана у поєдинымъ мѣсецыма.

Мѣсецъ Monat	Зимни. Winter-	лѣтни. Sommertage.	зимни. Winter-	лѣтни. Sommertage.	зимни. Winter-	лѣтни. Sommertage.
	Године im Jahre 1854.		1853.		1851—53	
Ноем. November	9	—	—	—	2 3	—
Декем. Dezember	30	—	12	—	18·7	—
Януарій Januar	17	—	11	—	18·7	—
Февруарій Februar	24	—	15	—	18·0	—
Мартъ März	19	—	9	—	14·3	1·0
Априлъ April	2	1	1	—	2·7	2·3
Май Mai	—	18	—	13	—	10 7
Юній Juni	—	21	—	24	—	21·7
Юлій Juli	—	28	—	27	—	26·3
Августъ August	—	18	—	24	—	24·7
Септем. September	—	14	—	17	—	13·0
Октоврій Oktober	—	5	—	2	—	3·0
Годишнѣ Jährlich	101	105	48	107	75·0	103·0
Зима Winter	99	—	47	—	72·0	1·0
лѣто Sommer	2	105	1	107	3·0	102 0

Месецы Ноемврій и Декемврій узети су изъ године 1853., у коіой є зима наступила, пакъ са перва три мѣсеца сдружени сачинявао *велику зиму* противно правой *тримѣсечной зими* коя само Декемврія, Януарія и Февруарія трає. Сви петъ мѣсеци имаю нижу одъ среднѣ годишнѣ температуре.

Изъ предстоећегъ прегледа увидити є, да є у *Декемвру*, само єданъ данъ безъ мраза быо, у *Януарію* половина мѣсеца, у *Марту* єдна трећина, а у *Февруарію* само седма часть; а цѣла година имала є 25°/₀ више мразева него обычно а двапутъ више него 1853 године. Ланьска є дакле зима и дуга и строга была. — *Лѣто* є особито у *Маю* лѣпы дана имало а преко цѣле године сасвимъ редовно число са пређашньимъ.

Прешавши одношеня воздушне тепературе показане у прошлой години, да се обратимо садъ на вторый дѣо нашегъ сматраня, на одношеня погоде. Овдѣ пре свега *ведре дане*, као наймиліє пребройти имамо, заєдно са горесравнѣнимъ мѣстима, поосимъ Милана.

Klare Tage.
Године.
im Jahre.

Мѣсецъ Monat	Београдъ. Beigrad. 1854.	1853.	1848—53	Флор. Florenz.	Паризъ. Paris. 1854.	Француска Frankreich.
Януарій Januar	3	2	6·2	8	5	7
Февр. Februar	2	2	6·0	10	5	7
Мартъ März	1	2	4 7	11	14	16
Април̂ій April	13	3	7 0	11	13	10
Май Mai.	8	10	8·5	3	7	5
Юній Juni	10	11	13·8	1	3	4
Юлій Juli.	13	21	14·0	9	10	11
Августъ August	11	17	16 8	14	19	13
Септем. September	16	20	12·2	19	20	20
Октовр. Oktober	14	10	10 5	6	8	10
Ноем. November	7	2	7·0	6	12	4
Декем. Dezember	16	5	9·3	4	—	3
Годишнѣ Jährlich	114	105	116	102	116	110

Зима Winter	10	16	21	21	17	22
пролѣће Frühling	22	15	20	25	34	31
лѣто Sommer	34	49	45	24	32	28
есень Herbst	37	32	30	31	40	34

Лане є дакле готово исто толико ведрине забѣлежено колико и обычно и колико у Паризу, са 4 дана више но у цѣлой Француской и са 12 више но у Флоренцу. Мимогредно овдѣ напоминѣмъ, да смо мы са овакимъ двапутъ богатіи одъ Флоренца и Париза. *Февруарія* и *Марта* было є кодъ насъ таквы мало, на западу пакъ доста; *Мая* и *Юнія* кодъ насъ изобилно, а тамо незнатно.

Ланьска строга *зима* текъ є половину ведры дана брояла одъ многогодишнѣ средине, као што є и кишовито *лѣто* примѣтно одъ нѣ изостало; *пролѣће* было є у правилномъ брою съ истима а *есень* ій є и сувише имала; више и одъ лѣта, коме се подобна година текъ у 1851 налази, кадъ є лѣто іошть и кишовитіє испало.

За ведре дане вѣрны података изъ *Милана* неима, изъ узрока, што се тамо често и прозрачны дани за такве усвояваю, єръ многогодишнѣ показано число одъ 180 ведры никако за праву истину узети неможемо, но пре да є у ово число смѣшанъ и брой прозрачны, кое одвоєно ставити треба. За одма слѣдуюће пакъ прозрачне и облачне дане, осимъ Милана неима ни Флоренцъ никаквы података, те тако ћемо се само съ Паризомъ и съ Француекомъ, т. є. производомъ изъ нѣны двадесетъ градова, за сада задовольити морати.

а.) Прозрачны. heitere Tage — б.) Облачны. Trübe Tage

Мѣсецъ Monat.	Бѣоградъ Belgrad.		Пар. Paris.	Франц. Frankreich.		Бѣоградъ Belgrad.		Пар. Paris.	Франц. Frankr.	
	Годинe. im Jahre.									
	1854.	1853.	1848—53.		1854.	1854.	1855	1848—53.		1854.
Януарій Januar	10	13	8·7	10	11	18	16	16·2	16	13
Февруар. Februar	17	17	11·3	16	11	9	9	11·0	7	10
Марть März	21	17	15·7	11	11	9	12	10·7	6	4
Апр. April	14	17	15·1	10	6	3	10	7.8	7	14
Май Mai	21	18	15·5	7	17	2	3	7·0	17	9
Юній Juni	19	16	13·7	8	14	1	3	2·5	19	12
Юлій Juli	14	8	13·3	15	14	4	2	3·7	6	6
Августъ August	14	10	9·3	8	13	6	4	4·8	4	5
Септем. September	6	9	12·5	5	8	8	1	5·3	5	2
Октов. October	13	14	11·2	11	10	4	7	9·3	12	11
Ноем. November	9	8	8·8	18	9	14	20	13·8	—	17
Декем. Dezember	3	7	6·7	13	12	12	19	15·0	18	16
Годишнѣ Jährlich	161	154	142	132	136	90	106	107	117	119
Зима Winter	34	45	27	33	30	46	29	42	40	37
пролѣће Frühling	56	52	46	28	34	14	55	26	30	27
лѣто Sommer	47	34	36	31	41	11	9	11	29	23
есень Herbst	28	31	32	34	27	26	28	29	17	30

Прошле године бројно є много више *прозрачны дана* него обычно и само є у томъ смотреню

1852 богатія была. Они су се не толико на користь лѣтны колико на ону облачны дана намножили. *Парижъ* а и *Французска* много су ниже число имали одъ *Бѣограда*; спрамъ 1853. имала є ланьска година таквы особито много у *лѣто*, као што се и обично у нѣму гомилаю, на западу пакъ доста су подєднако на поєдине годишнѣ одсѣке расположени. — Касателно *облачны дана* примѣчавамо, да є ланьска година доста сиромашна была, као што є и са годишньимъ метеоричнымъ талогомъ подобный значай задержала, а са тамнымъ данима текъ іой 1852 год. первенство преузима. Западна Европа имала ій є са 25% више, кои размѣръ као сталный за више година усвоити смѣмо. Изъ многогодишньи одсѣка знамо далѣ, да су сасвимъ тамни дани кодъ насъ *лѣти* прерѣдки, а на западу напротивъ чине се да су онда найчешћи, т. є. кадъ наймань ведры дана броє, дакле сасвимъ обратный пакъ и непріятніи атмосферскій появъ одъ оногъ у нашемъ отечеству уживаю.

Осимъ *есени* лане є у свима добама године много више *прозрачны дана* наброяно него пређе, а са западомъ сравнѣно было ій є у *пролѣће* и у *лѣто* далеко више, а *зими* и у *есенъ* поготову наєднако. — *Облачны дана* было є у *зиму*, у *лѣто* и у *есенъ* као и пре а у *пролѣће* текъ половина обычногъ числа. Са Французскомъ сравнѣно имали смо мы прозрачны дана у пролѣће и у лѣто знатно више а у остала доба готово равно, облачны дана пакъ было є кодъ насъ у зиму више, а у пролѣће и лѣто двапутъ манѣ.

О числу *кишны* и *снѣжны* дана имамо примѣра изъ свію наведены мѣста, кое овдѣ ставити непропуштамъ.

Мѣсецъ. Monat.	Бѣоградъ. Belgrad. 1854.	1853.	1848—53	Флор. Florenz.	Мил. Mailand.	Паризъ Paris. 1854.	Французск Frankreich.
	Regen- und Schneetage.						
	Године. im Jahre						
Януарій. Januar.	13	14	7·7	14	8	15	12
Февруарій. Februar.	13	11	7·3	1	3	15	9
Мартъ. März.	12	14	9·2	1	1	7	4
Априлъ. April.	6	18	10·8	8	9	9	7
Май. Mai.	11	13	12·7	17	19	21	16
Юній. Juni.	9	14	8.2	9	11	22	15
Юлій. Juli.	13	4	10·3	4	8	16	12
Августъ. August.	13	8	9·2	6	7	11	7
Септемврій. September.	8	5	9·3	1	1	5	3
Октоврій. Oktober.	9	6	9·0	18	11	17	13
Ноемврій. November.	8	15	12·0	18	11	21	17
Декемврій. Dezember.	9	10	6·3	15	11	30	20
Годишнѣ. Jährlich.	124	132	113	112	100	189	135
Зима. Winter.	36	31	22	30	20	37	30
Пролѣће. Frühling.	29	45	33	26	19	30	27
Лѣто. Sommer.	35	26	28	19	26	49	34
Єсень. Herbst.	25	26	30	37	23	43	31

Ланьска є година са шестогодишньимъ одѣкомъ сравнѣна са 10% кишны дана више брояла. а овдѣ већъ урачунани *снѣжны дана* было є у Януарію 3, Февруарію 10, Марту 7 и Ноемврію 1 свега дакле 21 данъ, а оволико є было и одъ године 1851-53 Флоренцъ и Милано имали су ій манѣ, Француска пакъ више, међу коима 15 снѣжны, а и Паризъ несравнѣно много више у комъ себрою и 16 снѣжны налазе.

Изъ подѣленя на годишня доба явствує, да є ланьска *зима* съ истима богатія была одъ обичне средине и него икое одъ наведены мѣста; *пролѣће* брояло ій є манѣ него пређе и готово толико колико є и западъ имао; *лѣто* ій є више имало него пређе, и осимъ Париза више одъ осталы мѣста; а *всень* є, осимъ Милана, іоштъ сиромашнія была него икое друго мѣсто, и него запамћена средина.

Кадъ єдну половину прозрачны дана ведрымъ а другу облачнымъ придодамо, то изъ ланьскогъ разлога дознаємо, да у ширимъ границама годишнѣ по *187 ведры и 178 тамны дана* броимо, пакъ подобно и съ ланьскимъ податцима поступаюћи получавамо односно 194 и 171 данъ, дакле са єдномъ седмицомъ повольну разлику.

Прегледавши овдѣ число съ метеоричномъ водомъ у ланьской години записаны дана, за преко нужно держимъ, да и ньіову практичну вредность, изражену у кишницы и снѣжницы, овдѣ слѣдовати пустимъ, єръ ова частъ атмосферичногъ поява безпрекословно у найтешньой узаймности, са землѣдѣлскимъ появима нашегъ земльишта, стои-

Мѣсецъ. Monat.	Кишнице. Regen-	снѣж. Schneewasser	обов. Zusamen.	киш. Regen.	снѣж. Schnee.	обов. Zusam.	киш. Regen-	снѣж. Schnee.	обов. Zusam.
	Године. im Jahre								
	1854.			1853.			1851—53.		
	in pariser Linien								
Януарій. Januar.	17·4	7·6	25·0	22·5	2·1	24·6	11·6	1·8	13 4
Февруарій. Februar.	3·0	32·6	35·6	10·7	30·7	41·4	80	16·6	24·6
Мартъ. März.	1·7	15·6	17·3	44·1	27·0	71·4	21 5	14·8	36·3
Априлій. April.	9·1	—	9·1	42·0	11·7	53·7	28·9	22·3	51·2
Май. Mai.	19·4	—	19·4	22·5	—	22·5	58·4	—	58·4
Юній. Juni.	52·0	—	52·0	71·0	—	71·0	43·9	—	43·9
Юлій. Juli.	89·0	—	89·0	31·2	—	31·2	50·5	—	50·5
Августъ. August.	43·4	—	43·4	71·2	—	71·2	76·0	—	76·0
Септемврій. September.	35·2	—	35·2	3·1	—	3·1	36·8	—	36·8
Октоврій. Oktober.	24·4	—	24·4	27·6	—	27·6	43·0	—	43·0
Ноемврій. November.	56·0	10·7	66·7	46·5	15·0	61·5	50·0	7·1	57·1
Декеврій. Dezember.	14·0	—	14·0	17·1	25·2	42·3	11·9	19·3	31·2
Годишнѣ. Jährlich.	364·6	66·5	431·1	409·5	111·7	521·2	440·5	81·9	522·4
Зима. Winter.	37·5	65·7	103·2	42·8	33·0	75·8	29·4	30·4	59·8
Пролѣће. Frühling.	30·2	15·6	45·8	108·6	38·7	147·3	108·7	37·1	145·9
Лѣто. Sommer.	184·4	—	184·4	173·4	—	173·4	170·4	—	170·4
Есень. Herbst.	115·6	10·7	126·3	77 2	15·0	92·2	129·8	7·1	136·9

Осимъ *Януарія, Юнія, Юлія и Ноемврія* у свима є другимъ мѣсецыма манѣ *кишнице* накуплѣно него што є требало, а овай манякъ у *Априлу и Маю* особито у очи пада, *Юлій* пакъ быо є съ нѣомъ преизобылань. *Снѣга* є напротивъ у свима мѣсецыма у коима є падао више было него пре̂е. премда є цѣла година сиромашнія была одъ пре̂ашньи, као што є и кишнице готово у истомъ раз-

мѣру, т. є. 10% манѣ накуплѣно. За чудує, да крозъ ово четири године снѣга ніє у найхладніємъ мѣсецу т. є. у Януарію найвише нападало но у Февруарію, као што є опеть и найтоплій Юлій сиромашніи съ кишомъ одъ слѣдуюћегъ за ньимъ Августа. Тако исто чисто непонятно намъ є, да є и у самомъ *Януарію* несравнѣно више кишнице накуплѣно него снѣжнице, кое отуда вѣроватно произтиче, што є крозъ прошле четири године Януарій са средньомъ температуромъ далеко изнадъ среднѣгъ числа остао; брояо є сирѣчь ·56°, у мѣсто седмогодишньи — 1·39°; Февруарій пакъ 1·07°, у мѣсто свойствены му 1·63°. Послѣ само двогубогъ времена и ова ће се противприродность изгладити, те ће у Януарію наиманѣ а у Юлію найвише кишнице назначено быти, као што ће далѣ первый мѣсецъ и найвише са снѣжницомъ одликовати се, сходно свомъ студеномъ значаю.

Садъ да атмосферичный талогъ и по годишньимъ временима испытамо. — *У зиму* 1854 год. было є манѣ *кишнице* него у предходећой, али са 25% више него пређе, *пролѣће* пакъ было є за приповѣсть безкишно, еръ обычно три путъ и полъ нѣ се више накупи него што смо лане имали. Овай недостатакъ попунѣнъ є у нечемъ *лѣти*, кадъ є са 8%више кишнице пало него што є требало; исто тако и подъ *всень* є нѣ више было него обычно, само што у пролѣће показаный недостатакъ са оба'ова годишня времена далеко довольно накнађенъ быти ніє могао. — *Снѣга* є *зими* како спрамъ предходећи тако и спрамъ повише година више него двапуть нападало, а найвише зато, што га у *пролѣће* тако много было ніє као пре. И *єсень* є снѣга двапуть више одъ среднѣгъ числа показала.

Као што смо са топлотомъ воздуха и станѣмъ атмосфере любопытна сравненя са другимъ предѣлима чинили, исто тако овдѣ ћемо и са *метеоричномъ водомъ* повторити. Тако є лане одъ нѣ накуплѣно у паризскимъ линіяма у

Aufgesammeltes Regen- und Schneewasser. im Jahr 1854. in

Мѣсецъ. Menat.	Бѣограду. Belgrad.	Флорен. Florenz.	Милану. Mailand.	Паризу. Paris.	Француской. Frankreich.
Януарій. Januar.	25·0	40·32	22·80	4 91	23·00
Февруар. Februar.	35·6	6·84	·30	10·21	12·85
Мартъ. . März.	17·3	1·20	·16	1·00	4·46
Априлъ. . April.	9·1	45 24	23·65	12·53	16·08
Май . . Mai.	19·4	74 40	39·86	35·32	37·43
Юній. . Juni.	52·0	35·04	19·80	74·57	47·12
Юлій. . Juli.	89·0	14·40	18 16	36·04	29 04
Августъ. . August.	43·4	12·00	30·00	17·56	23·64
Септемврій September.	35·2	·11	·10	6·31	2·73
Октоврій. Oktober.	24·4	38·52	45·40	29·46	37·23
Ноемврій. November.	66·7	56·04	67·45	30·01	37·43
Декемврій. Dezember.	14·0	20·76	66·10	27·42	34·10
Годишнѣ. Jährlich.	431·4	344·87	333·78	285·34	305·16
Зима Winter.	103·2	106·92	50·60	42·54	49·03
Пролѣће. Frühling.	45·8	120 84	63·67	48·85	57·97
Лѣто. . Sommer.	184·4	61·44	67 96	128·17	99·80
Єсень. Herbst.	155·8	95·64	112·85	65·78	77·44

Овдѣ изложена сравнителна скрижаль весма є поучителна. *Февруарій* кодъ насъ много воденіи него пређе, быо є на западу сувъ. *Мартъ* пакъ быо є кодъ насъ доста сушанъ а тамо текъ съ мало капи кише, као што се текъ у 30 год. догодити може. Овай є значай кодъ насъ текъ слѣдуюћій мѣсецъ заузео, кадъ се є онъ на западу средини доста приближіо. *Мая* пало є кодъ насъ такођe примѣтно манѣ кише а тамо среднѣ величине, *Юній* пакъ кодъ насъ редованъ оставшій быо є на западу, осимъ Милана, сувише кишовитъ, тако, да га у *Паризу* крозъ свои 60 година у подобной снаги забѣлежити нису могли. Кишовиты *Юлій* проузроковао є кодъ насъ нѣкій недостатакъ у *Августу*, на западу пакъ быо є онай єданъ одъ средньи а овай доста сушанъ. *Септемврій* быо є у Бѣограду редованъ, а у Италіи готово безъ капи кише, у Француской пакъ єдва се 1791. год. съ ньоме успоредити може. Слѣдуюћи одъ манѣ важности мѣсецы доста су се како кодъ насъ, тако и на западу средини приближавали, само што *Новемврій* онаку высоку средину, као крозъ четири године, у напредакъ никако задержати неће моћи.

Посмотримо ли пакъ изближе поєдина годишня времена, то се убѣђавамо, да є метеоричне воде кодъ насъ *зими* толико пало колико и у Флоренцу а двапутъ више него у осталымъ мѣстима. *Пролѣће* имало є изъ већъ разложны узрока само съ Паризомъ равну множину но млого маню одъ осталы мѣста. *Лѣто* пакъ, по доброй срећи, было є у Сербіи кишовитіє него игдѣ одъ наведены мѣста, коме и *Єсень*, сразмѣрно своіой природи, одговара. У обште можемо за лѣто, као за найважніи дѣо године, рећи, да є кодъ насъ надъ сред-

ньимъ кишовито было, у Флоренцу као и пре, у Милану половину обычногъ, у Паризу двапутъ яче, а у Француской яче са свои 20%.

Изъ састава у прошлогодишнѣмъ Гласнику печатаногъ явствуе, да кодъ насъ у Бѣограду кроз 24 часа кише одсѣкомъ найвише 51·2‴ и снѣга 24·0‴ нападати може, прошла пакъ година была е у овомъ смотреню при своме кишовитомъ лѣту, знатно слабія, ерь кише палое найвише текъ 27·7‴, 22 Авг. а снѣга 12·0′ Февруарія 21. кое текъ нѣшто више одъ половине горньи чисала износи.

Пре него што овай членакъ заключимъ, неможу да пропустимъ, да о *упливу* прошлогодишньи атмосферичны носителя на царство растѣнія мало непрословимъ. — Главно наше жито *кукурузъ*. родило е, у слѣдству надобычне лѣтне кише нѣшто више него среднѣ руке, може быти уравномъ размѣру къ ньой. У *Италій* пакъ и у *Француской* была е житна жетва такођe богата, у *Германій* са 20% яча одъ среднѣ. Послѣ дуже суше у Марту и Априлу на концу овогъ мѣсеца понижена до близу точке смерзняваня температура имала е убиточно дѣйство на велику грану нашегъ народногъ тецыва, т. е. *на воће и шуму*. Лане е како шльива тако и жира весма мало родило, а и *виногради*, у слѣдству исте причине, текъ ако су половину обичне бербе дали. На *западу* пакъ, сасвимъ обратно одъ оногъ што се у Сербіи догодило, было е свакогъ рода *воћа* у изобилію, а у Италій *маслине* су превазишле двогубый плодъ. *виногради* пакъ, заузимаюћи у Италій и Француской высокій степень народне привредльивости, заиста бы дѣлателѣ свое, збогъ рѣдко лѣпогъ Септемвріа коме се само онай 1834. год. као познате изредне вин[...]ке

године приближава, богато наградили были, да нѣшто владающѣомъ, у Италій четири а у Француской три године, чокотномъ болѣсћу потервени были нису, тако, да су можда текъ пету часть свогъ обычногъ плода дали. Ово є у толико горе, што ће можда владающа болѣсть скоро изчезнути, али повольна ланьска за винограде предєсень недоаћа се но у двадесеть єдна.

Польскопривредна *1853 година* была є у Сербіи са *житомъ* богата, съ *воћемъ*, *віномъ* и *жиромъ* пребогата. Година *1854.* пакъ са *житомъ* у обште као и предходећа, — будући є стермно жито слабіє родило а кукурузъ издашніє; — са три послѣдиѣ пакъ *гране* земальскогъ производства незадоваляюћа. На западу пакъ была є 1853 *неплодна* можда са четвертомъ часћу, а 1854. была є ямачно са толико *благословенія*, само винограде изъ вида изоставляюћи. Година 1853 была є тамо изъ истоветны причина слабородна, изъ кои смо ми лане вінскій напитакъ изгубили, съ томъ само разликомъ, што є ова неволя особито класна жита постигла. За рѣчено имамо доказе изъ Француске, коє овдѣ, збогъ важности у рѣчи стоећегъ предмета, ставлямъ.

Топлота воздуха была є:

Године.	Мая.	у обште.	у сѣверной половини.
		die Lufttemperatur war.	
Jahr.	Mai.	in ganz Frankreich,	in der nördlichen Hälfte.
1853.	7.	21·58.°	22·08.°
„	9.	3·37.°	·53.°
1854.	3.	20·00.°	20·10.°
	5.	7·07.°	7·05.°

У цѣлой Француской была є дакле лане у оно време кадъ жита класаю разлика између най-

топліегъ и найхладніегъ часа 13°, и ова е година као што наведосмо, као весма плодна позната. 1853 као неродне године была е разлика у цѣлой земльи 18° и више, а у хладной нѣной на сѣверу лежећой части и 21·5°, и то само кроз 36 часа одприлике. — У слѣдству узвишене топлоте ускореный сочный токъ у нѣжномъ растѣнію морао е слѣдователно наедаппутъ, са наступившомъ хладноћомъ и нужнимъ скупляньѣмъ биля, зауставити се, кое е учинило, да е ньино недозрѣло сложенѣ яко разстроити се морало.

У Паризу на Ђурђев-данъ 1855 године.

Примѣтба. У 6. части Гласника на страни 245. подвукле су се нѣке погрѣшке кое сада поправлямо.

		Ведры дана было е:	
Год.	1848.	у Маю	12.
„	51.	„ Дек.	1.
„	52.	„ Септ.	5.
„	53.	свега	105.

ГРАЂА ЗА ДЕРЖАВОПИСЪ СЕРБІЄ.

IX.

ПОКРЕТЪ ЛЮДСТВА СЕРБІЄ У ГОДИНИ 1854.

Movimento della popolazione di Serbia nell'anno 1854.

Одъ редовногъ Члена Дружства Сербке Словесности,

Владимира Якшића,

Державны наука Професора у княж. серб. Лицею.

dal professore Vladimiro Jakschitch.

Іошть у петой части нашегъ Гласника почео самъ первый путъ покретъ людства нашегъ отечества испытивати, и ово є треће извѣстіє о истомъ предмету кое нашимъ державницыма свойскій на благоразсуђенћ подносимъ. Людство є душа државе, знатно нћгово число и сразмѣрно нагло множенћ одъ непрегледимы є послѣдица за напредакъ и славу сваке державне породице. Просторъ є безъ людій нива безъ плода, а люди су у исто доба и имовина и тековина, и свагда ій сравнително у више държава сматрати валя, пакъ текъ онда може се сразмѣрный напредакъ єдне землћ оцѣнити и политична нћна будућность предсказати. Египетъ, Индія и Кина у старомъ свѣту као и мала Греція само якомъ сразмѣрно людству высоку свою образованость и стварно богатство захвалити имаю, исто тако, као и данасъ само

збогъ якогъ людства и сама Енгленска свое матеріялно благостанѣ и умнонадвѣсіе неподѣлѣно іоштъ има, пакъ и послѣ свое пропасти лѣпо ће име у исторіи образованости иза себе човечеству оставити моћи.

Ни у овой части Гласника не бы ми дозволѣно неодносно людство Сербіе, по пописима изнађено, испытивати, изъ узрока, што самъ подуже на научномъ путованю бавіо се пакъ и зато, што пребройни протоколи ни до данасъ іоштъ сви прегледаня нису. Овай ћу посао текъ на годину како треба израдити моћи и бы ће ми мое наймиліе досадашнѣ научно заниманіе: за сада науманъ самъ покретъ людства Сербіе у год. 1854 показаный претресати.

У досадашньимъ извѣстіяма, тичући се покрета людства, увѣкъ самъ ставляо дотично людство свакогъ окружія као што е само у половини године могло нађено быти, а у овой самъ години ставіо онако, као што е оно при концу 1853 године вѣроватно быти морало. Овай е начинъ поступаня у толико болый, што се изкомадана прорачунаваня поедины година тыме избѣгаваю и што се са додаткомъ вишка, добывеногъ природнимъ покретомъ людства, за свако окружіе лагко съ концемъ године постоявше число жителя пронаћи дае. — Цыгани православногъ исповѣданія такође су у поедина окружія ушли и то по начину вѣроватни рачуна, еръ они редовно одавна већъ пописивани били нису, а изнађена числа основана су само на множеню ньіовы порѣзски глава. — За Бѣоградъ узето е христіянско число душа као што е изнађено по ланьскомъ попису и зато е сведено само са едномъ годиномъ натрагъ на годину 1853. Одъ Еврея пакъ и у овой години іоштъ никаквы народословны података получити нисмо могли нити ћемо скоро и моћи.

Окружіе. Circolo di.	Число Жителя. degli abitanti.	вѣнчаны numero. dei matrimoni. Године nell' anno. 1854.	Едно вѣнчанѣ долазило е на душа. un matrimonio accadde sopra individui. 1854.	1853.	1837—53
Ваљѣвско Vaglievo.	71.000	1.154	61	79	78
Шабачко Sciabaz.	64.650	1.024	63	98	79
Градъ Бѣогр. Città di Belgr.	14.600	119	*94*	94	80
Краинско. Craina.	58.050	636	91	89	87
Бѣоградско. Belgrado.	52.200	820	*65*	85	91
Ягодинско. Jagodina.	54·300	854	72	93	91
Ћупрійско. Ciupria	46.000	600	70	95	94
Рудничко. Rudnik.	41.650	595	70	71	95
Подринско. Podrigne.	39.200	450	86	90	96
Крагуевач. Cragujevaz.	74.700	938	79	112	97
Крушевач. Cruscevaz.	63.000	647	97	101	98
Пожаревач. Posgiarevaz.	113.700	1.289	88	104	99
Чачанско. Ciaciak.	49.600	445	111	95	102
Алексинач. Alexinaz.	28.150	311	87	107	103
Гургусовач. Gurgusovaz.	40,550	346	*117*	117	106
Цернорѣч. Zerna reka.	42.200	442	96	107	110
Смедерево. Smederevo.	48.450	571	*85*	100	115
Ужичко. Usgize.	83.000	662	125	94	117
Цѣла земля. Tutto il paese.	985.000	11.863	83	95	97
у години nell' anno.	1853. —	10.369			
„	52. —	11·727			

Изъ предстоеће скрижали увидиће благонаклоньни читательи, да є скупно число жителя нашегъ отечества са 5.000 душа у години 1854 слабіє него што є за предидућу назначено. Ово тыме истолковати треба, што су пописомъ 1854. године нѣка окружія манѣ душа показала него пре четири године, при свемъ томъ, што су и природногъ, премда слабогъ, вишка имала. Нѣка су дакле окружія искусила и изселяваня свои жителя у сусѣдна окружія и о овоме ћемо появу на годину пространіє бесѣдити морати.

Прошле 1854. год. сразмѣрно весма є много новы бракова заключено, и ова є година сасвимъ наликъ на 1852. кадъ є такође много бракова сачетано. Одъ 1853 яча є пакъ 1854 година са више него 10%, чему се заиста нисмо надати могли. Спрамъ седамнаестъ година вѣнчано є у Бѣоградскомъ окружію са 57% више а у Смедеревскомъ 52%, у цѣлой пакъ Сербіи са 28%. Зачудо є пакъ да є у граду Бѣограду као нѣка накнада за истогъ имена окружіє са 18% манѣ вѣнчано него пре, а и у Гургусовачкомъ 10% манѣ. Кадъ разсудимо, да свакій сталный бракъ одсѣкомъ по 20 година кодъ насъ трає, то изъ података ланьске године слѣдує, да у Бѣоградскомъ окружію лане више одъ 10 година то траянѣ было ніє, кое є у многомъ погледу штетно за народно благостанѣ.

	Рођени муж.	женс.	скупа.	Едно рођенћ долазило е на душа: Una nascita accade sopra individui. Године. nell' anno.		
	Nati maschi,	femmine,	totale			
Окружіе. Circolo di				1854.	1853.	1837—53.
Градъ Бѣогр. Citta di Belgr.	203	229	432	23·9	22·1	22·7
Ягодинско. Jagodina.	1 098	918	2.016	26·9	25·9	25·4
Шабачко Sciabaz.	1.168	1.117	2.285	*28·3*	26·6	25·6
Краинско. Craina.	1.071	997	2.068	28·0	22·8	25·7
Бѣоград. Belgrado.	1.095	995	2.090	25·5	25·1	25·9
Ваљвско. Vaglievo.	1.387	1.362	2.749	25·8	25·5	26·3
Крушевач. Cruscevaz.	1.121	992	2.113	29·8	27·5	27·1
Крагуевач. Cragojevaz.	1.308	1.181	1.489	30·0	28 6	27·1
Ћуприско. Ciupria.	778	726	1.504	30·7	28 1	27·2
Пожарев. Posgiarevaz.	2.053	1 895	3.948	28·8	25 8	27 2
Смедерев. Smederevo.	976	932	1.908	25·4	25·4	27 8
Алексин. Alexinaz.	523	495	1.017	*26·7*	23·4	30·0
Подринск. Podrigne.	795	718	1.513	*25·8*	28·9	30·3
Гургусов. Gurgusovaz.	734	667	1.401	29 0	27·5	30·9
Церноречч. Zerna reka.	670	611	1.381	32·9	33·7	31·7
Рудничко. Rudnik.	732	651	1.383	30·1	31·7	33·2
Чачанско. Ciaciak.	690	656	1·346	36·8	37·7	33·2
Ужичко. Usgize.	1.359	1.264	2.623	31·6	33 2	34·2
Цѣла земля. tutto il paese.	17.761	16.406	34.167	28·8	27·6	28·3
Годин. 1853. nell' anno.	18.567	27.377	35.944			
„ 52.	20.244	18.369	38.813			

Изъ предходећегъ прегледа увѣрили смо се, да су вѣнчаваня у ланьской години са 10% многочисленія была одъ преклаиьске године и да се она у овомъ смотренію само са годиномъ 1852. успоредити може: изъ ове пакъ скрижали рођеня примѣчавамо, да су рођеня крозъ прошле три године све то слабія испадала. Одсѣкомъ крозъ седамнаестъ година вѣнчаванъ є на 97 душа єданъ новый бракъ и рођено на 28·3 душа по єдно дѣте. у години 1854 вѣнчано є већъ између 83 душе, єданъ паръ и рођено єдно дѣте текъ на 28·8 душа, дакле у очевидной смо штети были. Спрамъ год. 1853 нарочито є Краинско окружіє у рођенима яко издало, а спрамъ вишегодишнѣгъ одсѣка имало є Крагуевачко са 11% манѣ а исто толико и Шабачко. Као накнаду за Шабачко окружіє было є у Подринскомъ напротивъ са 22% више рођеня спрамъ среднѣгъ числа а исто толико имало є и Алексиначко више. Кадъ є поморъ у комъ мѣсту якъ онда обычно и рођеня чешћа бываю. кодъ Шабачкогъ окружія видимо пакъ у прошлой години поредъ ослаблѣногъ числа рођене дѣце и доста честы вѣнчаваня, такође и преякъ поморъ као рѣдко пре што се забѣлежити могао — Изъ сравниваня кои у идућой години обѣлоданити намѣравамъ явствуе, да су у Русіи рођеня чешћа, на западу рѣђа а у средньой Европи исто тако яка као и кодъ насъ.

Занимльиво є видити како су се у Сербіи вѣнчаваня крозъ последньи осамнаесть година яко множила, а рођеня ипакъ равный коракъ с' истима держала нису.

одъ — године:	долазилое на душа єдно вѣнчанѣ.	рођенѣ.
1837 — 42.	104	30·6
43 — 48.	97	27·7
49 — 54.	91	28·2

У послѣднѣмъ временику вѣнчаваня су спрамъ первогъ здраво ояча ла, али рођеня су найчешћа была у второмъ а не у послѣднѣмъ. Овай є появъ у толико неповольніи, што минувша година и іошъ чешћа вѣнчаваня показуе али напротивъ и рѣђа рођеня спрамъ послѣднѣгъ временика.

На едно вѣнчанѣ долазило е рођеня
Sopra un matrimonio si noverarono nascite

Округіе / Circolo di	Године. nell' anno. 1854.	1853.	1837—53.
Рудничко. Rudnik.	2·32	2·24	2·88
Ваљѣвско. Vaglievo.	2·38	3·08	2·94
Чачанско. Ciaciak.	3·02	2·51	3·05
Шабачко. Sciabaz.	2·23	3·67	3·10
Подринско. Podrigne.	3·36	3·12	3·17
Краинско. Craina.	3·25	3·93	3·40
Ужичко. Usgize.	*3·96*	2·83	3·43
Гургусовач. Gurgusovaz.	*3·76*	4·25	3·44
Алексинач. Alexinaz.	3·27	4·56	3·45
Ћупрійско. Ciupria.	*2.28*	3·40	3·46
Цернорѣчко. Zerna reka.	2·90	3·23	3·48
Бѣоградско. Belgrado.	*2·55*	3·38	3·51
Градъ Бѣоградъ Città di Belgrado.	3·63	4·27	3·55
Ягодинско. Jagodina.	2·67	3·60	3·57
Крагуевачко. Cragujevaz.	2·65	3·93	3·58
Крушевачко. Cruscevaz.	3·27	3·69	3·60
Пожаревачко. Posgiarevaz.	3·07	4·03	3·65
Смедеревско. Smederevo.	3·34	3·98	4·14
Цѣла земля tutto il paese.	2·88	3·46	3·40

Почемъ су вѣнчаваня у години 1854. сасвимъ честа, а рођеня опетъ саразмѣрно рѣдка испала, то ніє другчіє ни могло быти, но да се и брачна плодность као сасвимъ незнатна показати морала. У Ћупрійскомъ окружію найслабія се плодность показала и то са 31%, а у Бѣоградскомъ са 27%, све спрамъ повише година; Ужичко є пакъ имало 16% више а и Гургусовачко 9%. Цѣла Сербія имала є ланьске године 15% слабію плодность одъ обычны година и ова се савршено са годиномъ 1843. упоредити може, кадъ се тако исто слаба плодность показала. Узмемо ли брачну плодность крозъ више времена изъ пређашньи година, то примѣчавамо у томе превелико колебанѣ тако є на 100 нововѣнчаны рођено:

одъ — године:	
1837 — 42.	342
44 — 48.	353
49 — 54.	325

Одъ ова три временика последный као преслабъ яко у очи пада и готово є са толико одъ среднѣгъ числа слабіи, у колико є вторый ячій а первый сасвимъ редованъ остає. — Іошть ни у єдной земльи овако слабу брачну плодность немога смо примѣтити као што обычно кодъ насъ существує. —

Окружіе. Circolo di.	На 100 женски рођеня долазило е мужки / Sopra 100 femmine nacquero maschi. Године. nell' anno. 1854.	1853.	1837—53.
Крагуевачко. Cragujevaz.	110·7	103·5	105·1
Градъ Бѣогр. Città di Belgrado.	*88·7*	101·1	106·1
Рудничко. . Rudnik.	*112·4*	93·7	106·2
Чачанско. . Ciaciak.	105·2	116·6	106·6
Пожаревачко. Posgiarevaz.	108·3	108·1	106·6
Гургусовачко. Gurgusovaz.	110·0	104·9	107·5
Подринско. Podrigne.	110·7	102·9	107·5
Ягодинско. Jagodina.	119·4	108·8	107·5
Ваљѣвско. · Vaglievo.	101·8	114·0	107·7
Краинско. . Craina.	107·2	104·4	107·9
Ћупрійско. . Ciupria.	107·1	102·7	108·2
Бѣоградско. Belgrado.	110·0	109·9	108·2
Алексиначко. Alexinaz.	105·6	106·1	108·3
Цернорѣчко. Zerna reka.	109·7	106·1	108·9
Шабачко. . Sciabaz.	104·6	105·1	110·0
Смедеревско. Smederevo.	104·7	107·3	110·0
Ужичко. . Usgize.	107·5	109·3	110·6
Крушевачко. Cruscevaz.	113·0	109·4	110·9
Цѣла земля. Tutto il paese.	108·3	107·0	108·2

Као што смо и у прошлимъ годинама видили исто тако повторава се подобно дѣло и у ланьской години, да су сирѣчъ кодь насъ мужска рођеня многочисленія спрамъ женски него што є то у цѣлой Европи случай. Одъ єдногъ до другогъ котора примѣчавамо додуше и у ланьской години у очи падаюћу разлику, єръ докъ є у Ягодинскомъ са 11%, она яча была него пре, и у Рудничкомъ 6%, видимо у граду Бѣограду и 16% слабіи спрамъ пређашньи година размѣръ а у Валѣвскомъ окружію такође са 6%. — Еле довольно є, да се у Сербіи на 1000 дѣце женскогъ, по 1083 мужскогъ пола роди, а у Европи иначе нема више по 1060.

Раздѣлимо ли осамнаестъ прошлы година на три равне части, то добывамо за сваку на 100 кћерій, синова:

одъ	— године:	
1837 —	42.	108·7
43 —	48.	108·5
49 —	54.	107·5

Опаданѣ є дакле редовно настало и нарочито є яко было крозъ послѣдньи шестъ година.

Окружіе Circolo di:	Умерли. Morti. муж. maschi,	 женс. femmine,	 скупа. totale.	Єданъ смертный случай долазіо e на душа Un caso di morte accadde sopra indiv. Године nell' anno 1854.	 1853.	 1837—53.
Градъ Бѣогр. Città di Belgrado.	308	222	530	27·6	25·0	24·4
Шабачко. . Sciabaz.	1436	1218	2654	24·4	23·2	33·2
Ваљевско. . Vaglievo.	1127	1059	2186	32·5	23·6	34·1
Краинско. . Craina.	1125	1034	2159	26·9	32·4	34·4
Бѣоград. . Belgrado.	929	710	1639	32·5	22·8	36·2
Ягодинско. . Jagodina.	1040	933	1973	*27·5*	22·1	38·3
Чачанско. . Ciaciak.	714	549	1263	39·3	32·2	43·4
Рудничко. . Rudnik.	669	510	1179	35·3	25·9	43·8
Подринско. . Podrigne.	598	471	1069	36·7	25·6	44·0
Крагуєвачко. . Cragujevaz.	1258	1070	2328	32·1	25 7	44·1
Ћупрійско. . Ciupria.	666	539	1205	38·3	25·6	44·3
Смедеревско. . Smederevo.	666	524	1190	40·7	30·8	49·3
Крушевачко . Crusccvaz.	736	572	1308	48 1	40·7	50·3
Пожаревачко. Posgiarevaz.	1395	1187	2582	44·0	40·1	50·8
Алексиначко. Alexinaz.	371	355	726	*37·4*	29·3	52·9
Гургусовачко. Gurgusovaz.	332	279	611	*66·4*	41·5	61·2
Цернорѣчко. Zerna reka.	393	366	759	55·5	70·9	62·5
Ужичко. . Usgize.	740	636	1376	60·3	42·2	62·6
Войнство. . Soldatì.	157	—	157	15·8	19·5	16.5
Цѣла земля. tutto il paese.	14.660	12.234	26.894	36·6	30·0	43·5
Године 1853 nell' anno	18.032	15.144	33.176			
„ 1852	13.024	11.173	24.197			

Кодъ овогъ дела наши државописны послова съ радошћу примѣчавамо, да смо у ланьскомъ Гласнику сасвимъ погрѣшно прорицали — поморъ у 1854 години далеко є иза ужасногъ у 1853 години случившегъ се, заостао. Повольна разлика износи єдну четвертину, но као што и изъ предстоєћегъ прегледа явствує, инакъ ланьскій поморъ у опште никако за слабъ оцѣнити нећемо; напротивъ спрамъ вишегодишнѣгъ одсѣка у толико є ячій у колико є спрамъ 1853. год. слабіи испао. Ова неповольна разлика спрамъ срећны година износи кодъ нѣки котора погружавајућій скупъ, тако є. н. п. у Алексиначкомъ са 58%, а и у Ягодинскомъ са 56% више опоявo него обично; Гургусовачко пакъ показало є манѣ смертны случаєви са 9% и Ћупрійско са исто толико Мы ћемо као разборити привредительи између два зла манѣ бирајући одобрити, да и цифра рођеня ослабіи, али увеличанъ поморъ, мыслећи на све отуда проистичуће приватне неволѣ увѣкъ се съ тугомъ нашегъ серца косиява. Истинабогъ у цѣлой Европи маньій поморъ ніє него што є и у нашемъ отечеству, али тамо є поне у толико ова несрећа сносителніія, што она саразмѣрно све узрасте людства постизава, гдѣ напротивъ кодъ насъ, по вѣроватнимъ нагађанама доводећи, она нарочито разредъ зрѣлы людій затире, дѣцу обично штедећи.

Ниже слѣдујућій прегледъ изясниће намъ доволно устремителну смертность у последньимъ годинама.

одъ — године:	Єданъ смертный случай догађао се између душа:
1837 — 42.	56·8
43 — 48.	47·2
49 — 54.	36 8

Окружія Circolo di	На 100 женски умерло е мужки. Sopra 100 donne morirono uomini. Године nell' anno. 1854.	 1853.	 1837—35
Цернорѣчко. Zerna reka.	107·4	105·1	108·2
Гургусовачко. Gurgusovaz.	118·9	101·0	108·6
Бѣоградско. Belgrado.	*130·8*	107·2	108·7
Ћупрійско. Ciupria.	123·5	103·9	109·5
Пожаревачко. Posgiarevaz.	117·5	112·7	109·6
Ягодинско. Jagodina.	111·5	115·4	110·4
Ужичко. Usgize.	116·3	111·2	110·6
Алексиначко. Alexinaz.	*104·5*	115·1	112·6
Крайнско. Craina.	108·8	117·7	112·9
Смедеревско. Smederevo.	127·1	118·6	112·9
Крушевачко. Cruscevaz.	128·7	121·6	113·1
Крагуевачко. Cragujevaz.	117·8	116·8	115·9
Рудничко. Rudnik.	131·1	143·4	116·9
Ваљевско. Vaglievo.	106·4	119·7	118·1
Шабачко. Sciabaz.	117·2	119·0	118·3
Подринско. Podrigne.	126·8	136·1	124·2
Чачанско. Ciaciak.	130·2	132·6	128·3
градъ Бѣоградъ. Città di Belgrado.	138·7	180·2	177·7
Цѣла земля. Tutto il paese.	119·8	118·8	116·2

Као што се редовно кодъ насъ догађа да су смертоносне године нарочито мужеском полу намѣнѣне, нето тако видимо и у ланьской години, при ячемъ по обычно помору, да є на сараньены петъ жена већъ шестъ одъ мужекогъ пола долазило. Ова є разлика нарочито велика у Бѣоградскомъ окружію и то са 20% и у Крушевачкомъ са 14%, али перво є окружіє нарочито изъ тогъ узрока тако велику неповольну разлику показало, што су при централномъ мѣсту становавши пре сужницы одъ Бѣоградски пароха и сараньивани были а у минувшой години одъ Топчидерскогъ, и тако су они са своя 43 смертна случая у окружіє а не у градъ Бѣоградъ смѣститисе морали. Ваљевскій которъ показао повольну разлику са 10%, а Алексиначкій са 7% спрамъ предходећи година. Одъ шесть до шесть година сараньивано є на 100 жена, людій:

одъ — године:		
1837 —	42.	116·0
43 —	48.	114·7
49 —	54.	118·0

Округжіе Circolo di.	Вышакъ. Sopravanzarono. муж. maschi,	женс. femmine,	скупа. totale.	Народоумноженѣ было є на сто L'aum. della popol. era sopra °/₀ di Годинe. nell' anno. 1854.	1853.	1837—53.
градъ Бѣогр. Città di Belg.	-105	7	-98	·12	·75	·42
Чачанско. Ciaciak.	-24	107	83	·17	-·46	·70
Рудничко. Rudnik.	63	141	204	·49	-·84	·73
Ваљѣвско. Vaglievo.	260	303	563	·79	-·32	·86
Шабачко. Sciabaz.	-268	-101	-369	-.57	-·54	·89
Краинско. Craina.	-54	-37	-91	-·16	1·35	·97
Подринско. Podrigne.	197	247	444	1·13	-·46	1·03
Бѣоградск. Belgrado.	166	285	451	·85	-·39	1·10
Ягодинск. Jagodina.	58	-15	43	*·08*	-66	1·32
Ужичко Usgize.	619	628	1247	*1·50*	·66	1·33
Крагуев. Cragujevaz.	50	111	161	·21	-·38	1·41
Ћупрійс. Ciupria.	112	187	299	·65	-·35	1·43
Алексин. Alexinaz.	152	140	293	1·10	·85	1·45
Церпор. Zerna reka.	277	245	522	1·24	1·61	1·55
Смедер. Smederevo.	310	408	718	1·48	·71	1·56
Гургусов. Gurgusovaz.	402	388	790	*1·95*	1·23	1·60
Крушевач. Cruscevaz,	385	420	805	1·28	1·18	1·68
Пожарев. Posgiarevaz.	658	708	1.366	1·20	1·38	1·71
Цѣла земля Tutto il paese.	3.101	4.172	7.273	·74	·28	1·23
године. 1853. nell' anno.	535	2.233	2.768			
„ 1852	7.220	7.396	14.616			

На никои начинъ ни на овако великій вышакъ урођенима надъ умерлима изгледали нисмо, као што се на срећу нашегъ отечества у прошлой години показало. Додуше онъ текъ половину пређашньи година износи, али инакъ є збогъ неповольны политичны околностій за Сербію тако великій као што може быти ни у едномъ предѣлу Европе у поменутой години ніє могао испасти, а нарочито 1853. год. далеко превазилази.

Поучително є у овомъ погледу разлику у поєдпымъ окружіяма на видикъ ставити. Тако су на два края Сербіє стоєћа окружія, Гургусовачко и Ужичко далеко више имаия нашой државн стекла него у пређе бывшимъ мирнимъ годинама, сва су пакъ остала манѣ привредила а нарочито су Шабачко и Крайнско, опетъ на два противна края лежећа и одъ главногъ свогъ доста великій дѣо окерньили. Друга два опетъ противоположена котора, градъ Бѣоградъ и Чачанскій, додуше ништа нису изгубили, али су и сасвимъ слабу корысть земльи принели. — И у овой години было є као и у предходећимъ, женскиня є са тисућу душа више приновлѣно него мужскогъ пола, коє се изъ великогъ помора овогъ последнѣгъ довольно обяснити може. — Дали ће икада вишакъ величину одъ 1% достићи? — А 2%, као што се нѣкада догађало, као да ће само скромна желя родолюбивимъ нашимъ државницыма остати! —

Природный вышакъ на три равна періода подѣлѣнъ показао се:

одъ —	године:	
1837 —	42.	1·39%
43 —	47.	1·47 „
48 —	54.	·81 „

Овружія. / Circolo di	Людство ће се удвоити крозъ годона. по размѣру множеня. / la popolazione potra raddopiarsi in anni. Годиие. / nell' anno 1854.	1853.	1837—53.
Градъ Бѣоградъ / Città di Belgrado.	555·3 —	88·8	158·6
Чачанско. / Ciaciak.	392·0 —	145·0	95·3
Рудничко. / Rudnik	136·1 —	79·4	91·3
Ваљѣвско. / Vaglievo.	84·4 —	208·3	77·3
Шабачко. — / Sciabaz.	*116·9* —	123·5	74·7
Краинско. — / Craina.	*416·6*	49·5	68·7
Подринско. / Podrigne.	59·0 —	144·9	64·7
Бѣоградско. / Belgrado.	78·4 —	170·9	60·6
Ягодинско. / Jagodina.	833·3 —	101·0	50·5
Ужичко. / Usgize.	*44·4*	101·0	50·1
Крагуєвачко / Cragujevaz.	317·5 —	167·0	47·2
Ћупріиско. / Ciupria.	169·2 —	190·0	46·6
Алексиначко. / Alexinaz.	60·6	78·4	46·0
Цернорѣчко. / Zerna reka	53·8	41·4	43·0
Смедеревско. / Smederevo.	45·0	93·9	42·7
Гургусовачко. / Cruscevaz.	*34·2*	54·2	41·6
Крушевачко. / Gurgusovaz.	52·0	56·4	39·7
Подринско. / Posgiarevaz.	55·0	48·3	39·0
Цѣла земля. / Tutto il paese.	90·1	238·1	54·2

Време за кое се людество датогъ едногъ предѣла удвоити може стои у правомъ одношеню къ проценту народногъ умноженя. Главно. посеће десеть на сто годишнѣ, управо пола само времена за свое удвоенѣ одъ оногъ изискуе, кое недае више одъ петь на сто. Често удвояванѣ народне стоке, — кога е главно начело народъ — у многима е приликама животно пытанѣ едне државе. Тако н. пр. Велика Британія 5000 душа на сваку четвороугольну милю брои, а Сербія само едну тисућу, дакле главногъ у людеству она држава петь путій више има него наше отечество. али почемъ знамо, да се у великой Британіи людество крозъ свакн седамдесеть година удвоява, то бы онда за насъ нужно было, да се одма послѣ 14 год. наше людотво удвоява ако желимо нѣкада онако богати быти као и Англези што су. Изъ найновіегъ искуства о противномъ смо увѣрени, да се сирѣчь и за наше жительство найманѣ онолико година за удваянѣ изискуе, колико и за оно саюжены кралѣвства. —

Изъ выпіеставлѣне скрижали происходи, да би жительи Шабачкогъ Округія послѣ само два човѣчія вѣка сасвимъ истреблѣни были кадъ бы нѣшто онако неповольный размѣръ природногъ прираста и за будуће године као правило остао. По ланьской години Ужичко бы пакъ одма съ концемъ овога вѣка свое людство удвоило а Гургусовачко и за само тридесеть и четири године. — У грађанскомъ животу примѣчавамо често дивну политичну добродѣтель кодъ поедины особа, збогъ чега обшту похвалу заслужую, а небы ли и намного рачунаюћи Пожаревляне као добре родолюбце сматрати морали а Чачане напротивъ као расипкуће. —?

Число порѣзски глава.
Numero dei contribuenti.

Окружіе / Circolo di	Године. nell' anno. 1836.	1853.	умноженѣ. Одъ овы е. aumento totale. 1836—53. на сто. per cento.	доселѣно. immigrati.
Градъ Бѣогр. Città di Belgrado	1.283	1.340	·03	-·*39*
Чачанско. Ciaciak.	7.480	8.139	·50	-·*20*
Рудничко. Rudnik.	5.821	6.747	·86	·13
Валѣвско. Vaglievo.	9.847	11.496	·91	·*05*
Подринско. Podrigne.	5.428	6.570	1·12	·09
Шабачко Sciabaz.	8.869	11.008	1·27	·38
Ужичко. Usgize.	9.871	12.746	1·39	·16
Ягодинско. Jagodina.	7·473	9.743	1·55	·23
Крагуевачко. Cragujevaz.	9.136	12.025	1·61	·20
Бѣоградско Belgrado.	6·619	8.908	1·74	·64
Ћупрійско. Ciupria.	6.126	8.630	1·99	·56
Краинско. Craina.	8.519	12.062	2·00	1·03
Крушевачко. Cruscevaz.	7.441	10.528	2·02	·34
Пожаревачко. Posgiarevaz.	14.875	21.299	2·08	·37
Смедеревско. Smederevo.	5.542	8.108	2·21	·65
Гургусовачко. Gurgusovaz.	4.574	7.117	2·57	·97
Цернорѣчко. Zerna reka.	5.590	8.805	2·62	*1·07*
Алексиначко. Alexinaz.	2.843	4.719	2·91	*1·46*
Цѣла земля. Tutto il paese.	127.341	169.990	1·69	·46

Као што намъ є свима познато, нашъ найглавніи приходъ за државну благайницу састои се изъ главнице. Дотични ће предметъ додуше скоро особеномъ саставку мѣсто уступити, али почемъ са умноженѣмъ народа єднакій коракъ држи, то се и онъ ради болѣгъ сравниваня природны закона о умноженю людства овдѣ на видикъ ставля. Обшти пописи людства предузимали су се увѣкъ послѣ три до четири године кодъ насъ и съ ньима су и порѣзъ плаћаюће главе, — кое су као главна цѣль оне радиѣ сматране — изналазене. У меѣувременима растіо є брой порѣзски глава сходно множеню людства, ако се меѣутимъ само одъ усвоеногъ єдаредъ начина располаганя терета одступало ніє. Порѣзске главе съ концемъ 1836. год. пронаѣене су посредствомъ пописа а оне 1853. год. имаю за себе основъ пописа у 1850. год. произведеногъ съ додаткомъ новожен̂ѣны у позніимъ годинама и съ одбиткомъ смерћу уништены глава.

Трећій овдѣ ставлѣный стубацъ разлаже намъ по стотичномъ размѣру величину годишнѣгъ множеня глава крозъ послѣдньи седамнаесть година; изъ кога увиѣамо, да се Алексиначко Окружіє крозъ то време за нашу благайницу найкористніє показало, напротивъ у Чачанскомъ окружію текъ є шеста часть овога размѣра постигнута. Онако слабый размѣръ множеня кодъ града Бѣограда не почива толико на слабомъ природномъ прирасту нѣговы жителя, колико што се обстоятельствомъ неправилногъ порѣзиваня данка обяснити емѣ. — Четвертый горе ставлѣный стубацъ показуе намъ ону часть процента свескупногъ умноженя порѣзски глава, коя се као досѣлѣна сматрати има, было иза границе, было изъ други окружія Сербіє. Тако є н. пр. у Алексиначкомъ окружію природно

годишнѣ множенѣ порѣзски глава было: 1·45%, а исто се толико годишнѣ и са стране доселявало, у Чачанскомъ пакъ котору одъ ½% годишнѣ множивши се глава ⅕ часть редовно се у друга окружія изсѣлявала.

Изяснителный садержай овогъ спасителногъ за нашу државу разлога, — изъ узрока што є людство перво нѣгово главно, — навлашъ самъ зато скратіо, што ћу идуће године о истомъ предмету тако обширно и сравнително говорити морати, да ће и не наши сажительи отуда политичну користь поцерпити моћи.

У Бѣограду мѣсеца Октоврія 1855. године.

По доцніє добывеномъ извѣстію рођено є у Пруской у прошлой години 648.649, саранѣно 500.737 и вишка є было 147.912, тако, да є на 26·3 душа по єдно рођенѣ, на 33·6 по єданъ умиранѣ долазило и вишка є было ·87% или са єдномъ седминомъ овога више него у Сербіи.

ИЗВЕСТІЄ О ДѢЛАНЮ И СТАНЮ

ДРУШТВА СРБСКЕ СЛОВЕСНОСТИ У 1854. ГОДИНИ.

дано у главномъ засѣданію 2. Януара 1855 године држаномъ.

Іошть у почетку прошле 1854. год. Друштву Србске Словесности могуһно є было 6-ту свезку свогъ „Гласника" на светъ издати, почемъ є. кое одъ 1853- год. заоставшегъ, кое одма у почетку прошле године прикуплѣногъ и приуготовлѣногъ, матеріяла довольно было, да се къ томе приступити могло; али, будуһи да цензура, збогъ садашньи политичны обстоятелства, ніє допустила, да се неки, за 6. свезку „Гласника" намен**ѣ**ни бывши, наше найновіє исторіє тичуһи се, предмети за сада явности предаю. то се тимъ узрокомъ, докъ су т. є., на место изоставлѣны, други предмети за речену свезку „Гласника" приуготовлѣни, и съ изданіемъ нете закаснити морало, и тако є око свршетка истекше године „Гласникъ" Друштва печатню оставіо. — Осимъ Гласника Друштво є у теченію прошле године о свомъ трошку печатало и на светъ издало, покойнимъ Карловачкимъ Профессоромъ Григоріемъ Лазиһемъ на нашъ єзикъ преведено класично Цицероново дѣло. „О дужностима човеческимъ."

Одѣленія Друштва занимала су се разсматранѣмъ Друштву поднешены' предмета, одъ кои' ћемо овде само оне навести, кое є Друштво. по саслушаномъ мнѣнію надлежны одѣленія, као достойне за „Гласникъ“ примило. И тако:

1.) Философиско одѣленіє разсмотрило є преводъ редовногъ члена Г. Архимандрита Гаврила, подъ насловомъ: „Писмо Г. Плюша своѣмъ сроднику Амедею: о пространству и границама човечіегъ разума“, — кои є Друштво примило и у 6-ту свезку „Гласника“ ставило, а Г. преводителю награду издало.

2.) Историско одѣленіє разсмотрило є: а) Карактеристику Црногъ Ђорђа. написану тадашньимъ Председателѣмъ Друштва привр. Попечителѣмъ Правосудія и Просвѣштенія Г. Лазаромъ Арсеніевићемъ, — кои є предметъ у 6. свезки „Гласника“ печатанъ; — б.) податке за повѣстницу србску Карађорђевогъ времена, одъ Г. Анте Протића, и Г. Лазара Поповића, пензіонираны' србски чиновника, саобштене, за кое податке рѣшило є Друштво да се као građa за србску исторію, у „Гласнику“ печатаю; — в.) прилоге Г. Іована Ристића: „о србскимъ у царской библіотеки парисиой налазећимъ се рукописима,“ и о историчной важности успомена старіи путника неки, кои су крозъ Србію прошли“ — коя є обадва прилога Друштво примило, и у 6. свезки „Гласника“ печатало, а Г. приложнику награду издало; — г.) прилогъ редовногъ члена Г. Архимандрита Гаврила, тичућій се отечественогъ монастира Враћевшнице и нѣки у нѣму налазећи се писмены споменика изъ старіегъ и новіегъ доба, — кои є Друштво за печатанѣ у „Гласнику“ опредѣлило; — и напо-

слѣдку д.) неке документе, на исторію наше патріяршіє односеће се, кое є Друштво такође за печатанѣ у „Гласнику“ опредѣлило.

3.) Православно одѣленіє разсмотрило є: а.) расправу редов. члена Г. Николе Крстића: „О политичномъ станю и правама србски државляна у србскомъ царству, на основу Душановогъ Законика“, -- кои є предметъ у 6. свезки „Гласника“ печатанъ, а Г. сачинителю истогъ награда є одъ Друштва издана; — б.) саставке редовногъ члена Г. Владимира Якшића, подъ насловима: „Обштый покретъ людства у Србіи 1853. год.“ и „Растенѣ обштегъ благованя и раскоши у Србіи“ — кое є Друштво у 6. свезки „Гласника“ печатало, опредѣливши Г. сачинителю нњиномъ награду.

4.) Природословно одѣленіе разсмотрило є саставакъ редовногъ члена Г. Владимира Якшића, подъ насловомъ: „Климатична одношеня землѣ у половини 19. века“, — кои є Друштво, издавши за истый Г. сачинителю награду, у 6 свезски „Гласника“ печатало. —

Коракъ, кои є Друштво у интересу наше найновіє исторіє године 1852. учинило, обративши се на Г. Анту Протића, княжеско-србскогъ пензіонера у Смедереву, съ молбомъ за повестне податке на край живота Карађорђевогъ односеће се, — ніє безъ успѣха остао. Іоштъ у почетку навршивше се године поднео є Друштву, у слѣдству поменуте молбе нѣгове, реченый, скороупокоившій се Г. Анта Протићъ одъ нѣга самогъ описане догађае србске Карађорђевогъ времена. — Друштво є притомъ, на подѣйствованѣ свогъ Подпредсѣдателя Г. Іована Гавриловића, добило одъ Г, Лазара По-

повића, княжеско-србскогъ пензіонера, пространо описанъ животъ и явно дѣланѣ почив. Павла Поповића, бывшегъ у Карађорђево доба србскогъ Совѣтника. Друштво є, далѣ, преко свогъ Г. Подпредсѣдателя примило біографію Цинцаръ-Янка Поповића, бывшегъ у Карађорђево доба србскогъ Войводе. — Осимъ овогъ прикупляня грађе за найновію србску историю Друштво ніє пропустило и за старію нашу историю постарати се. Оно є, по предложеню свогъ редовногъ члена Г. Архимандрита Гаврила, своимъ путемъ изискало на развићенѣ у монастиру Троноши наодеће се оригиналне рукописе, на историю србскогъ народа прошлогъ вѣка односеће се, и одъ исты є преписе за свою архиву задржало. И напослѣдку, по предлогу свогъ Г. Подпредсѣдателя Г. Гавриловића, Друштво є са Г. П. І. Шафарикомъ у Прагу ступило у погодбу поради одкупа єдногъ врло важногъ при истомъ Господину налазећегъ се старогъ србскогъ рукописа. —

Помоћь, кою є Друштво свомъ члену Г. Др. Іосифу Панчићу у дѣлу нѣговы ботачны испытиваня године 1853. указало, принела є свой плодъ. На концу истекше године реченый є Г. Панчићъ по обећаню свомъ поднео Друштву у 12 свезкій „Србску Флору" или саморасте, кое є по Србіи покупіо и научно опредѣліо, додавши гди є годъ то могуће было, и народно наименованѣ. —

Да небы іоштъ пре две године Г. Иліомъ Пчеларомъ предузето израђиванѣ землѣвида Окружія Краинскогъ, — кой є, заедно съ описомъ истогъ Окружія, реченый Господинъ Друштву на расположенѣ уступити обећао, — збогъ недостатка нужды матеріялны средства недовршено остало, Друштво є поменутомъ Г. Пчелару на поднешену му

одъ стране истогъ молбу у овомъ предузетку нѣговомъ у помоћь потекло, издавши му на тай конацъ 15 # цес. изъ своє кассе.

На учинѣно редовнимъ членомъ Г. Владимиромъ Якшићемъ предложенѣ, Друштво є у редовномъ засѣданію свомъ заключило, и као допунителна правила къ устроенію свомъ поставило, прво: да сачинитель каквогъ, Друштву за „Гласникъ“ уступлѣногъ саставка, има право истый саставакъ или у првобытной нѣговой форми, или у изводу, и на страномъ каквомъ єзику на светъ, по средствомъ новина, или иначе, издати, али то онда, пошто є Друштво дотичный саставакъ употребило и на светъ издало, и подъ условіємъ, да є сачинитель дужанъ примѣтити, да є предметъ и у „Гласнику“ печатанъ; и друго: да сачинитель свой за „Гласникъ“ намењный саставакъ може и коіой за наше отечество заслужной, или иначе вретной особи, посветити. —

Усмотренію продаѥ Друштвомъ изданы књига има се примѣтити, да є Друштво на предложенѣ свога Подпредсѣдателя Г. І. Гавриловића око свршетка прошле године заключило уговоръ съ књигопродавцемъ Земунскимъ Г. І. К. Сопрономъ што се продаваня поменуты књига у оной страни тиче, и већь є учинѣнъ коракъ кодъ надлежне власти за полученѣ дозволеня, да се друштвене књиге на ону страну преносити могу. —

Архива друштвена прошле године обогаћена є наручениmъ іоштъ у 1852. год. преписомъ знаменитогъ дѣла старогъ рватскогъ списателя Павла Витезовића, подъ насловомъ: Serbia illustrata — за кой є преписъ Друштво 65 фр. срб. платило. Осимъ то-

га умножена є iошть архива друштвена доброволнимъ подарцима слѣдуюћи ревнителя:

Архимандрить Хилендарскій Г. Онуфрій предао є више копія разны у монастиру Хилендару налазећи се србски диплома и документа.

Редовный членъ Г. В. Якшићъ поклоніо є рукописно дѣло. подъ насловомъ: „Родофиникиновъ явный у Београду животъ".

Г. Епископъ Ужичкій Іоаникій поклоніо є четири копирана акта, односећа се на историю србску прошлогъ вѣка.

Г. Миша Іовановићъ трговацъ изъ Пеште, поклоніо є: два оригинална писма. коя є Доситей Павлу Лазаревићу. трговцу у Темишвару, послао; — едно оригинално писмо, кое є Соларићъ изъ Рима свомъ уяку писао; — єдну копію писма, кое є реченый Павле Лазаревићъ Доситею писао; — и едно оригинално писмо Андріє Поповића изъ С. Андреє, односеће се на гоненѣ Срба у Аустріи, збогъ вере.

Подпредсѣдатель Друштва Г. І. Гавриловићъ поклоніо є у запечаћеномъ завитку неке артіє тичуће се старе и новіє исторіє србскогъ народа, као и неке преписане дипломе босански кралѣва, а осимъ тога и снимакъ єдногъ римскогъ надписа. и преписъ почетка єдногъ старогъ србскогъ рукописа о Александру Великомъ.

Редовный членъ Г. Др. Я. Шафарикъ поклоніо є два копирана . србства тичућа се документа на страннмъ єзицима. И напослѣдку,

Саобштавающій членъ Друштва Г. Д. Милаковићъ поклоніо є у препису нека писма одъ

стране Карађорђа владики Црногорскомъ Петру Петровићу писана.

Књижницу друштвену изволили су своимъ поклонима умложити:

Г. Епископъ Бачкій Платонъ, кои є Друштву на даръ послао новъ Букваръ србскій за србска училишта у аустрискомъ царству.

Г. Миланъ Давидовићъ, кои є поклоніо седамъ частій „Забавника“ Димитріємъ Давидовићемъ издаваногъ.

Г. Сара Возаровићка, коя є усрдствовала поклонити слѣдующе књиге: 10 частій дѣла Доситеєвы, 5 частій „Голубице“, „Бой Змая съ Орлови“ „Србіє плачевно пакипоробощеніє“, и „Исторію народа србскогъ“ одъ Давидовића.

Г. Василій Вердишъ, бывшій профессоръ при овдашнѣмъ богословскомъ заведенію, кои є поклоніо „Исторію Христіянства въ Росіи,“ и „Руководство къ познанію Кавказа“.

Г. Раєвскій, протоєрей при рускомъ посланству у Бечу, кои є Друштву на даръ послао књигу: „Игоръ князъ Сѣверскій“.

Саобштавающій членъ Г. Ђорђе Даничићъ кои є поклоніо свою „рецензію новогъ србскогъ Букварa за србска училишта у аустрискомъ царству“

Г. Андрія Торкватъ Брлићъ, кои є послао Друштву на даръ свою „Граматику илирскогъ єзика“.

Г. Подпредсѣдатель Друштва Іованъ Гавриловићъ, кои є поклоніо „Правдоношу“ за 1851 и 1852. годину.

Г. Шуманскій чешкій Филологъ, кои є Друштву на даръ послао шесть кньижица.

Г. Ханке, Директоръ народногъ Музеума у Прагу, кои є Друштву на даръ послао деветъ разны кньига.

Високославно Попечителство Иностраны Дѣла Княжества Србіє, кое є изволило поклонити немачку ньигу: „Die freiwillige Theilnahme der Serben und Kroaten an den vier letzten österreichisch-türkischen Kriegen". И напослѣдку,

Матица Србска у Пешти, коя є поклонила свогъ „Лѣтописа за 1854 год. I. часть". —

Збирка старински новаца умложена є подарцима слѣдуюћи лица:

Г. Др. Іованъ Діямандієвићъ Самоковлія поклоніо є 8. комада стары сребрны новаца.

Редовный членъ Г. Димитріє Матићъ поклоніо є: єданъ старый талиръ, 7. ком. стары бакарны новаца, и єданъ бакарный новацъ изъ новієгъ доба, представляюћій пола дана рада.

Г. Епископъ Ужичкій Іоаникій поклоніо є четири стара сребрна новца.

Г. Миша Іовановићъ трговацъ изъ Пеште, поклоніо є 14 ком. бакарны, и єданъ сребрнь старый новацъ.

Г. Васа Божићъ поклоніо є: єданъ сребрнъ. єданъ одъ туча, и два бакарна стара новца.

Г. Павле Симићъ живописацъ поклоніо є 6., ком. сребрны, 15. бакарны, и два одъ туча стара новца.

Г. Милія Ристићъ учитель поклонio є два бакарна, и єданъ сребрнъ старый новацъ.

Редовный членъ Г. В. Якшићъ поклонio є 29. ком. разны стары новаца.

Слушатель Права у овд. Лицею Г. К. Іовановићъ поклонio є четири стара сребрна новца.

Еромонахъ монастира Драче Г. Максимъ поклонio є єданъ старый сребрнъ новацъ.

Г. Илія Пчеларъ, поклонio є 14 ком. стары бакарны новаца. И найпосле,

Г. Еремія Милошевићъ изъ Вражогрнаца поклонio є два стара сребрна новца.

Одъ стварны старина добило є Друштво на поклонъ одъ Г. Мойсила Живойновића єданъ раоникъ, єдно цртало и єдну сикиру, кое су древности у єдномъ брегу кодъ села Милѣвића, у срезу Речко-Звиждекомъ, Окружію Пожаревачкомъ, нађене.

Уважавајући достойно одъ знамениты лица према тежнямa србства къ просвети и книжевномъ напредку показано дѣйствително саучастіє, и вођено жельомъ оваковимъ лицама одъ свое стране дати явный знакъ своготъ уваженія, Друштво є у главномъ своме засѣданію, у почетку наврш... се године држаномъ, за свое почестне членове єдногласно избрало: Графа Протасова, Оберъ — Прокурора св. Синода у Русіи; Графа Димитрія Николаевића Блудова, Статс-Секретара канцеларіє Нѣговогъ Императорскогъ Величества Цара Рускогъ: и Г. Іована Ризнића, родолюбивогъ Србина у Кіеву живећегъ. Осимъ тога избрани су: Г. Никола Кретићъ Професоръ при овдашнѣмъ Лицею за редовногъ, а Г. Іосифъ Веселићъ за саобштавајућегъ члена Друштва. Но Друштво є ожалошћено губиткомъ врстногъ свогъ почестногъ члена скоро упокоившегъ се Г. Матіє Ненадовића, бывшегъ пензіонираногъ члена Совѣта земальскогъ, у коме є Друштво и обилный изворъ наше найновіє историє изгубило.

Секретаръ,
Пантa Іовановићъ.

СРБСКЕ КНЬИГЕ,

У БЕОГРАДУ У 1854. И 1855. ГОДИНИ ПЕЧАТАНЕ.

1. Землѣдѣлско Газдинство, II часть, одъ Г. А. Николића, на 8—ни, 112 стр.

2. Немачка Грамматика, одъ Г. А. Чварковића на 8—ни у 384 стр.

3. Кратка свеобшта исторія, одъ Г. Д. Нешића, на 8—ни, у 240 стр.

4. Землѣдѣлско Газдинство III. часть, одъ Г. А. Николића, на 8—ни у 84 стр,

5. Трговачкій Земльописъ, II часть, на 8—ни у 176 стр.

6. Землѣдѣлско Газдинство,. IV часть, одъ Г. А. Николића, на 8— ни у 304 стр.

7. Песмарица одъ Єреміє Караџића, на 12—ни.

8. Товитъ и Юдита, на 12—ни у 144 стр.

9. Тригонометрія, одъ Г. Є. Іосимовића, на 8-ни у 160 стр.

10. Козачка освета, одъ Г. М. Ћелешевића, на 12-ни у 80 стр.

11. Стихословіє о Св. Сіонской Гори, одъ Х. Косте Михайловића, на 12-ни у 32 стр.

12. О дужностима човеческимъ, — Цицероново дѣло, преведено на србски пок. Карловач. Професоромъ Григоріємъ Лазићемъ, а издано Друш-

твомъ Србске Словесности, на 8-ни у 116 стр.

13. Француска Грамматика, на 8-ни у 256 стр.

14. Гласникъ Друштва Србске Словесности VI. свезка, на 8-ни у 342 стр.

15. Славенска Читанка, на 8-ни у 176 стр.

16. Календаръ за 1855. год. одъ Єреміє Караџића.

17. Земльописъ за III. разредъ основны школа, одъ Г. М. Спасића, ново поправлѣно изданіє.

18. Новъ немачкій Букварь, на 8-ни у 304 стр.
19. Песме Г. Іована Илића.

20. Календаръ за 1855. год. са шематизмомъ Кньж. Србіє.

11. Песме: „Ума полетарацъ“.

22. Грчка Грамматика, одъ Г. Євтимія Аврамовића, на 8-ни у 168 стр.

23 Речникъ турско-србскій, одъ Єреміє Караџића.

24. Реторика, одъ Г. Ђ. Малетића, на 8-ни у 216 стр.

25. Педагогика, одъ Г. М. Спасића, на 8-ни у 84 стр.

26. Конференціє Бечке протоколи.

27. Некрологъ Стефану Петровићу Книћанину.

28. Кратка Литургія, на 8-ни у 56. стр.

29. Календаръ за 1856. год. са шематизмомъ Княж. Србскогъ.

Осимъ тога препечатано є за горenазначено време више школски, и други кньига.

НЕКРОЛОЗИ

1. **Прота Матей Ненадовићъ**, почестный членъ Друштва Србске Словесности, рођенъ є 1777. године у Бранковини, селу у Окружію Валѣвскомъ. Учіо є у Срему у Купинову, одакле се 1793 године поврати, и постане одма у своіой 16. години парохомъ, а 1795. године протомъ, подъ коимъ є именомъ и познатъ, и кое є име до гроба съ чесћу и поносомъ носіо. Године 1804. бьно є онъ као посланикъ народный у Петерсбургу; 1805. год. постане Председатель Совѣта, а потомъ као войвода бранiо є границе свога отечества до 1813 године. После обште пропасти бьно є онъ утѣшитель свои окружія и закланяо є свуда Србе одъ оне неумитне сѣче, стишавао є и блажіо разярене непріятелѣ. Године 1814. као посланикъ народный у Бечу на конгресу свію моћны владателя' ишао є онъ одъ капіє до капіє, и предаюћи прошенія съ найвећимъ стрплѣнѣмъ моліо є и умоліо є, те се израдило кодъ Порте олакшанѣ Србіи. При новомъ устанку радіо є онъ съ новомъ снагомъ, и као што є Карађорђу, тако є и Князу Милошу, а крозъ нъи свомъ отечеству бьно одъ велике ползе и у саветованю и у ратованю. У свакомъ важніємъ дѣлу бьно є онъ участникъ. У различна времена одправляо є различна званія: кнезъ, капетанъ, придворный совѣтникъ, членъ народногъ суда и пр. Кадъ є бьно пензіониранъ, спокойно є седіо кодъ своє куће; али нигда ніє дуго у пензіи остао, свагда га є правителство позивало опетъ къ народнимъ дѣлима и у скупштине. Године 1838. бьно

є членъ комисіє за устроеніє закона, а 1839 постане членомъ Совѣта Княжества Србіє, у комъ званію 1852. год. по своіой молби пензіониранъ буде. Дана 29. месеца Новембра 1854. године преселіо се у вѣчность.

2. Стефанъ Петровићъ Книћанинъ, почестный членъ Друштва Србске Словесности, рођенъ є године 1807. у селу Книћу, у Окружія Крагуєвачкомъ. Прве године детиньства и младости своє провео є коє у месту своїъ рођеня, коє у Крагуєвцу. Достигнувши зреліи возрастъ, одликовао се услугама, власти и отечеству принешенима, и достигао є степенъ капетана у Срезу Ясеничкомъ Окружія Смедеревскоїъ. Године 1819. поставлѣнъ є за Началника Смедеревскоїъ Окружія, а године 1842. узвишенъ є на достоинство Совѣтника. Вишемъ позиву слѣдуюћи, прешао є год. 1848 съ дозволенѣмъ пресвѣтлоїъ владаоца у ону страну, да одбрани єднокрвну, нападнуту браћу своюю. Битке на Томашевцу, Панчеву, Тителу, Вилову и Мошорину, побѣдомъ праћене, и ако є непріятель и ячій быо, даю довольна сведочанства о нѣговой неустрашимой храбрости. Станъ у Мошорину, за честь побѣде, Книћаниномъ одржане, назвало є оностранo благодарно србство Шайкашкоїъ баталіона „Книћевацъ". Аустрія поклонивши особито вниманѣ племенитимъ заслугама Книћанина, произведе га у чинъ свога Ђенерала и у краси му юначке прси орденима Леополда и Маріє Терезіє. У исто време стижу прославлѣномъ витезу знаци одличія изъ єдноверне Русіє — орденъ Св. Анне, и изъ єдновѣрне Црне Горе — орденъ Милоша Обилића.

Обасутъ знацима благоволеня, вратіо се у своє отечество на своє високо званіє, и кадъ є

године 1852. потреба земальска захтѣвала. да се часть Београдског гаризоног воинства премѣсти у Крагуевацъ, Стефанъ Книћанинъ бyо є оно лице. кое є Свѣлый Княз истомъ воинству за управителя поставiо, произведши га на достоинство войводе.

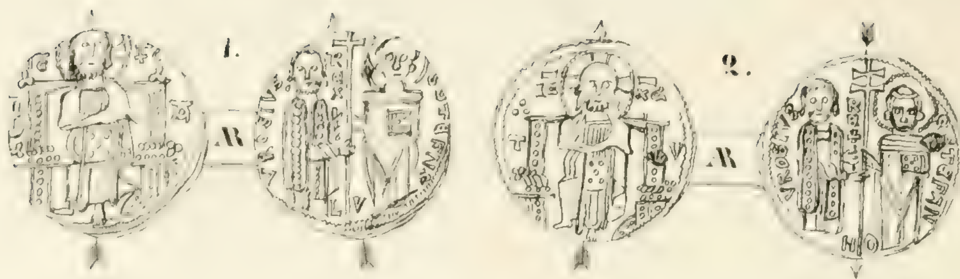
Одправляюћи ово трудно званіє са свакомъ ревности и точности. пораженъ бы крвнимъ ударомъ, коега убитачне последице савладаше нѣгову крѣпку животну снагу, коя є клонула навѣкъ 14. Мая ове год.

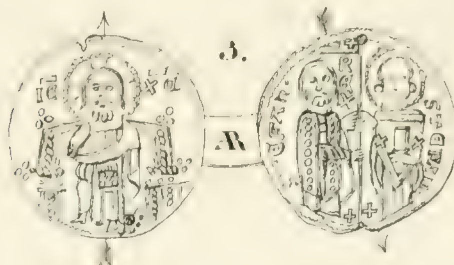
3. **Стефанъ Стояновићъ**, почестный членъ Друштва Србске Словесности, членъ Совѣта земальскогъ, 1. Юлія ов. год. преселіо се у вѣчность. Своіомъ многогодишнѣомъ службомъ, ово као срезскій Началникъ, ово као главный командантъ Тимочке Краине, ово као членъ Совѣта земальскогъ, принео є отечеству полезне услуге. —

4. У малый брой оны Срба. кои су кичицомъ себе чувенимъ у своmъ роду учинили, и дѣломъ показали. да Србинъ и у храму художества са синовима остали изображены народа достойно жертве приносити може, — принадлежи и **Дямитріє Аврамовићъ**, саобштаваюћій членъ Друштва Србске Словесности. Онъ се родіо у Новомъ-Саду 1815. године. Осећаюћи у себи волю за живописанѣ, отиде у Бечъ, и у тамошньой Академіи художество живописаня изучи, у чему се врло одликовао. У Аврамовићу, кои є 1. Марта о. г. умро, изгубили смо не само едногъ одъ оно мало найбольи наши живописаца, него и човека. кои бы намъ за наше народне старине іоштъ одъ велике користи быо. Срце га є одавно вукло да у овомъ художеству роду своме

учини оно, што найболый историкъ учинити може. Онъ є у той намери путовао у Св. Гору, тражіо и налазіо тамо наше старине, бавіо се съ тимъ посломъ са особитомъ любави, прикупіо є већъ быо довольно матеріяла, коме бы се свакій Србинъ обрадовао, и ніє престао желити, да обиђе сва она места, у коима бы каквы живописны споменика народа своГъ наћи могао. Поредъ тога Аврамовићь є написао и већъ печатао са 13 литографираны таблица дѣло, подъ насловомъ: „Описаніє Древностій србски у Светой (Атонской) Гори“, затимъ „Описаніє Св. Горе“, и „Корецію“. Скупляо є матеріялъ за біографіє србски живописаца, и т. д. Само ово, што є скоро свакоме познато, показує довольно, шта бы србство одъ Аврамовића іошъ добило, да му є Богъ дужій животъ дао. —

Табл. I.





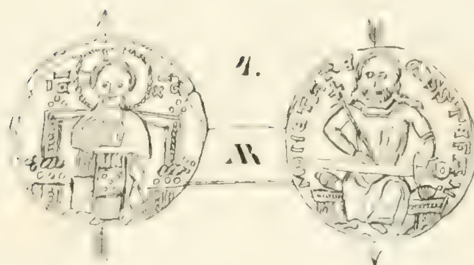
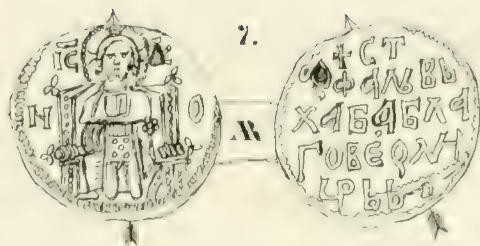
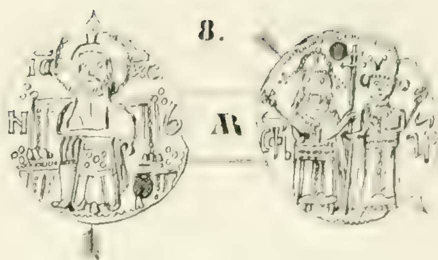


Табл. II.

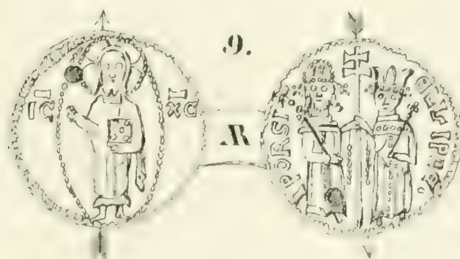
7.



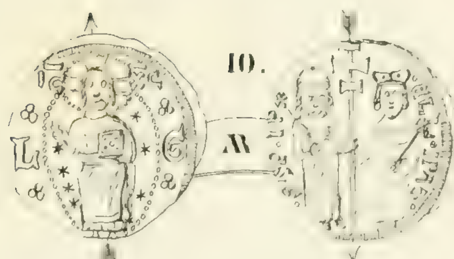
8.



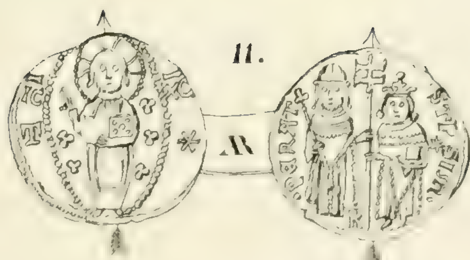
9.



10.



11.



12.

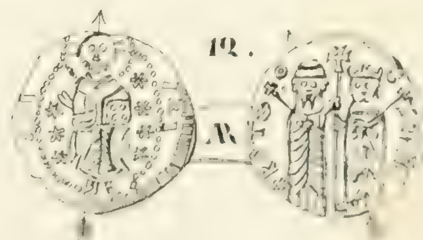
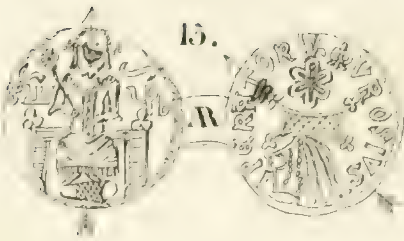
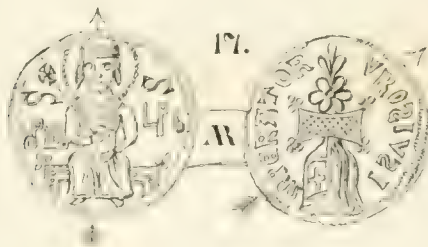
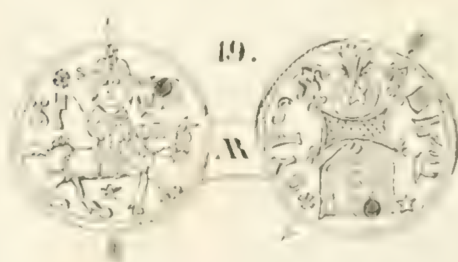


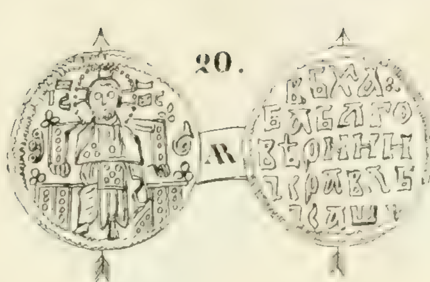
Табл. III.

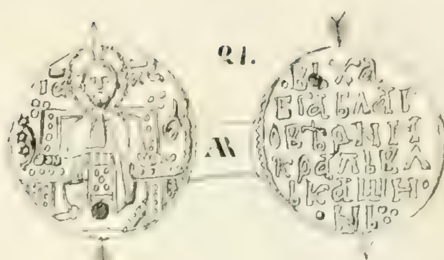


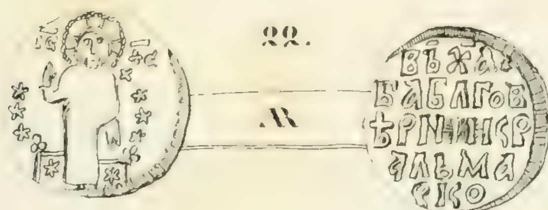




Таб.I.Гі.







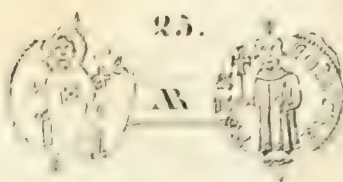
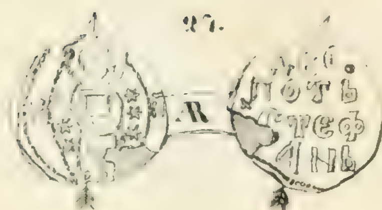
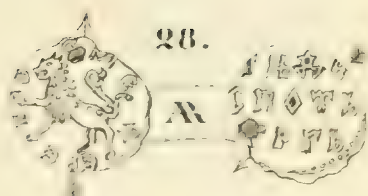
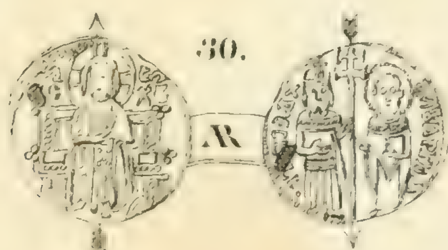
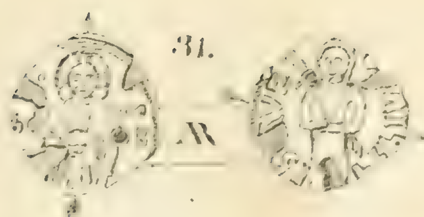


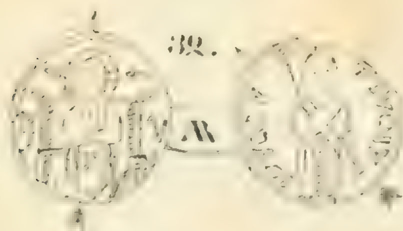
Табл. V.











Таб.л. И.

33.

AR

34.

AR

35.

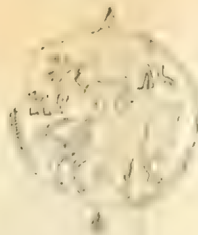
AR

36.

AR

37.

AR



38.

AR